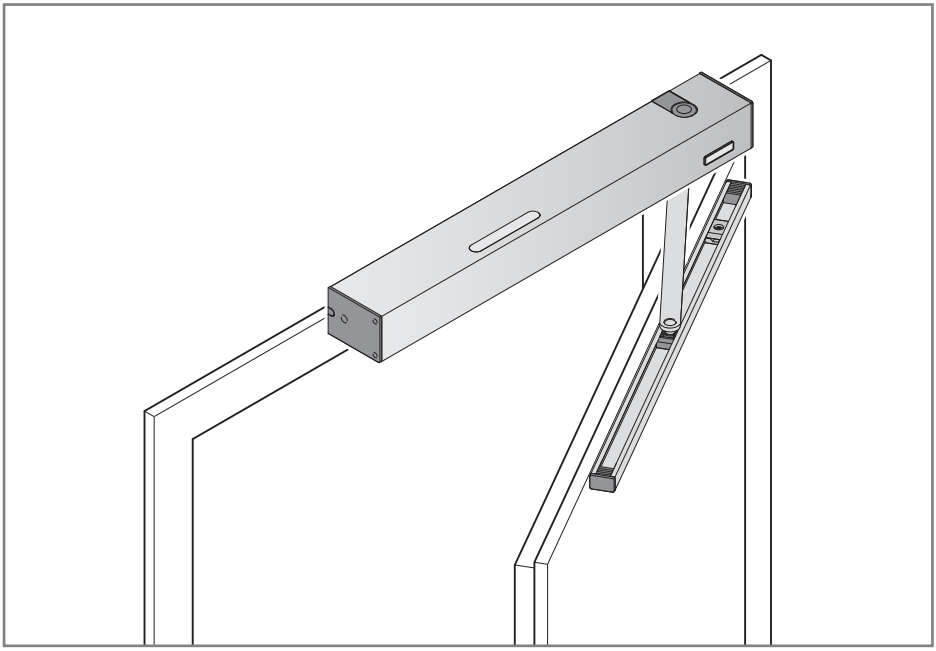


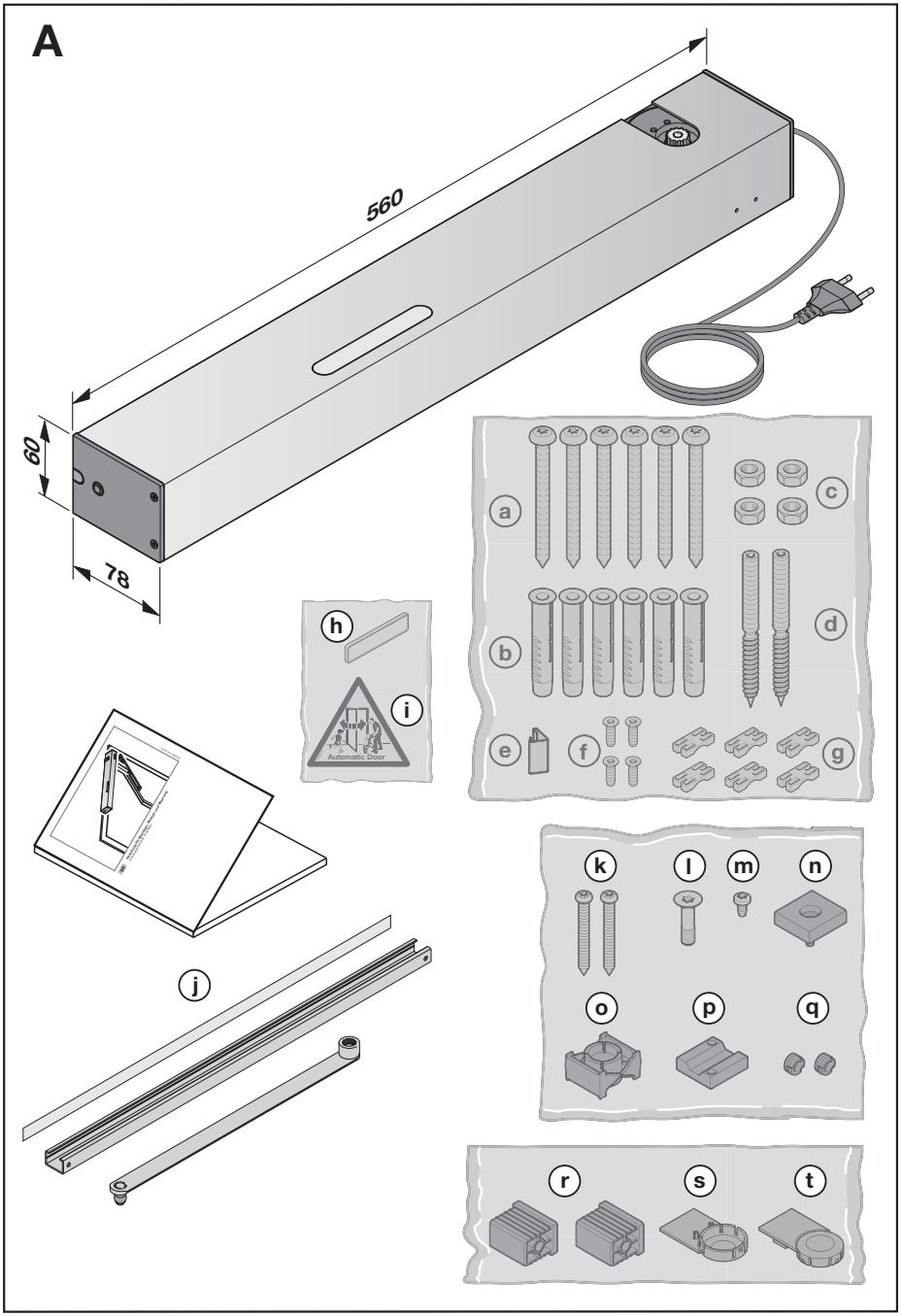
FR **Instructions de montage, de service et de maintenance**
Motorisation pour portes battantes PortaMatic

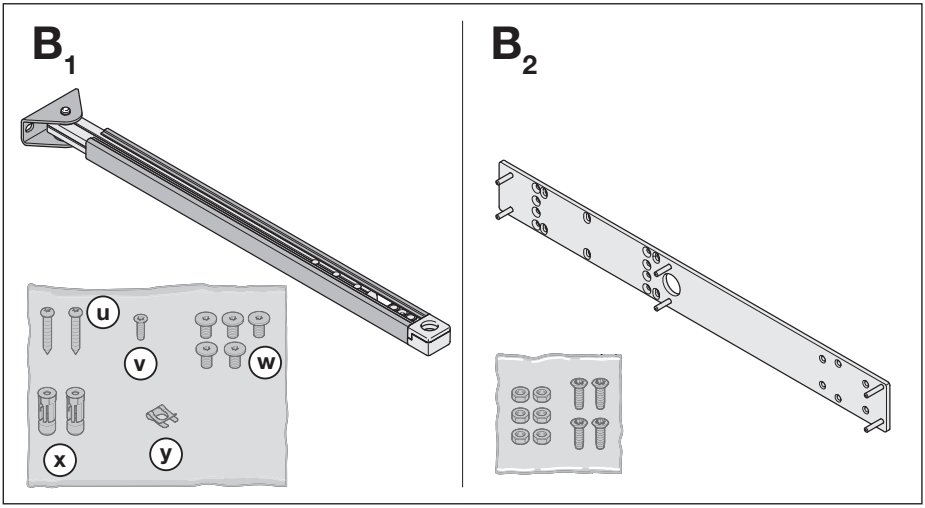
NL **Handleiding voor montage, bediening en onderhoud**
Draaivleugeldeuraandrijving PortaMatic

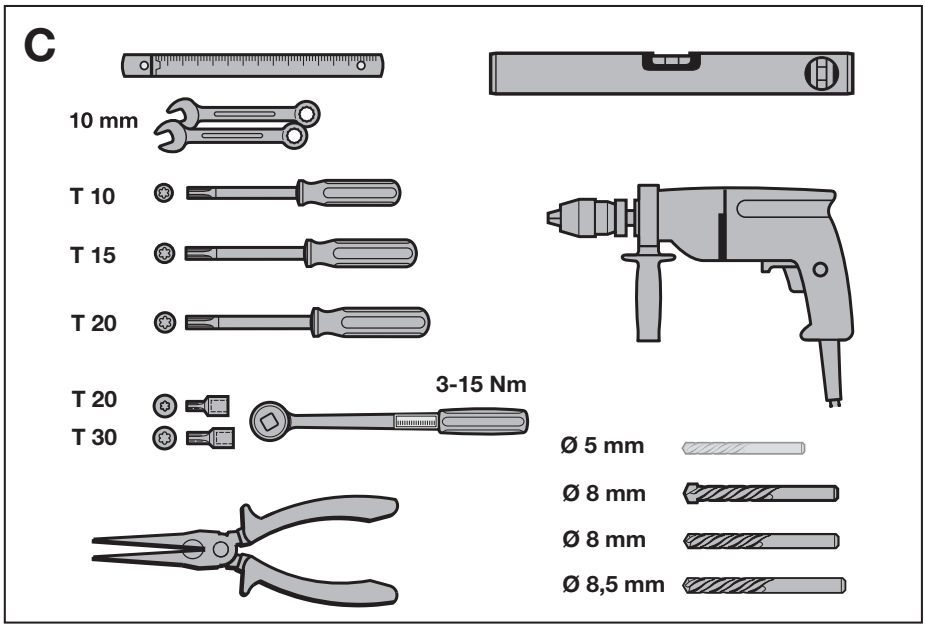
IT **Istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione**
Motorizzazione per porte a battenti girevoli PortaMatic

TR10A205-D DX / 07.2018

FRANÇAIS 7
NEDERLANDS. 69
ITALIANO. 131


A
560
60
78
a
b
c
d
e
f
g
h
i
Automatic Door
j
k
l
m
n
o
p
q
r
s
t


B1
u
v
w
x
y
B2


C
10 mm
T 10
T 15
T 20
T 20
T 30
3-15 Nm
Ø 5 mm
Ø 8 mm
Ø 8 mm
Ø 8,5 mm

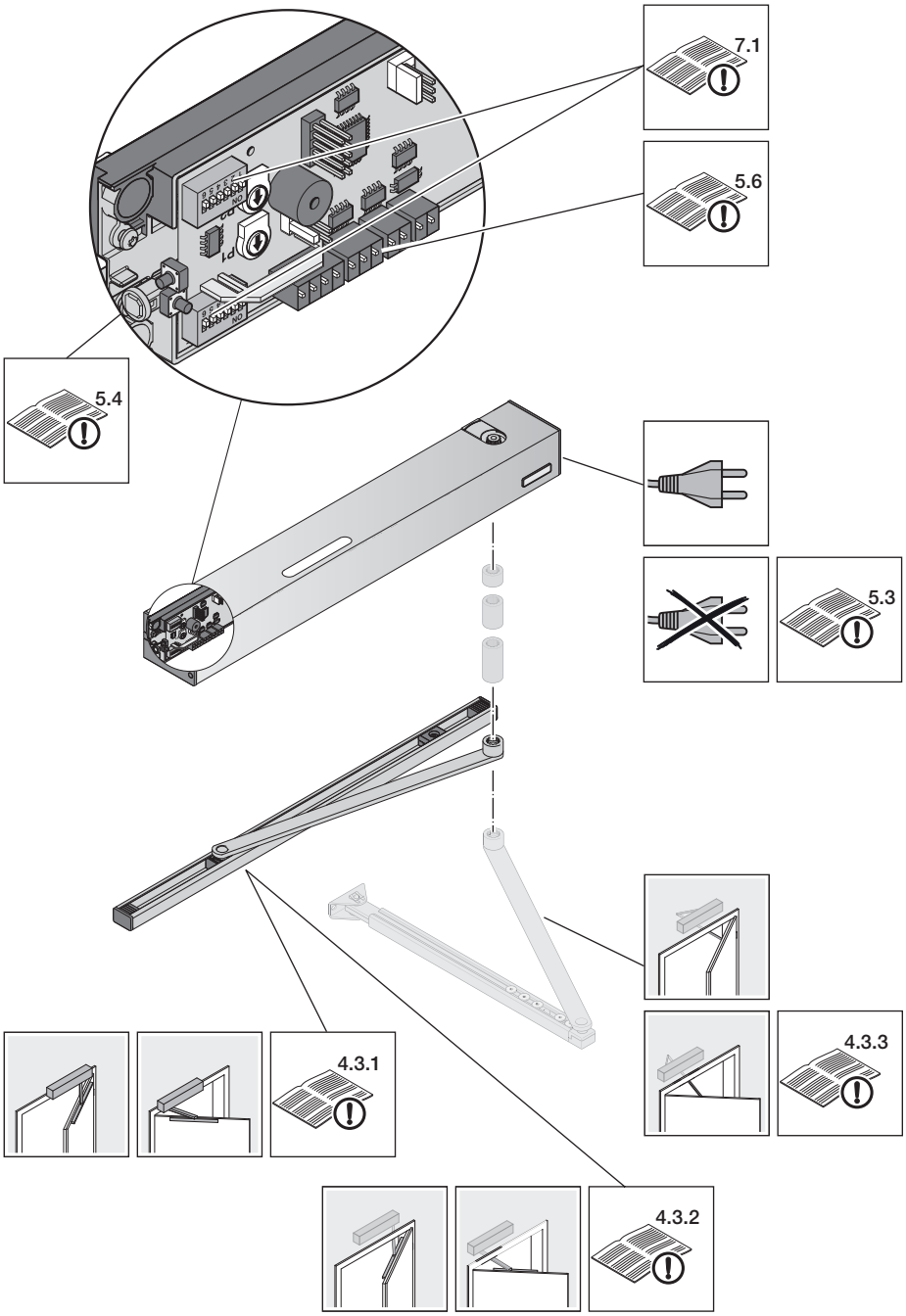

7.1
5.6
5.4
5.3
4.3.1
4.3.3
4.3.2

Table des matières

A Articles fournis 4

B_1 Bras à compas* 5

B_2 Plaque de montage* 5

C Outils nécessaires au montage 5

1 A propos de ces instructions 8
1.1 Documents valables 8
1.2 Consignes de sécurité utilisées 9
1.3 Définitions utilisées 9
1.4 Symboles utilisés 10
1.5 Abréviations utilisées 11

2 ⚠ Consignes de sécurité 12
2.1 Utilisation appropriée 12
2.2 Utilisation non appropriée 12
2.3 Qualification du monteur 12
2.4 Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de porte 12
2.5 Consignes de sécurité concernant le montage 13
2.6 Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement 13

3 Préparation du montage 14

4 Montage 14
4.1 Vérification de la porte / de l'installation de porte 14
4.2 Montage de la motorisation pour portes battantes 15
4.3 Dimensions de montage 16
4.4 Montage de la motorisation sur l'huisserie et au linteau 22
4.5 Montage de la motorisation sur l'huisserie 23
4.6 Glissière 24
4.7 Montage de l'entraîneur de porte 27
4.8 Montage de la butée de fin de course ***Ouvert*** ***..... 28***
4.9 Bras à compas 29
4.10 Blocage du bec de cane 31
4.11 Réglage de l'orientation de la lampe de motorisation 31

5 Installation 31
5.1 Plan de câblage 32
5.2 Connexion secteur 32
5.3 Raccordement fixe (option) 33
5.4 Bornes de raccordement 35
5.5 Câblage des accessoires 35
5.6 Raccordement des accessoires / exemples de raccordement 36

6 Mise en service 38
6.1 Apprentissage de la motorisation 38
6.2 Interruption du trajet d'apprentissage 39

7 Fonctions 40
7.1 Vue d'ensemble 40
7.2 Réglage des fonctions 40
7.3 Modification des fonctions et des paramètres 41
7.4 Commutateur DIL A1 : bras de force / type de montage 42
7.5 Commutateur DIL B2 : mode semi-automatique 43
7.6 Commutateur DIL C3 : temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte 44
7.7 Commutateur DIL D4 : signalisation de trajets de porte 45
7.8 Commutateur DIL E5 : avertissement / type d'avertissement 46
7.9 Commutateur DIL F6 : sens pour lequel a lieu l'avertissement 47
7.10 Commutateur DIL G1 : affichage de maintenance 48
7.11 Commutateur DIL H2 : gâche électrique / serrure motorisée 49
7.12 Commutateur DIL I3 : temporisation du démarrage et temps de déverrouillage 50
7.13 Commutateur DIL J4 : à-coup final à la fermeture 51
7.14 Commutateur DIL K5 : rétrosignal du verrou / blocage 52
7.15 Commutateur DIL L6 : programmation de la platine de relais PR 1 53
7.16 Potentiomètre P1 : temps de maintien en position ouverte en mode automatique (durée 2) 54
7.17 Potentiomètre P2 : vitesse 55
7.18 Programmation spéciale 55

8 Module radio intégré 55
8.1 Apprentissage du canal 1 – ***Mode automatique 56***
8.2 Apprentissage du canal 2 – ***Lampe de motorisation ACTIVE / INACTIVE 56***

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

8.3 Apprentissage du canal 3 – ***Commande séquentielle à impulsion*** ***56***
8.4 Canal 4 et canal 5 57
8.5 Apprentissage du canal 6 – ***Impulsion d'effacement ou commutation du relais*** ***57***
8.6 Suppression de tous les codes radio 57

9 Etapes finales 58
9.1 Fixation du panneau d'avertissement 59
9.2 Clipsage du porte-étiquette 59

10 Fonctionnement 60
10.1 Instruction des utilisateurs 60
10.2 Essai de fonctionnement 61
10.3 Fonctions des différents codes radio 61
10.4 Comportement lors d'une panne d'électricité 61
10.5 Comportement après rétablissement du courant 61
10.6 Trajet de référence 61

11 Inspection et maintenance 61

12 Réinitialisation des réglages 62
12.1 Réinitialisation à la configuration usine 62
12.2 Suppression des spécifications relatives aux efforts 63
12.3 Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets 63

13 Démontage et élimination 64

14 Conditions de garantie 64

15 Extrait de la déclaration d'incorporation 65

16 Données techniques 66

17 Messages d'erreur / d'avertissement et états d'exploitation 67
17.1 Messages d'erreur 67
17.2 Affichage des états d'exploitation 67

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ces instructions

Ces instructions sont des **instructions d'utilisation originales** au sens de la directive CE 2006/42/CE. Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et mises en garde.

Conservez précieusement les instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

1.1 Documents valables

Afin de garantir une utilisation et une maintenance sûres de l'installation de porte, les documents suivants doivent être mis à la disposition de l'utilisateur final :

- Présentes instructions
- Carnet de contrôle joint
- Documentation jointe pour l'analyse des risques

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

1.2 Consignes de sécurité utilisées

⚠ Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des **blessures** ou la **mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

⚠ DANGER

Désigne un danger provoquant immanquablement la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ PRECAUTION

Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'**endommager** ou de **détruire le produit**.

1.3 Définitions utilisées

Mode automatique

Le mode automatique est déclenché par le code radio *Automatique* appris ou par un bouton externe :

Après une impulsion, la porte s'ouvre. La porte se referme ensuite automatiquement.

Fermeture automatique

Au terme du temps de maintien en position ouverte réglé et du temps d'avertissement, la porte se referme automatiquement.

Côté paumelles

Sur le côté paumelles d'une porte, les paumelles (charnières) sont visibles. Lorsqu'elle est montée du côté paumelles, la motorisation ouvre la porte en effectuant un mouvement tirant.

Côté opposé aux paumelles

Le côté opposé aux paumelles d'une porte se trouve à l'opposé du côté paumelles. Lorsqu'elle est montée du côté opposé aux paumelles, la motorisation ouvre la porte en effectuant un mouvement poussant.

Semi-automatique

Lorsque le mode semi-automatique est activé, la porte se déplace automatiquement dans le sens du mouvement effectué après activation manuelle.

Commande séquentielle à impulsion

La commande séquentielle à impulsion est déclenchée par le code radio *Impulsion* appris ou par un bouton :

1ère impulsion	La porte se déplace en direction d'une position finale.
2ème impulsion	La porte s'immobilise.
3ème impulsion	La porte repart dans le sens opposé.
4ème impulsion	La porte s'immobilise.
5ème impulsion	La porte repart dans la direction de la position finale choisie lors de la 1ère impulsion.

etc.

Limiteur d'effort

Les forces engendrées lorsque le vantail de porte heurte un obstacle sont limitées à une plage de valeurs ne présentant aucun risque (EN 16005).

Trajets d'apprentissage

Il s'agit des trajets de porte nécessaires à la motorisation pour apprendre :

- Les déplacements
- Les efforts requis pour le déplacement de la porte

Basse consommation

La motorisation pour portes battantes PortaMatic est une motorisation dite basse consommation au sens de la norme européenne EN 16005. Ce faisant, l'énergie cinétique provenant de la porte entraînée par la motorisation est limitée de sorte que les forces dynamiques ne constituent, en général,

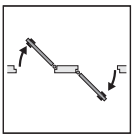
aucune source de danger pour les personnes heurtées et qu'aucune autre sécurité n'est obligatoire.

Fonctionnement normal

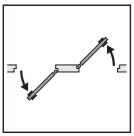
Le fonctionnement normal correspond à un trajet de porte selon les trajets et les efforts appris.

Porte gauche / Porte droite

Suivant la position des paumelles, on distingue *porte gauche* et *porte droite*. La porte est observée à partir du côté paumelles.



Porte gauche : paumelles sur le côté gauche



Porte droite : paumelles sur le côté droit

Fonction ferme-porte

Au terme du temps de maintien en position ouverte réglé et du temps d'avertissement, la porte se ferme automatiquement depuis n'importe quelle position d'ouverture.

Déplacement

La course que la porte accomplit en passant de la position finale *Ouvert* à la position finale *Fermé*.

Pression dans le sens Fermé

Avant un déplacement en sens Ouvert, la motorisation pousse la porte en position finale Fermé afin de soulager le déverrouillage par la gâche électrique (commutateur DIL H2).

Temps d'avertissement

Délai entre l'ordre de démarrage (impulsion) et le début du trajet de porte.

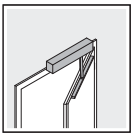
1.4 Symboles utilisés

La partie illustrée présente un montage de la motorisation :

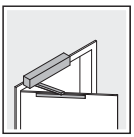
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelles
- Sur une porte droite

Si le montage des autres variantes diverge, ces différences seront aussi illustrées. Dans ce cas, les pictogrammes suivants sont utilisés afin de permettre une identification rapide :

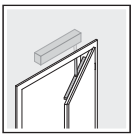
Montage de la motorisation



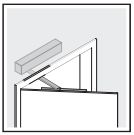
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelles
- Sur une porte droite



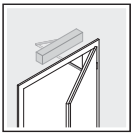
- Au linteau
- Avec glissière pour montage tirant du côté paumelles
- Sur une porte gauche



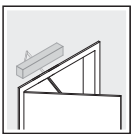
- Au linteau
- Avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
- Sur une porte droite



- Au linteau
- Avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
- Sur une porte gauche



- Au linteau
- Avec bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
- Sur une porte droite



- Au linteau
- Avec bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
- Sur une porte gauche

Toutes les dimensions de la partie illustrée sont en millimètres [mm].

Symboles :



Voir partie texte
Dans cet exemple, 7 signifie : voir partie texte, chapitre 7



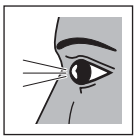
Remarques importantes pour éviter tout dommage corporel ou matériel



Attention au déplacement aisé



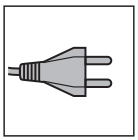
Efforts physiques importants



Vérification



Encliquetage audible



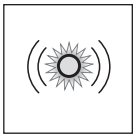
Câble d'alimentation secteur avec fiche



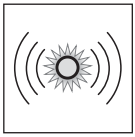
Raccordement fixe



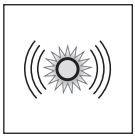
Réglage d'usine



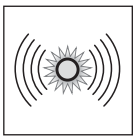
Clignotement lent



Clignotement normal



Clignotement rapide



Clignotement très rapide

1.5 Abréviations utilisées

Code couleurs pour câbles, conducteurs et composants Les abréviations des couleurs pour l'identification des câbles, des conducteurs et des composants sont conformes au code couleur international, selon la norme IEC 757 :	
BN	Marron
BU	Bleu
GN	Vert
GY	Gris
WH	Blanc
YE	Jaune

2 ⚠ Consignes de sécurité

ATTENTION :

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.

POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRESENTES CONSIGNES. CES CONSIGNES DOIVENT ETRE CONSERVEES.

2.1 Utilisation appropriée

La motorisation pour portes battantes est conçue pour l'automatisation de portes d'intérieur d'un poids de 80 kg et d'une largeur max. de 1100 mm.

Tout contact avec la porte motorisée doit être acceptable pour le cercle d'utilisateurs attendu :

- Espace privé (personnes initiées exclusivement)
- Espace commercial / Atelier de travail (personnes et visiteurs accompagnés initiés)
- Espace public (accès accordé à tous les groupes d'utilisateurs)

REMARQUE :

Dans chaque espace, il s'agit de décider, en tenant compte du cercle d'utilisateurs (par ex. les personnes âgées ou dépendantes, les enfants en bas âge ou les personnes handicapées), si les risques sont présumables.

2.2 Utilisation non appropriée

La motorisation ne doit pas être utilisée :

- Sur des portes coupe-feu ou anti-fumée
- Dans l'espace public (si tout contact entre la porte motorisée et l'utilisateur est considéré comme inacceptable).

2.3 Qualification du monteur

Seuls un montage et une maintenance corrects par une société / personne compétente ou spécialisée, conformément aux instructions, peuvent garantir un fonctionnement fiable et adapté des équipements installés. Un spécialiste est une personne qualifiée qui dispose de la formation appropriée, des connaissances spécifiques et de l'expérience nécessaires pour monter, inspecter et effectuer la maintenance d'une installation de porte de manière correcte et sûre.

2.4 Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de porte



⚠ DANGER

Câbles d'alimentation masqués

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.

Une fuite de gaz non contrôlée est susceptible de provoquer une explosion.

Une fuite d'eau non contrôlée est susceptible de provoquer un dégât des eaux.

- ▶ Avant d'effectuer tout perçage au plafond ou dans les murs, vérifiez l'emplacement du perçage. Utilisez un détecteur de métaux afin de déterminer l'emplacement de câbles d'alimentation masqués notamment en
  - Courant
  - Gaz
  - Eau

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un trajet de porte inattendu

- ▶ Voir avertissement au chapitre 11

2.5 Consignes de sécurité concernant le montage

Lors des travaux de montage, le spécialiste doit respecter les points suivants :

- Prescriptions en matière de sécurité sur le lieu de travail
- Prescriptions concernant le fonctionnement d'appareils électriques

Les directives nationales doivent également être prises en compte. Le respect de nos instructions quant à la construction et au montage permet d'éviter les risques définis par la norme DIN EN 16005.

L'ossature prévue pour l'emplacement de montage doit assurer une fixation sûre de la motorisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à une chute des composants

▶ Voir avertissement au chapitre 4

Accessoires de fixation inadaptés

▶ Voir avertissement au chapitre 4.2

Risque de blessure dû à un mouvement de porte involontaire

▶ Voir avertissement au chapitre 4.2

2.6 Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement



⚠ DANGER

Tension secteur

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.

Par conséquent, respectez les remarques suivantes :

- ▶ Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel.
- ▶ L'installation électrique sur site doit satisfaire à toutes les dispositions de protection (100 – 240 V CA, 50 / 60 Hz).
- ▶ En cas de raccordement fixe (option) de la motorisation, un sectionneur de réseau multipolaire avec un fusible de puissance correspondant est prévu.
- ▶ Avant de procéder aux travaux électriques, débranchez l'installation et attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension. Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive.
- ▶ Si un câble de connexion secteur est endommagé, il doit être remplacé par un électricien professionnel. Seule cette mesure permet de prévenir les risques.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte

▶ Voir avertissement au chapitre 10

Risque d'écrasement au niveau des bords de fermeture principal et secondaires

▶ Voir avertissement au chapitre 10

Risque d'écrasement dû à la glissière ou au bras à compas

▶ Voir avertissement au chapitre 10

ATTENTION

Courant étranger aux bornes de raccordement

Un courant étranger aux bornes de raccordement de la commande entraîne une destruction de l'électronique.

▶ N'appliquez aucune tension secteur (100 – 240 V CA) aux bornes de raccordement de la commande.

3 Préparation du montage

REMARQUE :

Le monteur d'une installation de porte est tenu d'effectuer et de documenter une analyse des risques selon la norme EN 16005 avant la mise en service. Cette analyse doit être faite après consultation de l'exploitant. La documentation pour l'analyse des risques est comprise dans le matériel livré avec la motorisation.

Vérifiez les cotes pour la situation de montage de votre motorisation au linteau avec

- Glissière pour montage tirant du côté paumelles, voir chapitre 4.3.1
- Glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles, voir chapitre 4.3.2
- Bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles, voir chapitre 4.3.3

Si vous ne souhaitez pas percer l'huisserie pour le montage de la motorisation, vous devez utiliser une rallonge d'arbre. La dimension requise pour l'extension de l'arbre dépend de la hauteur de montage de la motorisation au linteau.

▶ Voir chapitre 4.3.1, 4.3.2 ou 4.3.3

La glissière peut être montée de deux manières :

- Collage de la glissière, voir chapitre 4.6.1
- Vissage de la glissière, voir chapitre 4.6.2

La connexion secteur peut être réalisée de deux manières :

- Câble d'alimentation secteur avec fiche
- Raccordement fixe, voir chapitre 5.3

4 Montage

ATTENTION :

CONSIGNES IMPORTANTES POUR UN MONTAGE SUR.

TOUTES LES CONSIGNES DOIVENT ETRE RESPECTEES. UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure dû à une chute des composants

Les composants non fixés sont susceptibles de tomber.

▶ L'ossature prévue pour l'emplacement de montage doit être dans un état tel qu'une fixation sûre de la motorisation est assurée.

4.1 Vérification de la porte / de l'installation de porte

La construction de la motorisation n'est pas adaptée pour l'exploitation de :

- Portes lourdes à la manœuvre ou frottant au sol
- Portes ne pouvant plus être ouvertes ou fermées manuellement ou seulement difficilement
- Portes avec paumelles montantes
- Portes avec ferme-porte

La porte doit se trouver dans un état mécanique irréprochable. De plus, elle doit être facile à ouvrir et à fermer manuellement.

▶ Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme aisément.

4.2 Montage de la motorisation pour portes battantes

⚠ AVERTISSEMENT

Accessoires de fixation inappropriés

L'utilisation d'accessoires de fixation inappropriés peut causer la fixation incorrecte et non sécurisée de la motorisation, qui peut alors se détacher.

- L'aptitude des accessoires de fixation livrés (chevilles) pour l'emplacement de montage prévu doit être contrôlée par le poseur. Le cas échéant, d'autres matériaux doivent être utilisés. Les accessoires de fixation livrés sont aptes à la pose sur
  - Béton ≥ C20/25
  - Brique pleine ≥ Mz 12
  - Brique silico-calcaire pleine ≥ KS 12
  - Béton cellulaire ≥ PB2, PP2 (G2)
  - Béton cellulaire ≥ PB4, PP4 (G4)
  - Brique creuse ≥ Hlz 12 ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Brique silico-calcaire creuse ≥ KSL 12 ($\rho \geq 1{,}6$ kg/dm³)
  - Plaques de plâtre ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Plaques de plâtre armées de fibres 12,5 mm
  - Plaques de plâtre cartonnées 12,5 mm
  - Plaques de plâtre cartonnées 2 × 12,5 mm

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte involontaire

Un montage ou une manœuvre incorrect(e) de la motorisation est susceptible de provoquer des mouvements de porte involontaires.

- Suivez toutes les consignes de la présente notice.

En cas de montage erroné des appareils de commande (par ex. un bouton-poussoir), des mouvements de porte involontaires peuvent se déclencher.



- Montez les appareils de commande
  - A une hauteur comprise entre 0,8 m et 1,2 m en fonction du cercle d'utilisateurs
  - A une hauteur d'au moins 1,5 m afin qu'ils soient hors de portée des enfants.
- Les appareils de commande fixes (par ex. un bouton-poussoir) doivent être montés à portée de vue de la porte, mais éloignés des parties mobiles.

ATTENTION

Endommagement dû à la saleté

La poussière de forage et les copeaux sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.

- Lors des travaux de forage, couvrez la motorisation.

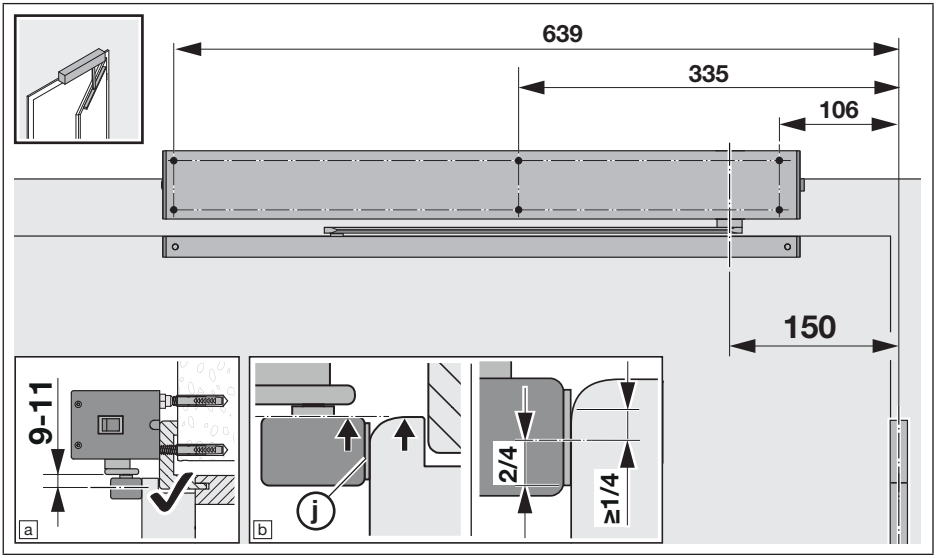
REMARQUE :

Montez la motorisation avec l'interrupteur principal en direction des paumelles.

4.3 Dimensions de montage

En cas de largeur de porte ≤ 645 mm, la motorisation peut être déplacée en direction des paumelles.

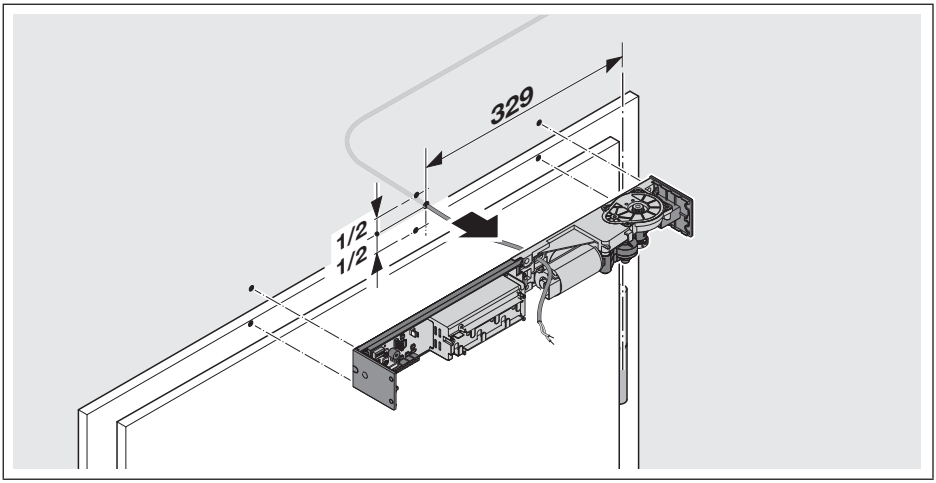
4.3.1 Montage de la motorisation au linteau, avec glissière pour montage tirant du côté paumelles pour porte droite



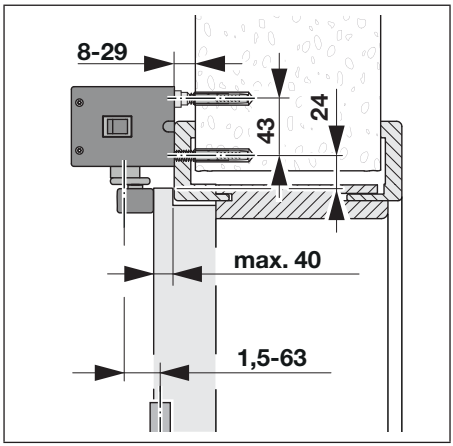
REMARQUE :

Si la motorisation est montée sur une porte gauche, le schéma de perçage est inversé.

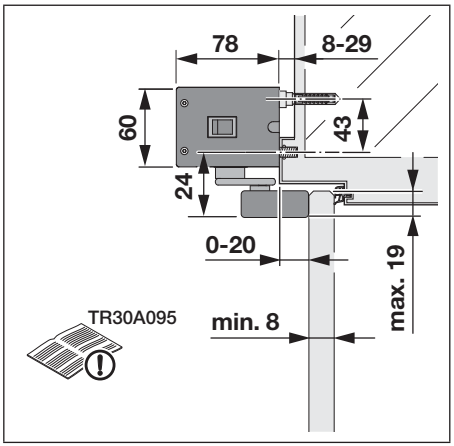
Sortie de câble en cas de câblage fixe



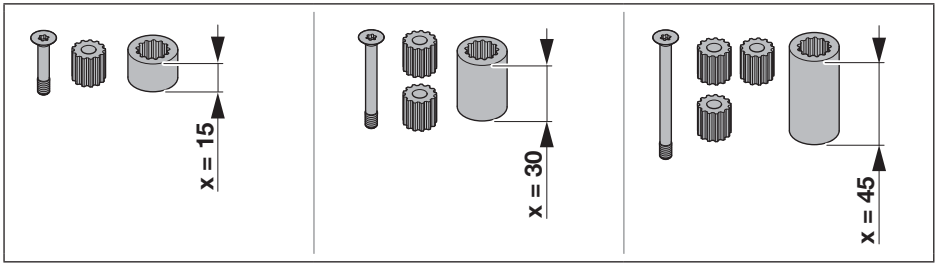
Vue de côté



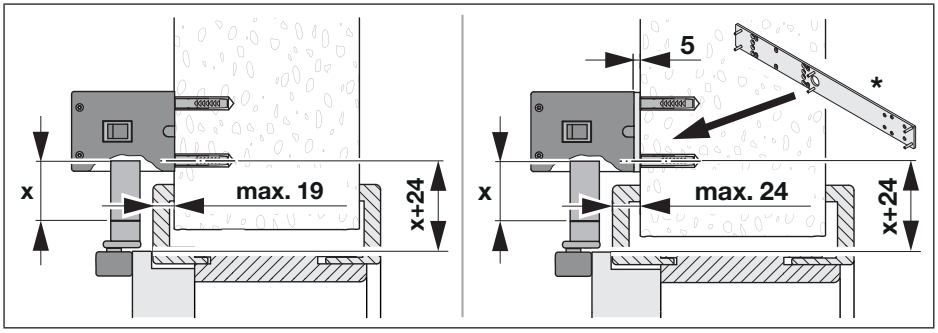
Porte en verre



Rallonge d'arbre*

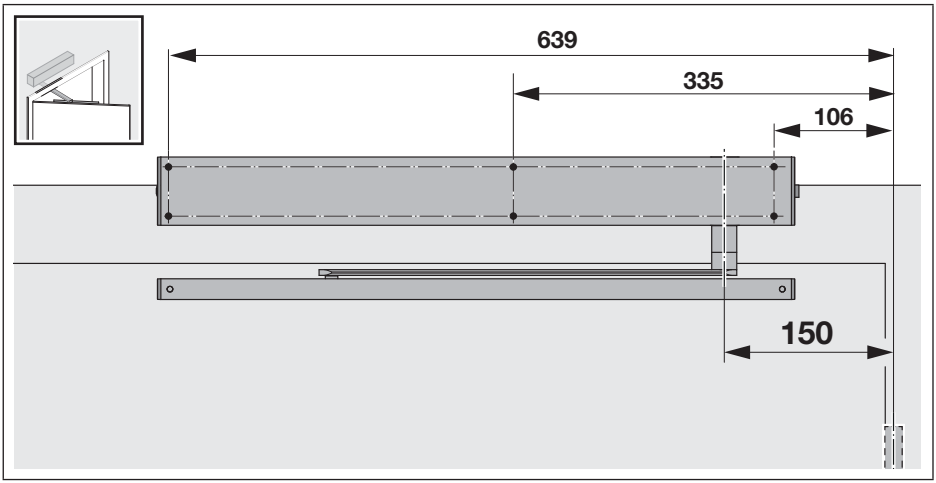


Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre



* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

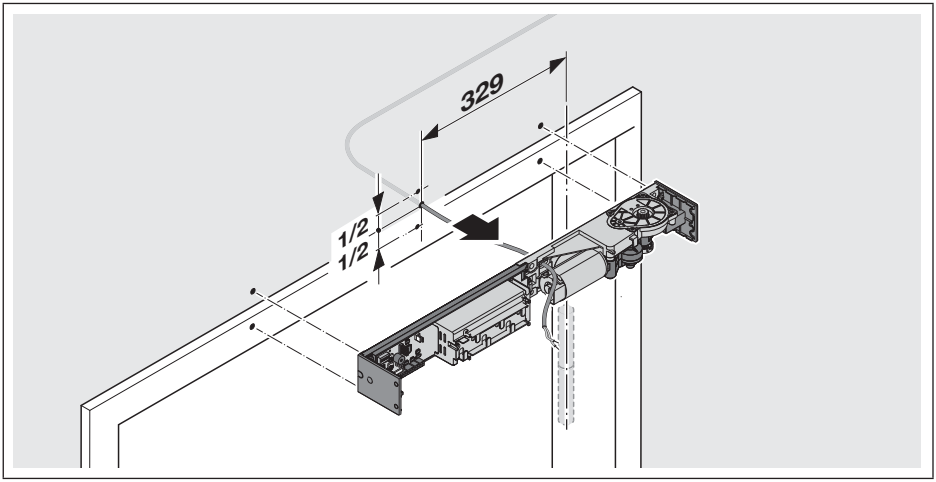
4.3.2 Montage de la motorisation au linteau, avec glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles pour porte gauche



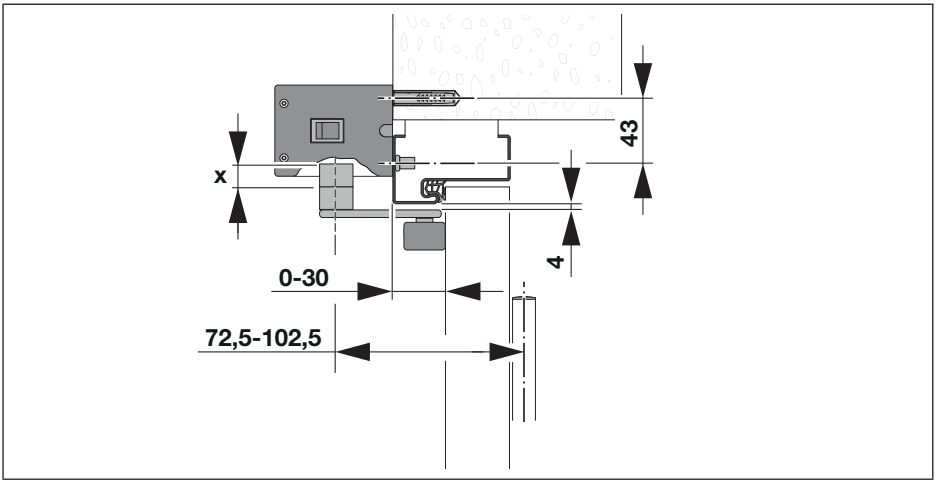
REMARQUE :

Si la motorisation est montée sur une porte droite, le schéma de perçage est inversé.

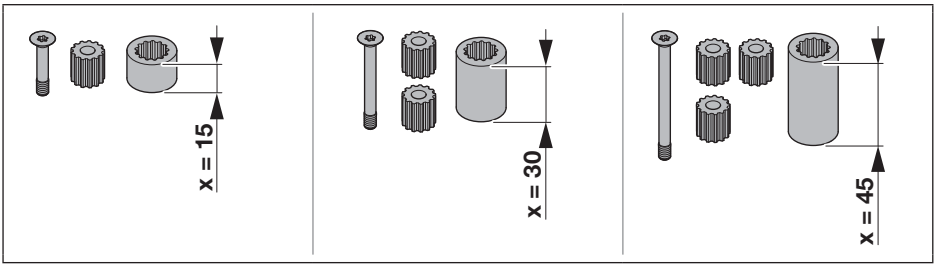
Sortie de câble en cas de câblage fixe



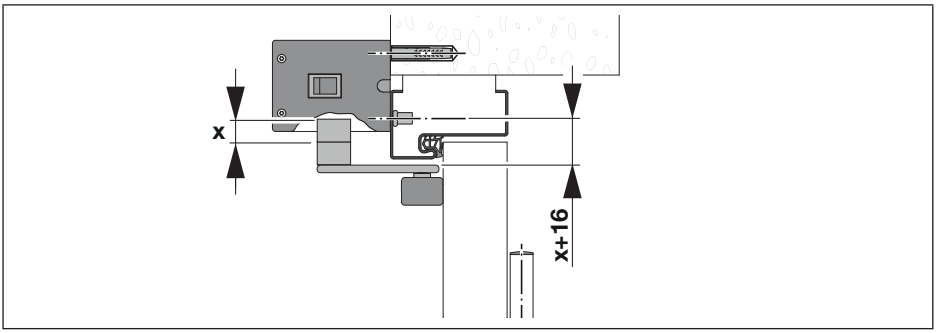
Vue de côté



Rallonge d'arbre*

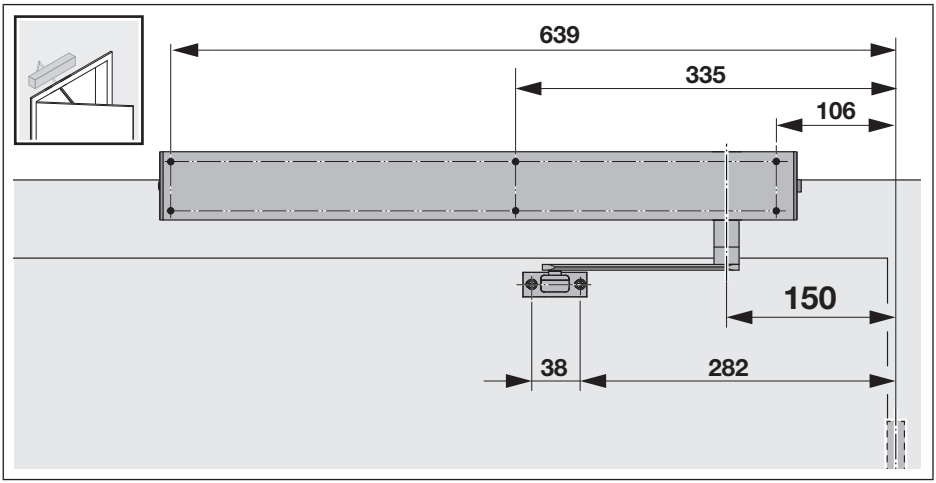


Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre



* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

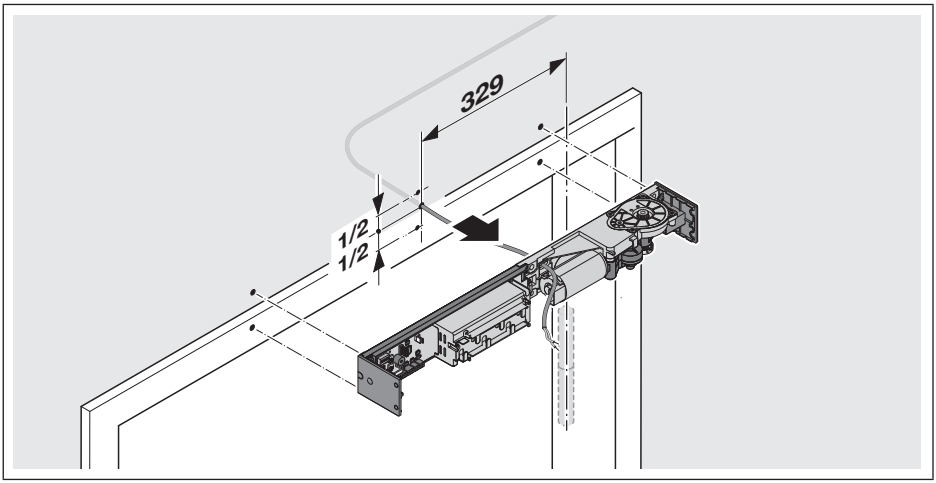
4.3.3 Montage de la motorisation au linteau, avec bras à compas* pour montage poussant du côté opposé aux paumelles pour porte gauche



REMARQUE :

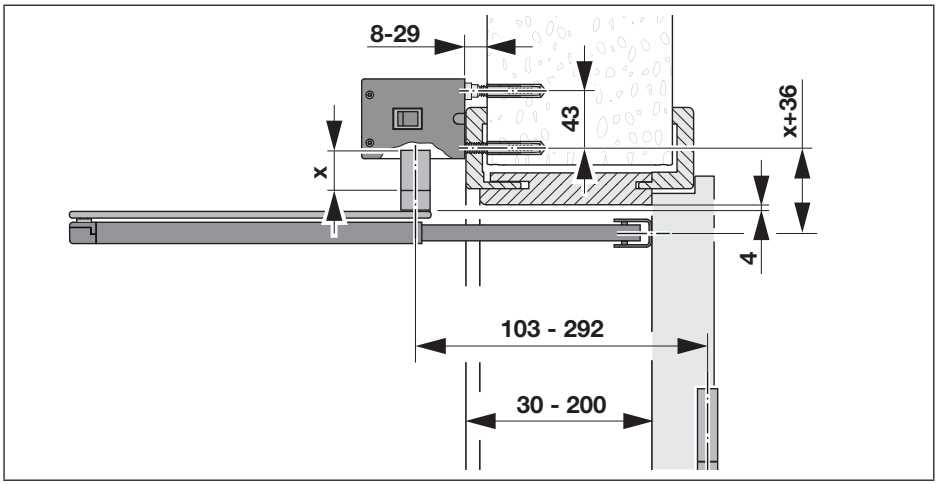
Si la motorisation est montée sur une porte droite, le schéma de perçage est inversé.

Sortie de câble en cas de câblage fixe

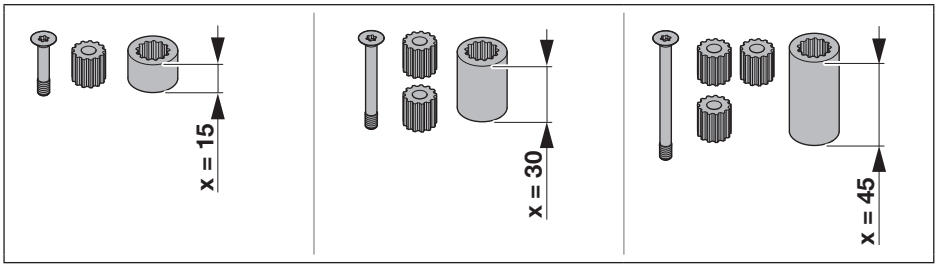


* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

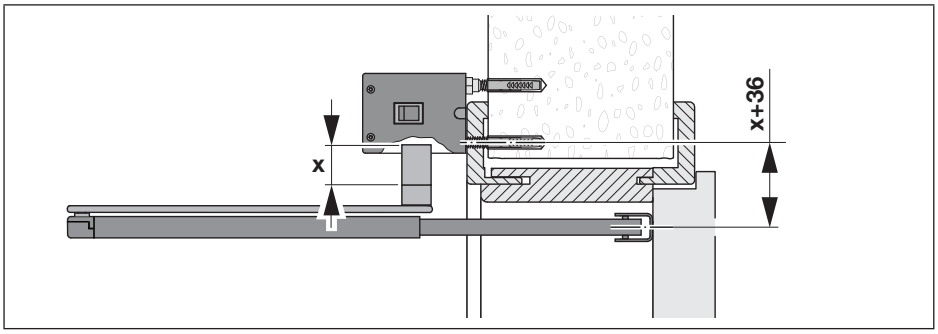
Vue de côté



Rallonge d'arbre*

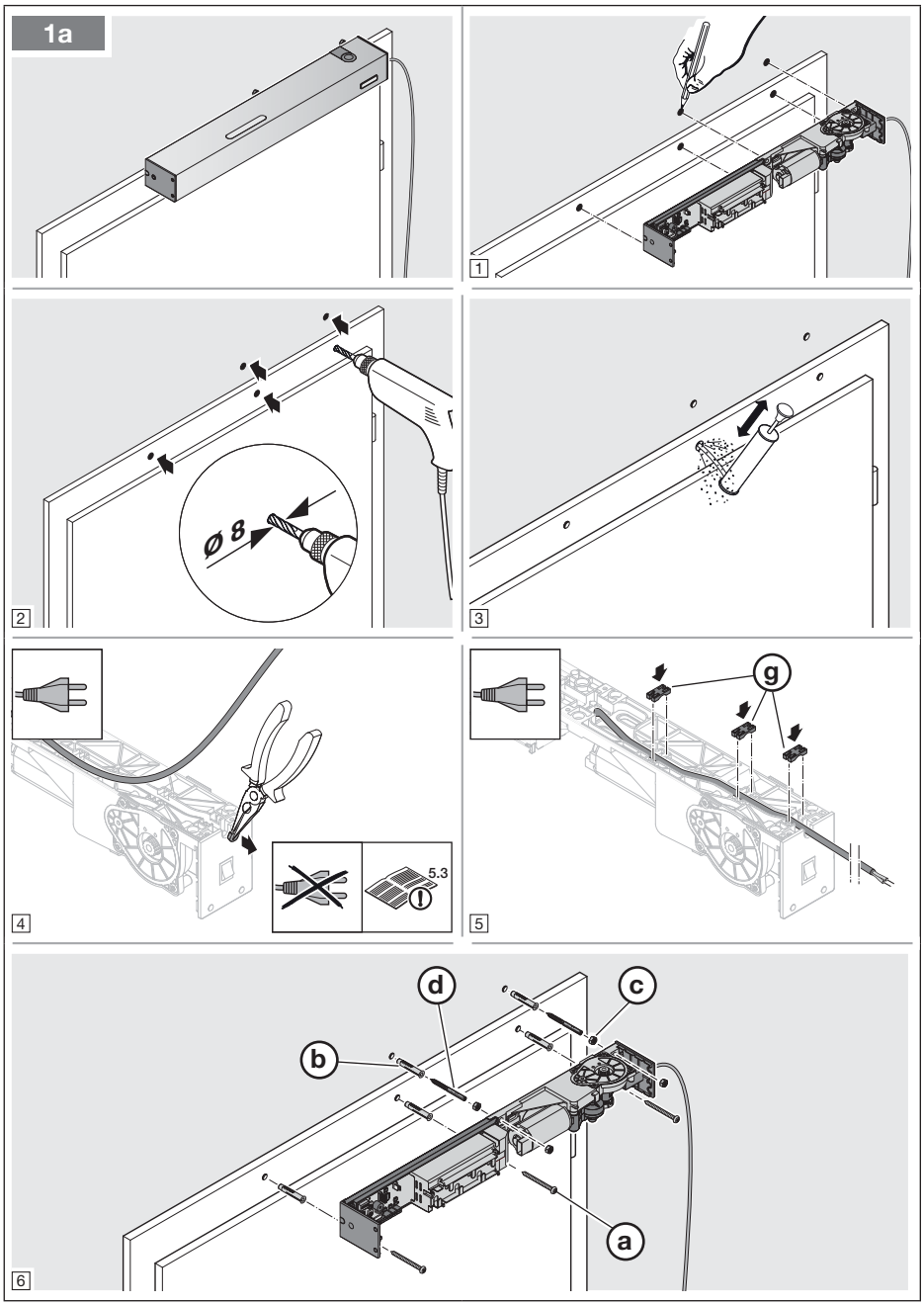


Montage de la motorisation avec rallonge d'arbre

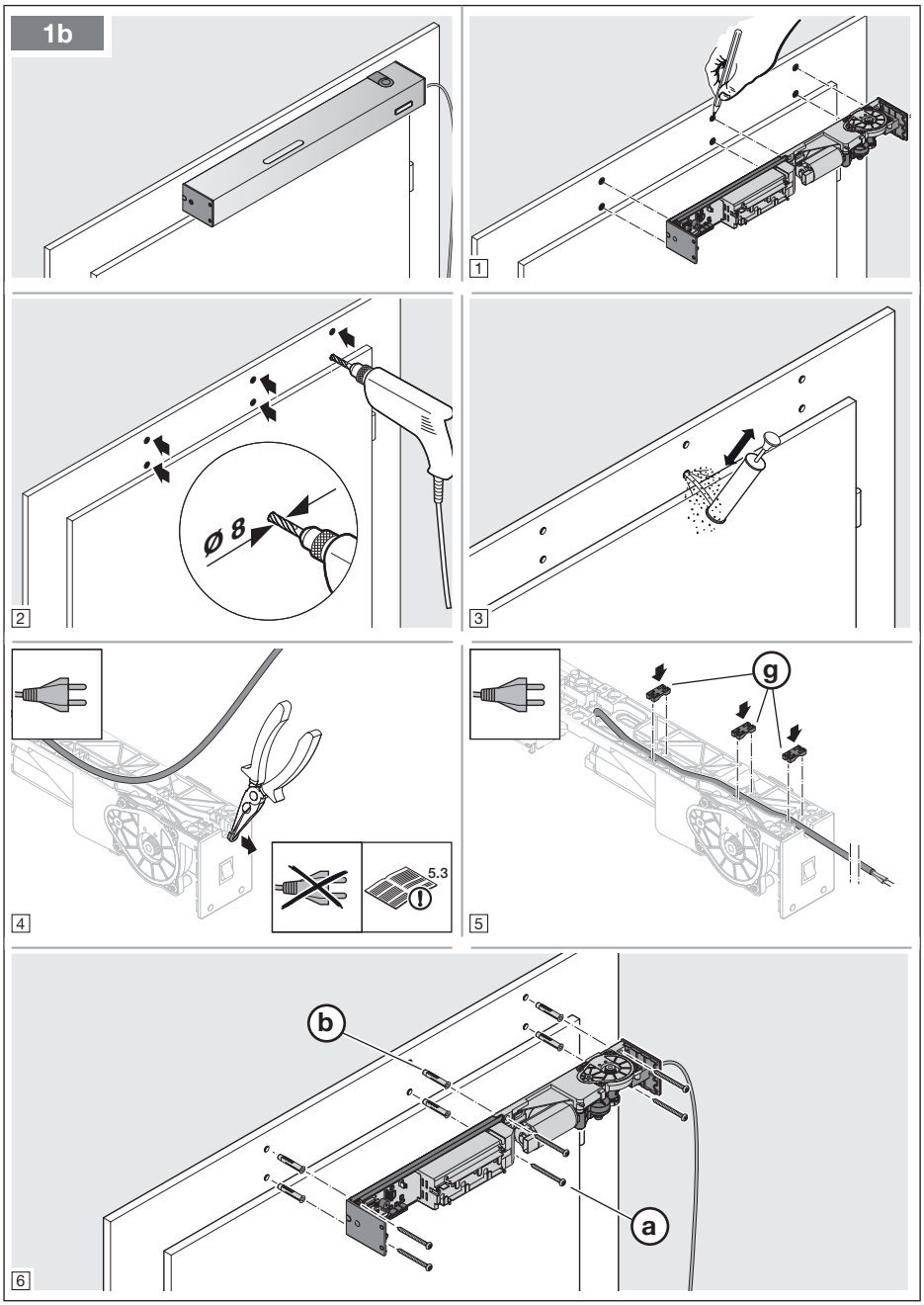


* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

4.4 Montage de la motorisation sur l'huisserie et au linteau



4.5 Montage de la motorisation sur l'huisserie



4.6 Glissière

La glissière peut être montée de deux manières :



Collage de la glissière

- Voir chapitre 4.6.1



Vissage de la glissière

- Voir chapitre 4.6.2

4.6.1 Collage de la glissière

Nettoyage des surfaces 1

- Utilisez exclusivement des chiffons propres, sans parfum et ne peluchant pas.
- Utilisez des produits nettoyants adaptés et non des détergents ménagers laissant un film gras.

REMARQUE :

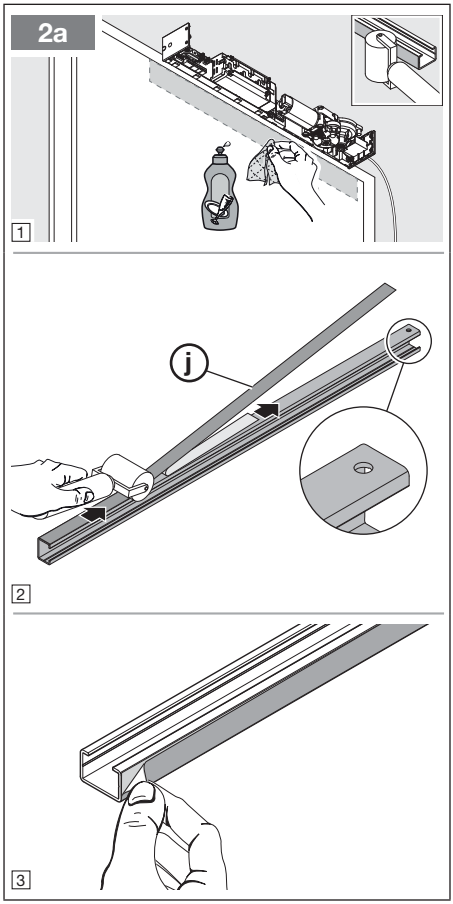
Utilisez toujours des produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Vous êtes seul responsable de l'intégrité de la surface.

Pose de la bande adhésive 2

- Retirez le film de protection.
- Déposez la bande adhésive sur la surface de la glissière devant être collée.
- Tendez la bande adhésive sans l'étirer.
- Evitez les bulles d'air.
- Apposez la bande adhésive en appuyant légèrement, par ex. avec un rouleau.

Retrait du film de protection 3

- Afin que la bande adhésive reste parfaitement lisse, retirez le film de protection en une seule fois.
- Ne touchez pas la surface à coller.
- Afin d'éviter toute salissure sur la surface à coller, collez la glissière sur la porte sans attendre.

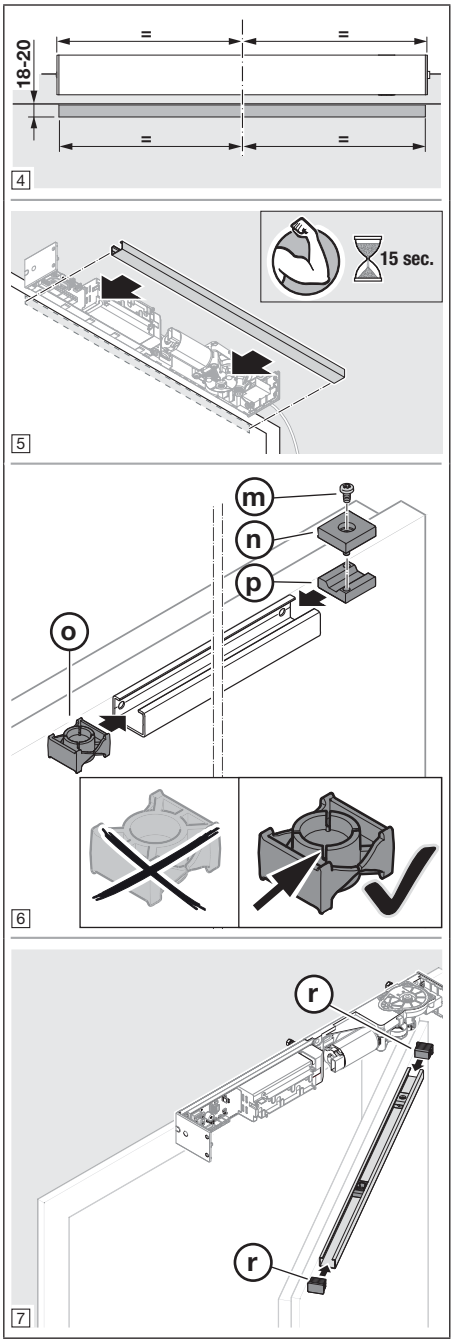


Pose de la glissière en appuyant 4 5

REMARQUE :

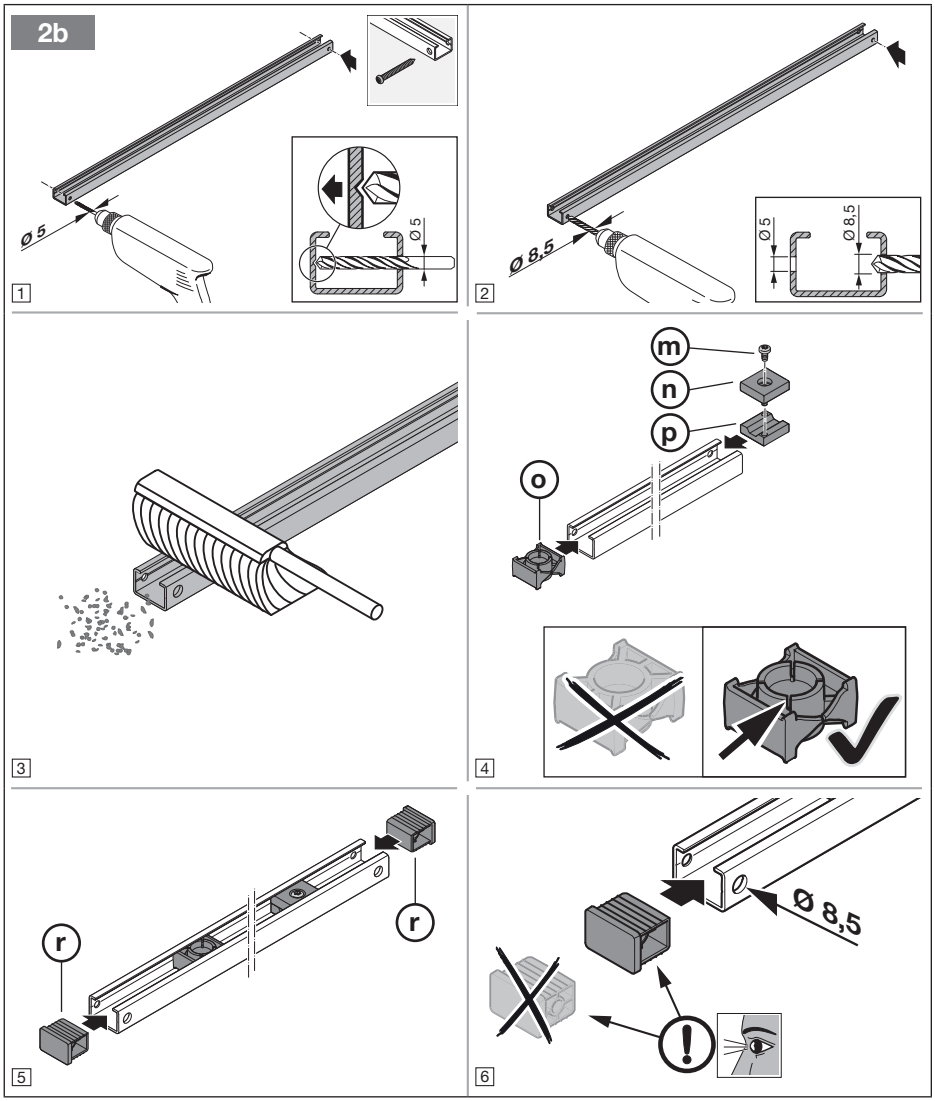
Avant de coller la glissière, vérifiez la position.

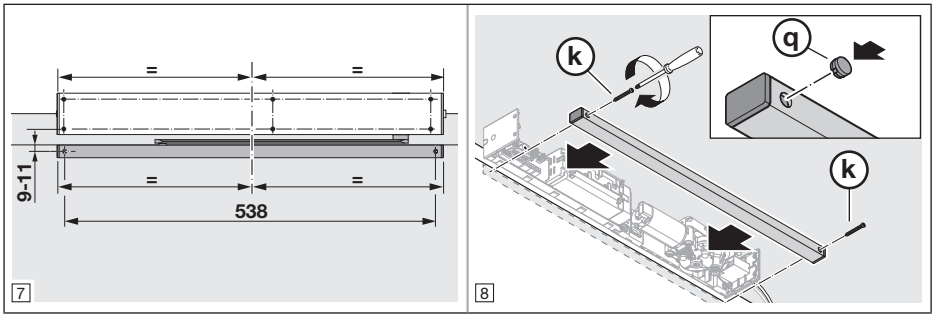
- Exercez une pression sur la glissière avec la bande adhésive.
- Evitez les bulles d'air.



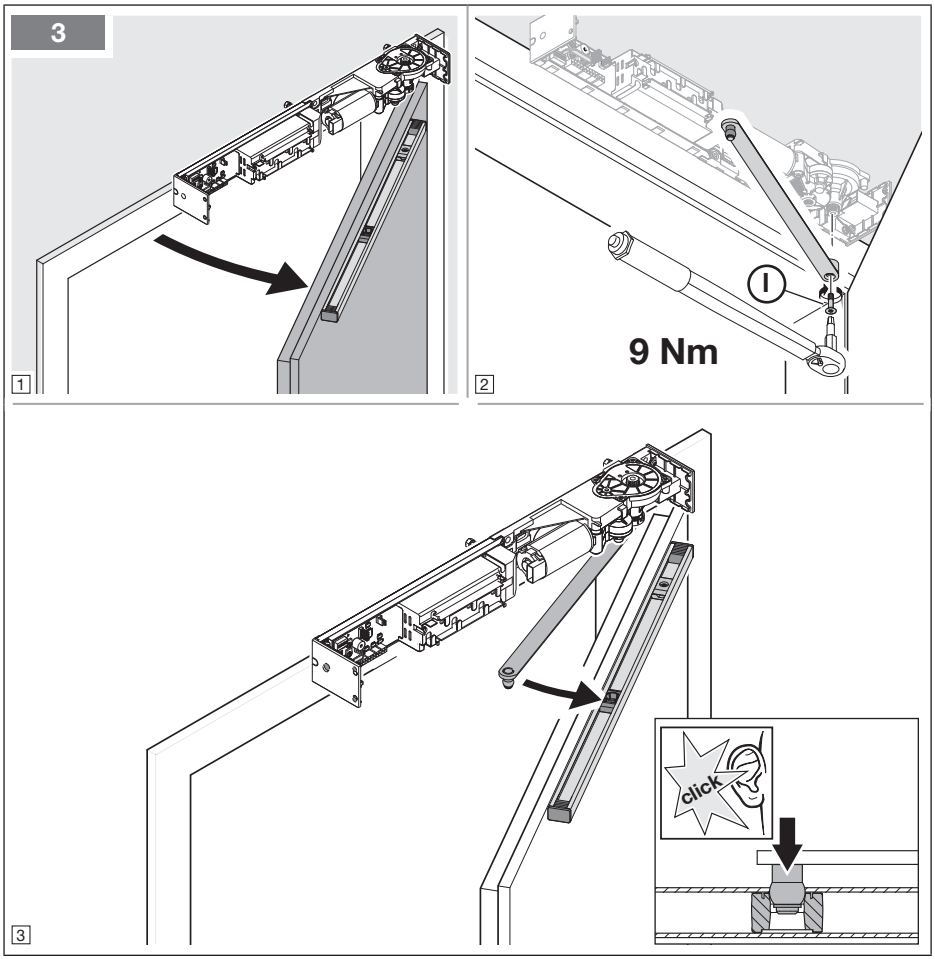
4.6.2 Vissage de la glissière

- Avant le montage, assurez-vous que la profondeur de vissage disponible soit suffisante pour les vis livrées (k).
- Percez deux trous de Ø 5 mm. Utilisez les trous présents pour guider la perceuse. Une rainure située sur la paroi interne permet de centrer la mèche.





4.7 Montage de l'entraîneur de porte

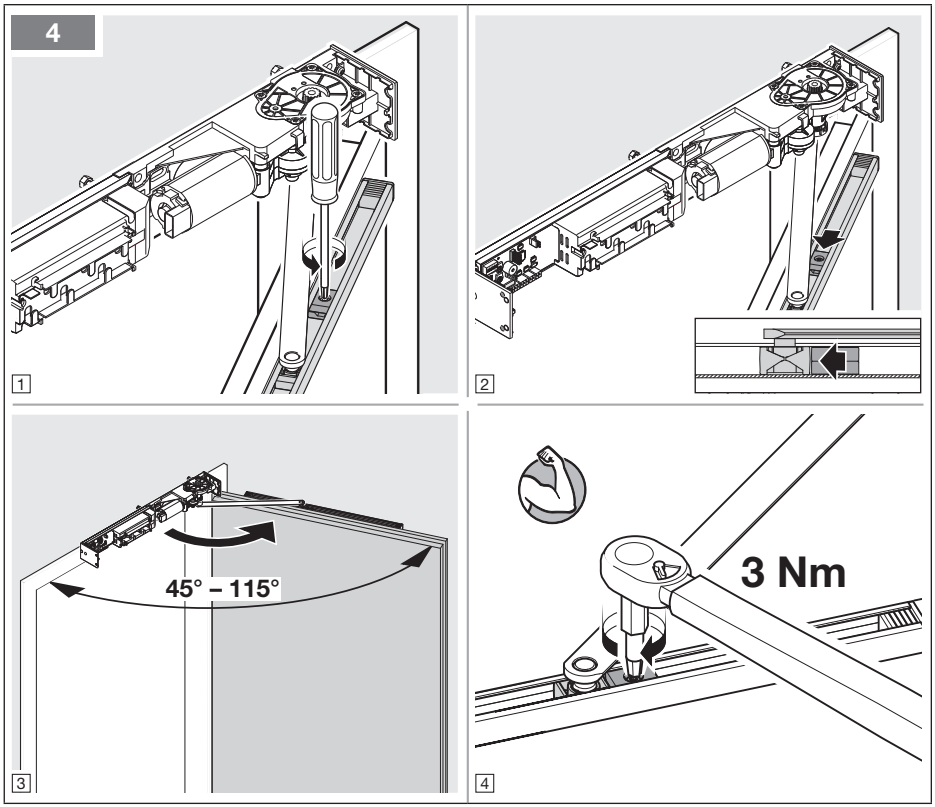


4.8 Montage de la butée de fin de course *Ouvert*

- Desserrez la butée de fin de course 1.
- Faites coulisser la butée de fin de course jusqu'au patin de guidage 2.
- Poussez la porte manuellement dans la position finale *Ouvert* souhaitée 3.
- Fixez la butée de fin de course 4.

REMARQUE :

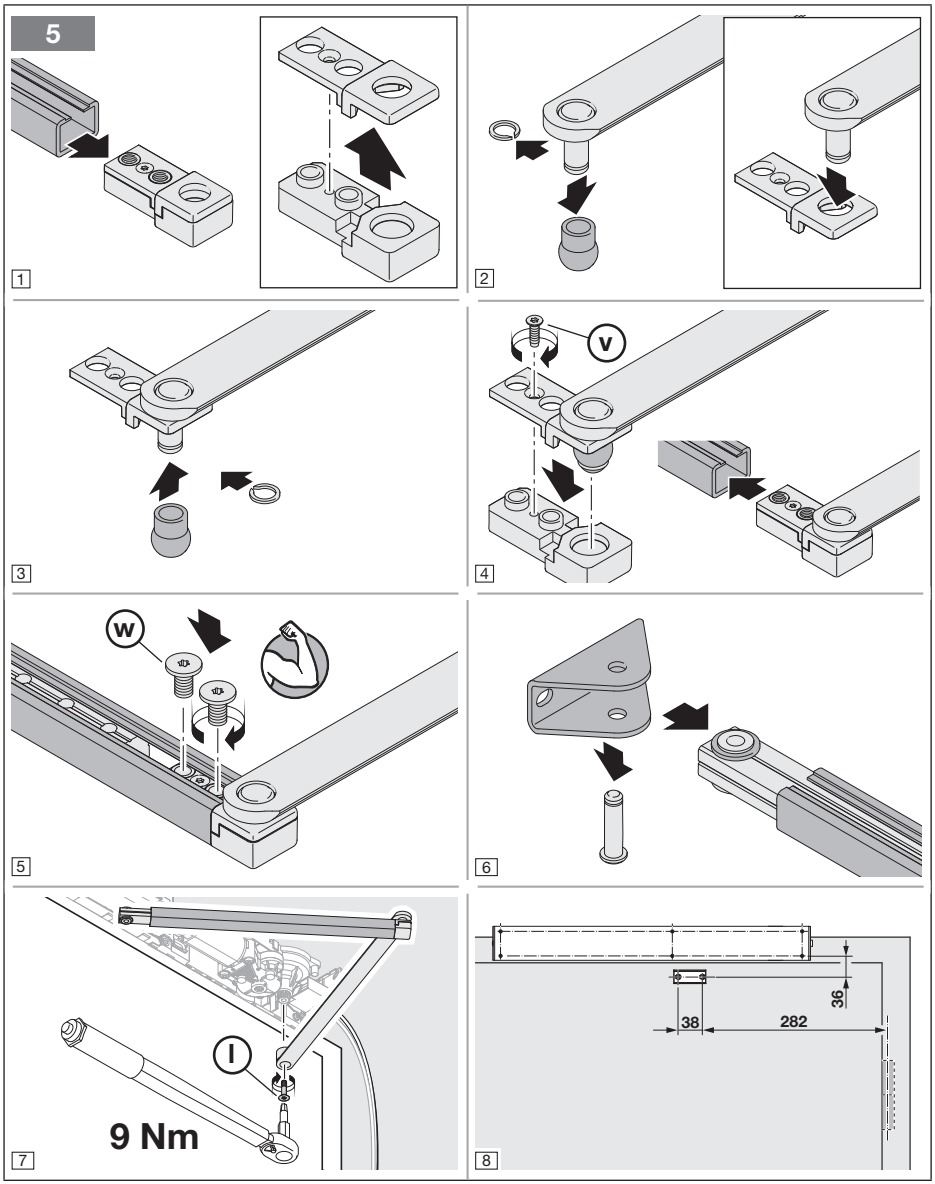
Pour les portes larges et lourdes, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée.



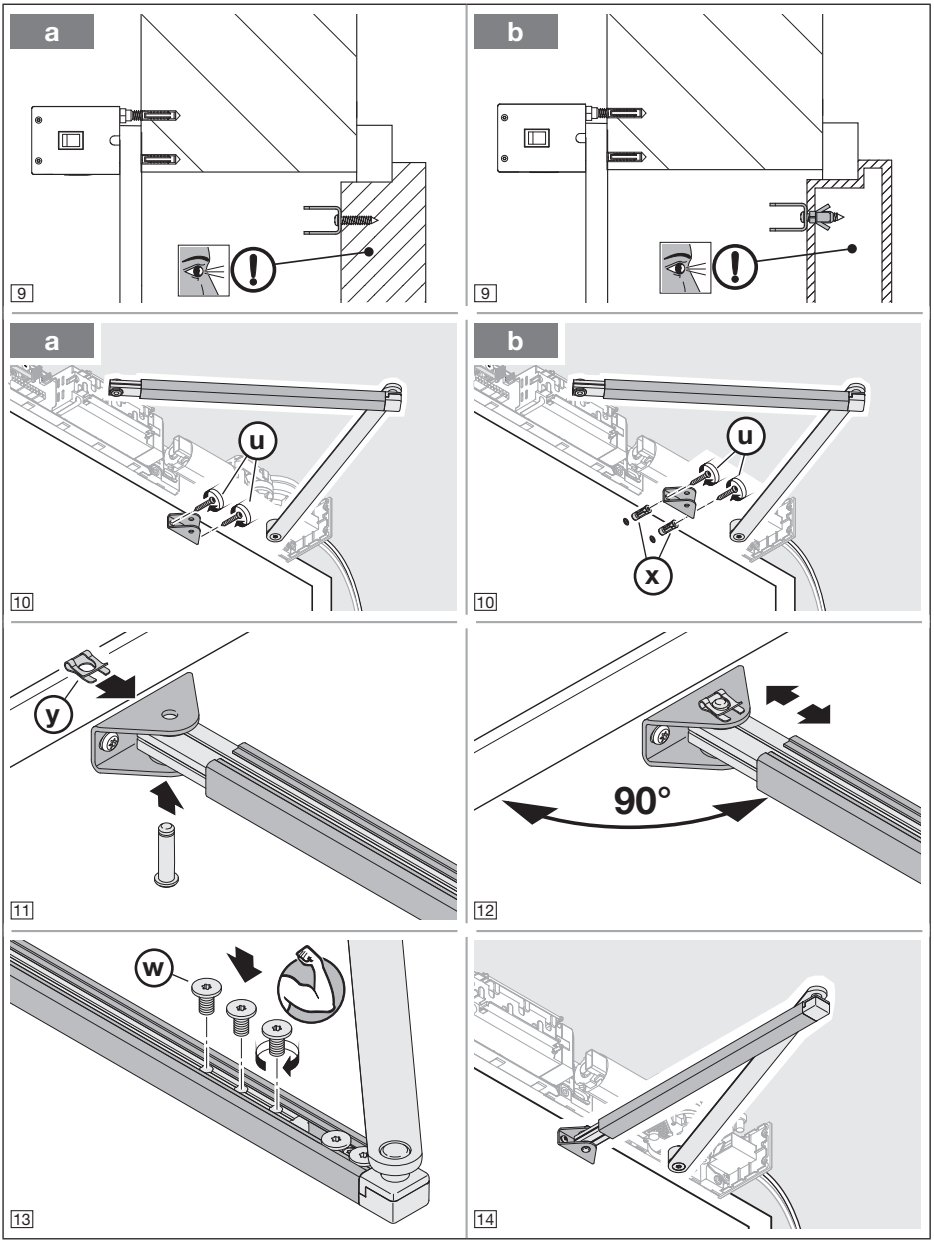
4.9 Bras à compas*

REMARQUE :

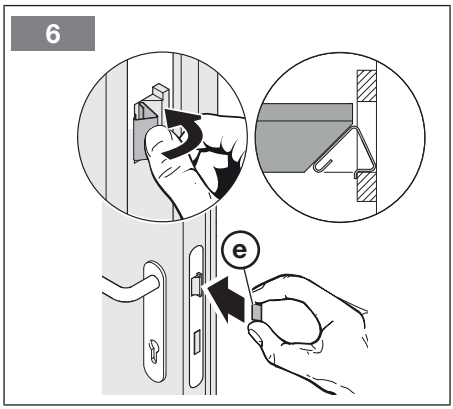
Pour les portes avec bras à compas, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée.



* Bras à compas disponible en option


a
b
9
9
a
b
u
u
x
10
10
y
90°
11
12
w
13
14

4.10 Blocage du bec de cane



Si aucune gâche électrique / serrure motorisée n'est utilisée pour l'installation de porte, mettez le bec de cane à griffe hors service.

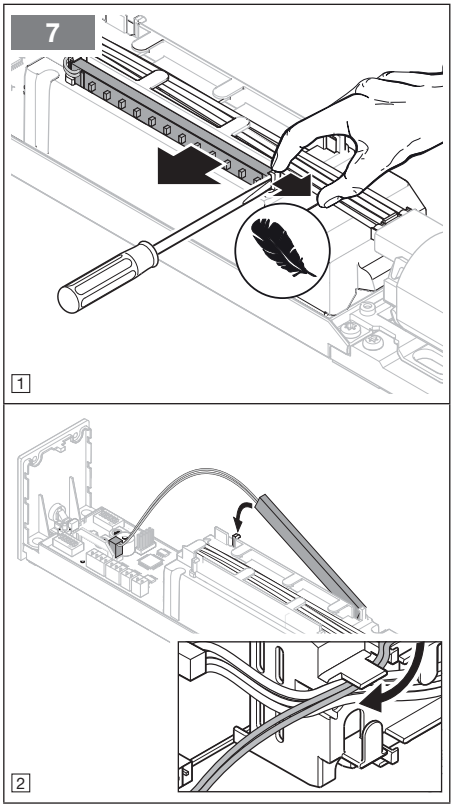
Si vous ne pouvez pas utiliser le bec de cane à griffe pour votre porte, bloquez le bec de cane.



Le bec de cane peut être démonté complètement des portes en verre.

4.11 Réglage de l'orientation de la lampe de motorisation

La lampe de motorisation peut éclairer le passage de porte ou l'espace directement sous le plafond. Selon la situation de montage de la motorisation et l'orientation souhaitée pour l'éclairage, il peut être nécessaire de modifier la lampe de motorisation.



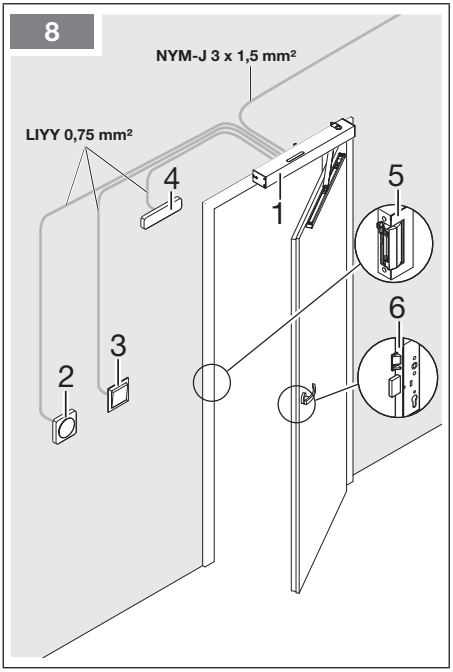
5 Installation

▶ Respectez les consignes de sécurité du chapitre 2.6.

Afin d'éviter tout dysfonctionnement :

▶ Posez les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation (230 V CA).

5.1 Plan de câblage



Position	Explication
1	Motorisation pour portes battantes
2	Bouton avec détecteur radar
3	Bouton-poussoir
4	Radar
5	Gâche électrique
6	Serrure motorisée

5.2 Connexion secteur

La connexion secteur peut être réalisée de deux manières :



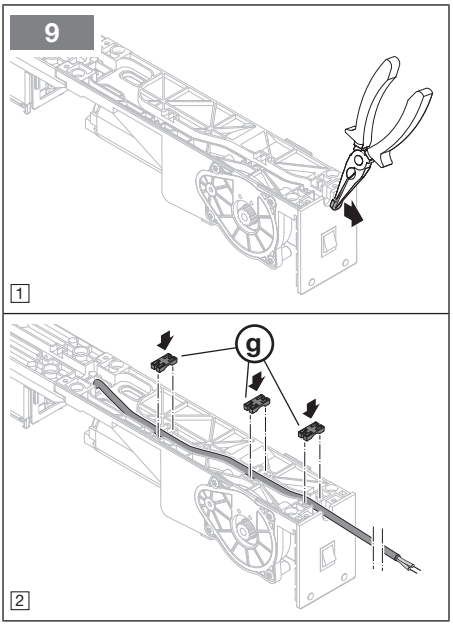
Câble d'alimentation secteur avec fiche

La prise de courant nécessaire au raccordement électrique doit se trouver à proximité de la porte.
La prise de courant doit être à portée du câble de connexion secteur de 3 mètres de la motorisation.



Raccordement fixe

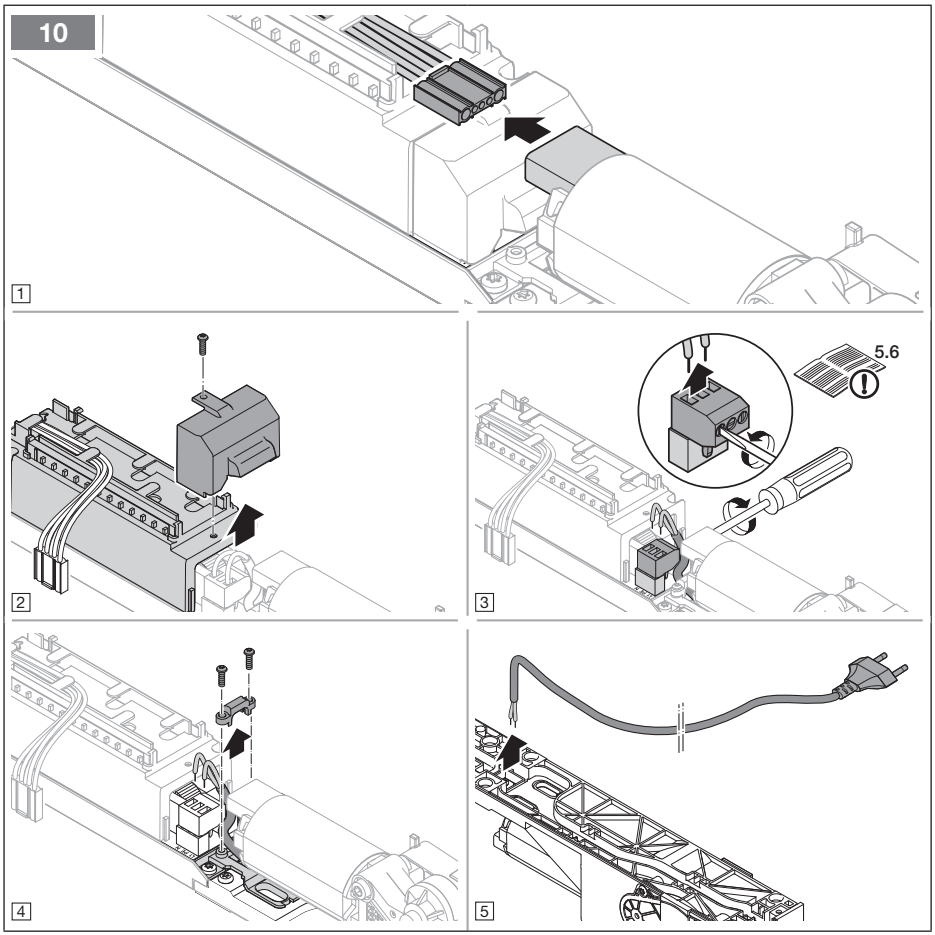
▶ Voir chapitre 5.3

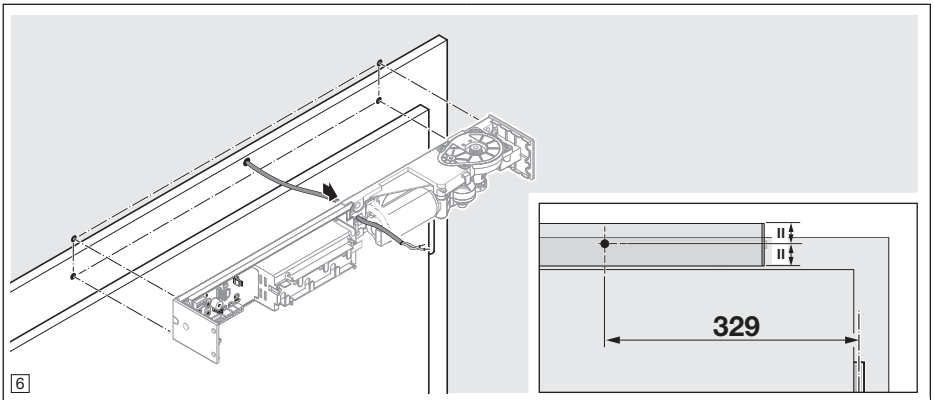


Le câblage sous la motorisation peut être réalisé vers la droite ou la gauche.

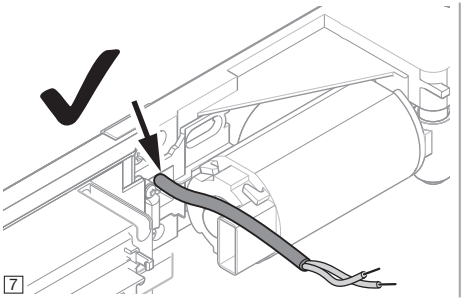
5.3 Raccordement fixe (option)

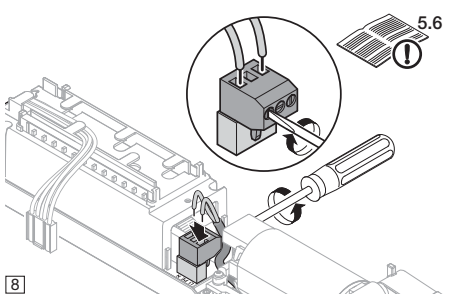
Il est possible de procéder à un raccordement fixe avec un câble NYM 3 × 1,5 mm² (max. 30 m). Dans ce cas, le câble de connexion secteur de 3 m de longueur avec fiche est inutile.



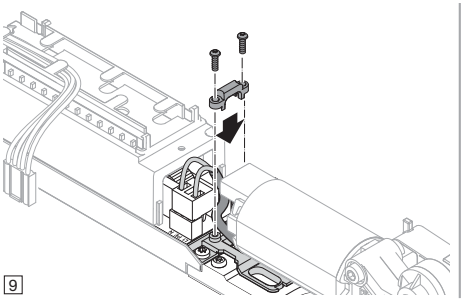


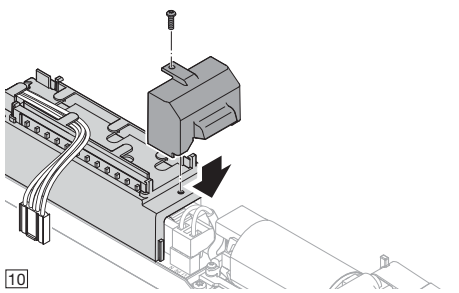
6

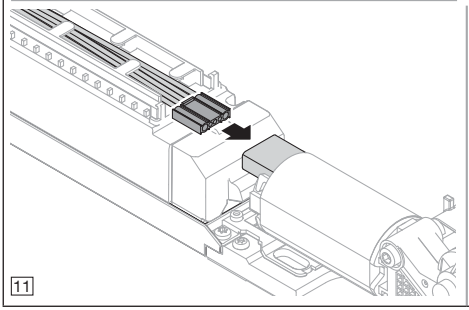

7

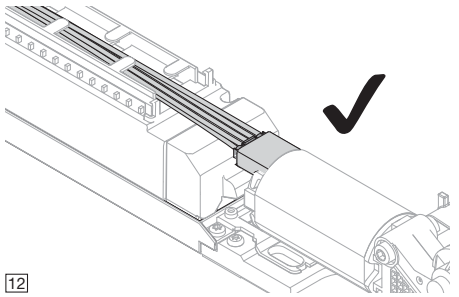


8


9


10

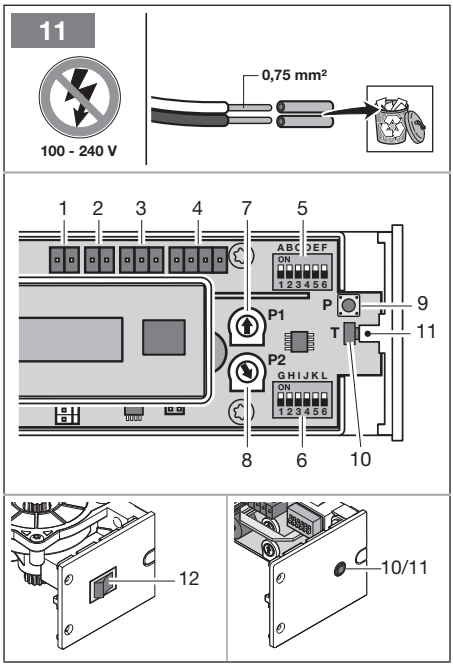

11


12

5.4 Bornes de raccordement

Il est possible d'affecter plusieurs fois les bornes de raccordement :

- Section de conducteur : 0,75 mm²



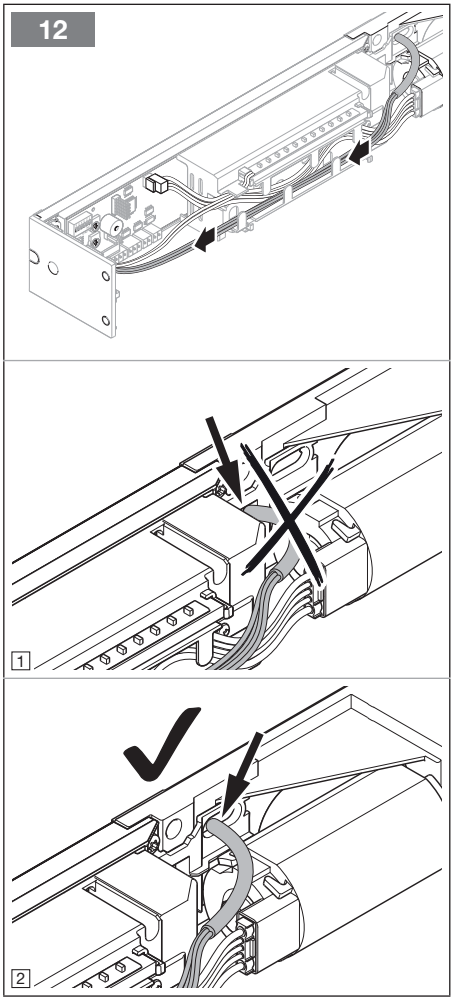
Position	Fonction
1	Verrou électrique / serrure motorisée 24 V CC, charge max. 450 mA
2	Platine de relais PR 1*
3	Rétrosignal du verrou / blocage
4	Entrées d'impulsions
5	Commutateur DIL A1-F6
6	Commutateur DIL G1-L6
7	Potentiomètre P1 Temps de maintien en position ouverte en mode automatique
8	Potentiomètre P2 Vitesse
9	Touche **P**
10	Touche **T**
11	LED
12	Interrupteur principal

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

5.5 Câblage des accessoires

Afin d'éviter tout dysfonctionnement :

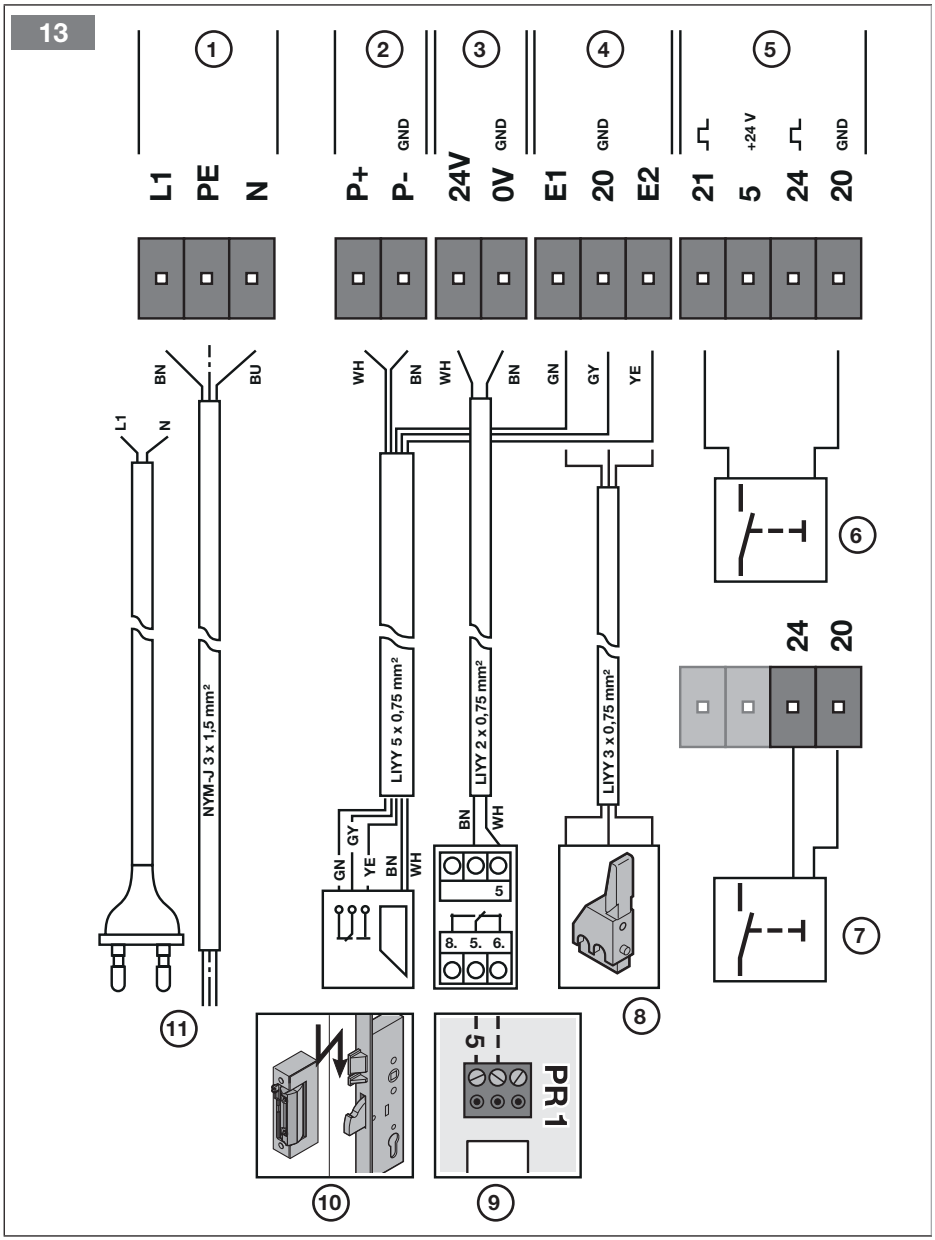
▶ Posez les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation (230 V CA) dans la motorisation.



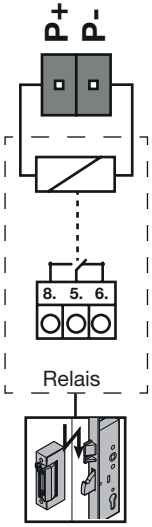
5.6 Raccordement des accessoires / exemples de raccordement

REMARQUE :

La charge maximale de l'ensemble des accessoires sur la motorisation **ne doit pas excéder 600 mA**.



Position	Fonction
1	Tension secteur 100 – 240 V, 50 / 60 Hz
2	Verrou électrique 24 V CC, 450 mA
3	Relais d'option
4	Entrée
5	Entrée d'impulsion 24 V CC, 150 mA
6	**Bouton externe* pour la commande séquentielle à impulsion** Il est possible de raccorder un ou plusieurs bouton(s)-poussoir(s) avec contact de fermeture (sec) en parallèle.
7	**Bouton externe* pour mode automatique** Il est possible de raccorder un ou plusieurs bouton(s)-poussoir(s) avec contact de fermeture (sec) en parallèle. Réglage du temps de maintien en position ouverte ▶ Voir chapitre 7.16
8	**Rétrosignal du verrou / blocage*** Réglage de la fonction ▶ Voir chapitre 7.14
9	**Platine de relais PR 1*** La platine de relais PR 1 est nécessaire pour la commutation d'une lampe ou d'un feu de signalisation avec source d'alimentation externe, par ex. pour le signal de fins de course Fermé. Réglage de la fonction ▶ Voir chapitre 7.15

Position	Fonction
10	**Gâche électrique / serrure motorisée*** 24 V CC, charge max. 450 mA En cas d'utilisation d'une serrure motorisée – avec une tension de service n'étant pas égale à 24 V CC ou – avec une consommation de courant supérieure à 450 mA, vous devez utiliser un relais supplémentaire permettant de commuter l'alimentation électrique externe. Réglage de la fonction ▶ Voir chapitre 7.11 
11	Câble d'alimentation secteur 100 – 240 V, 50 / 60 Hz

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

6 Mise en service

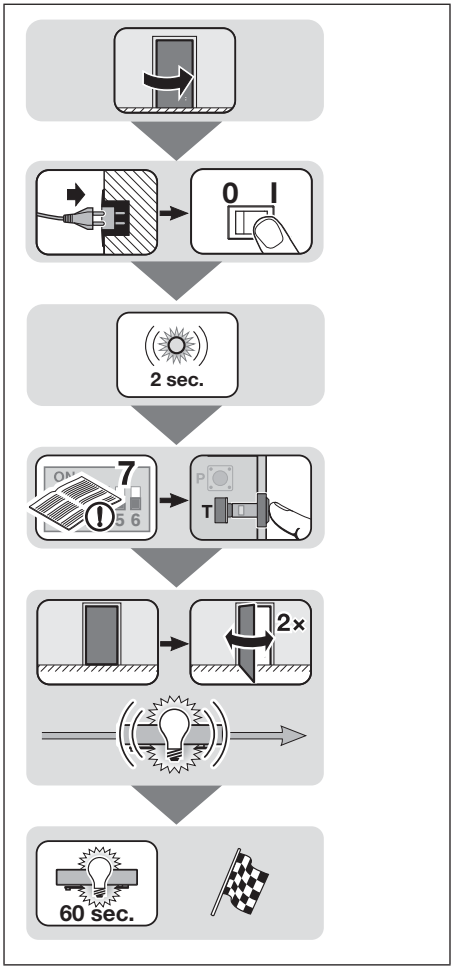
▶ Avant la mise en service, lisez et suivez les consignes de sécurité du chapitre 2.6.

REMARQUE :

- Le commutateur DIL A1 (bras de force / type de montage) doit être réglé avant la mise en service.
- Pour les portes avec verrouillages électriques, les commutateurs DIL H2 à DIL K5 doivent également être réglés avant la mise en service.
- Pour les portes avec bras à compas, nous recommandons d'utiliser une butée de porte séparée lors de l'apprentissage de la motorisation.

6.1 Apprentissage de la motorisation

Lors de l'apprentissage, la motorisation se règle en fonction de la porte. Ce faisant, la longueur de déplacement ainsi que l'effort nécessaire à l'ouverture et à la fermeture sont appris automatiquement.



1. Fermez la porte.
2. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
3. Enclenchez le commutateur de service. L'affichage clignote rapidement pendant 2 secondes.

REMARQUE :

Lorsque la motorisation n'a encore subi aucun apprentissage, la lampe de motorisation clignote 2 × après raccordement de la fiche secteur à la prise de courant.

4. Vérifiez les réglages des commutateurs DIL.
5. Appuyez sur la touche **T**.
   – La porte se déplace en position finale *Fermé*.

REMARQUE :

En fonction du type de montage, il est possible que la motorisation procède tout d'abord à un déplacement dans le sens Ouvert. La motorisation détermine automatiquement sa position de montage, corrige son sens de déplacement et amène la porte en position Fermé.

   – La porte effectue automatiquement 2 cycles complets (ouverture et fermeture). Durant ces cycles, la motorisation apprend le déplacement et les efforts requis.

   La lampe de motorisation clignote lors des trajets d'apprentissage.

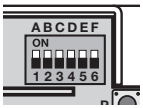
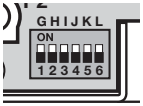
La motorisation a effectué son apprentissage et est opérationnelle.

6.2 Interruption du trajet d'apprentissage

▶ Appuyez sur la touche **T** ou sur un élément de commande externe avec fonction d'impulsion.

7 Fonctions

7.1 Vue d'ensemble

Commutateurs DIL		Fonctions	Catégorie	Chapitre
	A1	Bras de force / type de montage	Fonctions principales	7.4
	B2	Semi-automatique ACTIF ou INACTIF		7.5
	C3	Temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte		7.6
	D4	Signalisation de trajets de porte	Réglages des signaux	7.7
	E5	Avertissement / type d'avertissement		7.8
	F6	Sens pour lequel a lieu l'avertissement		7.9
	G1	Affichage de maintenance	Paramètres avancés	7.10
	H2	Gâche électrique / serrure motorisée		7.11
	I3	Temporisation du démarrage et temps de déverrouillage		7.12
	J4	A-coup final à la fermeture		7.13
	K5	Rétrosignal du verrou / blocage		7.14
	L6	Programmation de la platine de relais PR 1*		7.15

7.2 Réglage des fonctions

Possibilités de combinaison

Fonctions	Explication	Temps de maintien en position ouverte	Manuel	Fermeture	Semi-automatique	Automatique Borne	Automatique Système radio	Séquence d'impulsions Borne	Séquence d'impulsions Système radio
Arrêt	Hors tension	–	●	–	–	–	–	–	–
Manuel	Mode manuel	–	●	○	–	○	○	○	○
Semi-automatique	Dans les sens Ouvert / Fermé	Durée 1	–	○	●	○	○	○	○
Mode automatique	Via une borne	Durée 2	○	○	○	●	○	○	○
Mode automatique	Via système radio	Durée 2	○	○	○	○	●	○	○
Commande séquentielle à impulsion	Via une borne	–	○	○	○	○	○	●	○
Commande séquentielle à impulsion	Via système radio	–	○	○	○	○	○	○	●

● Standard
○ Possible
– Non réalisable

Durée 1 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 60 s
Durée 2 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 180 s

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

Possibilités de combinaison

Fonctions	Explication	Temps de maintien en position ouverte	Manuel	Fermeture	Semi-automatique	Automatique Borne	Automatique Système radio	Séquence d'impulsions Borne	Séquence d'impulsions Système radio
Ouverture permanente / Ouverture partielle / Aération	Manuel / Séquence d'impulsions	–	○	–	–	–	–	○	○
Signaux d'avertissement	Sonore (son) / visuel (lumière)								
Avertissement (avant la course)			–	○	–	○	○	○	○
Avertissement (pendant la course)			–	○	○	○	○	○	○

● Standard
○ Possible
– Non réalisable

Durée 1 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 60 s
Durée 2 = temps de maintien en position ouverte de 2 à 180 s

Les fonctions de la motorisation peuvent être réglées à l'aide de commutateurs DIL. Avant la toute première mise en service, tous les commutateurs DIL sont positionnés sur OFF (réglage d'usine).

La modification des réglages des commutateurs DIL n'est autorisée que dans les conditions suivantes :

- La motorisation est au repos.
- Aucun temps d'avertissement ou temps de maintien en position ouverte n'est activé.

Les commutateurs DIL et les divers paramètres doivent être réglés en tenant compte des conditions sur site et des adaptations individuelles.

7.3 Modification des fonctions et des paramètres

Certaines fonctions sont dotées de paramètres permettant de procéder à des réglages supplémentaires.

▶ Positionnez le commutateur DIL souhaité sur ON.
La LED clignote 1 × au rouge. La fonction est activée.

▶ Appuyez 1 × sur la touche **T**.
La LED clignote 2 × au rouge. Un autre paramètre est sélectionné.

▶ Appuyez 2 × sur la touche **T**.
La LED clignote 3 × au rouge. Un autre paramètre est sélectionné.
…

Pour enregistrer le paramètre sélectionné

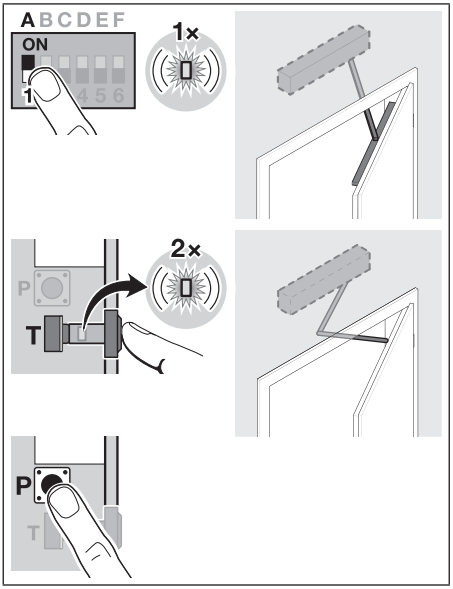
▶ Appuyez sur la touche P.
En signe de confirmation, la LED clignote une fois au vert suivant le paramètre.

Temporisation :

Si vous n'appuyez pas sur la touche P dans un intervalle de 60 secondes, le paramètre 1 préréglé (1 × clignotement) est conservé.

Lorsque vous parvenez au dernier paramètre d'une fonction, une pression supplémentaire sur la touche **T** vous ramène au préréglage initial de cette fonction. La LED clignote 1 ×.

7.4 Commutateur DIL A1 : bras de force / type de montage



REMARQUE :

Avant de procéder au trajet d'apprentissage, vous devez paramétrer les points suivants à l'aide du commutateur DIL A1 :

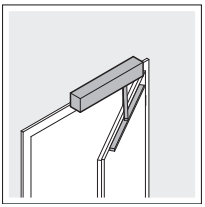
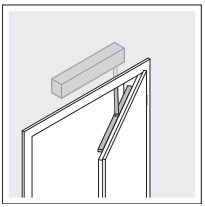
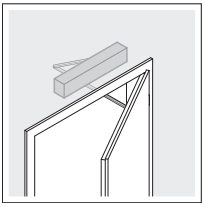
- Type du bras de force

et

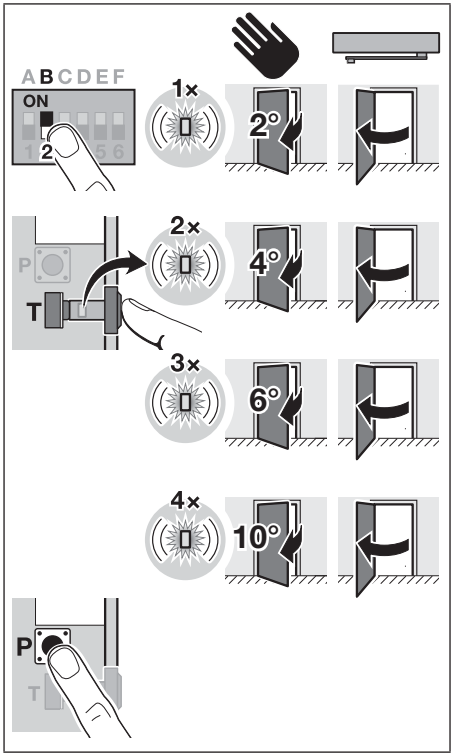
- Type de montage

Réglage / modification du bras de force / type de montage

▶ Voir chapitre 7.3

A1 OFF	*Glissière* sur la porte, montage de la motorisation au linteau du *côté paumelles*	
A1 ON	Autres types de montage ACTIF	
	1 × clignotement	*Glissière* sur la porte, montage de la motorisation au linteau du *côté opposé aux paumelles* 
	2 × clignotement	*Bras à compas* sur la porte, montage de la motorisation au linteau du *côté opposé aux paumelles* 

7.5 Commutateur DIL B2 : mode semi-automatique



Lorsque le commutateur DIL B2 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le mode semi-automatique est désactivé. La porte peut être déplacée manuellement à tout instant, sans qu'aucun ordre de démarrage (impulsion) ne soit déclenché.

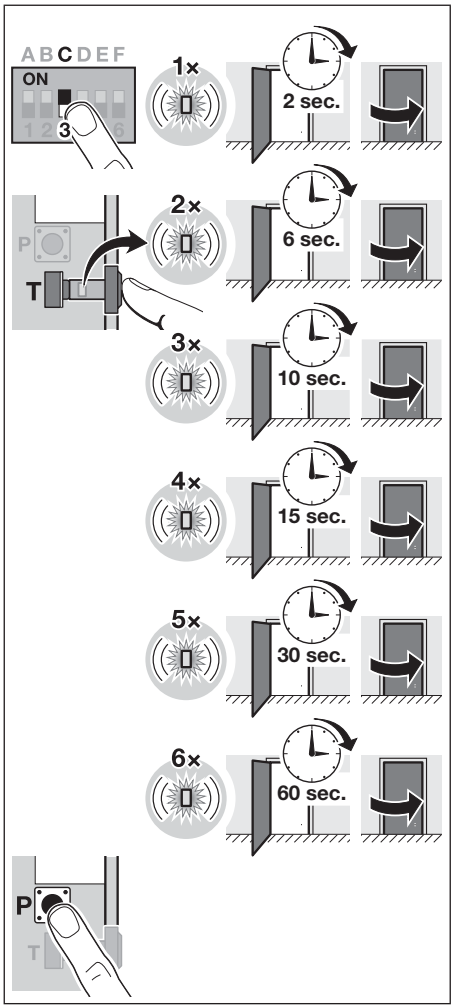
Lorsque le commutateur DIL B2 est positionné sur **ON**, le mode semi-automatique est activé. Après un déplacement manuel de la porte, celle-ci s'ouvre ou se ferme automatiquement. L'angle nécessaire au déclenchement d'un trajet de porte automatique peut être déterminé dans les paramètres.

Activation / réglage d'un angle

▶ Voir chapitre 7.3

B2 OFF	Semi-automatique INACTIF	
B2 ON	Semi-automatique ACTIF	
	1 × clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 2°
	2 × clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 4°
	3 × clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 6°
	4 × clignotement	Déplacement manuel de la porte d'env. 10°

7.6 Commutateur DIL C3 : temps de maintien en position ouverte / fonction ferme-porte



Lorsque le commutateur DIL C3 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le temps de maintien en position ouverte est désactivé et la porte conserve sa position après l'ouverture. La porte peut uniquement être refermée par le biais d'un déplacement manuel ou d'un ordre de démarrage (impulsion).

Lorsque le commutateur DIL C3 est positionné sur **ON**, le temps de maintien en position ouverte est activé et la porte se referme automatiquement après écoulement de la durée réglée (max. 60 secondes). Le temps de maintien en position ouverte redémarre à chaque nouvelle ouverture. Le temps de maintien en position ouverte peut être modifié à l'aide des paramètres.

REMARQUE :

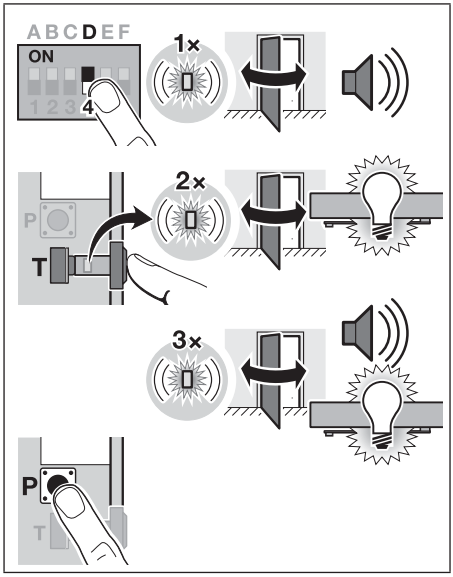
Lorsque le temps de maintien en position ouverte est activé, la porte se ferme depuis la position finale Ouvert et depuis toute position d'ouverture manuelle.

Activation / réglage du temps de maintien en position ouverte

▶ Voir chapitre 7.3

C3 OFF	Temps de maintien en position ouverte INACTIF	
C3 ON	Temps de maintien en position ouverte ACTIF	
	1 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 2 s
	2 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 6 s
	3 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 10 s
	4 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 15 s
	5 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 30 s
	6 × clignotement	Temps de maintien en position ouverte de 60 s

7.7 Commutateur DIL D4 : signalisation de trajets de porte



Lorsque le commutateur DIL D4 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la signalisation de trajets de porte est désactivée.

Lorsque le commutateur DIL D4 est positionné sur **ON**, la signalisation de trajets de porte est activée. Durant chaque trajet de porte, un signal sonore retentit et/ou la lampe de motorisation s'allume.
La lampe de motorisation reste allumée 1 minute après que la position finale ou la position finale intermédiaire a été atteinte (durée d'éclairage résiduel).

REMARQUE :

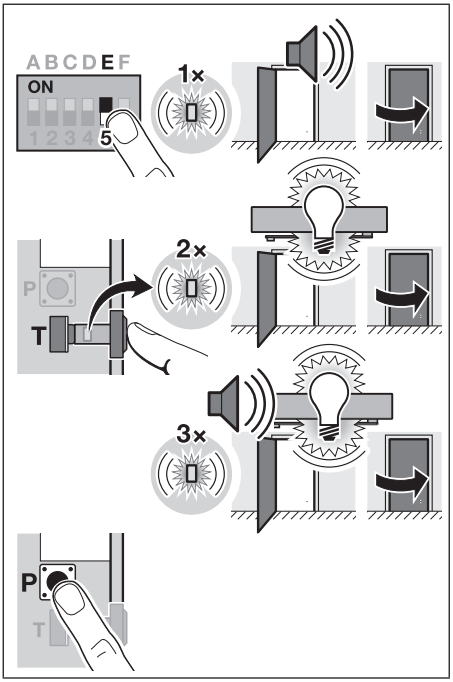
Lorsque la lampe de motorisation est activée par le biais du système radio, celle-ci ne s'éteint pas après 1 minute mais reste allumée. Les ordres d'éclairage passés via le système radio (canal 2) durant un trajet de porte n'ont aucun effet.
Après une durée maximale de 12 heures, la lampe de motorisation s'éteint automatiquement.

Activation / réglage de la signalisation des trajets de porte

▶ Voir chapitre 7.3

D4 OFF	Signalisation INACTIVE	
D4 ON	Signalisation ACTIVE	
	1 × clignotement	Signal sonore
	2 × clignotement	Lampe de motorisation
	3 × clignotement	Signal sonore et lampe de motorisation

7.8 Commutateur DIL E5 : avertissement / type d'avertissement



Lorsque le commutateur DIL E5 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'avertissement est désactivé. La porte démarre dès qu'un ordre de démarrage (impulsion) est déclenché.

Lorsque le commutateur DIL E5 est positionné sur **ON**, l'avertissement est activé. **Avant** chaque trajet de porte dans le sens Fermé, un signal sonore retentit et/ou la lampe clignote durant 3 secondes.

REMARQUE :

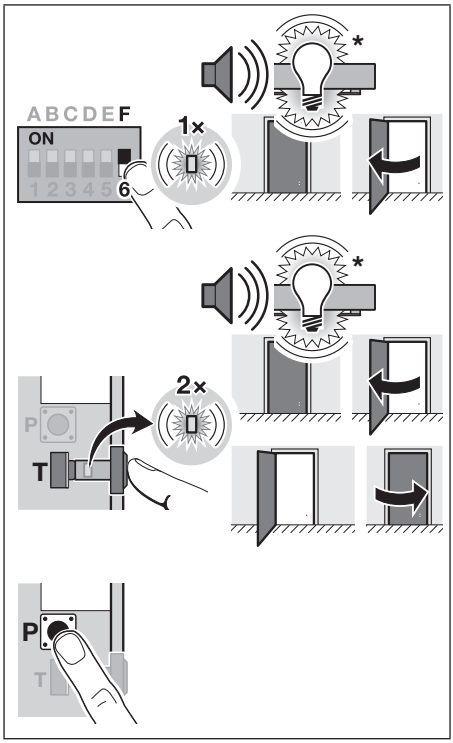
Lorsqu'un ordre de démarrage est déclenché par le mode semi-automatique, l'avertissement n'est pas actif.

Activation de l'avertissement et réglage du type d'avertissement

▶ Voir chapitre 7.3

E5 OFF	Avertissement INACTIF	
E5 ON	Avertissement ACTIF	
	1 × clignotement	Signal sonore
	2 × clignotement	Clignotement de la lampe de motorisation
	3 × clignotement	Signal sonore et clignotement de la lampe de motorisation

7.9 Commutateur DIL F6 : sens pour lequel a lieu l'avertissement



REMARQUE :

Cette fonction n'est active qu'en cas d'activation de la fonction d'avertissement (commutateur DIL E5).

Lorsque le commutateur DIL F6 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'avertissement a **uniquement** lieu avant les trajets dans le sens Fermé.

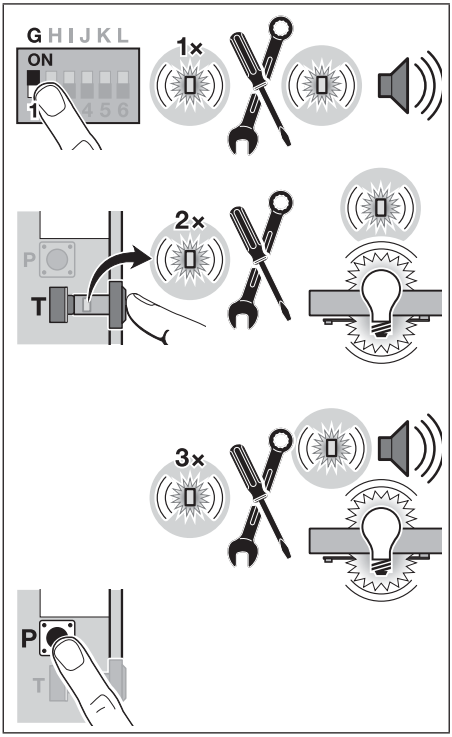
Lorsque le commutateur DIL F6 est positionné sur **ON**, l'avertissement a lieu avant les trajets dans le sens Ouvert **ou** dans les sens Ouvert et Fermé.

Pour régler l'avertissement dans les sens Ouvert et Fermé

▶ Voir chapitre 7.3

F6 OFF	Avertissement avant les trajets dans le sens Fermé	
F6 ON	Avertissement avant les trajets dans le sens	
	1 × clignotement	Ouvert
	2 × clignotement	Ouvert **et** Fermé

7.10 Commutateur DIL G1 : affichage de maintenance



Lorsque le commutateur DIL G1 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), l'affichage de maintenance est désactivé. Aucun signal n'est émis.

Lorsque le commutateur DIL G1 est positionné sur **ON**, l'affichage de maintenance est activé. Un signal est émis au plus tard après

- 1 an de service

ou

- 20 000 cycles de porte

Le signal est émis brièvement à chaque fois que la porte atteint la position finale Fermé. Dans les paramètres, vous pouvez choisir un signal visuel et/ou un signal sonore.

REMARQUE :

Le signal émis une fois la position finale Fermé atteinte peut uniquement être supprimé :

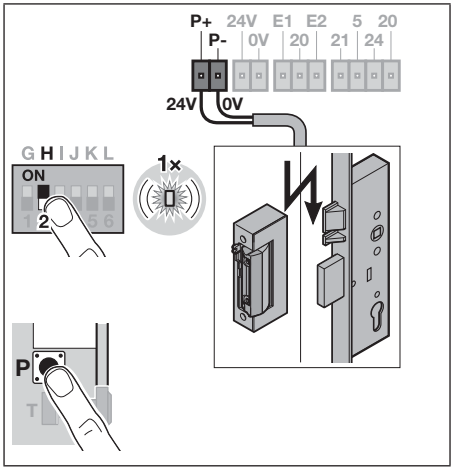
- Par une réinitialisation à la configuration usine
- En supprimant les spécifications relatives aux efforts et aux trajets

Activation / réglage de l'affichage de maintenance

▶ Voir chapitre 7.3

G1 OFF	Affichage de maintenance INACTIF	
G1 ON	Affichage de maintenance ACTIF	
	1 × clignotement	Avertissement sonore (LED et signal sonore)
	2 × clignotement	Avertissement visuel (LED et clignotement de la lampe de motorisation)
	3 × clignotement	Affichage de maintenance sonore et visuel (LED, signal sonore et clignotement de la lampe de motorisation)

7.11 Commutateur DIL H2 : gâche électrique / serrure motorisée



Lorsque le commutateur DIL H2 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la fonction pour gâche électrique / serrure motorisée est désactivée.

Lorsque le commutateur DIL H2 est positionné sur **ON**, les fonctions pour la gâche électrique / serrure motorisée peuvent être réglées selon le principe à émission ou à rupture de courant.

- Lorsque la fonction à *émission de courant* est active, la gâche électrique / serrure motorisée s'ouvre par le biais d'une impulsion active. En l'absence d'impulsion, la gâche électrique / serrure motorisée est verrouillée en permanence de manière mécanique.
- Lorsque la fonction à *rupture de courant* est active (par ex. pour une issue de secours), la gâche électrique / serrure motorisée s'ouvre en cas d'interruption du contact. Si la fonction rupture de courant est activée en continu, la gâche électrique / serrure motorisée est verrouillée en permanence.

Activation / réglage de la gâche électrique

▶ Voir chapitre 7.3

H2 OFF	Gâche électrique / serrure motorisée INACTIVE	
H2 ON	Gâche électrique / serrure motorisée ACTIVE	
	1 × clignotement	Gâche électrique à émission de courant
	2 × clignotement	Gâche électrique à rupture de courant
	3 × clignotement	Serrure motorisée
	4 × clignotement	Gâche électrique à émission de courant avec pression dans le sens Fermé
	5 × clignotement	Gâche électrique à rupture de courant avec pression dans le sens Fermé
	6 × clignotement	Serrure motorisée avec pression dans le sens Fermé

REMARQUE :

En cas d'utilisation d'une serrure motorisée

- avec une tension de service n'étant pas égale à 24 V CC

ou

- avec une consommation de courant supérieure à 450 mA,

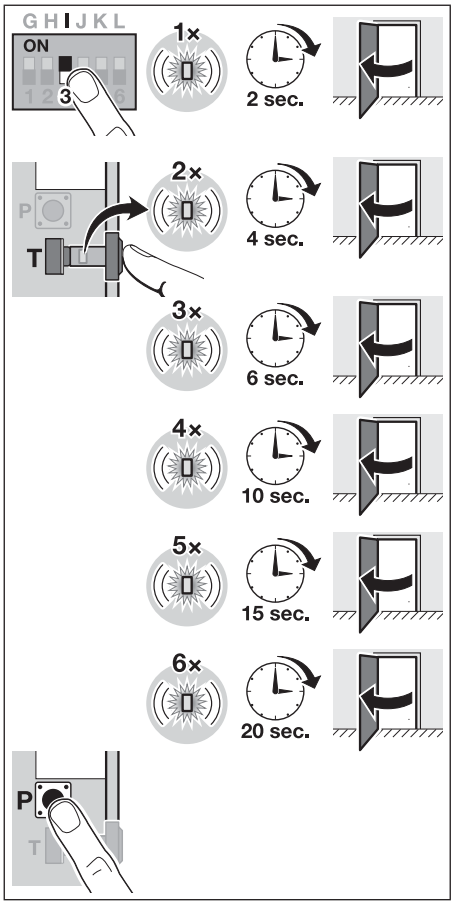
vous devez utiliser la platine de relais PR 1*.

CONSEIL :

Lorsque la fonction **gâche électrique** est activée, la porte quitte la position finale Fermé avec une forte accélération. Cette propriété peut par ex. être exploitée en utilisant un pêne à rouleau.

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

7.12 Commutateur DIL I3 : temporisation du démarrage et temps de déverrouillage



Lorsque le commutateur DIL I3 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la temporisation du démarrage et le temps de déverrouillage sont désactivés. Lorsqu'un ordre de démarrage (impulsion) est émis, le trajet de porte est aussitôt déclenché depuis la position finale Fermé.

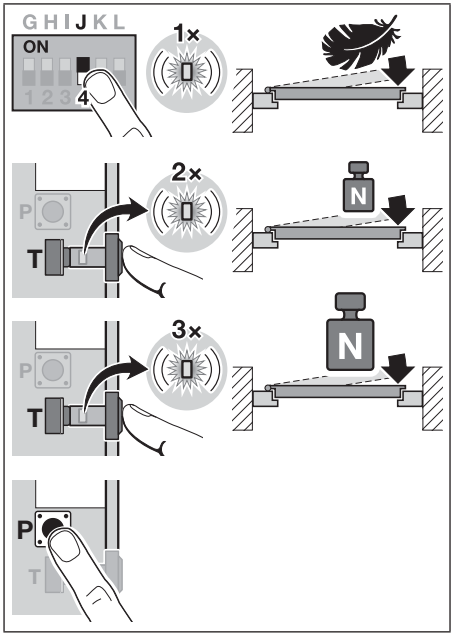
Lorsque le commutateur DIL I3 est positionné sur **ON**, la temporisation du démarrage et le temps de déverrouillage sont activés. Le trajet de porte est déclenché depuis la position finale Fermé en léger différé afin, par ex., qu'une serrure motorisée puisse rentrer le pêne avant que la porte ne s'ouvre. La durée peut être réglée.

Activation / réglage de la durée

▶ Voir chapitre 7.3

I3 OFF	Temporisation du démarrage / temps de déverrouillage INACTIF	
I3 ON	Temporisation du démarrage / temps de déverrouillage ACTIF	
	1 × clignotement	2 secondes
	2 × clignotement	4 secondes
	3 × clignotement	6 secondes
	4 × clignotement	10 secondes
	5 × clignotement	15 secondes
	6 × clignotement	20 secondes

7.13 Commutateur DIL J4 : à-coup final à la fermeture



Lorsque le commutateur DIL J4 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), la porte ferme sans à-coup final. A la fermeture, la porte n'accélère pas dans les 50 derniers millimètres précédant la position finale Fermé.

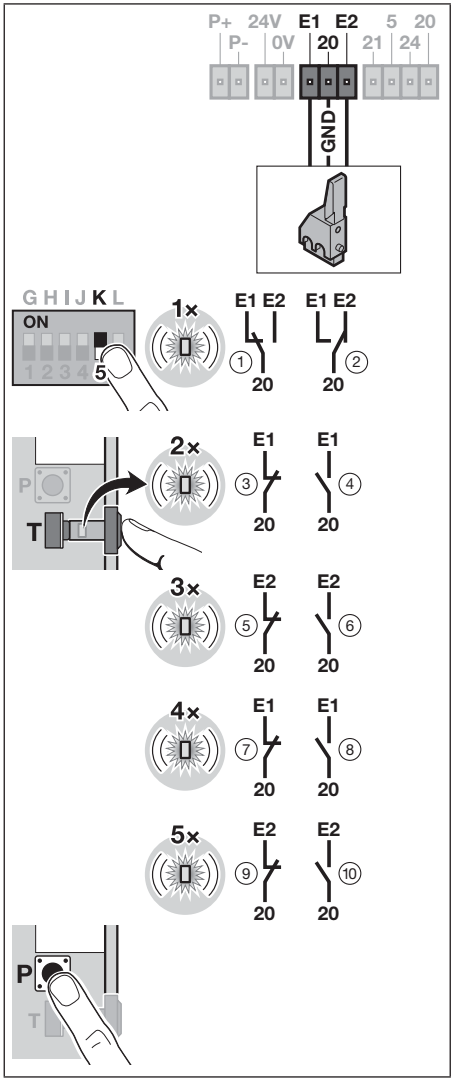
Lorsque le commutateur DIL J4 est positionné sur **ON**, la porte se ferme et accélère juste avant la position finale pour laquelle le limiteur d'effort n'est pas actif. Cette accélération est nécessaire pour assurer une fermeture sûre en cas de contre-pression importante (joint d'étanchéité). Il est possible de paramétrer les caractéristiques de l'à-coup final.

Activation / réglage de l'à-coup final

▶ Voir chapitre 7.3

J4 OFF	A-coup final à la fermeture INACTIF	
J4 ON	A-coup final à la fermeture ACTIF	
	1 × clignotement	Léger à-coup final
	2 × clignotement	A-coup final normal
	3 × clignotement	Fort à-coup final

7.14 Commutateur DIL K5 : rétrosignal du verrou / blocage



Lorsque le commutateur DIL K5 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine), le rétrosignal du verrou / blocage est désactivé.

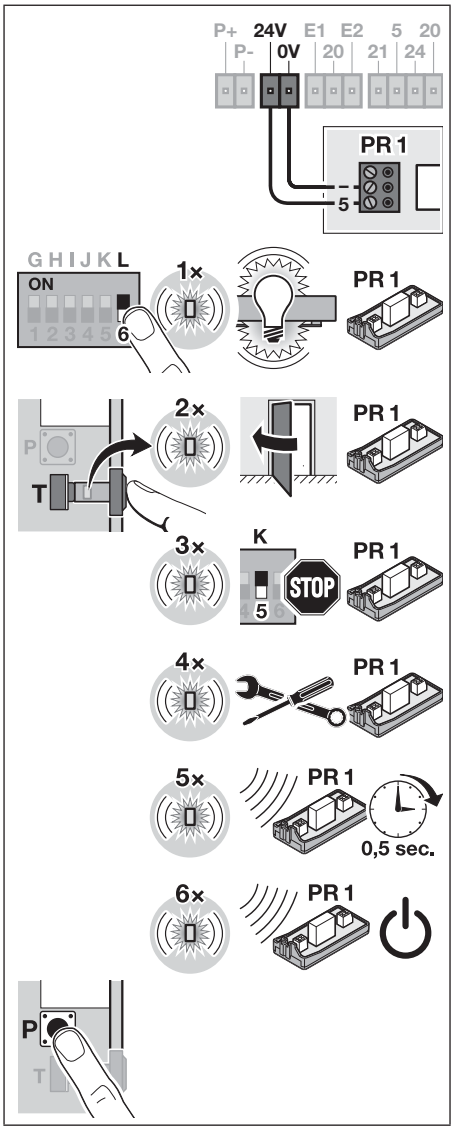
Lorsque le commutateur DIL K5 est positionné sur **ON**, le rétrosignal du verrou / blocage est activé. Les paramètres permettent d'interroger les verrouillages de porte ou de bloquer / stopper les ordres de démarrage.

Activation / réglage du rétrosignal du verrou / blocage

▶ Voir chapitre 7.3

K5 OFF	Rétrosignal du verrou / blocage INACTIF		
K5 ON	Rétrosignal du verrou / blocage ACTIF		
	1 × clignotement	Rétrosignal du verrou / contact à inversion	
		1	Verrouillé
		2	Déverrouillé, trajet possible
	2 × clignotement	Rétrosignal du verrou / contact de fermeture (E2 non analysé)	
		3	Verrouillé
		4	Déverrouillé, trajet possible
	3 × clignotement	Rétrosignal du verrou / contact d'ouverture (E1 non analysé)	
		5	Déverrouillé, trajet possible
		6	Verrouillé, trajet impossible
	4 × clignotement	Blocage / contact de fermeture (E2 non analysé)	
		7	Blocage actif, trajet impossible
		8	Blocage inactif, trajet possible
	5 × clignotement	Blocage / contact d'ouverture, par ex. pour arrêt d'urgence	
		9	Blocage inactif, trajet possible
		10	Blocage actif, trajet impossible

7.15 Commutateur DIL L6 : programmation de la platine de relais PR 1



Lorsque le commutateur DIL L6 est positionné sur **OFF** (réglage d'usine) après raccordement de la platine de relais PR 1*, la programmation de la platine est désactivée. Le relais s'enclenche en position finale Fermé.

Lorsque le commutateur DIL L6 est positionné sur **ON** après raccordement de la platine de relais PR 1*, la programmation de la platine est activée. Les paramètres permettent de régler d'autres fonctions.

REMARQUE :

Lorsque le rétrosignal du verrou (commutateur DIL K5) est activé, le relais ne s'enclenche que si

- la position finale Fermé est atteinte et
- un rétrosignal **Verrouillé** est émis

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

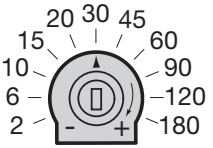
Activation / réglage de la programmation de la platine de relais

▶ Voir chapitre 7.3

L6 OFF	Le relais s'enclenche avec la position finale Fermé.	
L6 ON	Autres fonctions du relais	
	1 × clignotement	Le relais s'enclenche avec la lampe de motorisation. Le relais revient en position de repos dès que la lampe de motorisation s'éteint.
	2 × clignotement	Le relais s'enclenche pendant 0,5 seconde (impulsion d'effacement) lorsque la porte est déplacée de manière manuelle ou automatique dans le sens Ouvert.
	3 × clignotement	Le relais s'enclenche avec le signal **Blocage actif** lorsque le blocage a été programmé (commutateur DIL K5). Le relais revient en position de repos avec le signal **Blocage inactif**.
	4 × clignotement	Le relais s'enclenche avec le premier signal de maintenance. Le relais revient en position de repos lorsque le compteur a été réinitialisé.
	5 × clignotement	Le relais s'enclenche pendant 0,5 seconde (impulsion d'effacement) lorsque le code radio du canal 6 est émis (relais à rappel).
	6 × clignotement	Le relais s'enclenche à l'émission du code radio du canal 6. Le relais revient en position de repos à l'émission du code radio suivant du canal 6 (relais à commutation ACTIF / INACTIF).

7.16 Potentiomètre P1 : temps de maintien en position ouverte en mode automatique (durée 2)

Après déclenchement d'un ordre de démarrage par une impulsion (borne 20 / 24 ou code radio canal 1), la porte se ferme uniquement au terme du temps de maintien en position ouverte réglé. Ce potentiomètre permet de régler le temps de maintien en position ouverte dans une plage comprise entre 2 et 180 secondes.



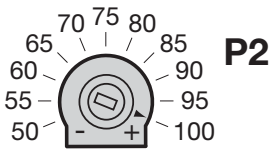
Position **-**	Temps de maintien en position ouverte de 2 s	
Position médiane	Temps de maintien en position ouverte de 30 s	
Position **+**	Temps de maintien en position ouverte de 180 s	

7.17 Potentiomètre P2 : vitesse

Ce potentiomètre vous permet de réduire la vitesse par palier de 5 % dans une plage de 100 % à 50 %.

Réduisez la vitesse lorsque

- la motorisation en mode basse consommation se déplace encore trop rapidement, notamment en présence d'enfants ou de personnes âgées.
- les dimensions de montage (dimensions A et B) ne peuvent pas être observées, ce qui provoque un déplacement trop rapide de la motorisation.



Minimum	50 %	
Maximum	100 %	

Si le réglage de ce potentiomètre est modifié, le trajet suivant sera un trajet d'apprentissage de l'effort.

7.18 Programmation spéciale

Outre les différentes fonctions et les paramètres afférents, deux programmations spéciales peuvent être opérées :

- Adaptation de la vitesse

- Augmentation de l'effort

Pour la programmation, adressez-vous à votre distributeur.

REMARQUE :

Les réglages spéciaux permettant de modifier les réglages d'usine (poids de porte / vitesse et limiteur d'effort) ne doivent être effectués que par des professionnels. Veuillez vous adresser à votre distributeur et observer nos instructions de programmation ainsi que les avertissements y figurant.

8 Module radio intégré

Jusqu'à 100 codes radio peuvent être transmis et répartis sur les différents canaux disponibles. Si plus de 100 codes radio sont transmis, le code radio transmis en premier sera effacé.

Canal	Fonction
1	Mode automatique Le mode automatique est déclenché par le code radio *Automatique* appris ou par un bouton externe : Après une impulsion, la porte s'ouvre et se referme automatiquement.
2	Lampe de motorisation intégrée ACTIVE / INACTIVE Vous pouvez allumer la lampe de motorisation par le biais du code radio *Lumière* appris et l'éteindre avant écoulement du temps imparti.
3	Commande séquentielle à impulsion Vous déclenchez la commande séquentielle à impulsion par : – Le code radio appris (canal 3) – Un bouton-poussoir externe (bornes 20 – 21) ou – La touche **T** 1ère impulsion : la porte se déplace en direction d'une position finale. 2ème impulsion : la porte s'immobilise. 3ème impulsion : la porte repart dans le sens opposé. 4ème impulsion : la porte s'immobilise. 5ème impulsion : la porte repart dans la direction de la position finale choisie lors de la 1ère impulsion.
6	Impulsion d'effacement ou commutation du relais (relais de platine PR 1). Le relais (relais de platine PR 1) peut être commuté par le biais du code radio appris, voir chapitre 7.15

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

REMARQUE :

Si le code radio d'une touche d'émetteur a été transmis depuis un autre émetteur, actionnez 2 × la touche d'émetteur pour le premier fonctionnement.

Pour l'apprentissage des touches d'émission, la condition suivante doit être remplie :

- La motorisation est au repos.

8.1 Apprentissage du canal 1 – *Mode automatique*

1. Appuyez une fois brièvement sur la touche **P**.
   La LED rouge clignote 1 ×.
2. Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée.
   Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
3. Relâchez la touche d'émission.
   La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.
   La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
4. Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

▶ Appuyez 1 × sur la touche **T**, 4 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.2 Apprentissage du canal 2 – *Lampe de motorisation ACTIVE / INACTIVE*

1. Appuyez deux fois brièvement sur la touche **P**.
   La LED rouge clignote 2 ×.
2. Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée.
   Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
3. Relâchez la touche d'émission.
   La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.
   La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
4. Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

▶ Appuyez 1 × sur la touche **T**, 3 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.3 Apprentissage du canal 3 – *Commande séquentielle à impulsion*

1. Appuyez trois fois brièvement sur la touche **P**.
   La LED clignote 3 × au rouge.
2. Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée.
   Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
3. Relâchez la touche d'émission.

La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.
La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.

4. Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

▶ Appuyez 1 × sur la touche **T**, 2 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.4 Canal 4 et canal 5

Pour cette motorisation, ces canaux ne sont pas occupés.

8.5 Apprentissage du canal 6 – *Impulsion d'effacement ou commutation du relais**

1. Appuyez quatre fois brièvement sur la touche **P**.
   La LED rouge clignote 6 ×.
2. Appuyez sur la touche d'émission depuis laquelle vous souhaitez envoyer le code radio et maintenez-la enfoncée.
   Si le module radio reconnaît un code radio valide, la LED rouge du bouton transparent situé sur le capot de motorisation clignote rapidement.
3. Relâchez la touche d'émission.
   La touche d'émission est mémorisée et opérationnelle.
   La LED rouge du bouton transparent clignote lentement. Vous pouvez procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission.
4. Pour procéder à l'apprentissage d'autres touches d'émission, répétez les étapes 2 et 3.

En cas d'apprentissage d'une même touche d'émission sur deux canaux différents, cette touche est effacée du canal appris en premier.

Si vous souhaitez procéder à l'apprentissage d'une autre touche d'émission ou interrompre le processus :

▶ Appuyez 1 × sur la touche **T**, 1 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si elle ne reconnaît aucun code radio valide dans un intervalle de 25 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

8.6 Suppression de tous les codes radio

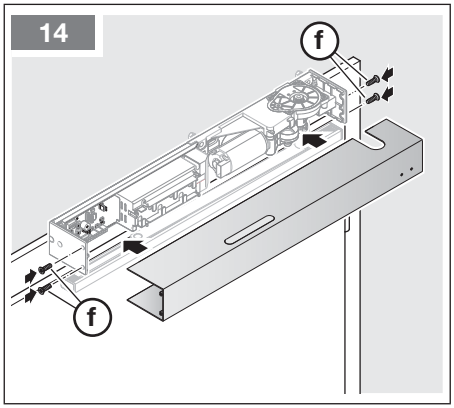
Il est impossible d'effacer des touches d'émission ou des fonctions de manière individuelle.

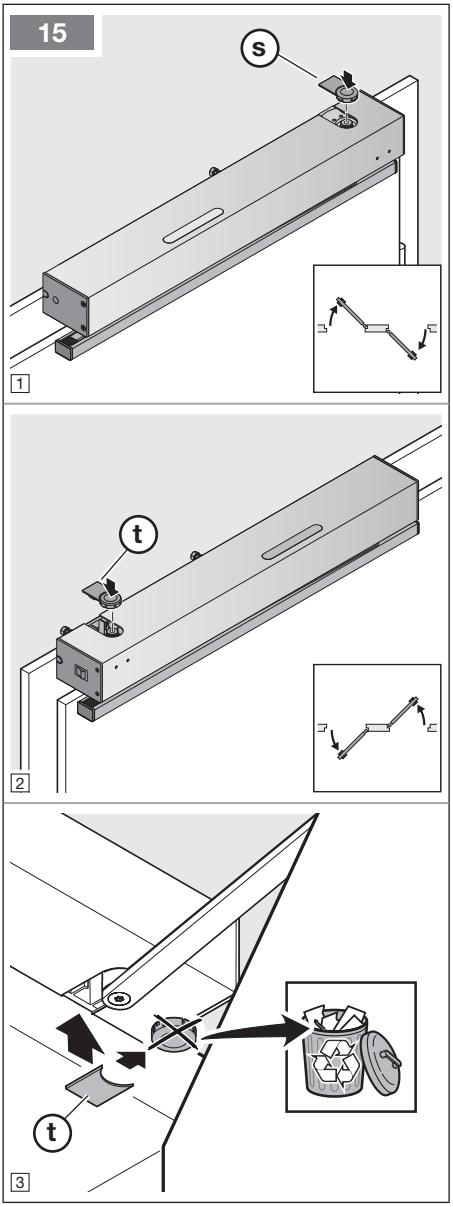
▶ Appuyez sur la touche **P** et maintenez-la enfoncée.
  – La LED clignote lentement au rouge pendant 5 secondes.
  – La LED clignote rapidement au rouge pendant 2 secondes.
  – La LED s'éteint.

Tous les codes radio sont supprimés.

* Platine de relais PR 1

9 Etapes finales



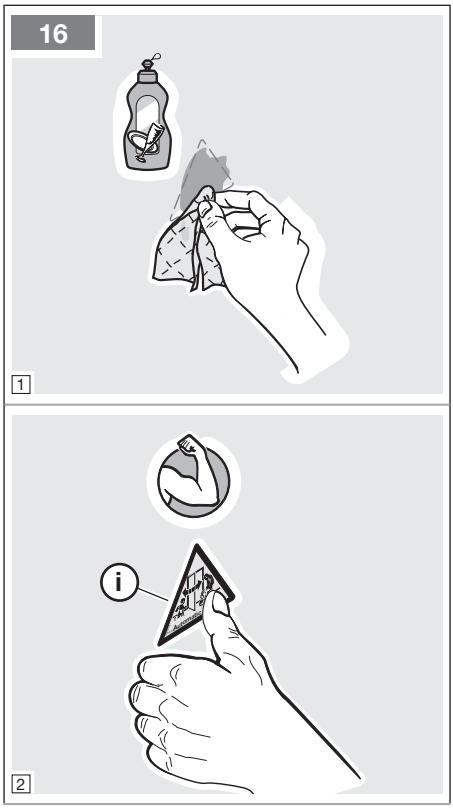


9.1 Fixation du panneau d'avertissement

- Le panneau d'avertissement pour la porte motorisée doit être installé de façon permanente à un endroit bien en vue, par ex. à proximité des boutons fixes permettant de faire fonctionner la motorisation.

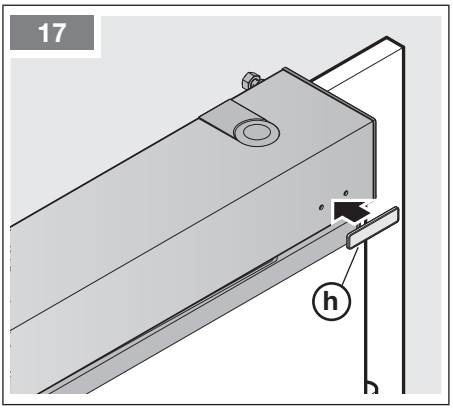
REMARQUE

Utilisez toujours des produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Vous êtes seul responsable de l'intégrité de la surface.



9.2 Clipsage du porte-étiquette

Au terme du montage de la motorisation, fixez le porte-étiquette sur le capot.



10 Fonctionnement

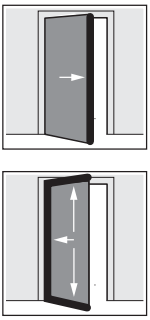


⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement de porte

Le mouvement de porte est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels dans la zone de déplacement.

- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer à proximité de l'installation de porte.
- ▶ Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouvent dans la zone de déplacement de la porte.
- ▶ Faites fonctionner la motorisation pour portes battantes uniquement lorsque vous pouvez voir la zone de déplacement de la porte.
- ▶ Surveillez le fonctionnement de porte jusqu'à ce que cette dernière ait atteint la position finale.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement au niveau des bords de fermeture principal et secondaires

Lors du trajet de porte, il existe un risque de pincement des doigts entre la porte et le bord de fermeture principal ou les bords de fermeture secondaires.

- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas le bord de fermeture principal.
- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas les bords de fermeture secondaires.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement dû à la glissière ou au bras à compas

Tout contact avec la glissière ou le bras à compas durant un trajet de porte est susceptible de provoquer des blessures par écrasement.

- ▶ Durant les trajets de porte, ne touchez pas la glissière ou le bras à compas.

10.1 Instruction des utilisateurs

Cette motorisation peut être utilisée par :

- – des enfants à partir de 8 ans
- – des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites
- – des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance

Avant d'utiliser la motorisation, les enfants/individus mentionnés ci-dessus doivent :

- – être surveillés
- – être formés à l'usage sécurisé
- – connaître les dangers en résultant

Les enfants ne doivent pas jouer avec la motorisation.

- Initiez toutes les personnes utilisant l'installation de porte à la commande sûre et conforme de la motorisation pour portes battantes.

10.2 Essai de fonctionnement

- Vérifiez les fonctions réglées (commutateur DIL) et les paramètres en laissant la motorisation procéder à plusieurs trajets.

10.3 Fonctions des différents codes radio

Un code radio est affecté à chaque touche d'émission. Si vous souhaitez par ex. commander la motorisation à l'aide d'un émetteur, vous devez au préalable enregistrer les différentes touches d'émetteur pour la fonction souhaitée sur la motorisation. Le code radio correspondant doit être transmis au récepteur radio intégré.

REMARQUE :

Si le code radio d'une touche d'émetteur a été transmis depuis un autre émetteur, actionnez 2 × la touche d'émetteur pour le **premier** fonctionnement.

Canal	Fonction
1	Mode automatique
2	Lampe de motorisation intégrée ACTIVE / INACTIVE
3	Commande séquentielle à impulsion
6	Impulsion d'effacement ou commutation du relais (relais de platine PR 1*)

10.4 Comportement lors d'une panne d'électricité

La motorisation étant dotée d'une transmission à déplacement aisé, vous pouvez ouvrir et fermer manuellement la porte à tout instant.

10.5 Comportement après rétablissement du courant

En cas de panne d'électricité, la motorisation effectue un trajet de référence lors de l'ordre de commande à impulsion suivant.

10.6 Trajet de référence

Un trajet de référence a lieu :

– après une panne d'électricité

ou

– si le limiteur d'effort se déclenche 3 × de suite lors d'un trajet dans le sens *Ouvert ou Fermé*.

Durant un trajet de référence, la lampe de motorisation clignote et un signal sonore retentit.

11 Inspection et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un trajet de porte inattendu

Un trajet de porte inattendu peut survenir si de tierces personnes remettent l'installation en marche par inadvertance lors de travaux d'inspection et de maintenance.

- Avant tout travail sur l'installation de porte, débranchez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur de protection de circuit.
- Protégez l'installation de porte de toute remise en marche intempestive.

La motorisation pour portes battantes est sans entretien.

Pour votre propre sécurité, nous recommandons cependant de procéder à une inspection après :

– 1 an de service

ou

– 20 000 cycles de porte

REMARQUE :

Les motorisations utilisées sur un lieu de travail sont soumises à une **obligation d'inspection annuelle**.

Toute inspection ou réparation doit exclusivement être effectuée par un spécialiste. Pour cela, adressez-vous à votre fournisseur.

L'exploitant peut procéder à une inspection visuelle.

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

- ▶ Vérifiez l'installation de porte **tous les six mois**.
- ▶ Remédiez **immédiatement** aux défaillances ou défauts constatés.

Ne laissez pas les enfants effectuer sans surveillance des travaux de nettoyage et d'entretien sur cette motorisation.

12 Réinitialisation des réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à des efforts mal réglés

Les réglages spéciaux concernant le poids de porte / la vitesse et le limiteur d'effort ne doivent pas être modifiés par l'exploitant.

- ▶ Pour la vérification et le réglage de la programmation spéciale, adressez-vous à votre distributeur.

Les réglages et spécifications peuvent être réinitialisés de trois manières sur la motorisation :

a. Réinitialisation à la configuration usine
b. Suppression des spécifications relatives aux efforts
c. Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets

Pour ces trois variantes, les codes radio appris sont conservés.

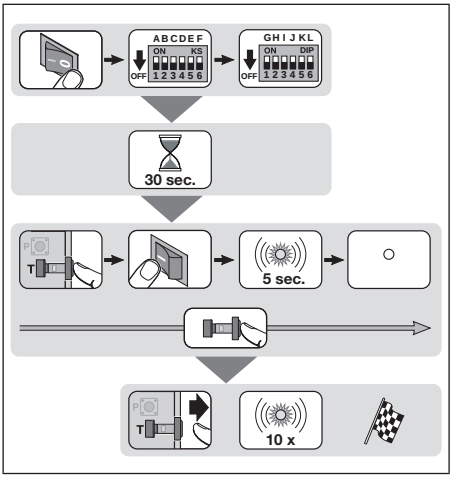
REMARQUE :

L'affichage répété d'une erreur d'effort peut être provoqué par un courant d'air trop important ou par le revêtement du sol (par ex. tapis).

12.1 Réinitialisation à la configuration usine

Les réglages et spécifications suivants sont entièrement réinitialisés au réglage d'usine :

- Spécifications relatives aux trajets
- Spécifications relatives aux efforts
- Commutateurs DIL



1. Mettez la motorisation hors tension.
   - ▶ Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.
3. Positionnez tous les commutateurs DIL sur **OFF**.
4. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
5. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
   - ▶ Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.

   La LED clignote normalement durant 5 secondes.
6. Lorsque la LED s'éteint, relâchez la touche **T**.
   La LED clignote 10 × lentement.

Tous les réglages et spécifications mentionnés plus haut sont à présent réinitialisés au réglage d'usine.

REMARQUE :

La motorisation passe en mode normal si

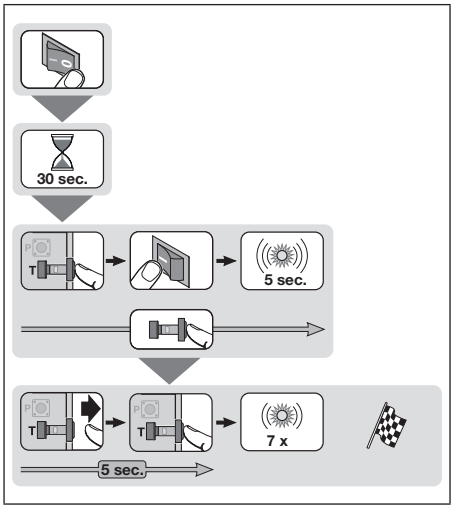
- la LED s'éteint et vous relâchez la touche **T** dans les 10 secondes suivantes
- la réinitialisation à la configuration usine a échoué.

12.2 Suppression des spécifications relatives aux efforts

En cas de modification affectant le fonctionnement de la porte, par ex. si un tapis est placé sous la porte ou en été / hiver, les spécifications relatives aux efforts peuvent être supprimées séparément.

Sont conservés :

- Les spécifications relatives aux trajets
- Les réglages des commutateurs DIL
- Les codes radio



1. Mettez la motorisation hors tension.
   ▶ Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.
3. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
4. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
   ▶ Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
   La LED clignote normalement durant 5 secondes.
5. Relâchez la touche **T** durant le clignotement.
6. Appuyez de nouveau sur la touche **T** dans les 5 secondes suivantes.
   La LED clignote 7 × lentement.

Les spécifications relatives aux efforts sont à présent supprimées.

▶ Un nouveau trajet d'apprentissage est nécessaire.

REMARQUE :

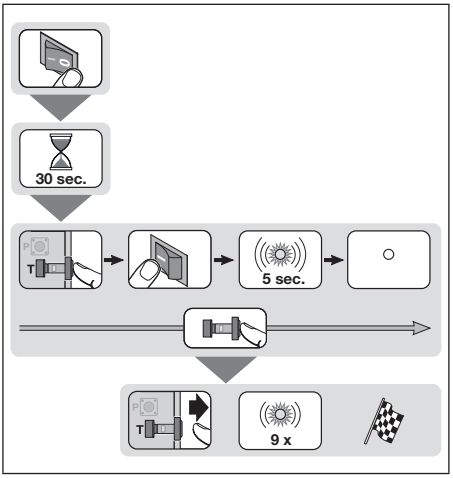
Si la touche **T** n'est pas actionnée dans un intervalle de 5 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

La LED clignote 8 × lentement.

Le trajet suivant est un trajet de référence.

12.3 Suppression des spécifications relatives aux efforts et aux trajets

En cas de modification de l'angle d'ouverture de la porte, par ex. en raison de nouveaux meubles, les spécifications relatives aux efforts et aux trajets peuvent être supprimées. Les réglages des commutateurs DIL sont conservés.



1. Fermez la porte.
2. Mettez la motorisation hors tension.
   ▶ Eteignez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.
3. Attendez 30 secondes afin d'être sûr que la motorisation se trouve hors tension.
4. Appuyez sur la touche **T** et maintenez-la enfoncée.
5. Procédez à l'alimentation électrique de la motorisation.
   ▶ Allumez la motorisation à l'aide de l'interrupteur principal.

La LED clignote normalement durant 5 secondes.

6. Lorsque la LED s'éteint, relâchez la touche **T**.
   La LED clignote 9 × lentement.

Les spécifications relatives aux efforts et aux trajets sont à présent supprimées.

▶ Un nouveau trajet d'apprentissage est nécessaire, voir chapitre 6.1.

REMARQUE :

Si la touche **T** est relâchée dans un intervalle de 10 secondes, la motorisation repasse automatiquement en fonctionnement normal.

La LED clignote 8 × lentement.

Le trajet suivant est un trajet de référence.

13 Démontage et élimination

REMARQUE :

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

La motorisation pour portes battantes doit être démontée et éliminée selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage. Eliminez la motorisation de manière appropriée.

14 Conditions de garantie

Durée de la garantie

Outre la garantie légale du vendeur inhérente au contrat de vente, nous accordons, à compter de la date d'achat, les garanties pièces suivantes :

- 2 ans de garantie sur la partie mécanique du bloc-moteur, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur le système radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces détachées et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Conditions

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

Prestations

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations, sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les dommages causés par :

- Une pose et un raccordement non conformes
- Une mise en service et une commande non conformes
- Des influences extérieures telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- Des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- Une destruction volontaire ou involontaire
- Une usure normale ou un manque de maintenance
- Des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- Une utilisation de pièces d'origine étrangère
- Une suppression partielle ou totale de la plaque d'identification

15 Extrait de la déclaration d'incorporation

(suivant la directive sur les machines 2006/42/CE pour le montage d'une machine incomplète, conformément à l'annexe II, partie 1 B)

Le produit décrit au dos est développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Règlement UE 305/2011 (sur les produits de construction)
- Directive UE 2011/65/UE (RoHS)
- Directive UE Basse tension 2014/35/UE
- Directive UE Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Normes et spécifications apparentées et connexes :

- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2 Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1 : principes généraux de conception
- EN 16005 Portes motorisées – Sécurité à l'utilisation – Exigences et procédures de vérification
- EN 60335-1/2, si applicable Sécurité des appareils électriques / motorisations de porte
- EN 61000-6-3 Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites
- EN 61000-6-2 Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages

Les machines incomplètes au sens de la directive 2006/42/CE sont uniquement destinées à être intégrées à d'autres machines, machines incomplètes ou installations, ou à être assemblées avec celles-ci afin de former une machine au sens de la directive susmentionnée.

C'est pourquoi ce produit ne doit être mis en service que lorsque le respect des dispositions de la directive CE mentionnée plus haut par la machine / installation entière dans laquelle il est intégré a été constaté.

Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

16 Données techniques

Dimensions de la motorisation	560 × 60 × 78 mm (L × H × P)
Transmission d'effort	Glissière
	Bras à compas*
Types de montage au linteau avec	Glissière pour montage tirant du côté paumelles
	Glissière pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
	Bras à compas pour montage poussant du côté opposé aux paumelles
Dimensions de vantail	Largeur min. 610 mm
	Largeur max. 1100 mm
	Hauteur max. 2250 mm
Angle d'ouverture de la porte	45° – 115°
Poids max. de la porte	Pour une largeur de porte de
Jusqu'à 80 kg	610 – 1100 mm
Jusqu'à 100 kg	610 – 985 mm
Jusqu'à 125 kg	610 – 860 mm

Possibilités de raccordement
Bouton (automatique)
Bouton (séquence d'impulsions)
Gâche électrique
Blocage / Contact sur verrou
Serrure motorisée
Relais programmable (platine de relais PR 1)

Fonctions
Marche / Arrêt (interrupteur principal)
Mode automatique
Commande séquentielle à impulsion
Ouverture permanente
Ouverture partielle
Lampe de motorisation
A-coup final
Pression dans le sens Fermé avant les trajets depuis la position finale Fermé
Semi-automatique
Signalisation du trajet de porte, visuelle / sonore
Blocage / Contact sur verrou
Semi-automatique
Fonction ferme-porte (fermeture automatique après ouverture de porte manuelle)
Mode basse consommation
Temporisation du démarrage / temps de déverrouillage
Temps d'avertissement, visuel / sonore
Démarrage et arrêt progressifs
Hors tension / Utilisation manuelle
Système radio (intégré)

Divers	
Tension de raccordement	100 – 240 V
Fréquence réseau	50 / 60 Hz
Puissance absorbée max.	0,15 kW
Tension de commande	24 V
Température ambiante	De –15 °C à+50 °C
Longévité testée	200 000 cycles
Indice de protection	IP 20

Affichages de service	
Affichage des erreurs (LED)	
Affichage de maintenance programmable	
Garantie	2 ans

Sécurité
Marquage CE
Marquage GS
DIN EN 16005

Autres caractéristiques	
Angle d'ouverture pour semi-automatique	Réglable 2°, 4°, 6° ou 10°
Puissance absorbée en veille	Env. 1 W
Vitesse de fermeture max.	Basse consommation
Temps de maintien en position ouverte	De 2 à 180 secondes
Couple de rotation	Max. 30 Nm

* Accessoires non compris dans l'équipement standard.

17 Messages d'erreur / d'avertissement et états d'exploitation

17.1 Messages d'erreur

Affichage à LED rouge (RD)

Etat	Fonction
Clignote 3 ×	Erreur : limiteur d'effort dans le sens Fermé
Clignote 4 ×	Blocage, rétrosignal du verrou actif
Clignote 5 ×	Erreur : limiteur d'effort dans le sens Ouvert
Clignote 6 ×	Erreur système ; limitation de temps
Clignote 8 ×	Aucun point de référence (le trajet suivant est un trajet de référence)

17.2 Affichage des états d'exploitation

Affichage à LED rouge (RD)

Etat	Fonction
Allumage durable	Trajets dans les sens Ouvert / Fermé et dans toutes les positions d'ouverture
Clignote	Exécution d'un trajet d'apprentissage ou de référence en cours
Clignote 3 × à une seule reprise	L'intervalle de maintenance est atteint au plus tard après : – 1 an ou – 20 000 cycles
Clignote 7 ×	Spécifications relatives aux efforts supprimées. Motorisation prête pour de nouveaux trajets d'apprentissage de l'effort.
Clignote 9 ×	Spécifications relatives aux efforts et aux trajets supprimées. Motorisation prête pour de nouveaux trajets d'apprentissage de l'effort et de déplacement.
Clignote 10 ×	Motorisation non apprise (état de livraison)
Clignote rapidement	Durant le temps d'avertissement
Eteinte	Installation hors tension

Affichage à LED verte (GN)

Etat	Fonction
Allumage durable	En position finale Fermé
Clignote 1 × ... 6 × rapidement	Confirmation unique selon le réglage sélectionné
Eteinte	Installation hors tension

Signaux de la lampe de motorisation

Etat	Fonction
Clignote	Exécution d'un trajet d'apprentissage ou de référence en cours
Clignote 2 ×	Motorisation non apprise (état de livraison)
Clignote 3 × à une seule reprise	Durant le temps d'avertissement
	L'intervalle de maintenance est atteint au plus tard après : – 1 an ou – 20 000 cycles

Inhoudsopgave

A Meegeleverde artikelen....4

B_1 Scharnierende stang*....5

B_2 Montageplaat*....5

C Benodigd gereedschap voor de montage....5

1 Over deze handleiding....70
1.1 Tevens van toepassing zijnde documenten....70
1.2 Gebruikte waarschuwingen....71
1.3 Gebruikte definities....71
1.4 Gebruikte symbolen....72
1.5 Gebruikte afkortingen....73

2 ⚠ Veiligheidsinstructies....74
2.1 Gebruik volgens de voorschriften....74
2.2 Ongeoorloofd gebruik....74
2.3 Kwalificatie van de monteur....74
2.4 Veiligheidsinstructies voor montage, onderhoud, reparatie en demontage van de deurinstallatie....74
2.5 Veiligheidsinstructies voor de montage....75
2.6 Veiligheidsinstructies voor de ingebruikname en bediening....75

3 Montage voorbereiden....76

4 Montage....76
4.1 Deur / deurinstallatie controleren....76
4.2 Draaivleugeldeuraandrijving monteren....77
4.3 Inbouwmaten....78
4.4 Montage aandrijving op kozijn en latei....84
4.5 Montage aandrijving op kozijn....85
4.6 Geleidingsrail....86
4.7 Montage van de deurmeenemer....89
4.8 Montage van de eindaanslag ***deur-open*....90**
4.9 Scharnierende stang....91
4.10 Dagschoot vastzetten....93
4.11 Verlichtingsrichting van de aandrijvingsverlichting instellen....93

5 Installatie:....93
5.1 Legschema kabels....94
5.2 Netaansluiting....94
5.3 Vaste aansluiting (optioneel)....95
5.4 Aansluitklemmen....97
5.5 Kabelgeleiding van het toebehoren..97
5.6 Toebehoren aansluiten / aansluitvoorbeelden....98

6 Ingebruikname....100
6.1 Aandrijving instellen....100
6.2 Instelcyclus annuleren....101

7 Functies....102
7.1 Overzicht....102
7.2 Functies instellen....102
7.3 Functie en parameters wijzigen....103
7.4 DIL-schakelaar A1: krachtarm / montagewijze....104
7.5 DIL-schakelaar B2: halfautomatische modus....105
7.6 DIL-schakelaar C3: openingstijd / functie deurdranger..106
7.7 DIL-schakelaar D4: signalering van deurbewegingen....107
7.8 DIL-schakelaar E5: waarschuwing / waarschuwingswijze....108
7.9 DIL-schakelaar F6: richting van de waarschuwing....109
7.10 DIL-schakelaar G1: onderhoudsdisplay....110
7.11 DIL-schakelaar H2: elektrische deuropener / motorisch slot....111
7.12 DIL-schakelaar I3: startvertragingstijd en ontgrendelingstijd....112
7.13 DIL-schakelaar J4: eindslag bij het sluiten....113
7.14 DIL-schakelaar K5: grendelmelding / stop....114
7.15 DIL-schakelaar L6: programmering van de relaisprintplaat PR 1....115
7.16 Potentiometer P1: openingstijd in de automatische modus (tijd 2)....116
7.17 Potentiometer P2: snelheid....117
7.18 Speciale programmering....117

* Toebehoren, is niet bij de standaarduitrusting inbegrepen.

8 Geïntegreerde radiomodule.....117
8.1 Kanaal 1 instellen – ***Automatische modus 118***
8.2 Kanaal 2 instellen – ***aandrijvingsverlichting AAN / UIT 118***
8.3 Kanaal 3 instellen – ***impulsbesturing.....119***
8.4 Kanaal 4 en kanaal 5 119
8.5 Kanaal 6 instellen – ***wisimpuls of relais schakelen.....119***
8.6 Alle radiocodes wissen.....119
9 Afsluitende werkzaamheden 120
9.1 Waarschuwingsbord bevestigen 121
9.2 Etiketdrager vastclippen.....121
10 Bediening.....122
10.1 Gebruikers inwerken.....122
10.2 Functietest.....122
10.3 Functies van de verschillende radiocodes.....122
10.4 Handelwijze bij een spanningsuitval.....123
10.5 Handelwijze na terugkeer van de spanning 123
10.6 Referentiecyclus 123
11 Controle en onderhoud 123
12 Instellingen resetten.....124
12.1 Fabrieksreset 124
12.2 Krachtgegevens wissen.....125
12.3 Kracht- en afstandgegevens wissen.....125
13 Demontage en verwijdering.....126
14 Garantievoorwaarden.....126
15 Uittreksel uit de inbouwverklaring 127
16 Technische gegevens.....128
17 Fouten / waarschuwingen en gebruikstoestanden.....129
17.1 Foutmeldingen.....129
17.2 Weergave van de gebruikstoestanden.....129

Geachte klant, Wij zijn blij dat u heeft gekozen voor een kwaliteitsproduct van ons bedrijf.

1 Over deze handleiding

Deze handleiding is een **originele gebruiksaanwijzing** zoals bedoeld in de EG-richtlijn 2006/42/EG. Lees de handleiding zorgvuldig en volledig door, deze bevat belangrijke informatie over het product. Neem de aanwijzingen in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en verzeker u ervan dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

1.1 Tevens van toepassing zijnde documenten

Voor een veilig gebruik en onderhoud van de deurinstallatie moeten de volgende documenten ter beschikking van de eindgebruiker worden gesteld:

- deze handleiding
- bijgevoegd controleboek
- bijgevoegde documentatie voor de risicoanalyse

Het doorgeven evenals vermenigvuldigen van dit document, productiefmaking en mededeling van de inhoud ervan, zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen voorbehouden.

1.2 Gebruikte waarschuwingen

⚠ Het algemene waarschuwingssymbool markeert een gevaar dat kan leiden tot **lichamelijk letsel** of **tot de dood.** In de tekst wordt het algemene waarschuwingssymbool gebruikt met betrekking tot de volgende beschreven waarschuwingsstappen. In de illustraties verwijst een extra aanduiding naar de verklaringen in de tekst.

⚠ GEVAAR

Markeert een gevaar dat onmiddellijk leidt tot de dood of tot zware verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Markeert een gevaar dat kan leiden tot de dood of tot zware verwondingen.

⚠ VOORZICHTIG

Markeert een gevaar dat kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.

LET OP

Markeert een gevaar dat kan leiden tot **beschadiging** of **vernietiging van het product**.

1.3 Gebruikte definities

Automatische modus

De ingestelde radiocode *automatisch* of een externe toets activeert de automatische modus:

Na een impuls wordt de deur geopend. Vervolgens wordt de deur weer automatisch gesloten.

Automatische sluiting

Na het verstrijken van de ingestelde openingstijd en de waarschuwingstijd sluit de deur automatisch.

Scharnierzijde / openingszijde

Aan de scharnierzijde van een deur zijn de scharnieren zichtbaar. Wanneer de aandrijving aan scharnierzijde is gemonteerd, trekt deze de deur bij het openen open.

Scharniertegenzijde / sluitzijde

De scharniertegenzijde van een deur is de tegenoverliggende zijde van de scharnierzijde. Wanneer de aandrijving aan scharniertegenzijde is gemonteerd, drukt deze de deur bij het openen open.

Halfautomatische modus

Wanneer de halfautomatische modus is ingesteld, beweegt de deur na een handmatige deurbeweging automatisch in de richting, waarin deze werd bewogen.

Impulsbesturing

De ingestelde radiocode *impuls* of een toets activeert de impulsbesturing:

1e impuls	De deur loopt in de richting van een eindpositie.
2e impuls	De deur stopt.
3e impuls	De deur loopt in de tegenovergestelde richting.
4e impuls	De deur stopt.
5e impuls	De deur loopt in de richting van de bij de eerste impuls gekozen eindpositie.

enz.

Krachtbegrenzing

Krachten die ontstaan doordat de deurvleugel tegen een obstakel aankomt, worden begrensd tot toegestane waarden (EN 16005).

Instelcycli

Deurbewegingen, waarbij in de aandrijving het volgende wordt ingesteld:

- afstanden
- krachten die voor het bewegen van de deur nodig zijn

Lage energie

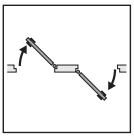
De draaivleugeldeuraandrijving PortaMatic is een zogenoemde lage-energieaandrijving zoals bedoeld in de Europese norm EN 16005. Hierbij wordt de kinetische energie die uitgaat van de door de aandrijving gemotoriseerde deur zodanig begrensd, dat de dynamische krachten voor de personen waar tegenaan wordt gestoten in de regel geen gevaar vormen en er geen andere beveiligingen nodig zijn.

Normale werking

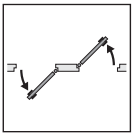
De normale werking bestaat uit een beweging van de deur met ingestelde afstanden en krachten.

Linksdraaiende deur / rechtsdraaiende deur

Deuren worden afhankelijk van de positie van de scharnieren aangeduid als *linksdraaiende deur* of als *rechtsdraaiende deur*. Dat is vanaf de scharnierzijde gezien.



Linksdraaiende deur: scharnieren aan de linkerzijde



Rechtsdraaiende deur: scharnieren aan de rechterzijde

Functie deurdranger

Na het verstrijken van de ingestelde openingstijd en de waarschuwingstijd sluit de deur automatisch vanuit elke geopende positie.

Afstand

De afstand die de deur aflegt bij het bewegen vanuit de eindpositie *deur-open* tot in de eindpositie *deur-dicht*.

Dichtdrukken

Alvorens in de richting deur-open te bewegen, drukt de aandrijving de deur in de eindpositie deur-dicht, om de ontgrendeling door de elektrische deuropener te ontlasten (DIL-schakelaar H2).

Waarschuwingstijd

De tijd tussen het bewegingscommando (impuls) en het begin van de deurbeweging.

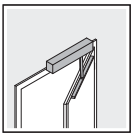
1.4 Gebruikte symbolen

In de illustraties is deze montage van de aandrijving afgebeeld:

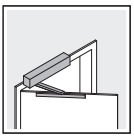
- op de latei
- met de geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde
- op een rechtsdraaiende deur

Bovendien worden montageafwijkingen bij andere inbouwvarianten weergegeven. In dat geval zijn de volgende pictogrammen bedoeld voor een betere oriëntatie:

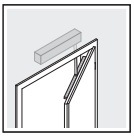
Montage aandrijving



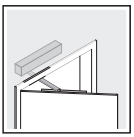
- op de latei
- met geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde
- op een rechtsdraaiende deur



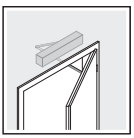
- op de latei
- met geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde
- op een linksdraaiende deur



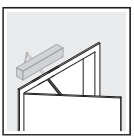
- op de latei
- met geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde
- op een rechtsdraaiende deur



- op de latei
- met geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde
- op een linksdraaiende deur



- op de latei
- met scharnierende stang drukkend aan scharniertegenzijde
- op een rechtsdraaiende deur



- op de latei
- met scharnierende stang drukkend aan scharniertegenzijde
- op een linksdraaiende deur

Alle afmetingen worden in de illustraties in millimeters [mm] aangegeven.

Symbolen:



Zie tekst
In het voorbeeld betekent 7:
zie tekstdeel, hoofdstuk 7



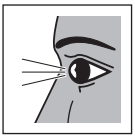
Belangrijke aanwijzing voor het vermijden van persoonlijk letsel en materiële schade



Opletten dat het systeem soepel loopt



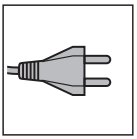
Grote krachtsinspanning



Controleren



Hoorbaar inklikken



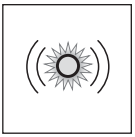
Nettoevoerleiding met stekker



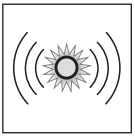
Vaste aansluiting



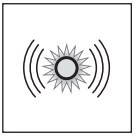
Fabrieksinstelling



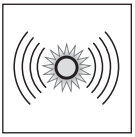
Langzaam knipperen



Normaal knipperen



Snel knipperen



Heel snel knipperen

1.5 Gebruikte afkortingen

Kleurcode voor kabels, draden en onderdelen De afkortingen van de kleuren voor zowel kabel- en draadmarkeringen evenals onderdelen volgen de internationale kleurcode volgens IEC 757:	
BN	Bruin
BU	Blauw
GN	Groen
GY	Grijs
WH	Wit
YE	Geel

2 ⚠ Veiligheidsinstructies

LET OP:

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN IS HET BELANGRIJK DEZE INSTRUCTIES STRIKT OP TE VOLGEN. DEZE INSTRUCTIES MOETEN WORDEN BEWAARD.

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De draaivleugeldeuraandrijving is bedoeld voor de automatisering van binnendeuren met een deurgewicht tot 80 kg en een deurbreedte van max. 1100 mm.

Contact met de geautomatiseerde deur moet voor de te verwachten groep gebruikers acceptabel zijn:

- privézone, uitsluitend geïnstrueerde personen
- industriële zone / werkplaats, geïnstrueerde personen en bezoekers onder begeleiding
- openbare zone, alle groepen personen hebben toegang

OPMERKING:

In elke zone moet met het oog op de groep gebruikers (bijv. oudere of hulpbehoevende personen, kleine kinderen of personen met een beperking) worden bekeken of de risico's aanvaardbaar zijn.

2.2 Ongeoorloofd gebruik

De aandrijving mag niet worden gebruikt

- op brandwerende of rookdichte deuren
- in een openbare zone (wanneer het contact tussen de geautomatiseerde deur en gebruikers als onaanvaardbaar geldt)

2.3 Kwalificatie van de monteur

Alleen met een correcte montage en onderhoud door een competent / vakkundig bedrijf of een competent / vakkundig persoon in overeenstemming met de handleidingen, kan een veilige en beoogde functie van de installatie worden gewaarborgd. Een vakkundig persoon is iemand die een geschikte opleiding heeft gevolgd en beschikt over gekwalificeerde kennis en praktijkervaring, om een deurinstallatie correct en veilig te monteren, te controleren en te onderhouden.

2.4 Veiligheidsinstructies voor montage, onderhoud, reparatie en demontage van de deurinstallatie



⚠ GEVAAR

Verborgen liggende nutsleidingen

Bij contact met de netspanning bestaat het risico op een dodelijke elektrische schok.

Bij ongecontroleerd weglekken van gas bestaat het risico op een explosie.

Bij ongecontroleerd weglekken van water bestaat het risico op waterschade.

▶ Controleer de plaats waar u wilt boren in plafonds en wanden alvorens te boren. Met een metaaldetectieapparaat vindt u verborgen liggende nutsleidingen, bijvoorbeeld voor
  - Stroom
  - Gas
  - Water

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door een onverwachte deurbeweging

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 11

2.5 Veiligheidsinstructies voor de montage

De vakkundige persoon moet bij het uitvoeren van montagewerkzaamheden op het volgende letten:

- de geldende voorschriften m.b.t. veilig werken
- de voorschriften voor het gebruik van elektrische apparaten

Hierbij moeten de nationale richtlijnen in acht worden genomen. Eventuele risico's zoals bedoeld in de norm DIN EN 16005 worden door de constructie en montage volgens onze richtlijnen vermeden.

De onderconstructie van de montageplaats moet een veilige bevestiging van de aandrijving waarborgen.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door naar beneden vallende onderdelen

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 4

Ongeschikte bevestigingsmaterialen

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 4.2

Verwondingsgevaar door ongewilde deurbeweging

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 4.2

2.6 Veiligheidsinstructies voor de ingebruikname en bediening



⚠ GEVAAR

Netspanning

Bij contact met de netspanning bestaat het risico op een dodelijke elektrische schok.

Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- ▶ Alleen erkende elektriciens mogen elektrische aansluitingen tot stand brengen.
- ▶ De elektrische installatie van de klant moet voldoen aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Bij een vaste aansluiting (optioneel) van de aandrijving moet een netscheider met passende voorzekering op alle polen worden voorzien.
- ▶ Schakel de installatie vóór alle werkzaamheden aan de elektriciteit uit en wacht 30 seconden, totdat de aandrijving spanningvrij is. Beveilig de installatie tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.
- ▶ Wanneer de spanningstoevoerkabel beschadigd is, moet een erkend elektricien deze kabel vervangen. Zo voorkomt u risico's.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij deurbeweging

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 10

Gevaar voor beknellen aan de hoofdsluitzijde en aan de extra sluitzijden.

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 10

Gevaar voor beknellen in de geleidingsrail of scharnierende stang

▶ Zie waarschuwing hoofdstuk 10

LET OP

Externe spanning op de aansluitklemmen

Externe spanning op de aansluitklemmen van de besturing leidt tot vernieling van de elektronica.

- ▶ Zet geen netspanning (100-240 V AC) op de aansluitklemmen van de besturing.

3 Montage voorbereiden

OPMERKING:

De bouwer van een deurinstallatie is verplicht om vóór de ingebruikname een risicoanalyse conform EN 16005 uit te voeren en te documenteren. Hiervoor moet met de exploitant een afspraak worden gemaakt. De documentatie voor de risicoanalyse bevindt zich in de leveringsomvang van de aandrijving.

Controleer de afmetingen voor de inbouwsituatie van uw aandrijving op de latei met

- geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde, zie hoofdstuk 4.3.1
- geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde, zie hoofdstuk 4.3.2
- scharnierende stang drukkend aan scharniertegenzijde, zie hoofdstuk 4.3.3

Wanneer u voor de montage van de aandrijving niet in het kozijn wilt boren, moet u een asverlenging gebruiken. Welke maat u bij de asverlenging nodig heeft, hangt af van hoe hoog de aandrijving op de latei is gemonteerd.

- ▶ Zie hoofdstuk 4.3.1, 4.3.2 of 4.3.3

U kunt de geleidingsrail op twee verschillende manieren monteren:

- Geleidingsrail vastplakken, zie hoofdstuk 4.6.1
- Geleidingsrail vastschroeven, zie hoofdstuk 4.6.2

De aansluiting kan op twee verschillende manieren worden uitgevoerd:

- nettoevoerleiding met stekker
- vaste aansluiting, zie hoofdstuk 5.3

4 Montage

LET OP:

BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE MONTAGE.

NEEM ALLE INSTRUCTIES IN ACHT. EEN VERKEERDE MONTAGE KAN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN LEIDEN.

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door naar beneden vallende onderdelen

Onbeveiligde onderdelen kunnen naar beneden vallen.

- ▶ De onderconstructie van de montageplaats moet zodanig zijn geconstrueerd, dat een veilige bevestiging van de aandrijving is gewaarborgd.

4.1 Deur / deurinstallatie controleren

De constructie van de aandrijving is niet ontworpen voor gebruik:

- op stroef lopende of slepende deuren
- op deuren die niet meer of maar moeilijk met de hand geopend of gesloten kunnen worden
- op deuren met stijgende scharnieren
- op deuren met deurdrangers

De deur moet mechanisch in onberispelijke staat verkeren. Bovendien moet de deur met de hand gemakkelijk geopend of gesloten kunnen worden.

- ▶ Controleer of de deur gemakkelijk geopend en gesloten kan worden.

4.2 Draaivleugeldeuraandrijving monteren

⚠ WAARSCHUWING

Ongeschikte bevestigingsmaterialen

Het gebruik van ongeschikte bevestigingsmaterialen kan ertoe leiden dat de aandrijving niet veilig is bevestigd en kan losraken.

- Degene die de deur plaatst moet de geschiktheid van de bijgeleverde bevestigingsmaterialen (pluggen) voor de voorziene montageplaats controleren en indien nodig ander materiaal gebruiken. De bijgeleverde bevestigingsmaterialen zijn geschikt voor
  - Beton ≥ C20/25
  - Massieve baksteen ≥ Mz 12
  - Massieve kalkzandsteen ≥ KS 12
  - Cellenbeton ≥ PB2, PP2 (G2)
  - Cellenbeton ≥ PB4, PP4 (G4)
  - Hoge geperforeerde baksteen ≥ Hlz 12 ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Holle kalkzandsteen ≥ KSL 12 ($\rho \geq 1{,}6$ kg/dm³)
  - Gipsbouwplaten ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Gipsvezelplaten 12,5 mm
  - Gipskartonplaat 12,5 mm
  - Gipskartonplaat 2 × 12,5 mm

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door ongewilde deurbeweging

Bij een verkeerde montage of bediening van de aandrijving kunnen ongewilde deurbewegingen worden geactiveerd.

- Volg alle aanwijzingen in deze handleiding.

Bij verkeerd aangebrachte besturingsapparaten (zoals bijv. schakelaars) kunnen ongewild deurbewegingen worden geactiveerd.



- Breng besturingsapparaten
  - aan op een hoogte tussen 0,8 m en 1,2 m, afhankelijk van de groep gebruikers,
  - aan op een hoogte van ten minste 1,5 m, zodat ze zich buiten reikwijdte van kinderen bevinden.
- Monteer vast geïnstalleerde besturingsapparaten (zoals bijv. schakelaars) binnen gezichtsafstand van de deur, maar op afstand van bewegende onderdelen.

LET OP

Beschadiging door verontreiniging

Boorstof en spaanders kunnen tot functiestoringen leiden.

- Dek de aandrijving af bij boorwerkzaamheden.

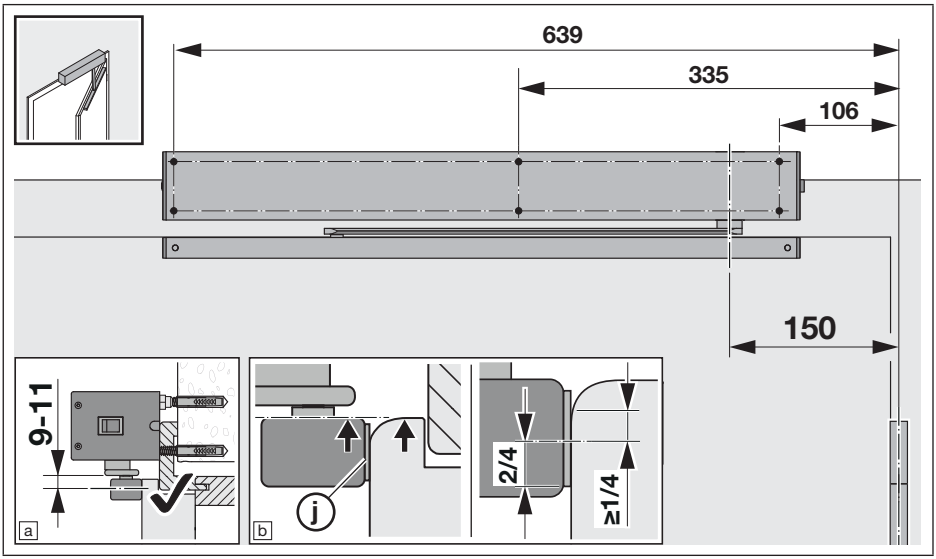
OPMERKING:

Monteer de aandrijving met de netschakelaar in de richting van de scharnieren.

4.3 Inbouwmaten

Bij een deurbreedte ≤ 645 mm mag de aandrijving in de richting van de scharnieren worden verplaatst.

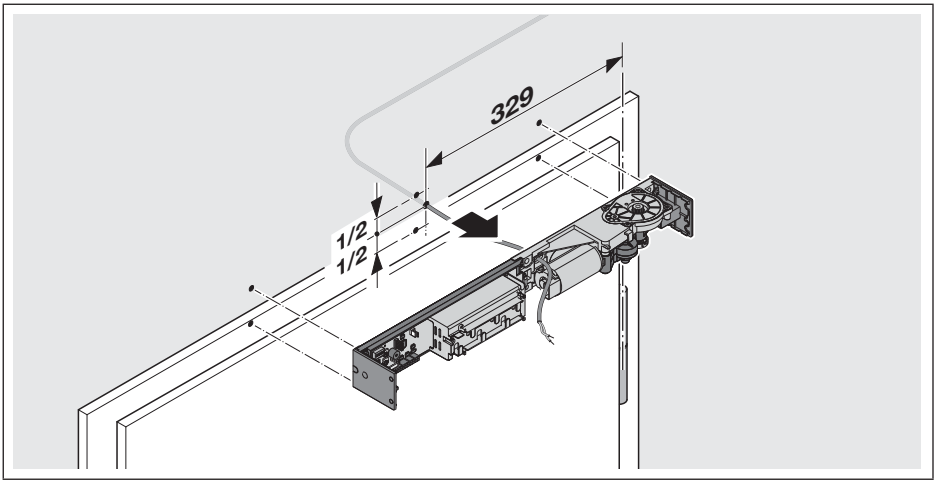
4.3.1 Montage van de aandrijving op de latei met geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde op een rechtsdraaiende deur



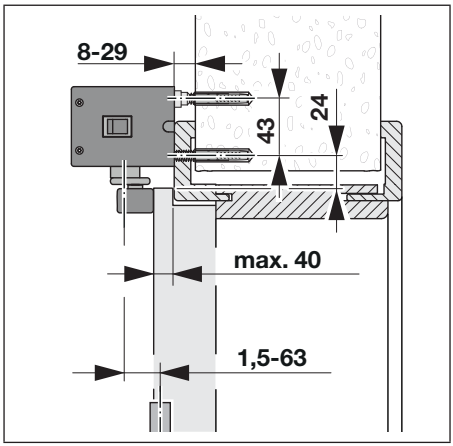
OPMERKING:

Bij montage van de aandrijving op een linksdraaiende deur is het boorbeeld in spiegelbeeld.

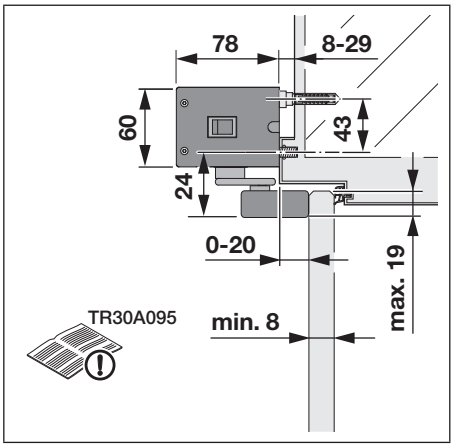
Kabeluitgang bij vaste bedrading



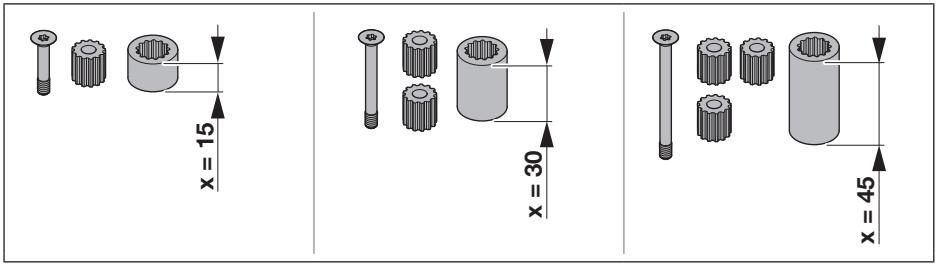
Zijaanzicht



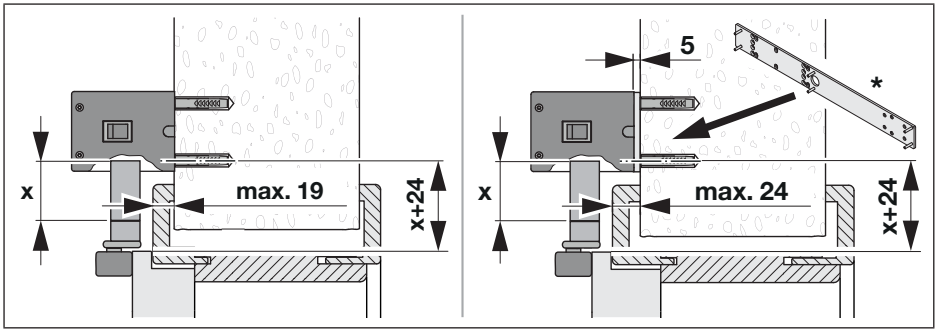
Glazen deur



Asverlenging*

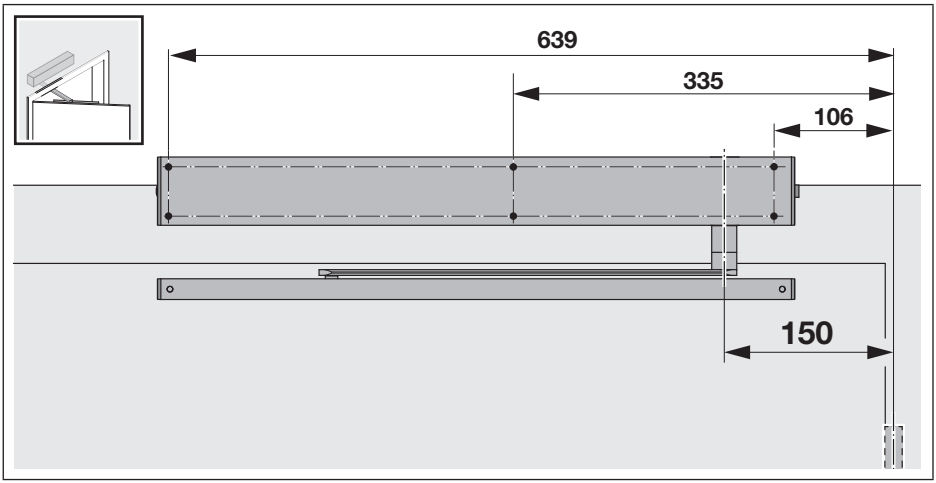


Montage aandrijving met asverlenging



* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

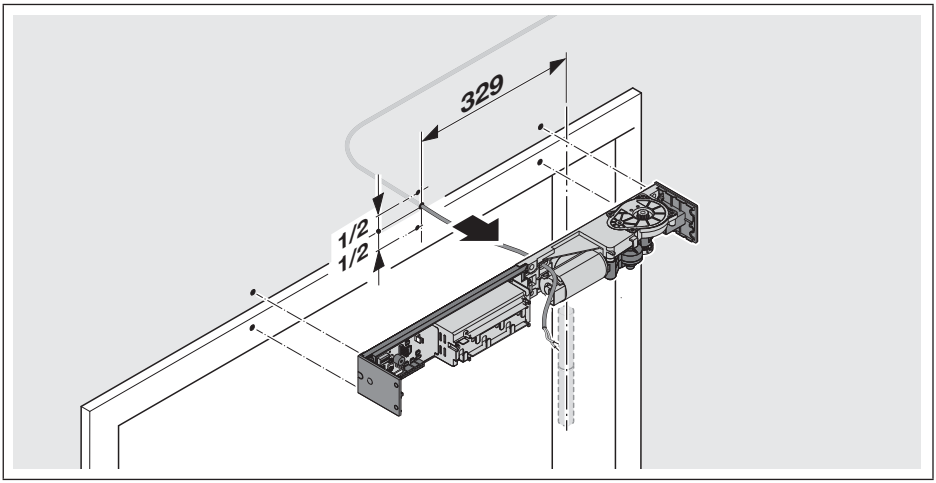
4.3.2 Montage van de aandrijving op de latei met geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde op een linksdraaiende deur



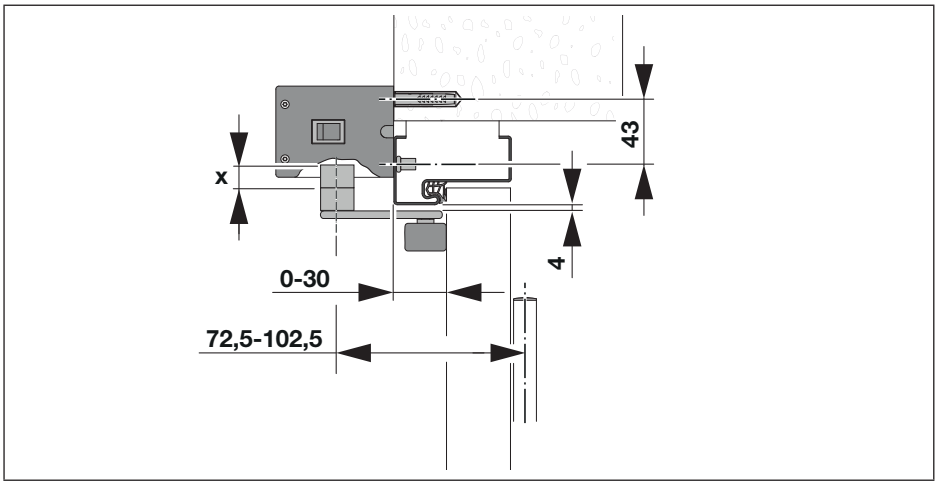
OPMERKING:

Bij montage van de aandrijving op een rechtsdraaiende deur is het boorbeeld in spiegelbeeld.

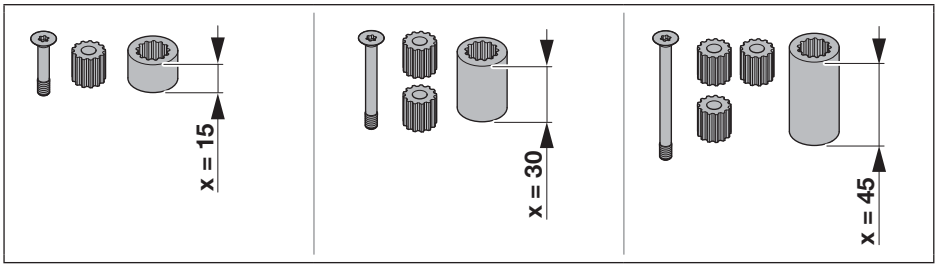
Kabeluitgang bij vaste bedrading



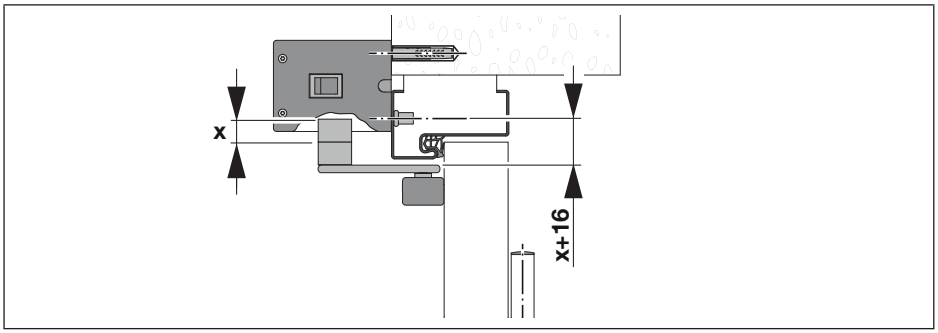
Zijaanzicht



Asverlenging*

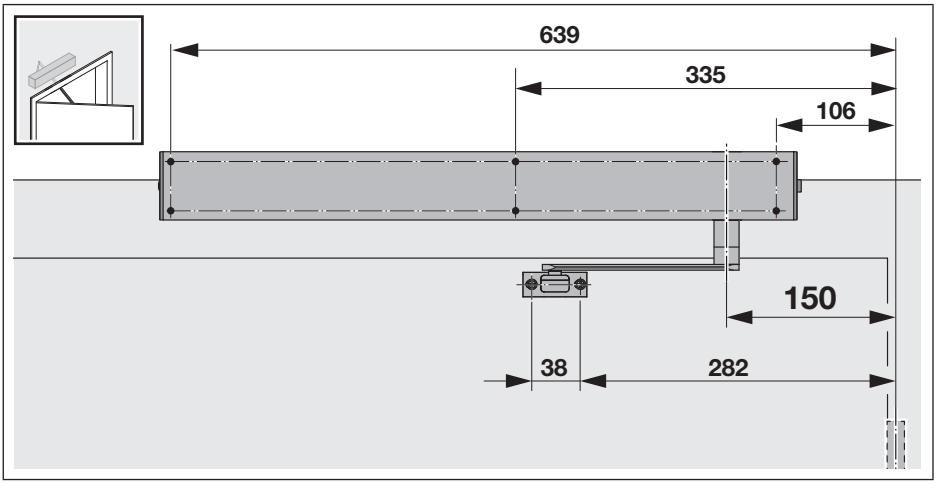


Montage aandrijving met asverlenging



* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

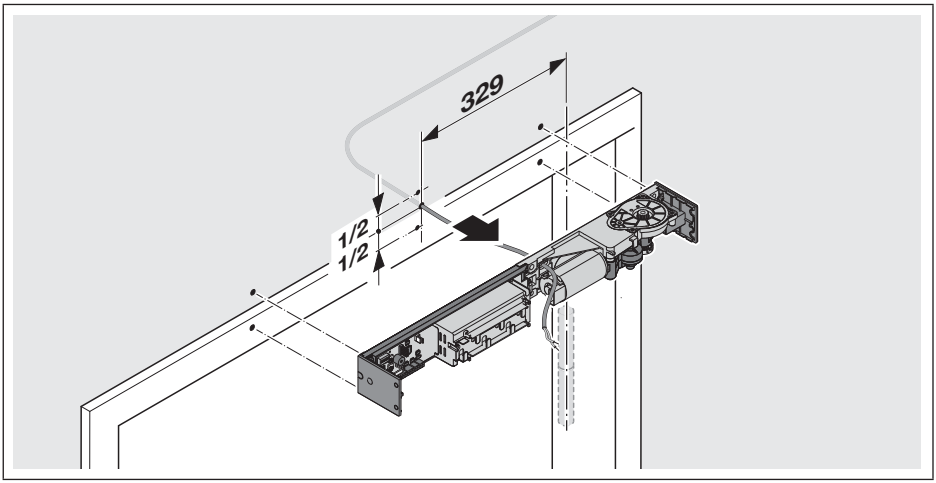
4.3.3 Montage van de aandrijving op de latei met scharnierende stang* drukkend aan scharniertegenzijde op een linksdraaiende deur



OPMERKING:

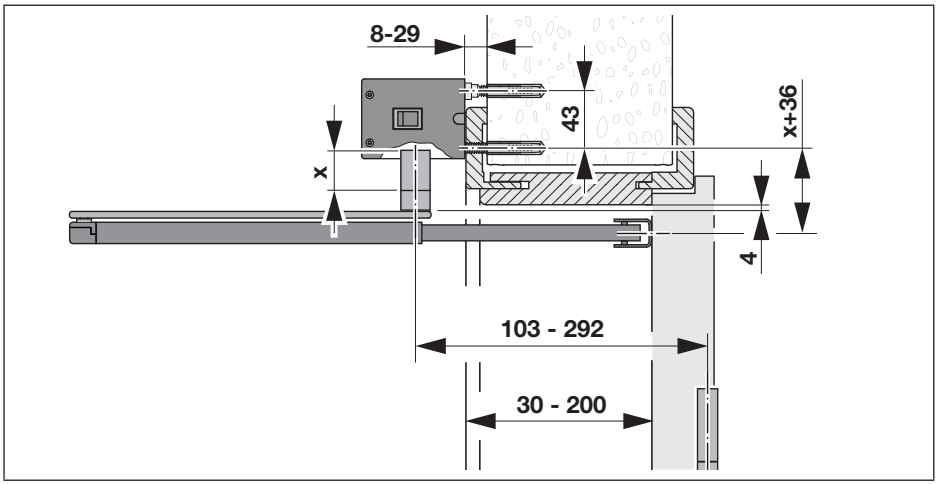
Bij montage van de aandrijving op een rechtsdraaiende deur is het boorbeeld in spiegelbeeld.

Kabeluitgang bij vaste bedrading

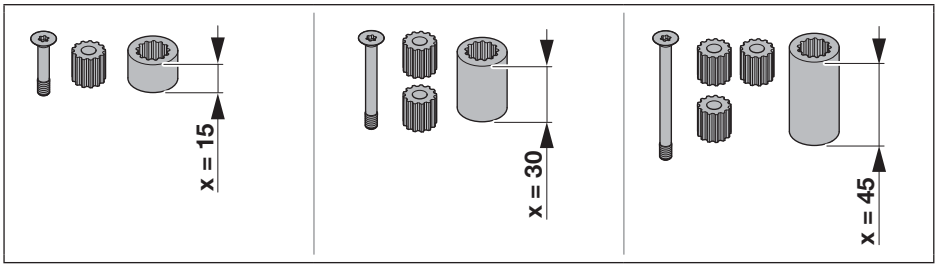


* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

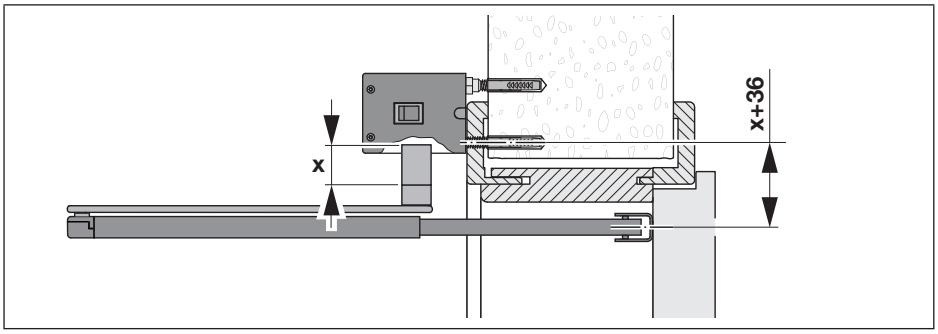
Zijaanzicht



Asverlenging*

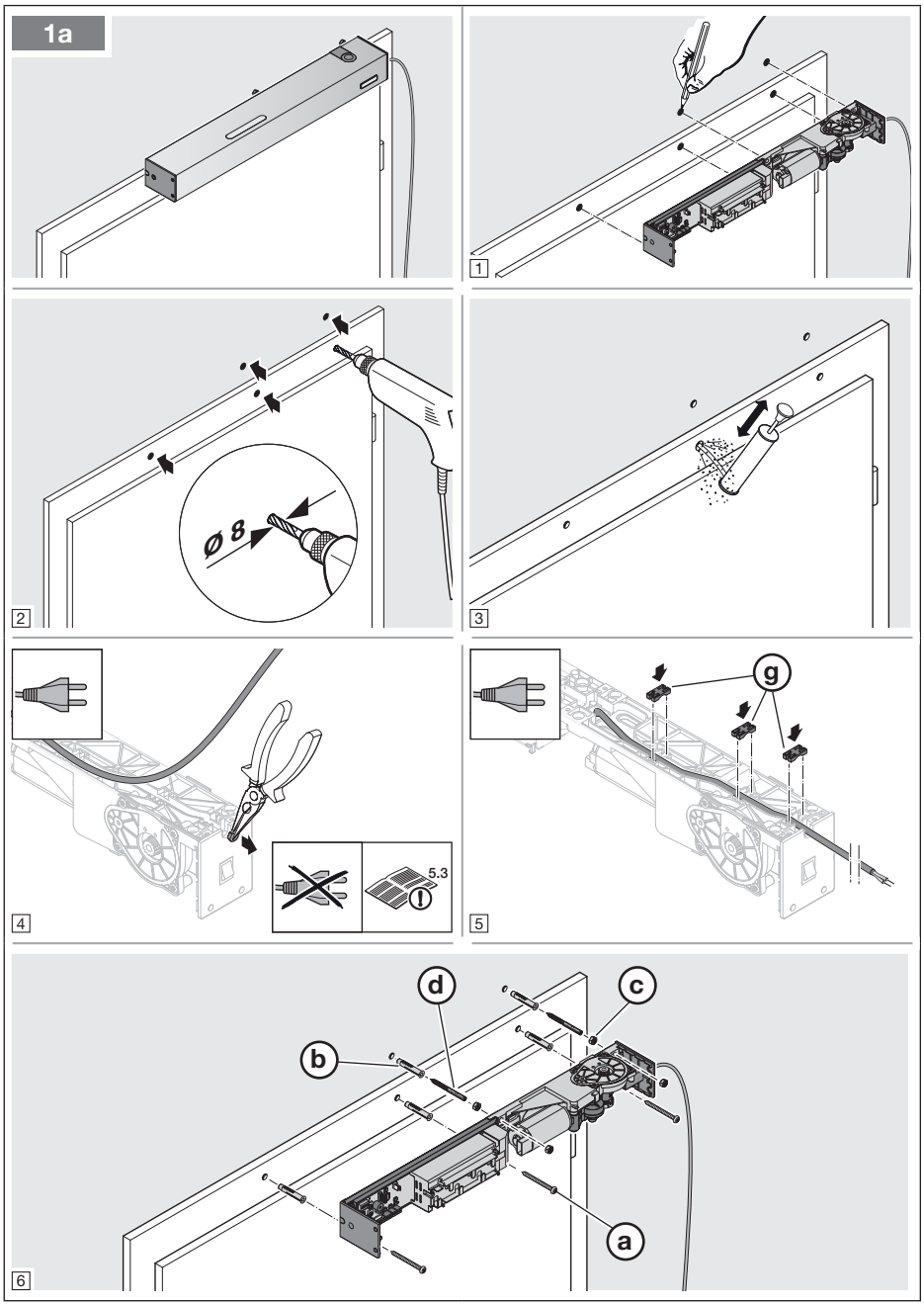


Montage aandrijving met asverlenging

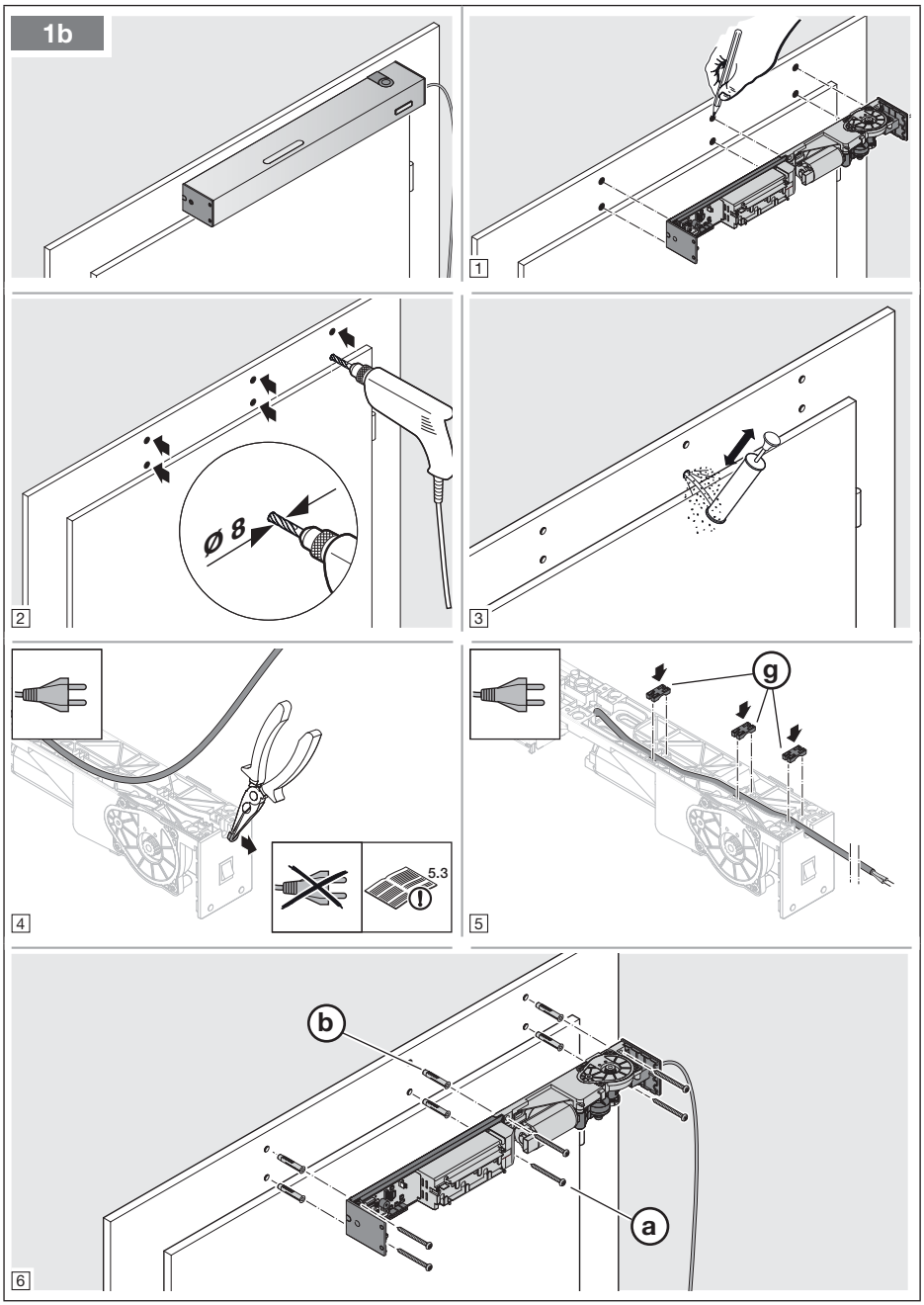


* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

4.4 Montage aandrijving op kozijn en latei



4.5 Montage aandrijving op kozijn



4.6 Geleidingsrail

Er zijn twee verschillende mogelijkheden om de geleidingsrail te monteren:



Geleidingsrail vastplakken

- Zie hoofdstuk 4.6.1



Geleidingsrail vastschroeven

- Zie hoofdstuk 4.6.2

4.6.1 Geleidingsrail vastplakken

Oppervlakken reinigen 1

- Gebruik schone, pluis- en geurvrije reinigingsdoekjes.
- Gebruik geschikte reinigingsmiddelen, geen huishoudreinigers die een laagje vet achterlaten.

OPMERKING:

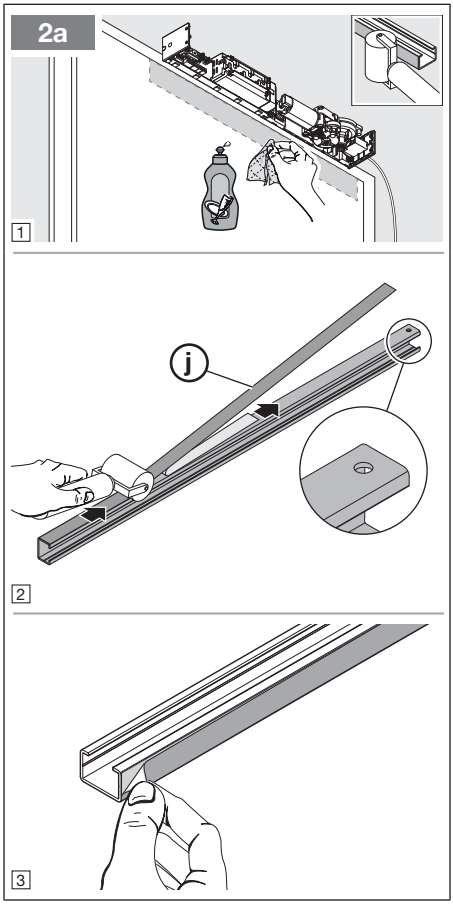
Gebruik altijd geschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen. Het behoud van een intact oppervlak is uw eigen verantwoordelijkheid.

Plakband aanbrengen 2

- Verwijder de beschermende folie.
- Plaats het plakband op de plaats waar de geleidingsrail moet worden bevestigd.
- Trek het plakband strak, maar rek het niet uit.
- Voorkom luchtbellen.
- Druk het plakband aan, bijv. met een rol.

Beschermende folie verwijderen 3

- Om ervoor te zorgen dat er in het plakband geen vouwen ontstaan, dient u de beschermende folie er in één keer af te trekken.
- Vermijd contact met het kleefoppervlak.
- Om ervoor te zorgen dat er geen vuil op het kleefoppervlak terechtkomt, dient u de geleidingsrail snel op de deur te plakken.

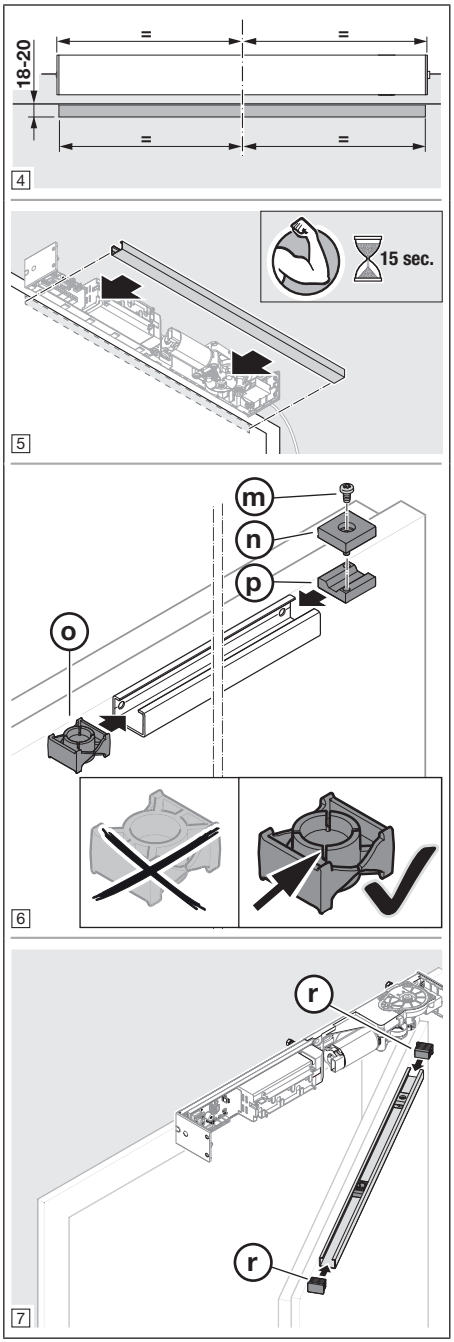


Geleidingsrail aandrukken 4 5

OPMERKING:

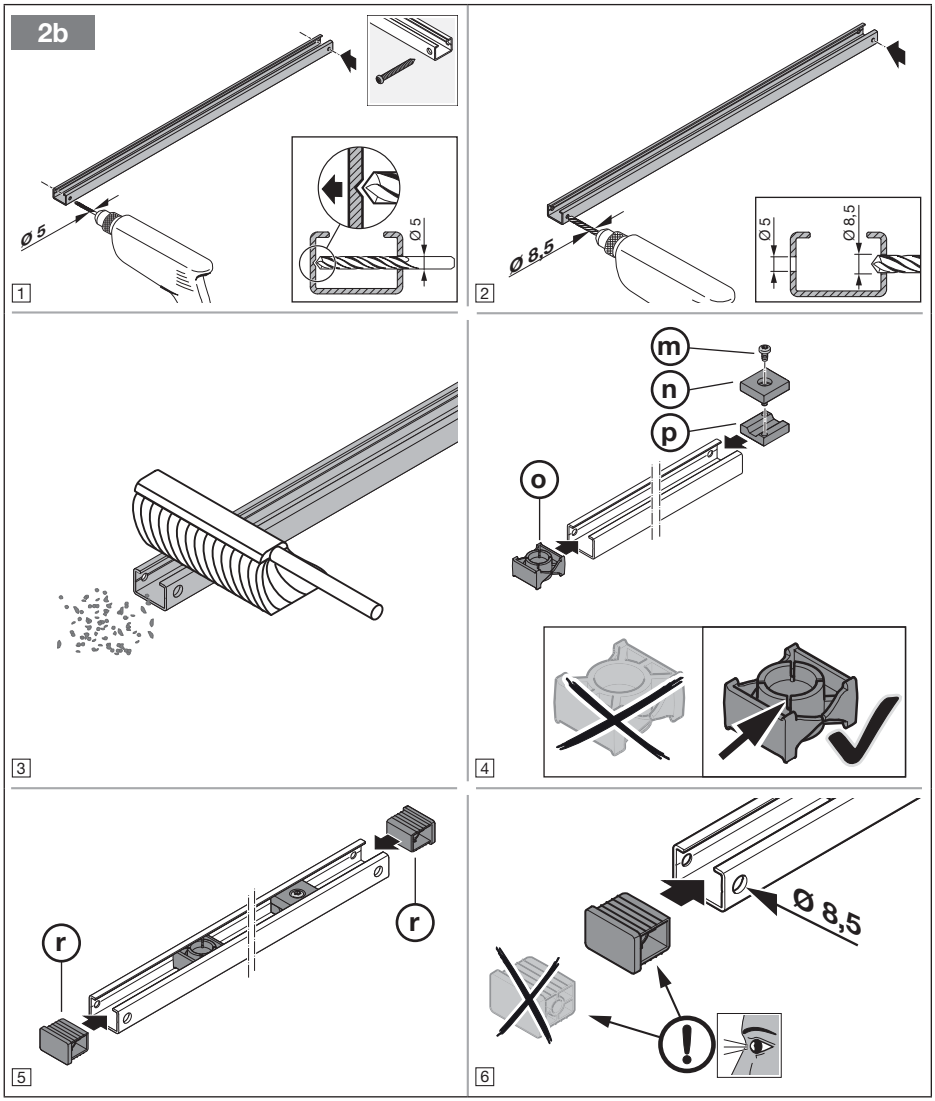
Controleer de positie voordat u de geleidingsrail vastplakt.

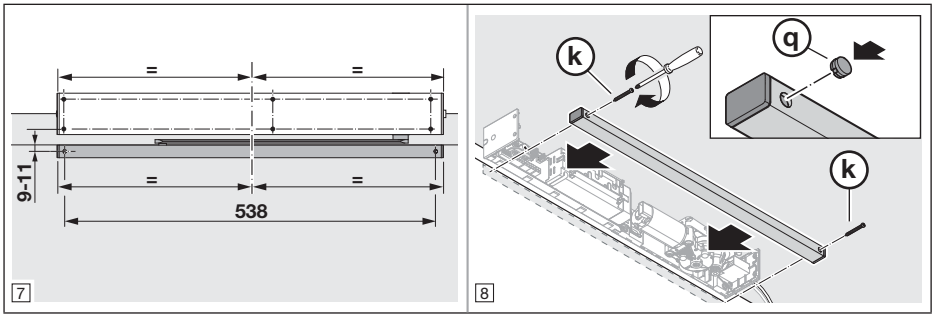
- ▶ Druk de geleidingsrail met het plakband aan.
- ▶ Voorkom luchtbellen.



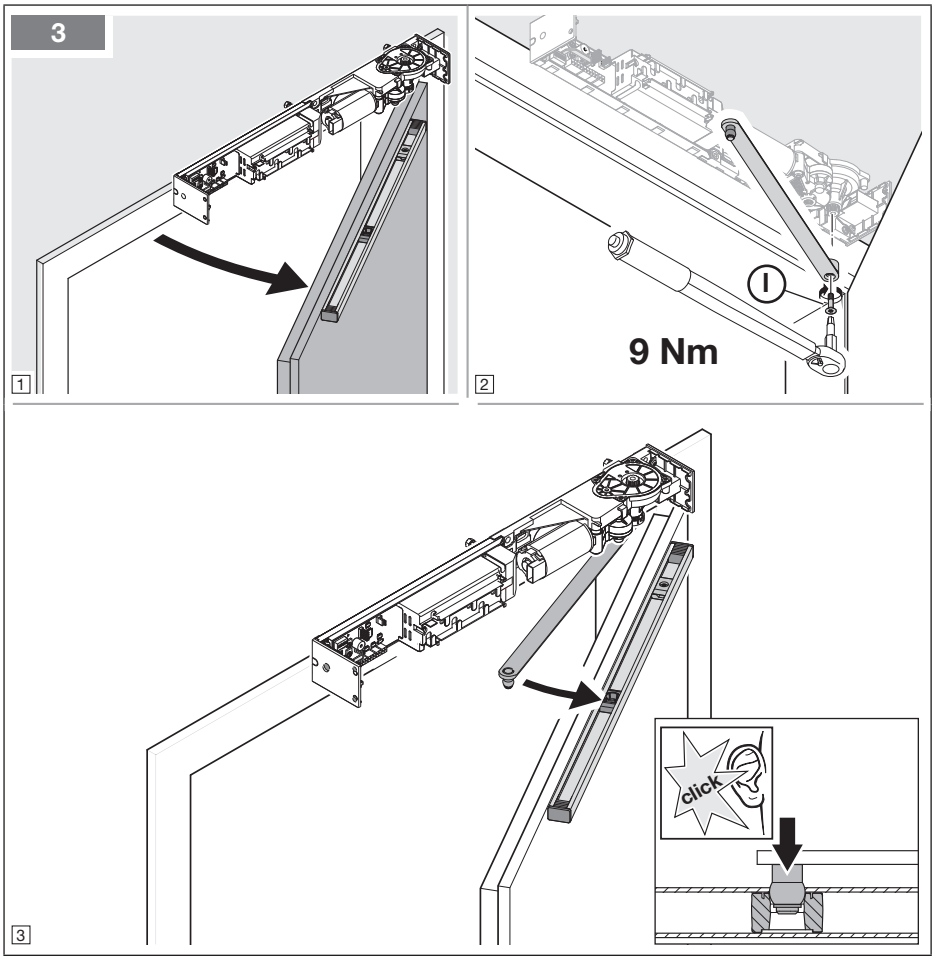
4.6.2 Geleidingsrail vastschroeven

- Controleer vóór deze wijze van monteren of de vereiste inschroefdiepte voor de bijgeleverde schroeven (k) beschikbaar is.
- Boor twee gaten met Ø 5 mm. Gebruik de aanwezige gaten om de boor te geleiden. Om de boorpunt te centreren, bevindt zich in de binnenwand een groef.





4.7 Montage van de deurmeenemer

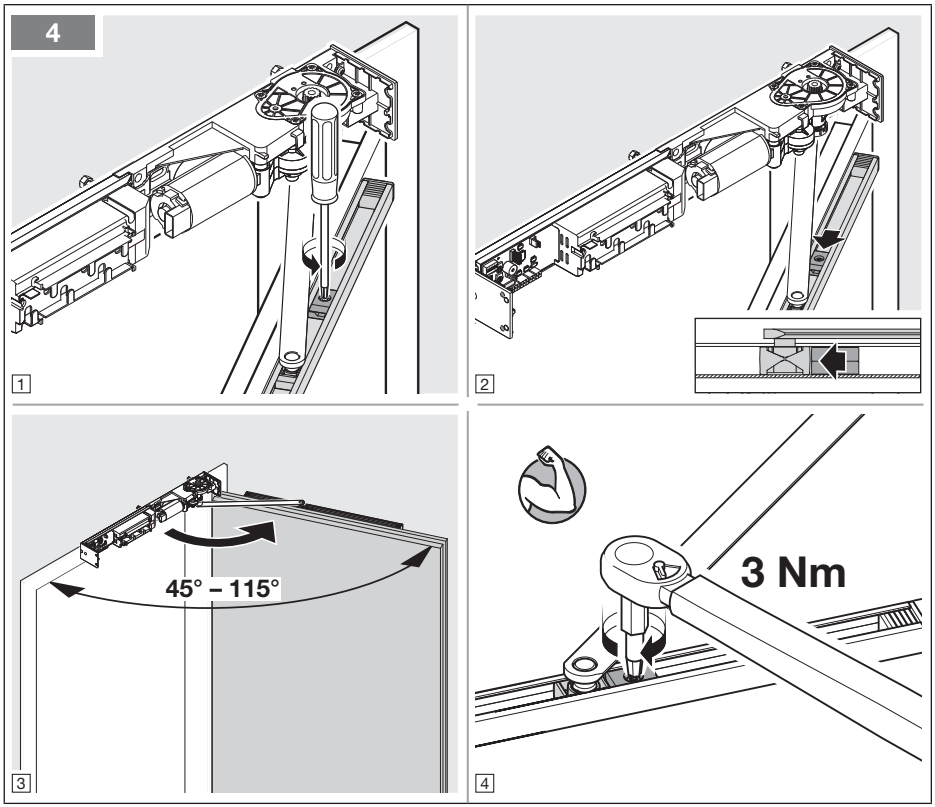


4.8 Montage van de eindaanslag *deur-open*

- Maak de eindaanslag los 1.
- Schuif de eindaanslag tegen de geleidingsschoen 2.
- Schuif de deur met de hand naar de gewenste eindpositie *deur-open* 3.
- Zet de eindaanslag vast 4.

OPMERKING:

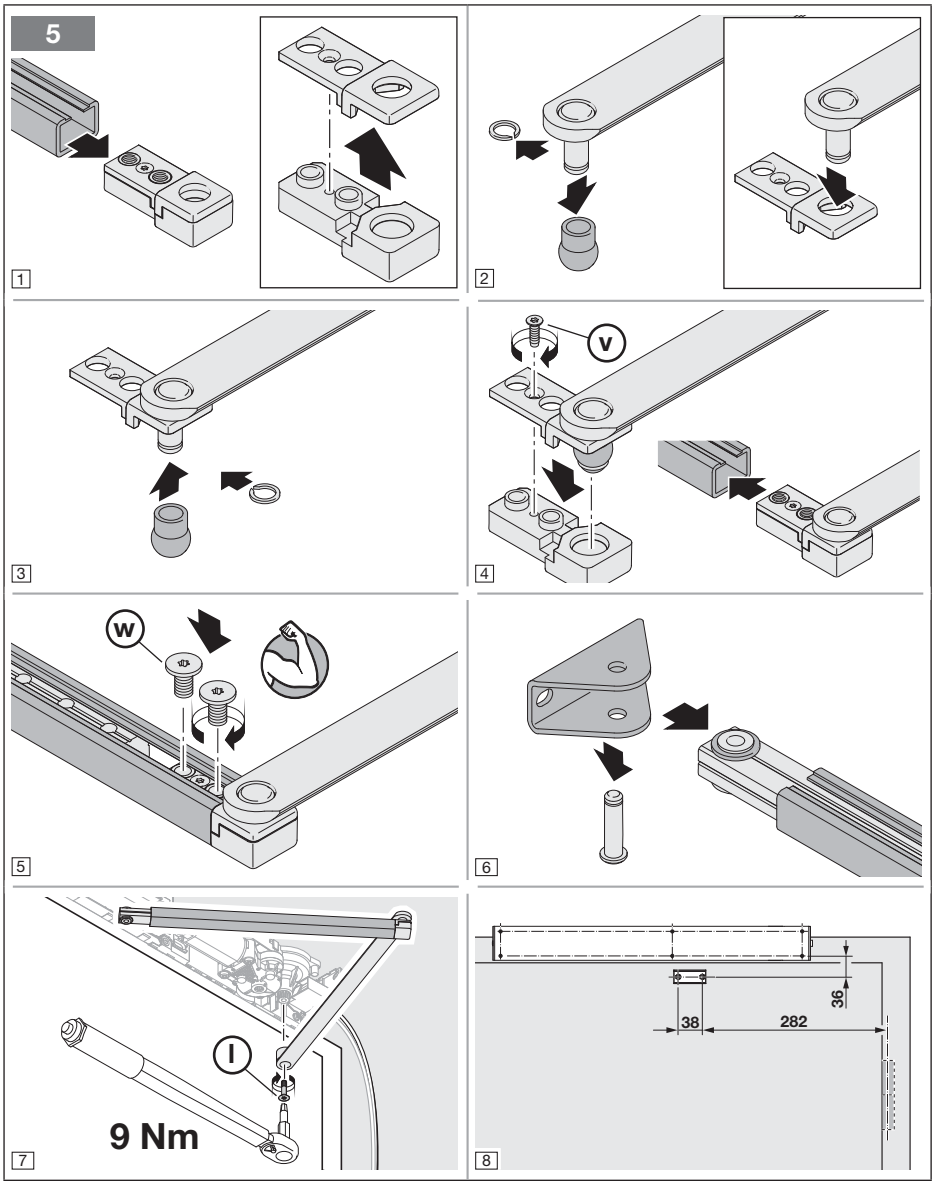
Bij brede en zware deuren adviseren wij een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.



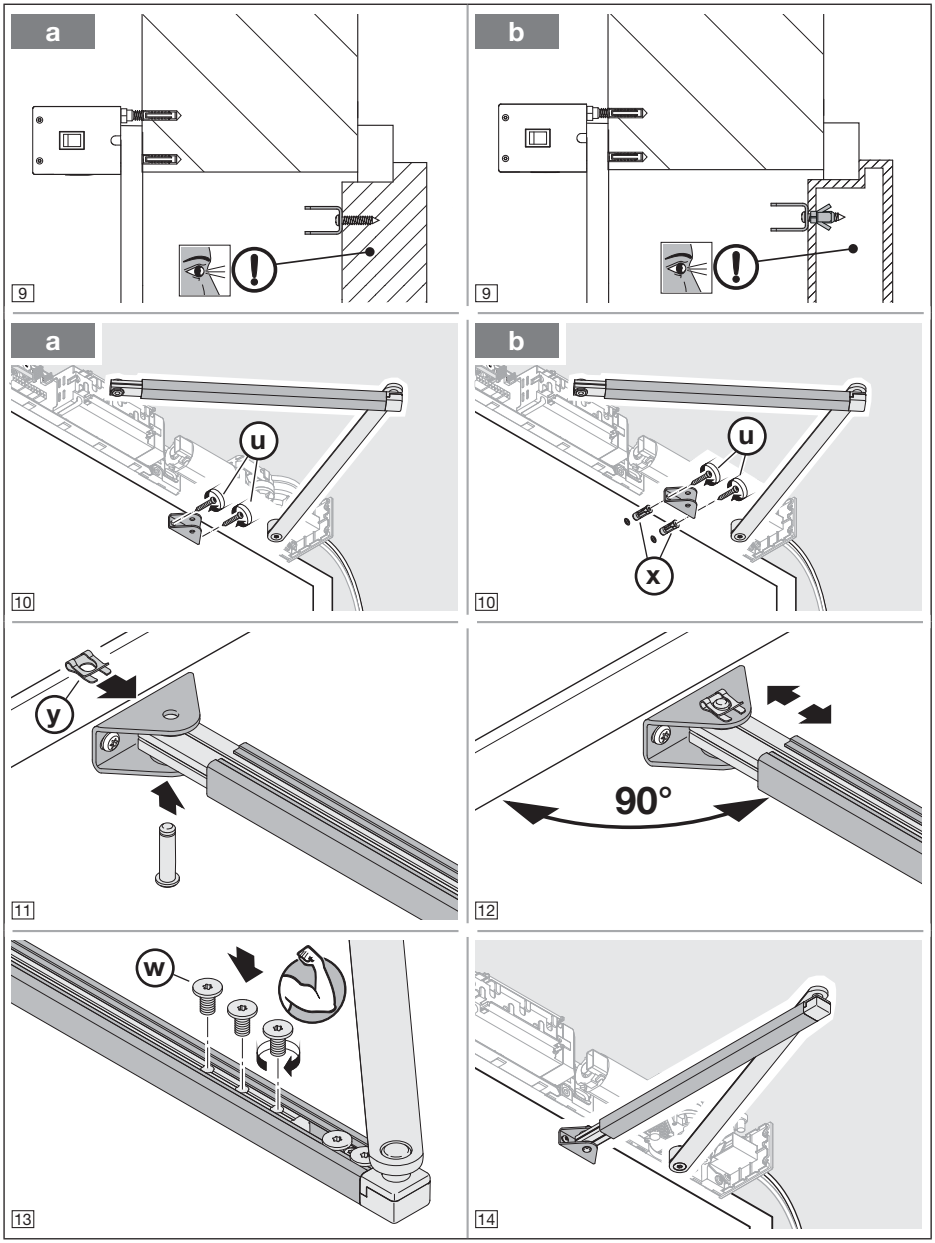
4.9 Scharnierende stang*

OPMERKING:

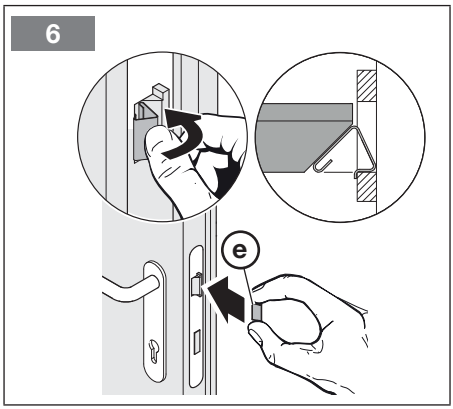
Bij deuren met een scharnierende stang adviseren wij een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.



* Scharnierende stang optioneel


a
b
9
9
a
b
u
u
x
10
10
y
90°
11
12
w
13
14

4.10 Dagschoot vastzetten



Wanneer op de deurinstallatie geen elektrische deuropener / motorisch slot in werking is, dient u de dagschoot met de schootklem buiten werking te stellen.

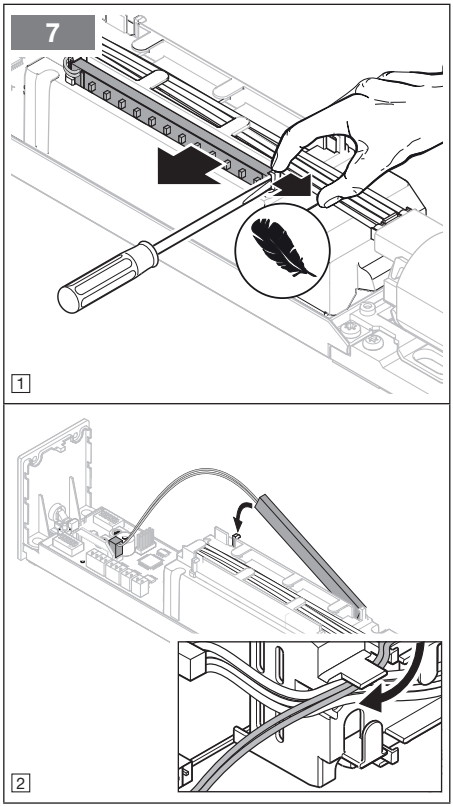
Wanneer u de bijgeleverde schootklem niet bij uw deur kunt gebruiken, zet u de dagschoot op de montageplaats vast.



Bij glazen deuren kunt u de dagschoot compleet demonteren.

4.11 Verlichtingsrichting van de aandrijvingsverlichting instellen

De aandrijvingsverlichting kan de deurdoorgang verlichten of onder het plafond schijnen. Afhankelijk van de inbouwsituatie van de aandrijving en de gewenste verlichtingsrichting moet u de aandrijvingsverlichting eventueel ombouwen.



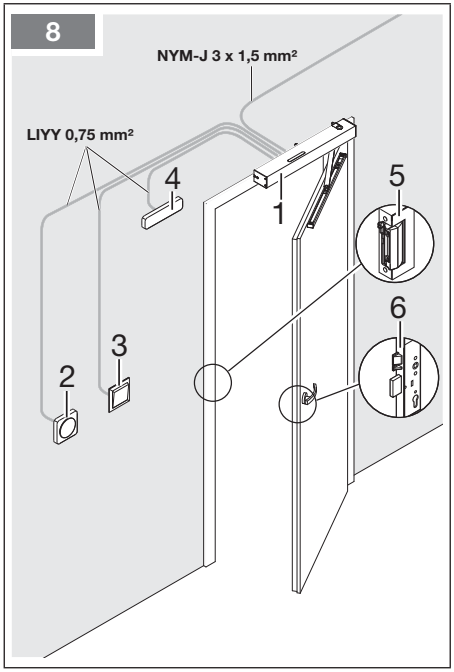
5 Installatie:

- Neem de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.6 in acht.

Om storingen te vermijden:

- Leg de besturingskabels van de aandrijving (24 V DC) in een installatiesysteem, gescheiden van de andere toevoerleidingen (230 V AC).

5.1 Legschema kabels



Positie	Toelichting
1	Draaivleugeldeuraandrijving
2	Radartoets
3	Toets
4	Radar
5	Elektrische deuropener
6	Motorisch slot

5.2 Netaansluiting

Voor de netaansluiting zijn twee verschillende mogelijkheden:



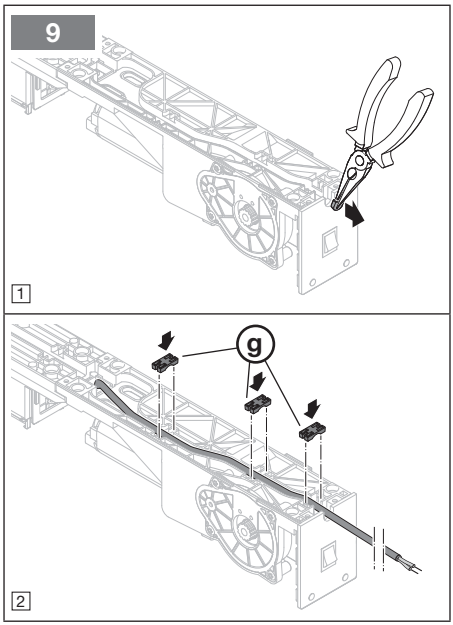
Nettoevoerleiding met stekker

De vereiste contactdoos voor de elektrische aansluiting moet zich vlakbij de deur bevinden.
De contactdoos moet met de 3 m lange spanningstoevoerkabel vanaf de aandrijving bereikbaar zijn.



Vaste aansluiting

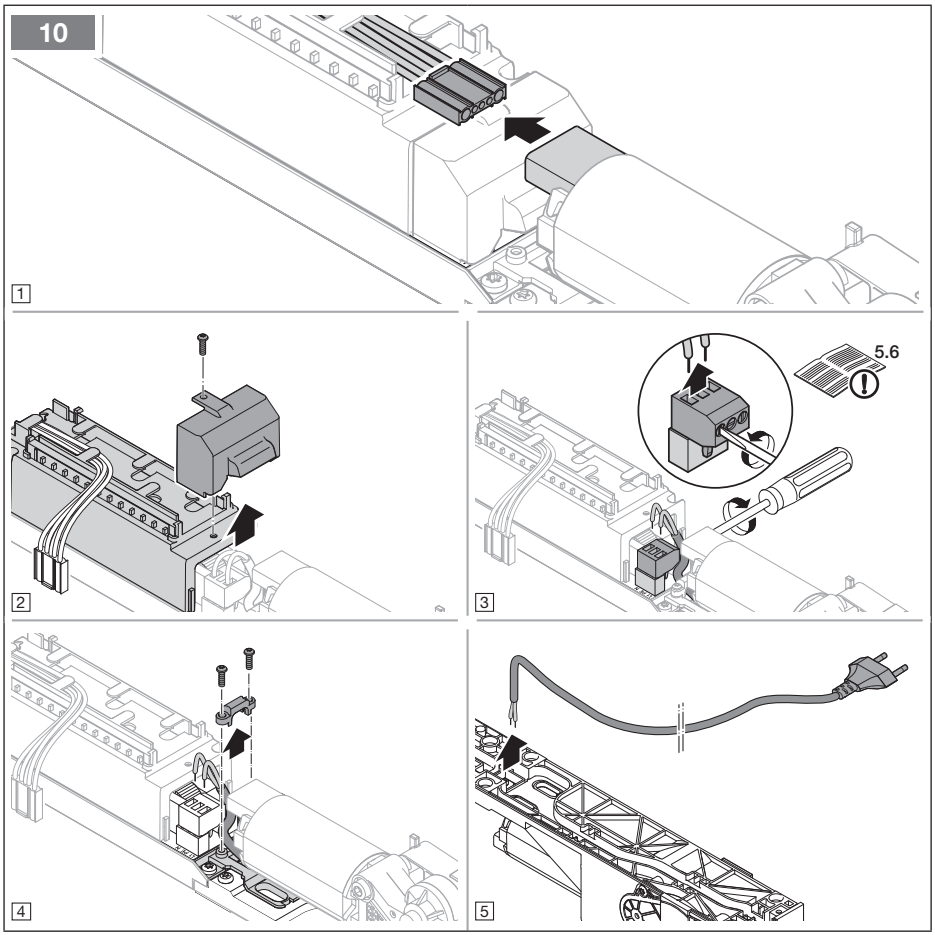
- ▶ Zie hoofdstuk 5.3

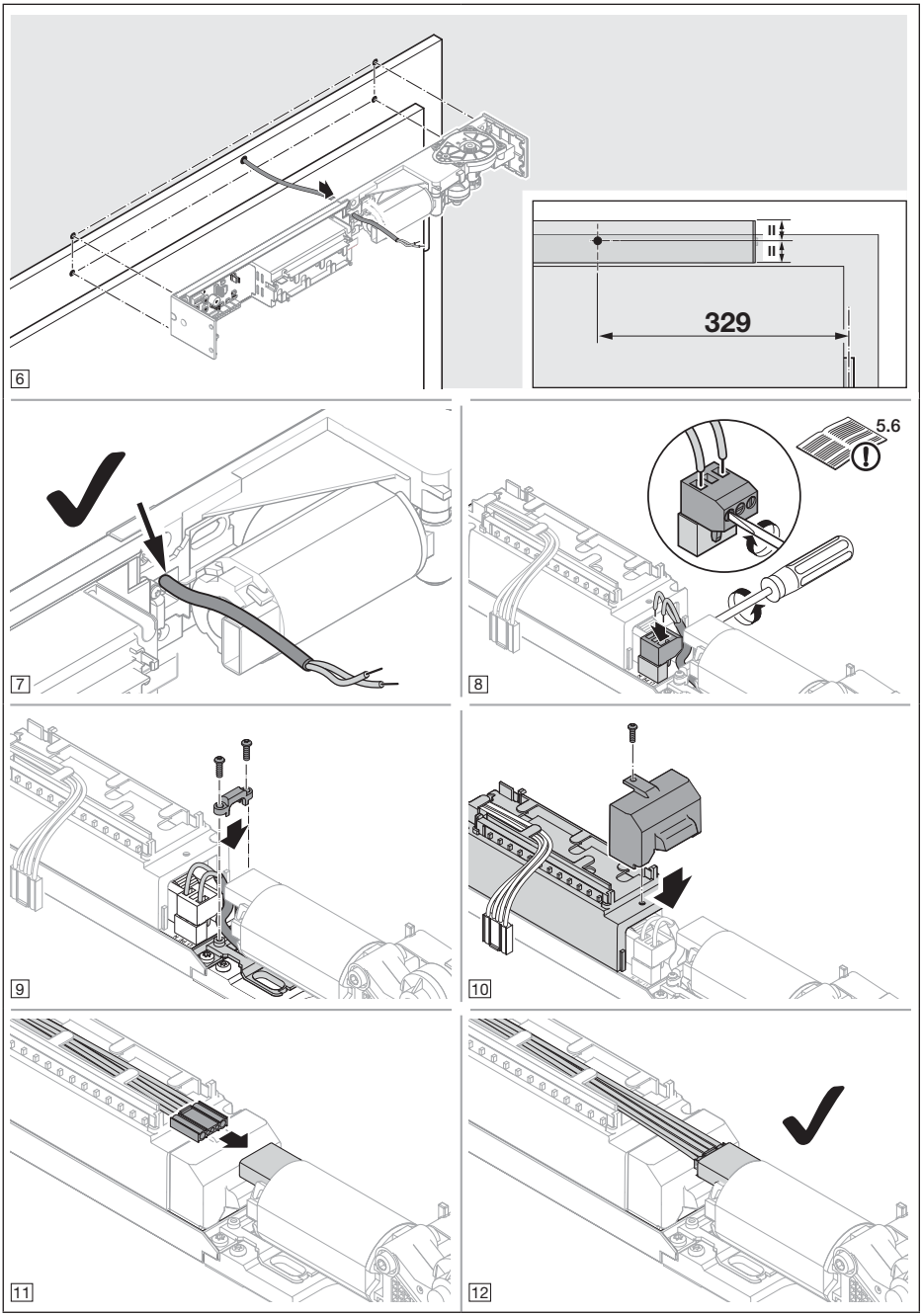


De kabel kan onder de aandrijving naar rechts of naar links worden gelegd.

5.3 Vaste aansluiting (optioneel)

Een vaste aansluiting met NYM 3 × 1,5 mm² (maximaal 30 m) is mogelijk, zodat de 3 m lange spanningstoevoerkabel met stekker kan vervallen.

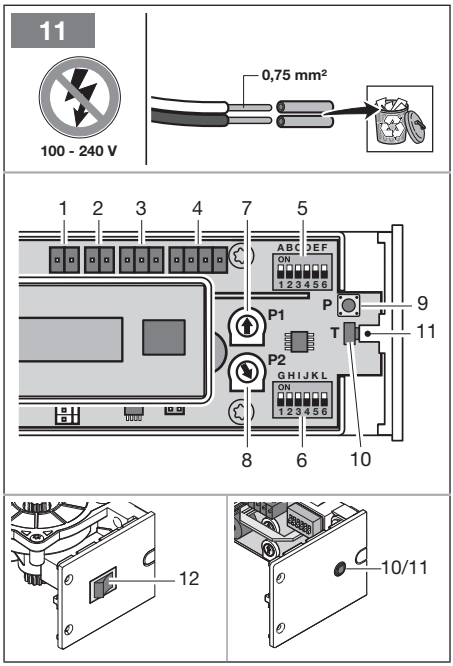



329
5.6

5.4 Aansluitklemmen

Alle aansluitklemmen kunnen meermaals worden bezet:

- kabeldoorsnede: 0,75 mm²



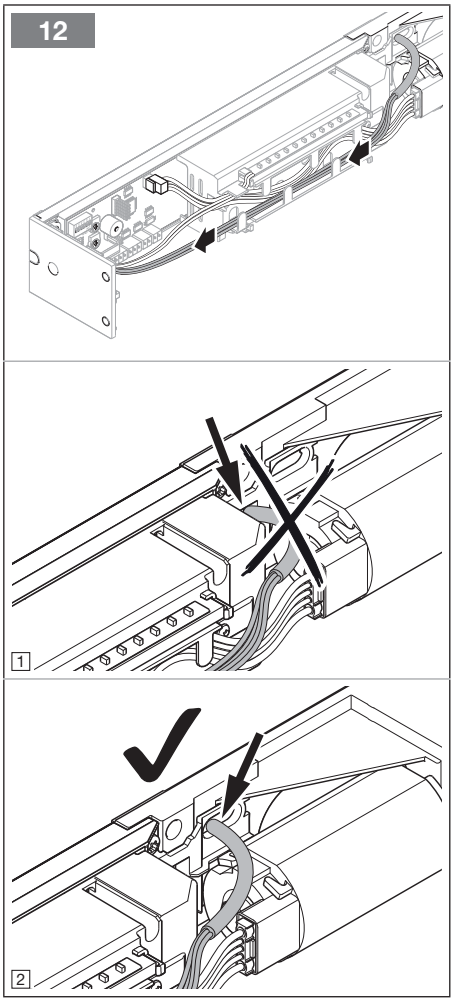
Positie	Functie
1	Elektrisch slot / motorisch slot 24 V DC, max. belasting 450 mA
2	Relaisprintplaat PR 1*
3	Grendelmelding / stop
4	Impulsingangen
5	DIL-schakelaar A1-F6
6	DIL-schakelaar G1-L6
7	Potentiometer P1 Openingstijd in de automatische modus
8	Potentiometer P2 Snelheid
9	**P-**toets
10	**T-**toets
11	LED
12	Netschakelaar

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

5.5 Kabelgeleiding van het toebehoren

Om storingen te vermijden:

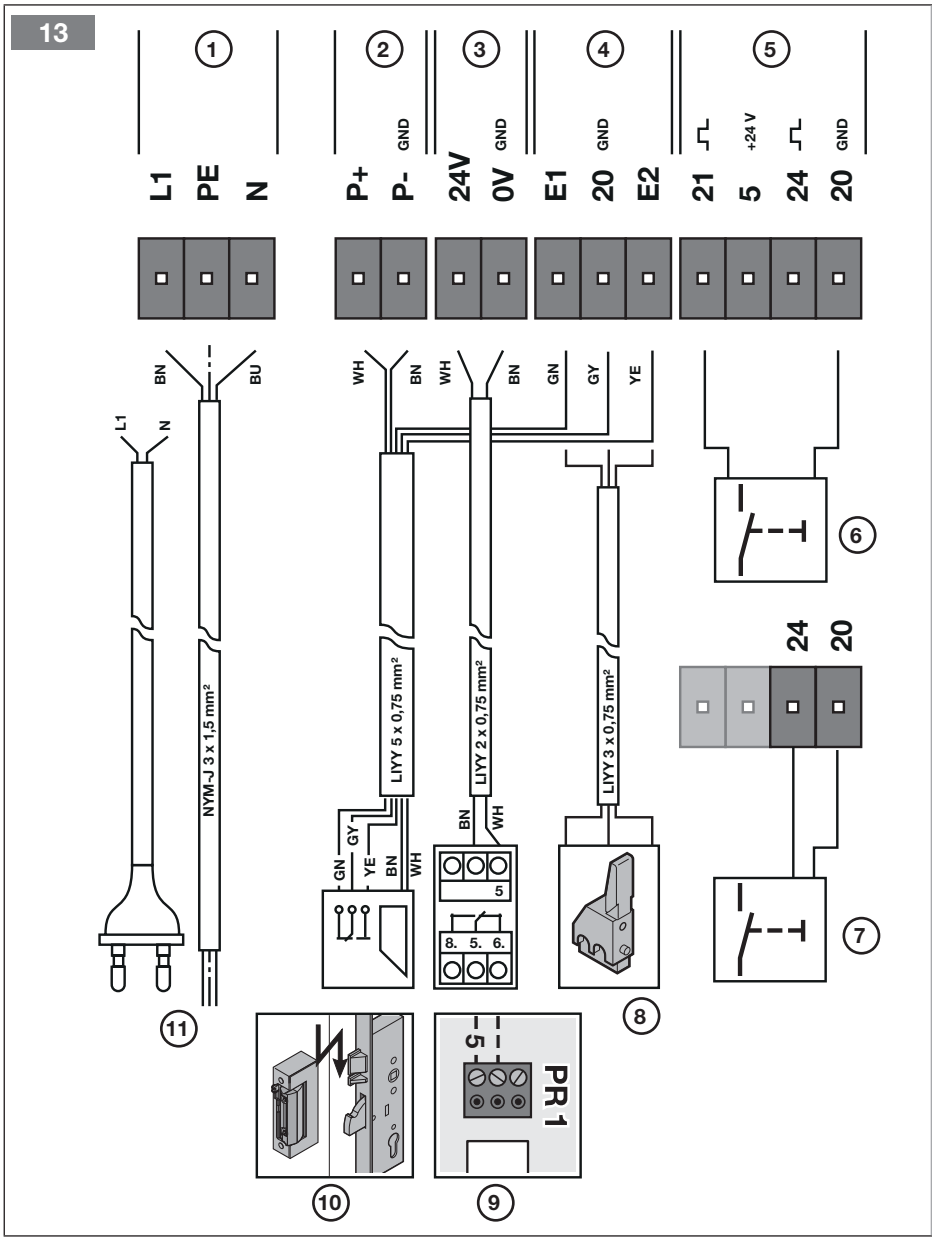
▶ voert u de besturingskabels van de aandrijving (24 V DC) gescheiden van andere voedingskabels (230 V AC) in de aandrijving.



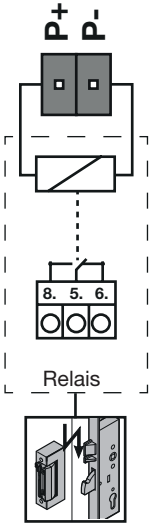
5.6 Toebehoren aansluiten / aansluitvoorbeelden

OPMERKING:

Het gehele toebehoren mag de aandrijving met **max. 600 mA** belasten.



Positie	Functie
1	Netspanning 100 – 240 V, 50 / 60 Hz
2	Elektrisch slot 24 V DC, 450 mA
3	Optierelais
4	Ingang
5	Impulsingang 24 V DC, 150 mA
6	**Externe toets* voor impulsbesturing** Eén of meerdere toetsen met maakcontacten (potentiaalvrij) kunnen parallel worden aangesloten.
7	**Externe toets* voor automatische modus** Eén of meerdere toetsen met maakcontacten (potentiaalvrij) kunnen parallel worden aangesloten. Voor het instellen van de openingstijd ▶ Zie hoofdstuk 7.16
8	**Grendelmelding / stop*** Voor het instellen van de functie ▶ Zie hoofdstuk 7.14
9	**Relaisprintplaat PR 1*** De relaisprintplaat PR 1 is nodig voor het schakelen van een lamp met externe voeding of signaallamp, bijv. voor de eindpositiemelding deur-dicht. Voor het instellen van de functie ▶ Zie hoofdstuk 7.15

Positie	Functie
10	**Elektrische deuropener / motorisch slot*** 24 V DC, max. belasting 450 mA Wanneer u een motorisch slot gebruikt – met een andere bedrijfsspanning dan 24 V DC of – met een hoger stroomverbruik dan 450 mA moet u een extra relais gebruiken dat de externe spanningstoevoer schakelt. Voor het instellen van de functie ▶ Zie hoofdstuk 7.11 
11	Nettoevoerleiding 100 – 240 V, 50 / 60 Hz

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

6 Ingebruikname

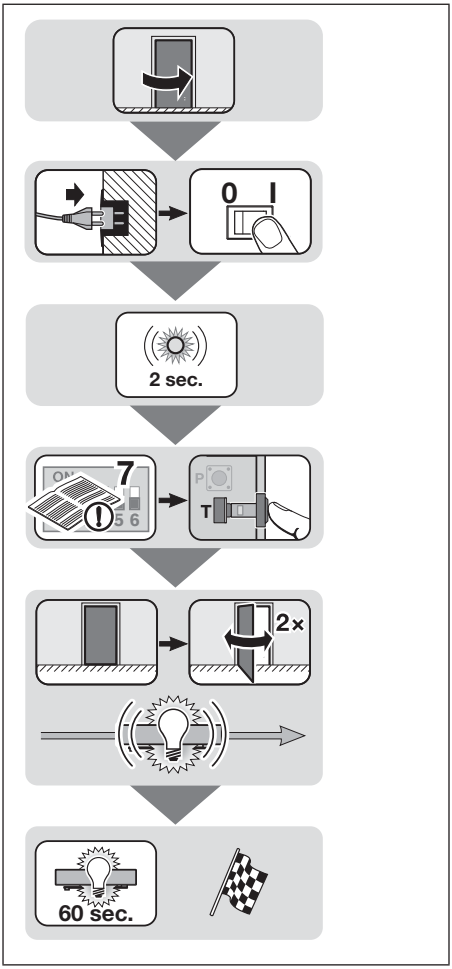
▶ Lees en volg vóór de ingebruikname de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.6 op.

OPMERKING:

- DIL-schakelaar DIL A1 (krachtarm / montagewijze) moet vóór de ingebruikname zijn ingesteld.
- Bij deuren met elektrische vergrendelingen moeten de DIL-schakelaars DIL H2 t/m DIL K5 eveneens vóór de ingebruikname zijn ingesteld.
- Bij deuren met een scharnierende stang adviseren wij bij het instellen van de aandrijving een afzonderlijke deurstopper te plaatsen.

6.1 Aandrijving instellen

Bij het instellen wordt de aandrijving afgestemd op de deur. Daarbij worden de lengte van de af te leggen afstand en de benodigde kracht voor het openen en sluiten automatisch ingesteld.



1. Sluit de deur.
2. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
3. Schakel de gebruiksschakelaar in. De indicatie knippert 2 seconden snel.

OPMERKING:

Wanneer de aandrijving niet is ingesteld, knippert de aandrijvingsverlichting 2 ×, zodra u de netstekker in de contactdoos steekt.

4. Controleer de instellingen van de DIL-schakelaars.
5. Druk op de **T-**toets.
   – De deur loopt in de eindpositie *deur-dicht.*

OPMERKING:

Afhankelijk van de montagewijze kan de aandrijving eerst in de richting deur-open lopen. De aandrijving merkt zelfstandig haar inbouwpositie en corrigeert haar looprichting naar deur-dicht.

   – De deur voert automatisch 2 complete cycli uit (open-beweging en dicht-beweging). Tijdens deze cycli stelt de aandrijving de afstand en de benodigde krachten in.

   Tijdens de instelcycli knippert de aandrijvingsverlichting.

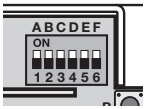
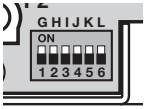
De aandrijving is nu klaar voor gebruik ingesteld.

6.2 Instelcyclus annuleren

▶ Druk op de **T**-toets of een extern bedieningselement met impulsfunctie.

7 Functies

7.1 Overzicht

DIL-schakelaar		Functies	Categorie	Hoofdstuk
	A1	Krachtarm / montagewijze	Belangrijkste functies	7.4
	B2	Halfautomatische modus AAN of UIT		7.5
	C3	Openingstijd / functie deurdranger		7.6
	D4	Signalering van deurbewegingen	Signaal-instellingen	7.7
	E5	Waarschuwing / waarschuwingswijze		7.8
	F6	Richting van de waarschuwing		7.9
	G1	Onderhoudsdisplay	Geavanceerde instelling	7.10
	H2	Elektrische deuropener / motorisch slot		7.11
	I3	Startvertragingstijd en ontgrendelingstijd		7.12
	J4	Eindslag bij het sluiten		7.13
	K5	Grendelmelding / stop		7.14
	L6	Programmering van de relaisprintplaat PR 1*		7.15

7.2 Functies instellen

Combinatiemogelijkheden

Functies	Toelichting	Openings-tijd	Hand-matig	Deur sluiten	Halfauto-matische modus	Auto-matische modus Klem	Auto-matische modus Radio-systeem	Impuls-volgorde Klem	Impuls-volgorde Radio-systeem
Uit	Spanningloos	–	●	–	–	–	–	–	–
Handmatig	Handbediening	–	●	○	–	○	○	○	○
Halfautomatische modus	in rde ichting open / dicht	Tijd 1	–	○	●	○	○	○	○
Automatische modus	via klem	Tijd 2	○	○	○	●	○	○	○
Automatische modus	draadloos	Tijd 2	○	○	○	○	●	○	○
Impuls-besturing	via klem	–	○	○	○	○	○	●	○
Impuls-besturing	draadloos	–	○	○	○	○	○	○	●

● Standaard
○ Mogelijk
– Niet mogelijk

Tijd 1 = openingstijd 2 – 60 sec.
Tijd 2 = openingstijd 2 – 180 sec.

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

Combinatiemogelijkheden

Functies	Toelichting	Openings-tijd	Hand-matig	Deur sluiten	Halfauto-matische modus	Auto-matische modus Klem	Auto-matische modus Radio-systeem	Impuls-volgorde Klem	Impuls-volgorde Radio-systeem
Continu open / gedeeltelijk open / ventileren	Handmatig / impuls-volgorde	–	○	–	–	–	–	○	○
Signaleren	Akoestisch (geluid) / optisch (licht)								
Waarschuwing (vóór deur-beweging)			–	○	–	○	○	○	○
Waarschuwing (tijdens deur-beweging)			–	○	○	○	○	○	○

● Standaard
○ Mogelijk
– Niet mogelijk

Tijd 1 = openingstijd 2 – 60 sec.
Tijd 2 = openingstijd 2 – 180 sec.

De functies van de aandrijving kunnen worden ingesteld met DIL-schakelaars. Vóór de eerste ingebruikname staan alle DIL-schakelaars op OFF (fabrieksinstelling).

Wijzigingen van de instellingen van de DIL-schakelaars zijn alleen toegestaan onder de volgende voorwaarden:

- Wanneer de aandrijving in rusttoestand is.
- Wanneer geen waarschuwingstijd of openingstijd is geactiveerd.

Overeenkomstig de plaatselijke omstandigheden en de individuele aanpassingen moet u de DIL-schakelaars en de desbetreffende parameters instellen.

7.3 Functie en parameters wijzigen

Sommige functies hebben parameters die meer instellingen mogelijk maken.

▶ Zet de gewenste DIL-schakelaar op ON.
De LED knippert 1 × rood. De functie is geactiveerd.

▶ Druk 1 × op de **T**-toets.
De LED knippert 2 × rood. Er is een andere parameter gekozen.

▶ Druk 2 × op de **T**-toets.
De LED knippert 3 × rood. Er is een andere parameter gekozen.
…

Om de gekozen parameter op te slaan

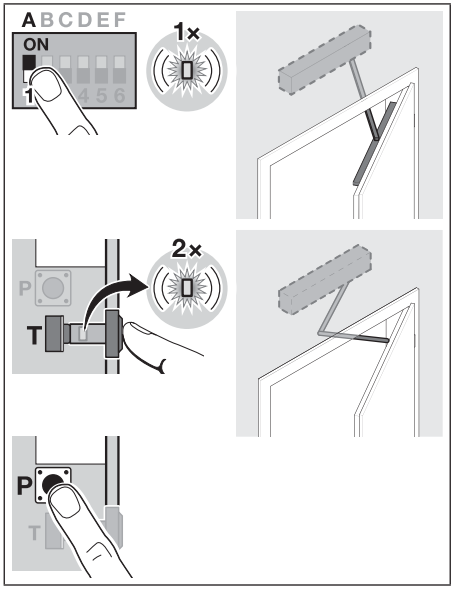
▶ Drukt u op de P-toets.
Ter bevestiging knippert de LED één keer groen overeenkomstig de parameter.

Time-out:

Wanneer u de P-toets niet binnen 60 seconden indrukt, blijft de vooraf ingestelde parameter 1 (1 × knipperen) behouden.

Wanneer u de laatste parameter van een functie bereikt, komt u door het daaropvolgend indrukken van de **T**-toets terug in de oorspronkelijke voorinstelling van deze functie. De LED knippert 1 ×.

7.4 DIL-schakelaar A1: krachtarm / montagewijze



OPMERKING:

Vóór de instelcyclus moet u via DIL-schakelaar A1 het volgende instellen:

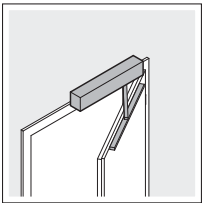
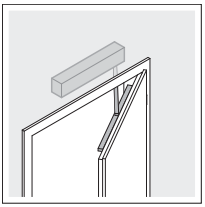
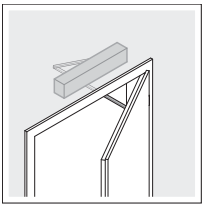
- het soort krachtarm

en

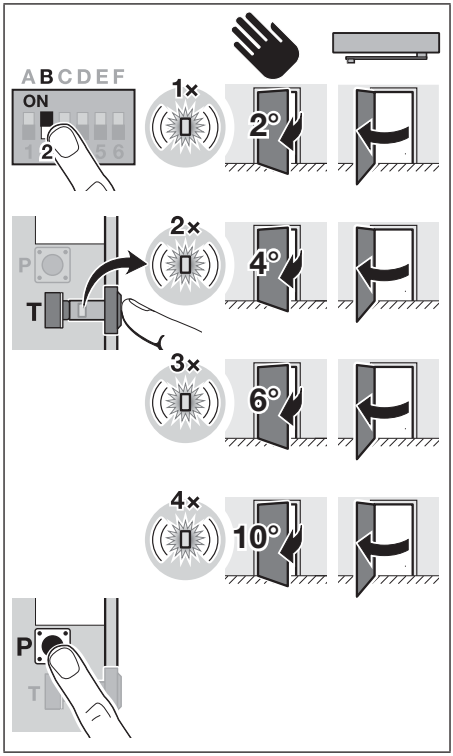
- de wijze van monteren

Krachtarm / montagewijze instellen / wijzigen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

A1 OFF	*Geleidingsrail* op de deur, montage aandrijving op de latei aan *scharnierzijde*	
A1 ON	Andere montagewijzen AAN	
	1 × knippperen	*Geleidingsrail* op de deur, montage aandrijving op de latei aan *scharniertegenzijde* 
	2 × knippperen	*Scharnierende stang* op de deur, montage aandrijving op de latei aan *scharniertegenzijde* 

7.5 DIL-schakelaar B2: halfautomatische modus



Wanneer DIL-schakelaar B2 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de halfautomatische modus gedeactiveerd. De deur kan op elk moment handmatig worden bewogen, zonder een bewegingscommando (impuls) te activeren.

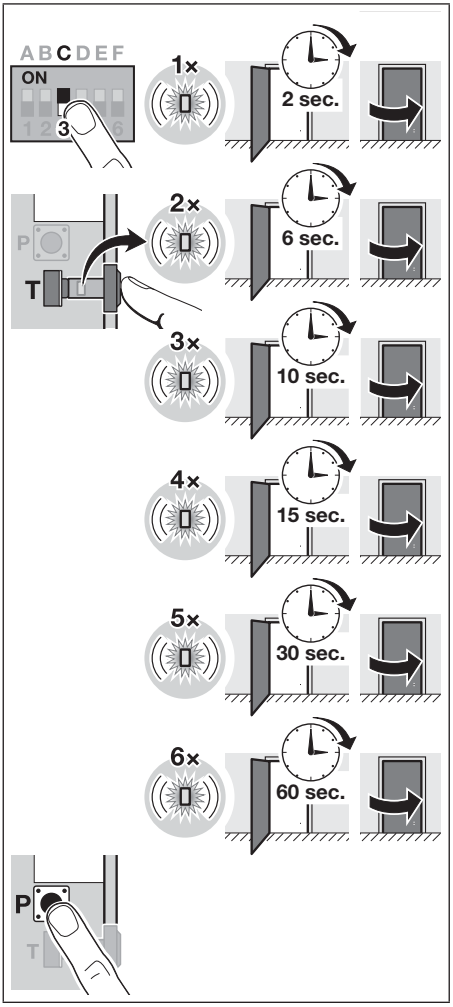
Wanneer DIL-schakelaar B2 op **ON** staat, is de halfautomatische modus geactiveerd. De deur opent of sluit automatisch na een handmatige deurbeweging. Het aantal graden dat een automatische deurbeweging activeert, kunt u via de parameters instellen.

Het aantal graden activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

B2 OFF	Halfautomatische modus UIT	
B2 ON	Halfautomatische modus AAN	
	1 × knip-peren	Ca. 2° handmatige deurbeweging
	2 × knip-peren	Ca. 4° handmatige deurbeweging
	3 × knip-peren	Ca. 6° handmatige deurbeweging
	4 × knip-peren	Ca. 10° handmatige deurbeweging

7.6 DIL-schakelaar C3: openingstijd / functie deurdranger



Wanneer DIL-schakelaar C3 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de openingstijd gedeactiveerd en de deur blijft na het openen in de geopende positie staan. De deur kan alleen weer worden gesloten door een handmatige deurbeweging of een bewegingscommando (impuls).

Wanneer DIL-schakelaar C3 op **ON** staat, is de openingstijd geactiveerd en sluit de geopende deur automatisch na het verstrijken van de ingestelde tijd (max. 60 seconden). De openingstijd start opnieuw telkens wanneer de deur opnieuw wordt geopend. Via de paramaters kan de openingstijd worden veranderd.

OPMERKING:

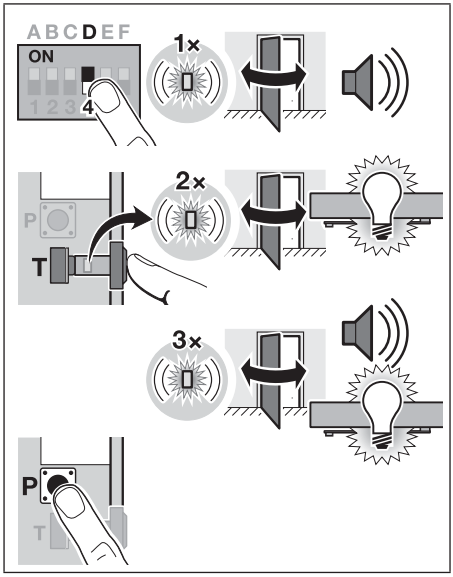
Wanneer de openingstijd geactiveerd is, sluit de deur vanuit de eindpositie deur-open en elke handmatig geopende positie.

De openingstijd activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

C3 OFF	Openingstijd UIT	
C3 ON	Openingstijd AAN	
	1 × knip-peren	2 seconden openingstijd
	2 × knip-peren	6 seconden openingstijd
	3 × knip-peren	10 seconden openingstijd
	4 × knip-peren	15 seconden openingstijd
	5 × knip-peren	30 seconden openingstijd
	6 × knip-peren	60 seconden openingstijd

7.7 DIL-schakelaar D4: signalering van deurbewegingen



Wanneer DIL-schakelaar D4 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de signalering van deurbewegingen gedeactiveerd.

Wanneer DIL-schakelaar D4 op **ON** staat, is de signalering van deurbewegingen geactiveerd. Tijdens een deurbeweging klinkt een geluidssignaal en / of brandt de aandrijvingsverlichting.
De aandrijvingsverlichting blijft na het bereiken van een eindpositie of tusseneindpositie nog 1 minuut aan (overblijvende verlichtingsduur).

OPMERKING:

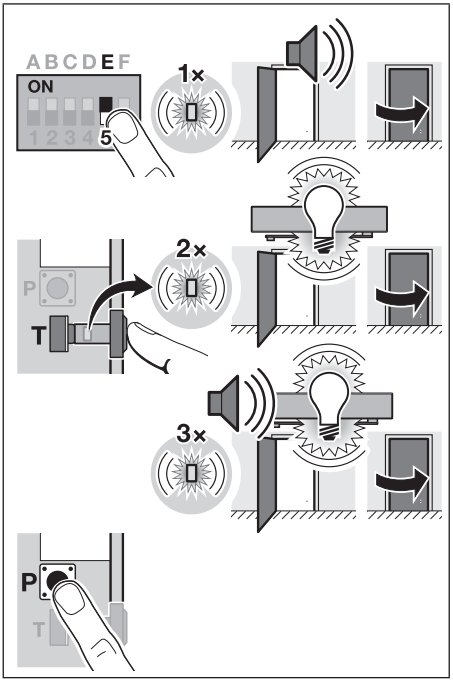
Wanneer u de aandrijvingsverlichting draadloos inschakelt, gaat deze niet na 1 minuut uit. De aandrijvingsverlichting blijft continu aan. Draadloze verlichtingscommando's (kanaal 2) tijdens de deurbeweging hebben geen effect.
Na een periode van max. 12 uur gaat de aandrijvingsverlichting automatisch uit.

De signalering van deurbewegingen activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

D4 OFF	Signalering UIT	
D4 ON	Signalering AAN	
	1 × knipperen	Geluidssignaal
	2 × knipperen	Aandrijvingsverlichting
	3 × knipperen	Geluidssignaal en aandrijvingsverlichting

7.8 DIL-schakelaar E5: waarschuwing / waarschuwingswijze



Wanneer DIL-schakelaar E5 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de waarschuwing gedeactiveerd. De deurbeweging start zodra er een bewegingscommando (impuls) wordt gegeven.

Wanneer DIL-schakelaar E5 op **ON** staat, is de waarschuwing geactiveerd. **Vóór** een deurbeweging in de richting deur-dicht klinkt een geluidssignaal en / of knippert de indicatie gedurende 3 seconden.

OPMERKING:

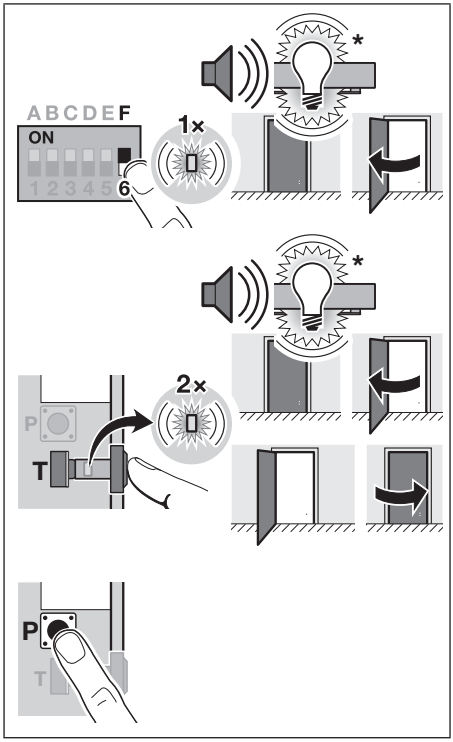
Wanneer het bewegingscommando via de halfautomatische modus wordt gegeven, is de waarschuwing niet actief.

De waarschuwing activeren en de waarschuwingswijze instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

E5 OFF	Waarschuwing UIT	
E5 ON	Waarschuwing AAN	
	1 × knip-peren	Geluidssignaal
	2 × knip-peren	Aandrijvingsverlichting knippert
	3 × knip-peren	Geluidssignaal en aandrijvingsverlichting knippert

7.9 DIL-schakelaar F6: richting van de waarschuwing



OPMERKING:

Deze functie is alleen actief, wanneer de functie waarschuwing (DIL-schakelaar E5) geactiveerd is.

Wanneer DIL-schakelaar F6 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), volgt een waarschuwing **alleen** vóór bewegingen in de richting deur-dicht.

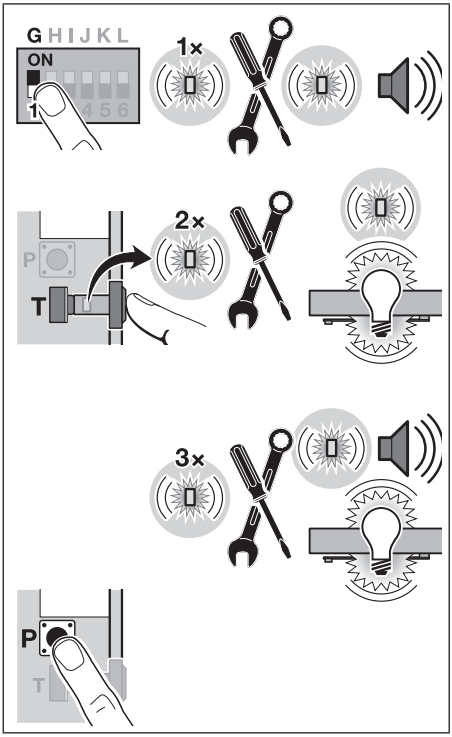
Wanneer DIL-schakelaar F6 op **ON** staat, volgt een waarschuwing vóór bewegingen in de richting deur-open **of** deur-open en deur-dicht.

Om de waarschuwing in de richting deur-open en deur-dicht in te stellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

F6 OFF	Waarschuwing vóór bewegingen in de richting deur-dicht	
F6 ON	Waarschuwing vóór bewegingen in de richting	
	1 × knip-peren	deur-open
	2 × knip-peren	deur-open **en** deur-dicht

7.10 DIL-schakelaar G1: onderhoudsdisplay



Wanneer DIL-schakelaar G1 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is het onderhoudsdisplay gedeactiveerd. Er wordt dan geen melding gegeven.

Wanneer DIL-schakelaar G1 op **ON** staat, is het onderhoudsdisplay geactiveerd. Er volgt een melding, uiterlijk na

- 1 jaar gebruikstijd

of

- 20.000 deurcycli

De melding verschijnt één keer, telkens nadat de eindpositie deur-dicht is bereikt. U kunt instellen of er een optische melding en/of geluidssignaal moet worden gegeven.

OPMERKING:

De melding, telkens nadat de eindpositie deur-dicht is bereikt, kan alleen worden gewist:

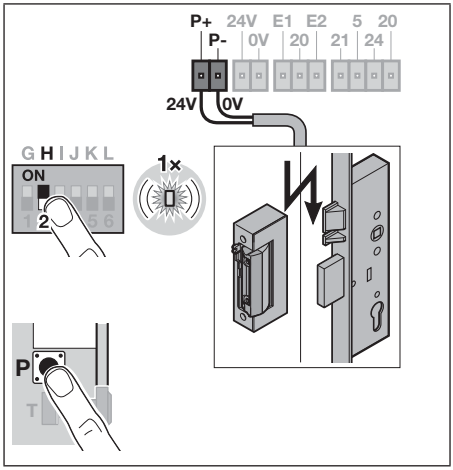
- via een fabrieksreset
- door het wissen van de kracht- en afstandgegevens

Het onderhoudsdisplay activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

G1 OFF	Onderhoudsdisplay UIT	
G1 ON	Onderhoudsdisplay AAN	
	1 × knip-peren	Akoestische waarschuwing (LED en geluidssignaal)
	2 × knip-peren	Optische waarschuwing (LED en aandrijvingsverlichting knippert)
	3 × knip-peren	Akoestische en optische waarschuwing (LED en geluidssignaal en aandrijvingsverlichting knippert)

7.11 DIL-schakelaar H2: elektrische deuropener / motorisch slot



Wanneer DIL-schakelaar H2 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de functie voor elektrische deuropener / motorisch slot gedeactiveerd.

Wanneer DIL-schakelaar H2 op **ON** staat, kunnen de functies voor elektrische deuropener / motorisch slot worden ingesteld volgens het principe werkstroom en het principe ruststroom.

- Wanneer het principe *werkstroom* is ingesteld, opent de elektrische deuropener / het motorische slot door een actieve impuls.
  Wanneer u geen impuls activeert, is de elektrische opener / het motorische slot via het mechanisme langdurig vergrendeld.
- Wanneer het principe *ruststroom* is ingesteld (bijv. bij een vluchtweg), opent de elektrische deuropener / het motorische slot bij een onderbreking van het contact.
  Wanneer er langdurig ruststroom op staat, is de elektrische deuropener / het motorische slot langdurig vergrendeld.

De elektrische deuropener activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

H2 OFF	Elektrische deuropener / motorisch slot UIT	
H2 ON	Elektrische deuropener / motorisch slot AAN	
	1 × knip-peren	Elektrische deuropener Principe werkstroom
	2 × knip-peren	Elektrische deuropener Principe ruststroom
	3 × knip-peren	Motorisch slot
	4 × knip-peren	Elektrische deuropener Principe werkstroom met dichtdrukken
	5 × knip-peren	Elektrische deuropener Principe ruststroom met dichtdrukken
	6 × knip-peren	Motorisch slot met dichtdrukken

OPMERKING:

Wanneer u een motorisch slot gebruikt

- met een andere bedrijfsspanning dan 24 V DC

of

- met een hoger stroomverbruik dan 450 mA

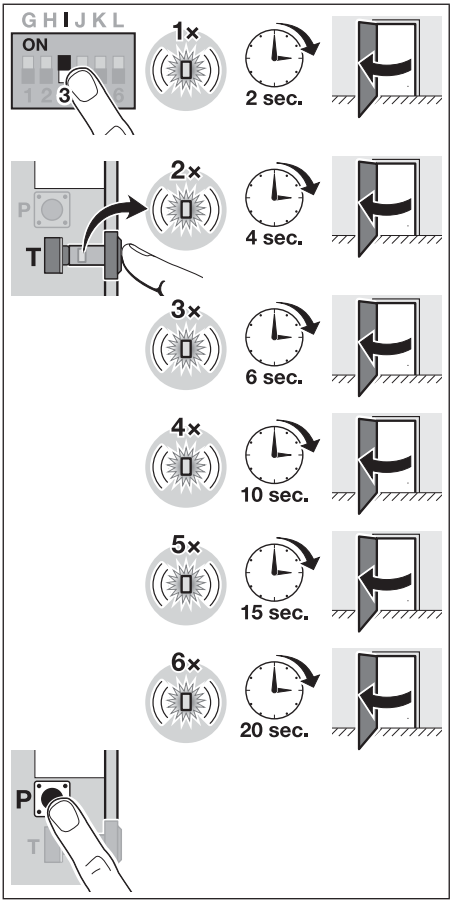
moet u de relaisprintplaat PR 1* gebruiken.

TIP:

Wanneer de functie **elektrische deuropener** geactiveerd is, wordt de deur vanuit de eindpositie deur-dicht te sterk versneld. Van deze eigenschap kunt u bijvoorbeeld gebruikmaken bij toepassing van een roldagschoot.

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

7.12 DIL-schakelaar I3: startvertragingstijd en ontgrendelingstijd



Wanneer DIL-schakelaar I3 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), zijn de startvertragingstijd en de ontgrendelingstijd gedeactiveerd. Wanneer een bewegingscommando (impuls) wordt gegeven, start de deurbeweging direct vanuit de eindpositie deur-dicht.

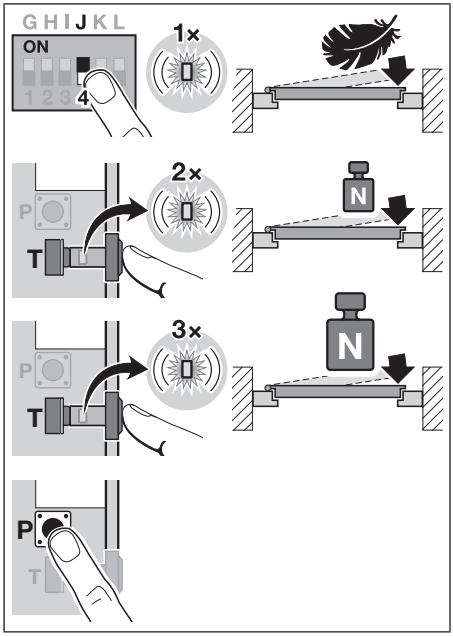
Wanneer DIL-schakelaar I3 op **ON** staat, zijn de startvertragingstijd en de ontgrendelingstijd geactiveerd. De deurbeweging start vertraagd vanuit de eindpositie deur-dicht, zodat bijv. een motorisch slot de grendel kan inschuiven, voordat de deur opengaat. De tijd kan worden ingesteld.

De tijd activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

I3 OFF	Startvertragings- / ontgrendelingstijd UIT	
I3 ON	Startvertragings- / ontgrendelingstijd AAN	
	1 × knip-peren	2 seconden
	2 × knip-peren	4 seconden
	3 × knip-peren	6 seconden
	4 × knip-peren	10 seconden
	5 × knip-peren	15 seconden
	6 × knip-peren	20 seconden

7.13 DIL-schakelaar J4: eindslag bij het sluiten



Wanneer DIL-schakelaar J4 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), sluit de deur zonder eindslag. Vóór het sluiten versnelt de deur niet tijdens de laatste 50 mm vóór de eindpositie deur-dicht.

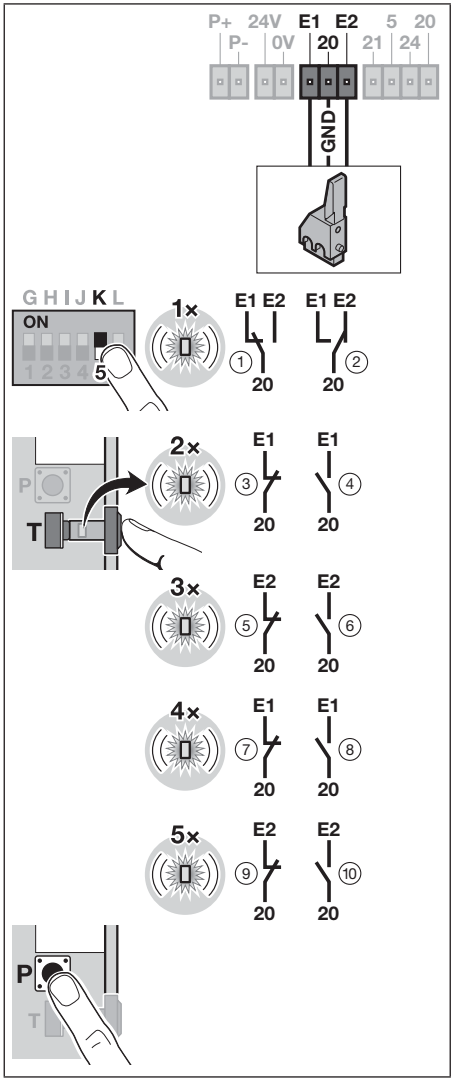
Wanneer DIL-schakelaar J4 op **ON** staat, sluit de deur en versnelt direct vóór de eindpositie, waarin de krachtbegrenzing niet actief is. Deze versnelling is noodzakelijk voor een betrouwbare sluiting bij een hogere tegendruk (afdichting). De eigenschappen van de eindslag kunnen worden ingesteld.

De eindslag activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

J4 OFF	Eindslag bij het sluiten UIT	
J4 ON	Eindslag bij het sluiten AAN	
	1 × knip-peren	Eindslag zacht
	2 × knip-peren	Eindslag normaal
	3 × knip-peren	Eindslag hard

7.14 DIL-schakelaar K5: grendelmelding / stop



Wanneer DIL-schakelaar K5 op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de grendelmelding / stop gedeactiveerd.

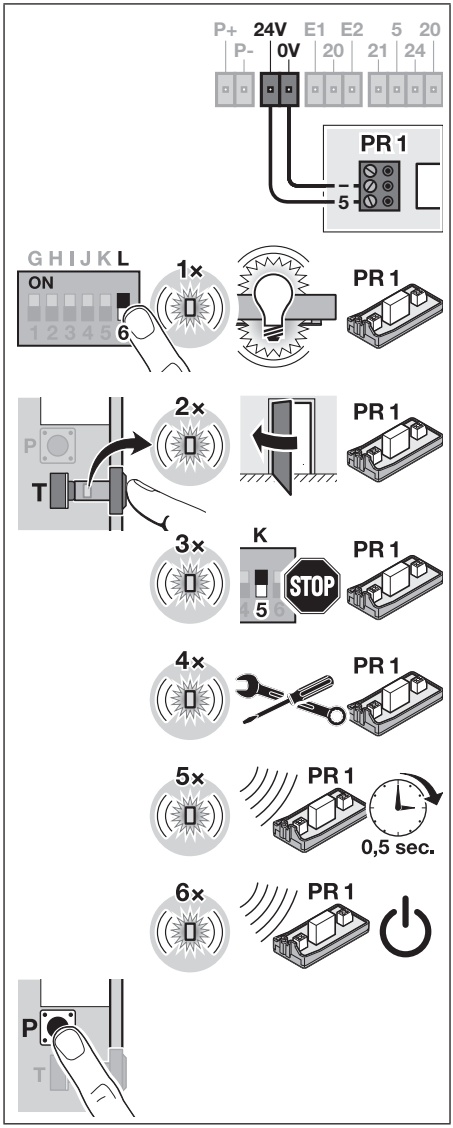
Wanneer DIL-schakelaar K5 op **ON** staat, is de grendelmelding / stop geactiveerd. Met de parameters kunt u deurvergrendelingen opvragen of bewegingscommando's blokkeren / stoppen.

De grendelmelding / stop activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

K5 OFF	Grendelmelding / stop UIT		
K5 ON	Grendelmelding / stop AAN		
	1 × knipperen	Grendelmelding / wisselcontact	
		1	Vergrendeld
		2	Ontgrendeld, beweging mogelijk
	2 × knipperen	Grendelmelding / maakcontact (E2 wordt niet beoordeeld)	
		3	Vergrendeld
		4	Ontgrendeld, beweging mogelijk
	3 × knipperen	Grendelmelding / verbreekcontact (E1 wordt niet beoordeeld)	
		5	Ontgrendeld, beweging mogelijk
		6	Vergrendeld, geen beweging mogelijk
	4 × knipperen	Stop / maakcontact (E2 wordt niet beoordeeld)	
		7	Stop actief, geen beweging mogelijk
		8	Stop inactief, beweging mogelijk
	5 × knipperen	Stop / verbreekcontact, bijv. voor noodstop	
		9	Stop inactief, beweging mogelijk
		10	Stop actief, geen beweging mogelijk

7.15 DIL-schakelaar L6: programmering van de relaisprintplaat PR 1



Wanneer DIL-schakelaar L6 na het aansluiten van de relaisprintplaat PR 1* op **OFF** staat (fabrieksinstelling), is de programmering van de printplaat gedeactiveerd. Het relais trekt in de eindpositie deur-dicht aan.

Wanneer DIL-schakelaar L6 na het aansluiten van de relaisprintplaat PR 1* op **ON** staat, is de programmering voor de printplaat geactiveerd. Met de parameters kunt u nog meer functies instellen.

OPMERKING:

Bij de ingestelde grendelmelding (DIL-schakelaar K5) trekt het relais alleen aan, wanneer

- de eindpositie deur-dicht bereikt is
  en
- de terugmelding **vergrendeld** actief is

Programmering van de relaisprintplaat activeren / instellen:

▶ Zie hoofdstuk 7.3

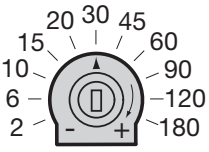
L6 OFF	Het relais trekt met de eindpositie deur-dicht aan.

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

L6 ON	Andere functies van het relais	
	1 × knip-peren	Het relais trekt met de aandrijvingsverlichting aan. Het relais valt af zodra de aandrijvingsverlichting uitgaat.
	2 × knip-peren	Het relais trekt gedurende 0,5 seconde aan (wisimpuls), wanneer de deur zich handmatig of automatisch in de richting deur-open beweegt.
	3 × knip-peren	Het relais trekt bij een geprogrammeerde stop (DIL-schakelaar K5) met de melding **Stop actief** aan. Het relais valt met de melding **Stop inactief** weer af.
	4 × knip-peren	Het relais trekt met de eerste binnenkomende onderhoudsmelding aan. Het relais valt pas weer af, wanneer de teller werd teruggezet.
	5 × knip-peren	Het relais trekt gedurende 0,5 seconde aan (wisimpuls), wanneer er een radiocode kanaal 6 binnenkomt (relais tastend).
	6 × knip-peren	Het relais trekt met een binnenkomende radiocode kanaal 6 aan. Bij de volgende binnenkomende radiocode kanaal 6 valt het relais weer af (relais schakelend AAN / UIT).

7.16 Potentiometer P1: openingstijd in de automatische modus (tijd 2)

Bij een bewegingscommando door een impuls (klem 20 / 24 of radiocode kanaal 1) sluit de deur pas na het verstrijken van de ingestelde openingstijd. Met deze potentiometer stelt u de openingstijd in. De tijd kan worden ingesteld van 2 seconden tot 180 seconden.



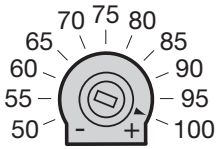
Stand **–**	2 seconden openingstijd	
Middelste stand	30 seconden openingstijd	
Stand **+**	180 seconden openingstijd	

7.17 Potentiometer P2: snelheid

Met deze potentiometer verlaagt u de snelheid in stappen van 5 % van 100 % tot 50 %.

Verlaag de snelheid wanneer

- de aandrijving met lage energie nog steeds te snel beweegt, bijv. bij kleine kinderen of oudere personen,
- u de montagematen (A-maat en B-maat) niet in acht kon nemen en de aandrijving daardoor te snel beweegt.



Minimum	50 %	
Maximum	100 %	

Wanneer u deze potentiometer verstelt, is de volgende beweging een krachtinstelcyclus.

7.18 Speciale programmering

Behalve de verschillende functies en de desbetreffende parameters kunnen er twee speciale programmeringen worden uitgevoerd:

- snelheidsaanpassing

- krachtverhoging

Wendt u zich voor de programmering tot uw dealer.

OPMERKING:

Speciale instellingen waarmee de fabrieksinstelling wordt veranderd (deurgewicht / snelheid en krachtbegrenzing) mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Wendt u zich tot uw dealer en neem onze handleiding m.b.t. de speciale programmering in acht evenals de daarin vermelde waarschuwingen.

8 Geïntegreerde radiomodule

Er kunnen max. 100 radiocodes worden verzonden en over de beschikbare kanalen worden verdeeld. Wanneer er meer dan 100 radiocodes worden verzonden, wordt de eerst verzonden radiocode gewist.

Kanaal	Functie
1	Automatische modus U activeert de automatische modus via de ingestelde radiocode *Automatische modus* of een externe toets: Na een impuls gaat de deur open en weer automatisch dicht.
2	Geïntegreerde aandrijvingsverlichting AAN / UIT U kunt de aandrijvingsverlichting via de ingestelde radiocode *Verlichting* inschakelen en voortijdig uitschakelen.
3	Impulsbesturing De impulsbesturing activeert u via – de ingestelde radiocode (kanaal 3), – een externe schakelaar (klemmen 20-21), of – de **T**-toets. 1e impuls: de deur loopt in de richting van een eindpositie. 2e impuls: de deur stopt. 3e impuls: de deur loopt in de tegenovergestelde richting. 4e impuls: de deur stopt. 5e impuls: de deur loopt in de richting van de bij de eerste impuls gekozen eindpositie.
6	Wisimpuls of schakelen van het relais (relaisprintplaat PR 1*) U kunt het relais (relaisprintplaat PR 1*) schakelen via de ingestelde radiocode, zie hoofdstuk 7.15

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

OPMERKING:

Wanneer de radiocode van de handzendertoets door een andere handzender is overgenomen, drukt u de handzendertoets 2x in om deze voor de eerste keer te gebruiken.

Om zendtoetsen in te stellen, moet aan de volgende voorwaarde zijn voldaan:

- Wanneer de aandrijving in rusttoestand is.

8.1 Kanaal 1 instellen – *Automatische modus*

1. Druk één keer kort op de **P-**toets.
   De rode LED knippert 1 ×.
2. Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt.
   Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
3. Laat de zendtoets los.
   De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
   De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
4. Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

▶ Drukt u 1 × op de **T-**toets, 4 × op de **P**-toets of wacht u op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.2 Kanaal 2 instellen – *aandrijvingsverlichting AAN / UIT*

1. Druk twee keer kort op de **P-**toets.
   De rode LED knippert 2 ×.
2. Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt.
   Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
3. Laat de zendtoets los.
   De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.
   De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
4. Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

▶ Drukt u 1 × op de **T-**toets, 3 × op de **P**-toets of wacht u op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.3 Kanaal 3 instellen – *impulsbesturing*

1. Druk drie keer kort op de **P-**toets. De LED knippert 3 × rood.
2. Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt. Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
3. Laat de zendtoets los. **De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.** De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
4. Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

▶ Drukt u 1 × op de **T-**toets, 2 × op de **P**-toets of wacht u op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.4 Kanaal 4 en kanaal 5

Deze kanalen zijn bij deze aandrijving niet bezet.

8.5 Kanaal 6 instellen – *wisimpuls of relais schakelen**

1. Druk vier keer kort op de **P-**toets. De rode LED knippert 6 ×.
2. Druk op de zendtoets waarvan u de radiocode wilt zenden en houd de toets ingedrukt. Wanneer de radiomodule een geldige radiocode herkent, knippert de rode LED in de doorzichtige toets van de aandrijfkap snel.
3. Laat de zendtoets los. **De zendtoets is ingesteld en klaar voor gebruik.** De rode LED in de doorzichtige toets knippert langzaam. U kunt nog meer zendtoetsen instellen.
4. Herhaal de stappen 2 + 3 om nog meer zendtoetsen in te stellen.

Wanneer u dezelfde zendtoets op twee verschillende kanalen instelt, wordt de toets op het eerst ingestelde kanaal gewist.

Wanneer u geen andere zendtoets wilt instellen of de procedure wilt afbreken:

▶ Drukt u 1 × op de **T-**toets, 1 × op de **P**-toets of wacht u op de time-out.

Time-out:

Wanneer de aandrijving binnen 25 seconden geen geldige radiocode herkent, gaat de aandrijving automatisch over in de normale werking.

8.6 Alle radiocodes wissen

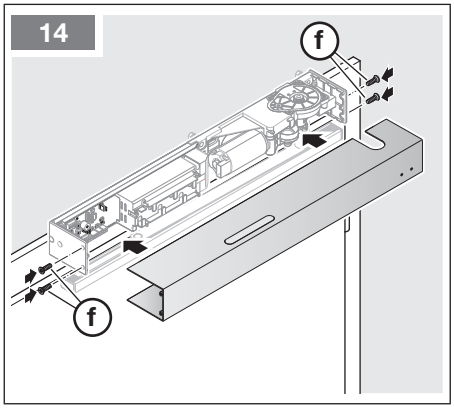
U kunt de radiocodes van afzonderlijke zendtoetsen of afzonderlijke functies niet wissen.

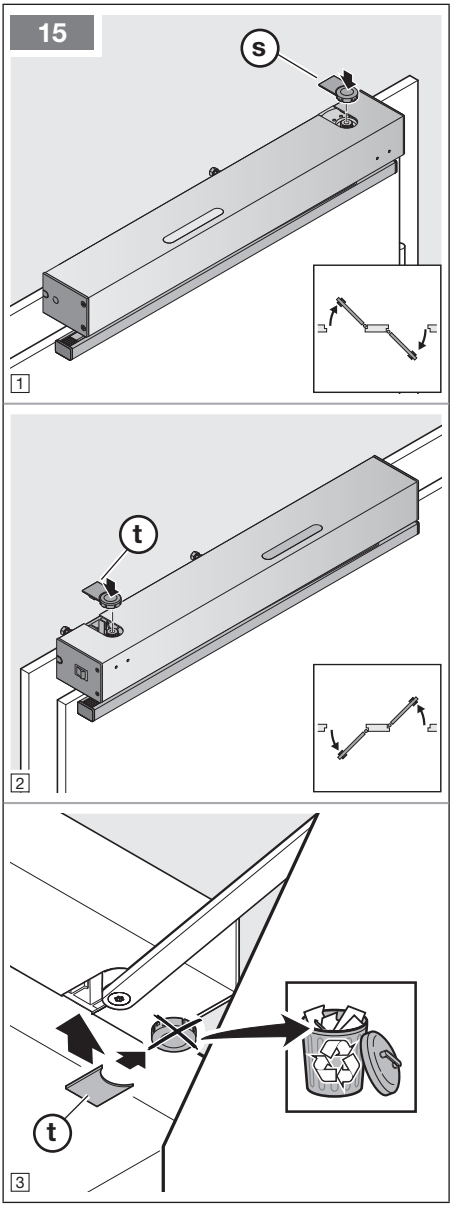
▶ Druk op de **P-**toets en houd deze toets ingedrukt.
  – De LED knippert 5 seconden langzaam rood.
  – De LED knippert 2 seconden snel rood.
  – De LED gaat uit.

Alle radiocodes zijn gewist.

* Relaisprintplaat PR 1

9 Afsluitende werkzaamheden



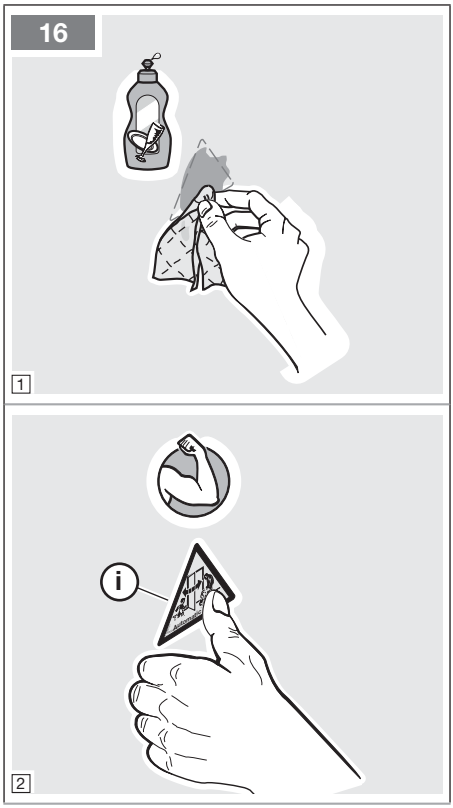


9.1 Waarschuwingsbord bevestigen

- Bevestig het waarschuwingsbord voor de geautomatiseerde deur permanent op een opvallende plaats, bijv. in de buurt van de vast geïnstalleerde toets om de aandrijving te bedienen.

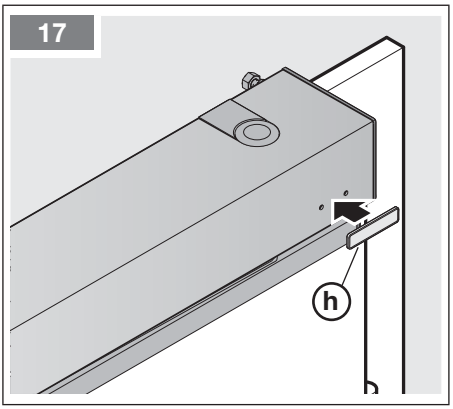
OPMERKING

Gebruik altijd geschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen. Het behoud van een intact oppervlak is uw eigen verantwoordelijkheid.



9.2 Etiketdrager vastclippen

Breng als afsluiting van de montage van de aandrijving de etiketdrager op de kap aan.



10 Bediening

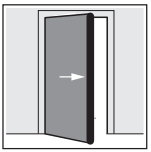


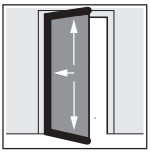
⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij deurbeweging

Rond de deur kan men bij een deur die in beweging is verwondingen of beschadigingen oplopen.

- ▶ Kinderen mogen niet bij de deurinstallatie spelen.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen of voorwerpen binnen het bewegingsbereik van de deur bevinden.
- ▶ Gebruik de draaivleugeldeuraandrijving alleen, wanneer u het bewegingsbereik van de deur kunt overzien.
- ▶ Controleer de deurloop, totdat de deur de eindpositie heeft bereikt.





⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen aan de hoofdsluitzijde en aan de extra sluitzijden.

Tijdens de deurbeweging kunnen vingers tussen de deur en de hoofdsluitzijde evenals de extra sluitzijd bekneld raken.

- ▶ Grijp tijdens een deurbeweging niet in de hoofdsluitzijde.
- ▶ Grijp tijdens een deurbeweging niet in de extra sluitzijden.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen in de geleidingsrail of scharnierende stang

Het grijpen in de geleidingsrail of de scharnierende stang tijdens de deurbeweging kan leiden tot beknellingen.

- ▶ Grijp tijdens de deurbeweging niet in de geleidingsrail of in de scharnierende stang.

10.1 Gebruikers inwerken

Deze aandrijving kan worden gebruikt door

- – kinderen van 8 jaar
- – personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten
- – personen die onvoldoende ervaring en kennis bezitten

Voorwaarde voor het gebruik van de aandrijving is, dat de bovengenoemde kinderen / personen

- – onder toezicht staan
- – met betrekking tot een veilig gebruik instructies hebben gekregen
- – de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen

Kinderen mogen niet met de aandrijving spelen.

- ▶ Geef alle personen die de deurinstallatie gebruiken instructies over een correcte en veilige bediening van de draaivleugeldeuraandrijving.

10.2 Functietest

- ▶ Controleer de ingestelde functies (DIL-schakelaars) en de parameters met verschillende aandrijfbewegingen.

10.3 Functies van de verschillende radiocodes

Onder elke zendknop is een radiocode opgeslagen. Wanneer u de aandrijving bijvoorbeeld met een handzender wilt bedienen, moet u de desbetreffende handzendertoets voor de gewenste functie op de aandrijving aanmelden. U moet de desbetreffende radiocode naar de geïntegreerde draadloze ontvanger verzenden.

OPMERKING:

Wanneer de radiocode van de handzendertoets door een andere handzender is overgenomen, drukt u de handzendertoets 2 × in om deze voor de **eerste** keer te gebruiken.

Kanaal	Functie
1	Automatische modus
2	Geïntegreerde aandrijvingsverlichting AAN / UIT
3	Impulsbesturing
6	Wisimpuls of schakelen van het relais (relaisprintplaat PR 1*)

10.4 Handelwijze bij een spanningsuitval

De aandrijving is uitgerust met een lichtlopende transmissie, zodoende kunt u de deur op elk moment met de hand openen of sluiten.

10.5 Handelwijze na terugkeer van de spanning

Wanneer de spanning uitvalt, voert de aandrijving met het volgende impulscommando een referentiecyclus uit.

10.6 Referentiecyclus

Er vindt een referentiecyclus plaats

– na een spanningsuitval

of

– wanneer de krachtbegrenzing 3 × achter elkaar tijdens een beweging in de richting *deur-open of deur-dicht* aanspreekt.

Tijdens een referentiecyclus knippert de aandrijvingsverlichting en er klinkt een geluidssignaal.

11 Controle en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door een onverwachte deurbeweging

Een onverwachte deurbeweging kan plaatsvinden, wanneer de deurinstallatie bij controles en onderhoudswerkzaamheden onopzettelijk door derden opnieuw wordt ingeschakeld.

- ▶ Trek de netstekker tijdens alle werkzaamheden aan de deurinstallatie uit de contactdoos of schakel de zekering uit.
- ▶ Beveilig de deurinstallatie tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.

De draaivleugeldeuraandrijving is onderhoudsvrij.

Voor uw eigen veiligheid adviseren wij echter een keuring na:

– 1 jaar gebruikstijd

of

– 20.000 deurcycli

OPMERKING:

Wanneer u de aandrijving gebruikt in een werkplaats, moet u de **jaarlijkse keuringsplicht** in acht nemen.

Een keuring of een reparatie mag alleen door een deskundige worden uitgevoerd. Wend u hiervoor tot uw leverancier.

De exploitant kan een visuele controle uitvoeren.

- ▶ Controleer de deurinstallatie **elk halfjaar**.
- ▶ Aanwezige storingen of gebreken moet u **direct** verhelpen.

Laat kinderen niet zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden aan deze aandrijving uitvoeren.

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

12 Instellingen resetten

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel door verkeerd ingestelde krachten

De speciale instellingen met het oog op deurgewicht / snelheid en krachtbegrenzing mogen niet door de exploitant worden veranderd.

- ▶ Wendt u zich voor controle en instelling van de speciale programmering tot uw dealer.

Er zijn drie mogelijkheden om instellingen en gegevens in de aandrijving terug te zetten:

a. Fabrieksreset uitvoeren
b. Krachtgegevens wissen
c. Kracht- en afstandgegevens wissen

Ingestelde radiocodes blijven bij alle drie de varianten behouden.

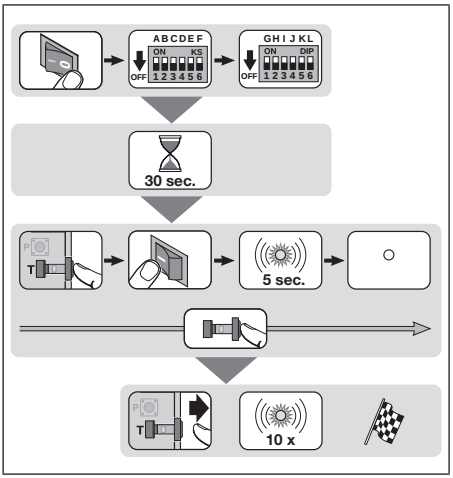
OPMERKING:

Een herhaaldelijk weergegeven krachtfout kan worden veroorzaakt door sterkere tocht of door de vloerbedekking (bijv. tapijt).

12.1 Fabrieksreset

De volgende instellingen en gegevens worden naar de fabrieksinstelling teruggezet:

- afstandgegevens
- krachtgegevens
- DIL-schakelaar



1. Schakel de aandrijving spanningvrij.
   - ▶ Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
2. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningvrij is.
3. Zet alle DIL-schakelaars op **OFF**.
4. Druk op de **T-**toets en houd deze toets ingedrukt.
5. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
   - ▶ Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.

   De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
6. Wanneer de LED uitgaat, laat u de **T-**toets los.
   De LED knippert 10 × langzaam.

Alle bovengenoemde instellingen en gegevens zijn naar de fabrieksinstelling teruggezet.

OPMERKING:

De aandrijving gaat over in de normale werking, wanneer

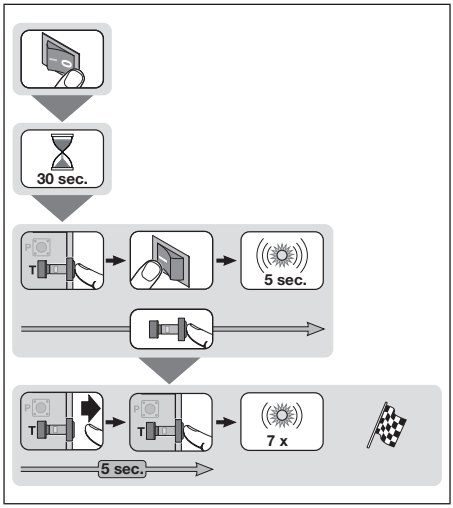
- de LED uitgaat en u de **T**-toets binnen 10 seconden loslaat
- de fabrieksreset niet is gelukt.

12.2 Krachtgegevens wissen

Wanneer de wijze van bewegen van de deur verandert, doordat er bijv. een nieuw tapijt onder de deur ligt of in de zomer / winter, kunnen de krachtgegevens apart worden gewist.

Behouden blijven

- de afstandgegevens
- de instellingen van de DIL-schakelaars
- de radiocodes



1. Schakel de aandrijving spanningvrij.
   ▶ Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
2. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningvrij is.
3. Druk op de **T**-toets en houd deze toets ingedrukt.
4. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
   ▶ Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.
   De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
5. Laat de **T**-toets los tijdens het knipperen.
6. Druk de **T**-toets binnen 5 seconden opnieuw in.
   De led knippert 7 × langzaam.

De krachtgegevens zijn gewist.

▶ Er moet een nieuwe leercyclus plaatsvinden.

OPMERKING:

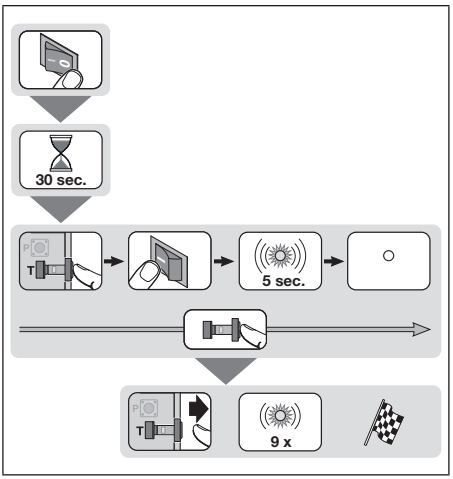
Wanneer u de **T**-toets niet binnen 5 seconden indrukt, gaat de aandrijving over in de normale werking.

De LED knippert 8 × langzaam.

De volgende beweging is een referentiecyclus.

12.3 Kracht- en afstandgegevens wissen

Wanneer de openingshoek van de deur verandert, bijv. door nieuwe meubels, dan kunnen de kracht- en afstandgegevens worden gewist. De instellingen van de DIL-schakelaars blijven behouden.



1. Sluit de deur.
2. Schakel de aandrijving spanningvrij.
   ▶ Schakel de aandrijving uit via de netschakelaar.
3. Wacht 30 seconden tot de aandrijving spanningvrij is.
4. Druk op de **T**-toets en houd deze toets ingedrukt.

5. Breng de spanningstoevoer van de aandrijving tot stand.
   ▶ Schakel de aandrijving in via de netschakelaar.
   De LED knippert gedurende 5 seconden normaal.
6. Wanneer de LED uitgaat, laat u de **T**-toets weer los.
   De LED knippert 9 × langzaam.

De kracht- en afstandgegevens zijn gewist.

▶ Er moet een nieuwe leercyclus plaatsvinden, zie hoofdstuk 6.1.

OPMERKING:

Wanneer u de **T**-toets binnen 10 seconden loslaat, gaat de aandrijving over in de normale werking.

De LED knippert 8 × langzaam.

De volgende beweging is een referentiecyclus.

13 Demontage en verwijdering

OPMERKING:

Meen bij demontage alle geldende voorschriften m.b.t. veilig werken in acht.

Demonteer de draaivleugeldeuraandrijving volgens deze handleiding logischerwijs in omgekeerde volgorde. Voer de aandrijving op vakkundige wijze af.

14 Garantievoorwaarden

Garantieduur

Naast de wettelijke garantie van de dealer die voortvloeit uit het koopcontract, geven wij de volgende garantie op onderdelen vanaf de datum van aankoop:

- 2 jaar op de aandrijvingstechniek, motor en motorbesturing
- 2 jaar op radiosysteem, toebehoren en speciale installaties

Een garantieclaim verlengt de garantieduur niet. Voor vervanging van onderdelen en reparatiewerkzaamheden bedraagt de garantietermijn 6 maanden, met een minimum van de lopende garantietermijn.

Voorwaarden

De garantieclaim geldt alleen in het land waarin het apparaat werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product zelf.

De aankoopbon geldt als bewijs voor uw garantieclaim.

Diensten

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. Wij verplichten ons, naar onze keuze, het defecte product kosteloos te vervangen, te repareren of door een geringere waarde te vergoeden. De vervangen onderdelen worden ons eigendom.

De terugbetaling van de kosten voor demontage en montage, controle van desbetreffende onderdelen evansl claims over

gederfde winst en schadevergoeding zijn van de garantie uitgesloten.

Eveneens uitgesloten is schade door:

- onvakkundige montage en aansluiting
- onvakkundige ingebruikname en bediening
- externe invloeden zoals brand, water, abnormale milieuomstandigheden
- mechanische beschadigingen door een ongeval, een val of een schok
- onachtzame of moedwillige vernieling
- normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen
- gebruik van onderdelen van vreemde oorsprong
- verwijderen of onherkenbaar maken van het typeplaatje

15 Uittreksel uit de inbouwverklaring

(zoals bedoeld in de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG voor de inbouw van een niet-voltooide machine overeenkomstig bijlage II, deel 1 B).

Het aan de achterzijde beschreven product is ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

- EG-machinerichtlijn 2006/42/EG
- EU-verordening 305/2011 (bouwproducten)
- EU-richtlijn 2011/65/EU (RoHs)
- EG-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Toegepaste en geraadpleegde normen en specificaties:

- EN ISO 13849-1, PL „c”, cat. 2 Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene regels voor ontwerp
- EN 16005 Automatische deuren voor voetgangers – Gebruiksveiligheid – Eisen en beproevingsmethoden
- EN 60335-1/2, voor zover van toepassing Veiligheid van elektrische toestellen / aandrijvingen voor deuren
- EN 61000-6-3 Elektromagnetische compatibiliteit – Storingsemissie
- EN 61000-6-2 Elektromagnetische compatibiliteit – Storingsbestendigheid

Niet-voltooide machines zoals bedoeld in de EG-richtlijn 2006/42/EG zijn bestemd om in andere machines of in andere niet-voltooide machines of installaties ingebouwd of ermee samengevoegd te worden, om daarmee samen een machine zoals bedoeld in de bovenstaande richtlijn te vormen.

Daarom mag dit product pas in gebruik worden genomen wanneer werd vastgesteld, dat de volledige machine/installatie waarin het werd ingebouwd, overeenstemt met de bepalingen van de bovenstaande EG-richtlijn.

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

16 Technische gegevens

Afmetingen aandrijving	560 × 60 × 78 mm (b × h × d)
Krachtoverbrenging	Geleidingsrail
	Scharnierende stang*
Montagewijzen op de latei met	Geleidingsrail trekkend aan scharnierzijde
	Geleidingsrail drukkend aan scharniertegenzijde
	Scharnierende stang drukkend aan scharniertegenzijde
Afmetingen deurvleugel	Breedte min. 610 mm
	Breedte max. 1100 mm
	Hoogte max. 2250 mm
Deuropeningshoek	45° – 115°
Deurgewicht, maximaal	Bij deurbreedte
tot 80 kg	610 – 1100 mm
tot 100 kg	610 – 985 mm
tot 125 kg	610 – 860 mm

Aansluitmogelijkheden
Toets (automatische modus)
Toets (impulsvolgorde)
Elektrische deuropener
Stop / grendelschakelcontact
Motorisch slot
Programmeerbaar relais (relaisprintplaat PR 1*)

Functies
Aan / Uit (netschakelaar)
Automatische modus
Impulsbesturing
Continu open
Gedeeltelijk open
Aandrijvingsverlichting
Eindslag
Dichtdrukken vóór bewegingen vanuit eindpositie deur-dicht
Halfautomatische modus
Signalering van de deurbeweging, optisch / akoestisch
Stop / grendelschakelcontact
Halfautomatische modus
Functie deurdranger (automatisch sluiten na handmatig openen van de deur)
Lage-energiewerking
Startvertraging / ontgrendelingstijd
Waarschuwingstijd, optisch / akoestisch
Soft-start / soft-stop
Stroomloos / handmatig toegankelijk
Radiosysteem (geïntegreerd)

Overige	
Aansluitspanning	100 – 240 V
Netfrequentie	50 / 60 Hz
Max. opgenomen vermogen	0,15 kW
Stuurspanning	24 V
Omgevingstemperatuur	–15 °C tot +50 °C
Geteste levensduur	200.000 cycli
Beschermingsgraad	IP 20

Service-indicaties	
Foutindicatie (LED)	
Programmeerbaar onderhoudsdisplay	
Garantie	2 jaar

Veiligheid
CE-markering
GS-markering
DIN EN 16005

Overige details	
Openingshoek voor de half-automatische modus	Instelbaar 2°, 4°, 6° of 10°
Opgenomen vermogen in stand-by	ca. 1 W
Max. sluitsnelheid	Lage energie
Openingstijd	2 tot 180 seconden
Draaimoment	Max. 30 Nm

* Toebehoren, niet inbegrepen bij de standaarduitrusting!

17 Fouten / waarschuwingen en gebruikstoestanden

17.1 Foutmeldingen

LED-indicatie rood (RD)

Toestand	Functie
Knippert 3 ×	Fout: krachtbegrenzing in de richting deur-dicht
Knippert 4 ×	Stop, grendelmelding actief
Knippert 5 ×	Fout: krachtbegrenzing in de richting deur-open
Knippert 6 ×	Systeemfout; looptijdbegrenzing
Knippert 8 ×	Geen referentiepunt (volgende beweging is een referentiecyclus)

17.2 Weergave van de gebruikstoestanden

LED-indicatie: rood (RD)

Toestand	Functie
Brandt continu	Bewegingen in de richting deur-open, deur-dicht en in alle geopende posities
Knippert	Er wordt een instelcyclus of referentiecyclus uitgevoerd
Knippert eenmaal 3 ×	Onderhoudsinterval is bereikt, uiterlijk na: – 1 jaar of – 20.000 cycli
Knippert 7 ×	Krachtgegevens zijn gewist. Aandrijving is gereed voor nieuwe kracht-instelcycli.
Knippert 9 ×	Kracht- en afstandgegevens werden gewist. Aandrijving is gereed voor nieuwe kracht- en traject-instelcycli.
Knippert 10 ×	Aandrijving is niet ingesteld (toestand bij levering)
Knippert snel	Tijdens de waarschuwingstijd
Uit	Geen netspanning

LED-indicatie: groen (GN)

Toestand	Functie
Brandt continu	In de eindpositie deur-dicht
Knippert 1 ×...6 × snel	Eenmalige bevestiging, overeenkomstig de gekozen instelling
Uit	Geen netspanning

Meldingen van de aandrijvingsverlichting

Toestand	Functie
Knippert	Er wordt een instelcyclus of referentiecyclus uitgevoerd
Knippert 2 ×	Aandrijving is niet ingesteld (toestand bij levering)
Knippert eenmaal 3 ×	Tijdens de waarschuwingstijd
	Onderhoudsinterval is bereikt, uiterlijk na: – 1 jaar of – 20.000 cycli

Indice

A Articoli in dotazione....4

B_1 Asta a pantografo*....5

B_2 Piastra di montaggio*....5

C Attrezzi necessari per il montaggio 5

1 Su queste istruzioni....132
1.1 Documentazione valida....132
1.2 Avvertenze utilizzate....133
1.3 Definizioni utilizzate....133
1.4 Simboli utilizzati....134
1.5 Abbreviazioni utilizzate....135

2 ⚠ Indicazioni di sicurezza....136
2.1 Uso a norma....136
2.2 Uso non a norma....136
2.3 Qualifica dell'installatore....136
2.4 Indicazioni di sicurezza per il montaggio, la manutenzione, la riparazione e lo smontaggio della porta automatica....136
2.5 Indicazioni di sicurezza sul montaggio....137
2.6 Indicazioni di sicurezza per la messa in funzione e per l'uso....137

3 Preparazione del montaggio....138

4 Montaggio....138
4.1 Controllo della porta / porta automatica....138
4.2 Montaggio della motorizzazione per porte a battenti....139
4.3 Misure d'ingombro....140
4.4 Montaggio della motorizzazione su telaio e architrave....146
4.5 Montaggio della motorizzazione su telaio....147
4.6 Guida di scorrimento....148
4.7 Montaggio del trascinatore della porta....151
4.8 Montaggio del finecorsa meccanico di ***Apertura....152***
4.9 Asta a pantografo....153
4.10 Bloccaggio dello scrocco....155
4.11 Impostazione della direzione di illuminazione della motorizzazione....155

5 Installazione....155
5.1 Schema per la posa dei cavi....156
5.2 Collegamento alla rete....156
5.3 Attacco fisso (opzionale)....157
5.4 Morsetti....159
5.5 Guida dei cavi dell'accessorio....159
5.6 Collegamento accessori / esempi di collegamento....160

6 Messa in funzione....162
6.1 Apprendimento della motorizzazione....162
6.2 Interruzione della manovra di apprendimento....163

7 Funzioni....164
7.1 Panoramica....164
7.2 Impostazione delle funzioni....164
7.3 Modifica della funzione e dei parametri....165
7.4 Interruttore DIL A1: braccio di forza / tipo di montaggio....166
7.5 Interruttore DIL B2: modalità semiautomatica....167
7.6 Interruttore DIL C3: tempo di sosta in apertura / funzione chiudiporta....168
7.7 Interruttore DIL D4: segnalazione delle manovre della porta....169
7.8 Interruttore DIL E5: preallarme / tipo di preallarme....170
7.9 Interruttore DIL F6: direzione del preallarme....171
7.10 Interruttore DIL G1: display di manutenzione....172
7.11 Interruttore DIL H2: apriporta elettrico / serratura motore....173
7.12 Interruttore DIL I3: tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio....174
7.13 Interruttore DIL J4: arresto di finecorsa durante la chiusura....175
7.14 Interruttore DIL K5: segnale chiavistello / arresto....176
7.15 Interruttore DIL L6: programmazione della scheda relè PR 1....177
7.16 Potenziometro P1: tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico (tempo 2)....178
7.17 Potenziometro P2: velocità....179
7.18 Programmazione speciale....179

* Accessori, non compresi nella dotazione standard.

8 Modulo radio integrato.....179
8.1 Apprendimento canale 1 – ***Funzionamento automatico.....180***
8.2 Apprendimento canale 2 – ***Illuminazione motorizzazione ON / OFF.....180***
8.3 Apprendimento canale 3 – ***Comando ad impulsi sequenziali.....180***
8.4 Canale 4 e canale 5 181
8.5 Apprendimento canale 6 – ***impulso momentaneo oppure inserimento del relè.....181***
8.6 Cancellazione di tutti i codici radio.181

9 Lavori conclusivi 182
9.1 Fissaggio del cartello di avvertimento 183
9.2 Fissaggio del supporto per etichette.....183

10 Funzionamento 184
10.1 Istruzione degli utenti 184
10.2 Prova di funzionamento.....184
10.3 Funzioni dei diversi codici radio 184
10.4 Comportamento in caso di black-out.....185
10.5 Comportamento al ritorno della corrente 185
10.6 Manovra di riferimento.....185

11 Controllo e manutenzione.....185

12 Ripristino delle impostazioni 186
12.1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....186
12.2 Cancellare i dati relativi alla forza ...187
12.3 Cancellare i dati relativi alla forza e al percorso.....187

13 Smontaggio e smaltimento.....188

14 Condizioni di garanzia.....188

15 Estratto della dichiarazione di incorporazione 189

16 Dati tecnici 190

17 Segnalazioni di errore / avvertimento e stati di esercizio .191
17.1 Segnalazioni di errore 191
17.2 Indicatore degli stati di esercizio 191

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

Gentile cliente,
siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

Queste istruzioni sono **istruzioni per l'uso originali** ai sensi della Direttiva CE 2006/42/CE. Legga attentamente e completamente le istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto. Osservi le istruzioni ed in particolar modo le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto.

1.1 Documentazione valida

L'utente finale deve disporre dei seguenti documenti per l'utilizzo e la manutenzione sicuri della porta automatica:

- queste istruzioni
- lo schema di controllo allegato
- la documentazione allegata per l'analisi dei rischi

1.2 Avvertenze utilizzate

⚠ Il simbolo di avvertimento generale indica il rischio di **lesioni fisiche** o addirittura **di morte**. Nel testo il simbolo di avvertimento generale viene utilizzato unitamente ai livelli di avvertenza descritti nel paragrafo seguente. Nella sezione illustrata un'ulteriore indicazione rinvia alle spiegazioni nel testo.

⚠ PERICOLO
Indica un rischio sicuro di lesioni gravi o di morte.
⚠ AVVERTENZA
Indica un rischio di lesioni gravi o di morte.
⚠ CAUTELA
Indica il rischio di lesioni lievi o medie.
ATTENZIONE
Indica il rischio di **danneggiamento** o **distruzione del prodotto**.

1.3 Definizioni utilizzate

Funzionamento automatico

Il codice radio appreso *Automatico* oppure un tasto esterno attiva il funzionamento automatico:

Dopo un impulso la porta si apre. Poi la porta si richiude automaticamente.

Chiusura automatica

Trascorso il tempo di sosta in apertura impostato e il tempo di preallarme, la porta si chiude automaticamente.

Lato cerniere / lato apertura

Sul lato cerniere di una porta sono visibili le cerniere. Se la motorizzazione è montata sul lato cerniere, essa tira la porta durante l'apertura.

Lato opposto alle cerniere / lato chiusura

Il lato opposto alle cerniere di una porta è il lato opposto al lato cerniere. Se la motorizzazione è montata sul lato opposto alle cerniere, essa spinge la porta durante l'apertura.

Semiautomatica

Se è impostata la modalità semiautomatica, dopo un movimento manuale la porta si dirige automaticamente nella direzione in cui è stata spostata.

Comando ad impulsi sequenziali

Il codice radio appreso *Impulso* oppure un tasto aziona il comando ad impulsi sequenziali:

1° impulso	La porta si sposta in una posizione di finecorsa.
2° impulso	La porta si ferma.
3° impulso	La porta si sposta nella direzione opposta.
4° impulso	La porta si ferma.
5° impulso	La porta marcia nella direzione della posizione di finecorsa selezionata dal 1° impulso.

ecc.

Limitatore di sforzo

Le forze generate dal battente quando colpisce un ostacolo sono limitate a valori consentiti (EN 16005).

Manovre di apprendimento

Manovre del portone durante le quali la motorizzazione apprende quanto segue:

- percorsi
- forze necessarie per lo spostamento della porta

Bassa energia

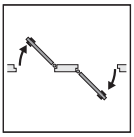
La motorizzazione per porte a battenti girevoli è una cosiddetta motorizzazione a bassa energia ai sensi della norma europea EN 16005. Ciò significa che l'energia cinetica proveniente dalla porta motorizzata è così limitata che le forze dinamiche per le persone eventualmente urtate non rappresentano di regola alcun pericolo e non richiedono ulteriori protezioni.

Funzionamento in condizioni normali

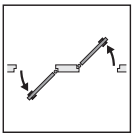
Il funzionamento normale consiste nella manovra della porta con forze e percorsi appresi.

Porta sinistra / porta destra

Le porte sono definite *porta sinistra* o porta destra a seconda di dove sono posizionate le cerniere. Il punto di vista è rappresentato dal lato cerniere.



Porta sinistra: cerniere sul lato sinistro



Porta destra: cerniere sul lato destro

Funzione chiudiporta

Trascorso il tempo di sosta in apertura impostato e il tempo di preallarme, la porta si chiude automaticamente da qualsiasi posizione aperta.

Percorso

Il percorso che la porta svolge dalla posizione di finecorsa di *Apertura* fino alla posizione di finecorsa di *Chiusura*.

Spinta di chiusura

Prima della marcia in direzione di Apertura, la motorizzazione spinge la porta verso la posizione di finecorsa di Chiusura per scaricare lo sbloccaggio dell'apriporta elettrico (interruttore DIL H2).

Tempo di preallarme

Tempo che intercorre tra il comando di movimento (impulso) e l'inizio della manovra porta.

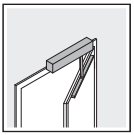
1.4 Simboli utilizzati

Nella sezione illustrata sono raffigurate le operazioni di montaggio della motorizzazione:

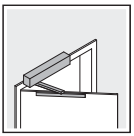
- sull'architrave
- con la guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere
- su una porta destra

Sono inoltre raffigurate operazioni di montaggio differenti da applicare ad altre varianti di montaggio. In questo caso i seguenti pittogrammi permettono un migliore orientamento:

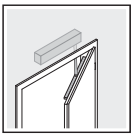
Montaggio motorizzazione



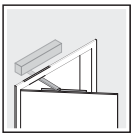
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere
- su una porta destra



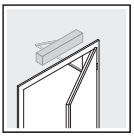
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere
- su una porta sinistra



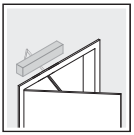
- sull'architrave
- con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere
- su una porta destra



- sull'architrave
- con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere
- su una porta sinistra



- sull'architrave
- con asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere
- su una porta destra



- sull'architrave
- con asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere
- su una porta sinistra

Tutte le misure riportate nella sezione illustrata sono espresse in millimetri [mm].

Simboli:



Vedere testo
Nell'esempio 7 significa:
vedere testo, capitolo 7



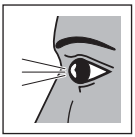
Avvertenza importante per evitare danni a persone o cose



Fare attenzione alla scorrevolezza



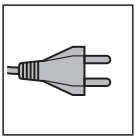
Intenso dispendio di forze



Controllo



Scatto in posizione ben udibile



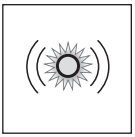
Linea di alimentazione elettrica con connettore



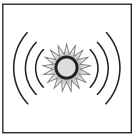
Attacco fisso



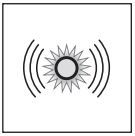
Impostazione di fabbrica



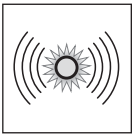
Lampeggia lentamente



Lampeggia normalmente



Lampeggia velocemente



Lampeggia molto velocemente

1.5 Abbreviazioni utilizzate

Codice colori per cavi, conduttori singoli e componenti Le abbreviazioni dei colori per cavi, conduttori e componenti seguono il codice colori internazionale secondo l'IEC 757:	
BN	Marrone
BU	Blu
GN	Verde
GY	Grigio
WH	Bianco
YE	Giallo

2 ⚠ Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE:

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA.

PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE RISPETTARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. LE PRESENTI ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE.

2.1 Uso a norma

La motorizzazione per porte a battenti è concepita per l'automazione di porte interne del peso di 80 kg e della larghezza di max. 1100 mm.

Un leggero tocco della porta automatizzata deve essere accettabile per la cerchia di utenti prevista:

- Area privata, solo persone istruite sul funzionamento
- Settore commerciale / luoghi di lavoro, persone addestrate e visitatori accompagnati
- Area pubblica, accessibile a tutti i gruppi di persone

NOTA:

In ogni settore, tenendo in considerazione la cerchia di utenti (p. es bambini, persone anziane o che necessitano di assistenza e disabili) è necessario decidere se i rischi sono accettabili.

2.2 Uso non a norma

La motorizzazione non deve essere utilizzata

- su porte antincendio e tagliafumo
- in area pubblica (se il contatto tra la porta automatizzata e l'utente è considerato inaccettabile).

2.3 Qualifica dell'installatore

Solo il montaggio e la manutenzione eseguiti correttamente da una ditta competente / specializzata o da uno specialista nel rispetto delle istruzioni, possono garantire il funzionamento previsto e sicuro. Uno specialista è una persona che dispone di un'adeguata formazione professionale, di conoscenze approfondite ed esperienza pratica, in modo da assicurare un'esecuzione corretta e sicura del montaggio, controllo e della manutenzione della porta automatica.

2.4 Indicazioni di sicurezza per il montaggio, la manutenzione, la riparazione e lo smontaggio della porta automatica



⚠ PERICOLO

Linee di alimentazione nascoste

In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.

In caso di fuoriuscita incontrollata di gas sussiste il pericolo di esplosione.

In caso di fuoriuscita incontrollata di acqua sussiste il pericolo di danni da acqua.

- ▶ Prima di eseguire i lavori di trapanatura nel soffitto e nelle pareti controllare il punto di perforazione. Utilizzando un rilevatore di metalli, localizzare le linee di alimentazione nascoste, ad esempio per
  - la corrente
  - il gas
  - l'acqua

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a una manovra inattesa della porta

- ▶ Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 11

2.5 Indicazioni di sicurezza sul montaggio

Durante lo svolgimento dei lavori di montaggio lo specialista deve rispettare:

- le norme vigenti relative alla sicurezza sul lavoro
- le norme relative al funzionamento degli apparecchi elettrici

Vanno rispettate le direttive nazionali.
La costruzione e il montaggio eseguiti nel rispetto delle nostre prescrizioni escludono eventuali pericoli ai sensi della norma DIN EN 16005.

La sottostruttura del luogo di montaggio deve garantire un fissaggio sicuro della motorizzazione.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto alla caduta di componenti

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4

Materiali di fissaggio non adeguati

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4.2

Pericolo di lesioni dovuto al movimento indesiderato della porta

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 4.2

2.6 Indicazioni di sicurezza per la messa in funzione e per l'uso



⚠ PERICOLO

Tensione di rete

In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.
Rispettare le seguenti avvertenze.

- Gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti soltanto da elettricisti specializzati.
- L'installazione elettrica a cura del cliente deve corrispondere alle rispettive norme di sicurezza (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- In caso di attacco fisso (optional) della motorizzazione è previsto un sezionatore di rete onnipolare con rispettivo prefusibile.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico spegnere l'impianto e attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione. Proteggere l'impianto da una riaccensione non autorizzata.
- Se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato, un elettricista specializzato deve sostituire il cavo al fine di evitare pericoli.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento della porta

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della costola di chiusura principale e dei bordi di chiusura secondari

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della guida di scorrimento o dell'asta a pantografo

- Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 10

ATTENZIONE

Tensione separata sui morsetti

La tensione separata sui morsetti della centralina di comando provoca un danno irreparabile al sistema elettronico.

▶ Non applicare tensione di rete ai morsetti della centralina di comando (100 – 240 V AC).

3 Preparazione del montaggio

NOTA:

L'installatore di una porta automatica è obbligato ad eseguire e a documentare, prima della messa in funzione, un'analisi dei rischi secondo EN 16005. L'analisi deve essere concordata con l'operatore. La documentazione per l'analisi dei rischi è compresa nella fornitura della motorizzazione.

Controllare le misure relative alla situazione di montaggio della motorizzazione sull'architrave con

– guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere, vedere capitolo 4.3.1
– guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere, vedere capitolo 4.3.2
– asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere, vedere capitolo 4.3.3

Se per montare la motorizzazione non si intende trapanare il telaio, è necessario utilizzare una prolunga alberi. La misura necessaria per la prolunga alberi dipende da quanto in alto è stata montata la motorizzazione sull'architrave.

▶ Vedere capitolo 4.3.1, 4.3.2 o 4.3.3

La guida di scorrimento può essere montata con due diverse modalità:

– incollaggio della guida di scorrimento, vedere capitolo 4.6.1
– fissaggio con viti della guida di scorrimento, vedere capitolo 4.6.2

Il collegamento alla rete può essere eseguito con due diverse modalità:

– Linea di alimentazione elettrica con connettore
– Attacco fisso, vedere capitolo 5.3

4 Montaggio

ATTENZIONE:

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN MONTAGGIO SICURO.

OSSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI.
UN MONTAGGIO ERRATO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI FISICHE.

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni dovuto alla caduta di componenti

I componenti non fissati possono cadere.

▶ La sottostruttura nel luogo di montaggio deve essere costruita in modo che venga garantito un fissaggio sicuro della motorizzazione.

4.1 Controllo della porta / porta automatica

La motorizzazione non è destinata all'utilizzo su:

– porte ad azionamento difficoltoso oppure non scorrevoli
– porte che non si aprono o chiudono più manualmente oppure la cui apertura e chiusura manuali risultano difficoltose
– porte con cerniere inclinate
– porte con chiudiporta

La porta deve trovarsi in condizioni meccaniche perfette. Inoltre la porta deve aprirsi e chiudersi a mano facilmente.

▶ Controllare se la porta si apre e si chiude facilmente.

4.2 Montaggio della motorizzazione per porte a battenti

⚠ AVVERTENZA

Materiali di fissaggio non adatti

L'impiego di materiali di fissaggio non adeguati può provocare il fissaggio non sicuro della motorizzazione ed il pericolo di sganciamento.

- L'idoneità dei materiali di fissaggio forniti (tasselli) per il luogo di montaggio previsto deve essere verificata dall'installatore; eventualmente deve essere utilizzato un materiale alternativo. I materiali di fissaggio in dotazione sono idonei per
  - Calcestruzzo ≥ C20/25
  - Mattone pieno ≥ Mz 12
  - Mattone pieno in arenaria calcarea ≥ KS 12
  - Calcestruzzo cellulare ≥ PB2, PP2 (G2)
  - Calcestruzzo cellulare ≥ PB4, PP4 (G4)
  - Mattone forato ≥ Hlz 12 ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Mattone forato in arenaria calcarea ≥ KSL 12 ($\rho \geq 1{,}6$ kg/dm³)
  - Lastre in gesso rivestito ($\rho \geq 0{,}9$ kg/dm³)
  - Pannelli di fibre di gesso 12,5 mm
  - Pannello in cartongesso 12,5 mm
  - Pannello in cartongesso 2 × 12,5 mm

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto al movimento indesiderato della porta

Un montaggio o un utilizzo scorretto della motorizzazione può causare movimenti involontari della porta.

- Seguire tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.

Un montaggio scorretto delle unità di comando (come p. es. i tasti) può causare movimenti involontari della porta.



- Installare le unità di comando
  - a un'altezza tra 0,8 m e 1,2 m, in base alla cerchia di utenti
  - a un'altezza di almeno 1,5 m, per essere fuori dalla portata dei bambini.
- Montare le unità di comando fisse (come ad es. i tasti) in prossimità della porta, ma lontano da componenti in movimento.

ATTENZIONE

Danneggiamento causato dallo sporco

La polvere di trapanatura e i trucioli possono provocare malfunzionamenti.

- Durante i lavori di trapanatura coprire la motorizzazione.

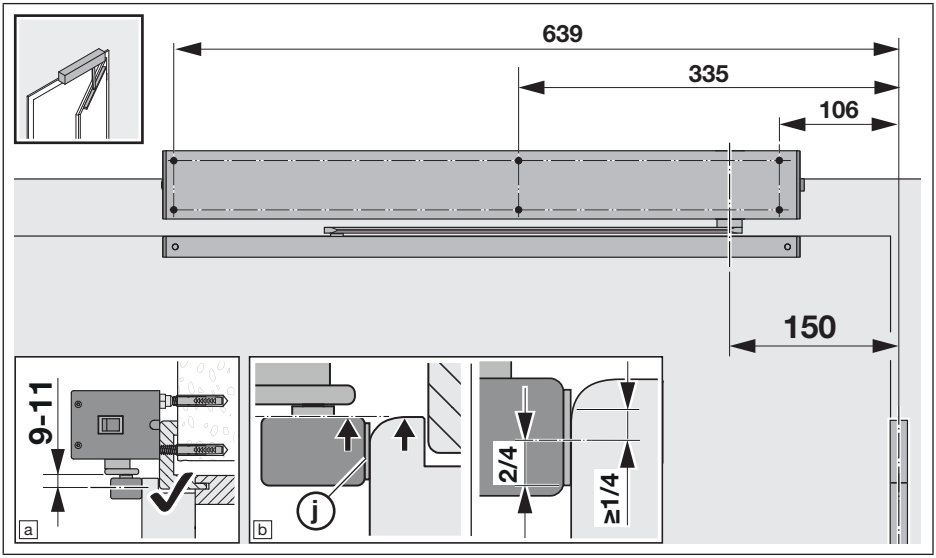
NOTE:

Montare la motorizzazione unitamente all'interruttore di rete in direzione delle cerniere.

4.3 Misure d'ingombro

Con una larghezza porta ≤ 645 mm la motorizzazione può essere spostata in direzione delle cerniere.

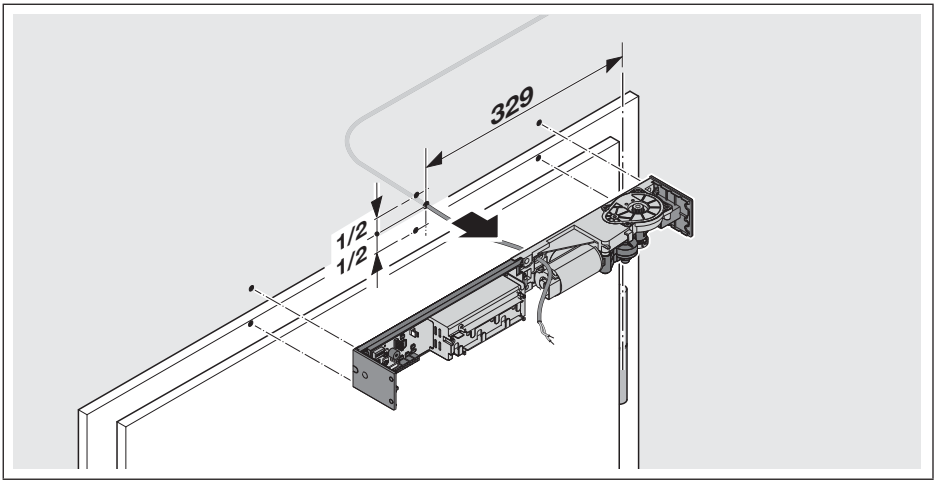
4.3.1 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere su una porta destra



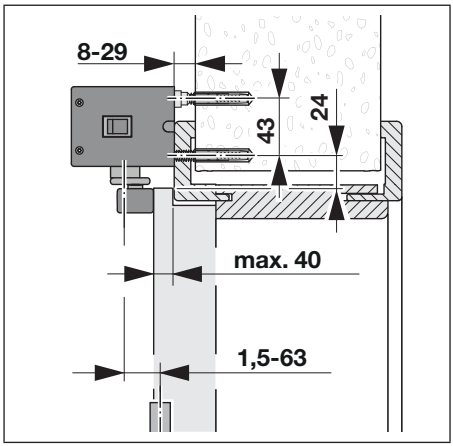
NOTA:

Per il montaggio della motorizzazione su una porta sinistra lo schema di foratura è speculare.

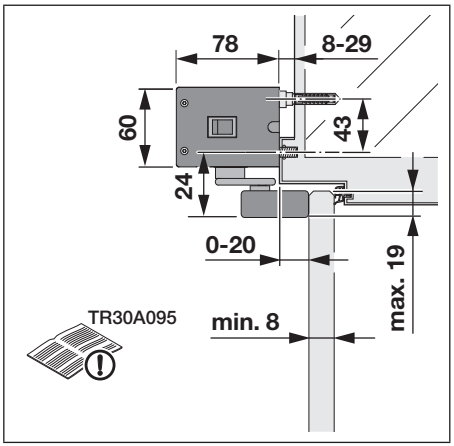
Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso



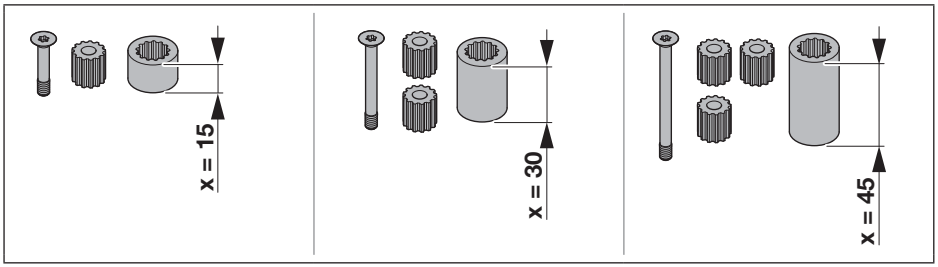
Vista laterale



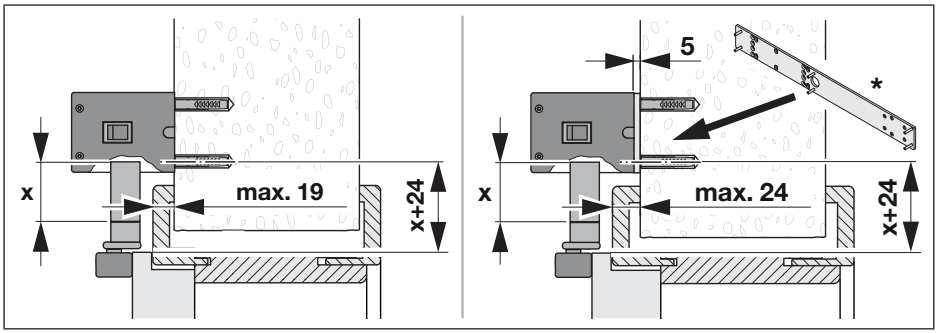
Porta in vetro



Prolunga alberi*

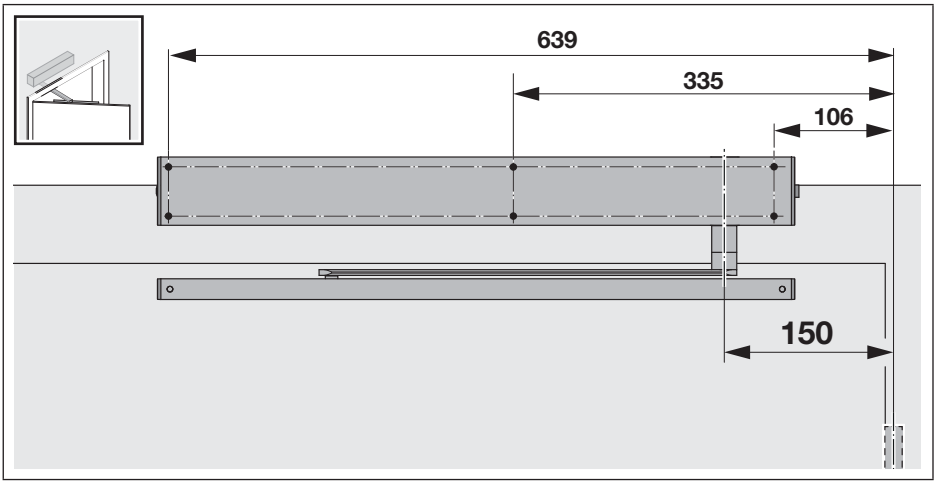


Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi



* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

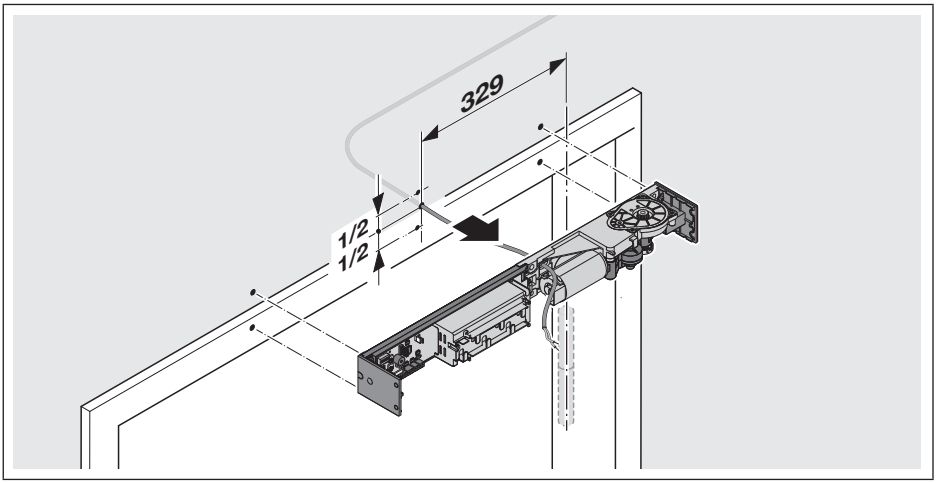
4.3.2 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere su una porta sinistra



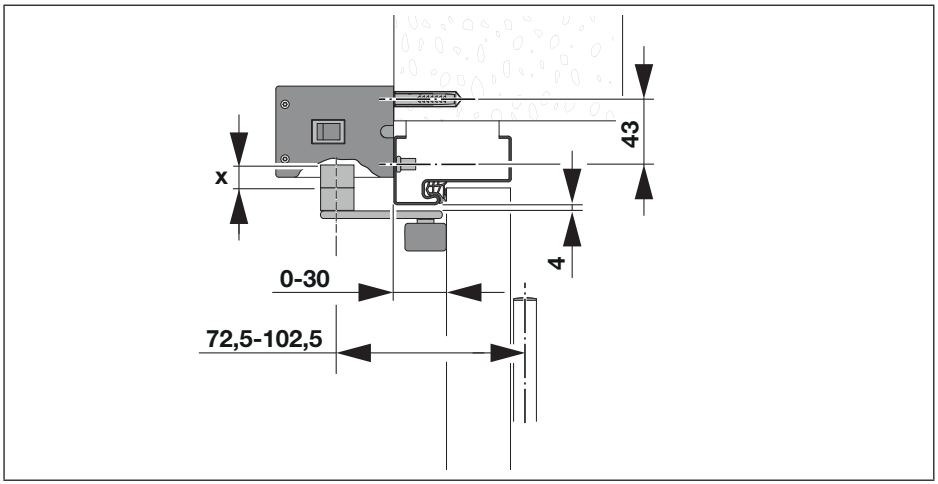
NOTA:

Per il montaggio della motorizzazione su una porta destra lo schema di foratura è speculare.

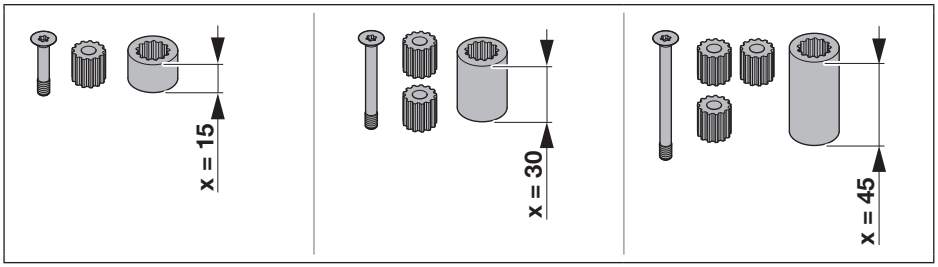
Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso



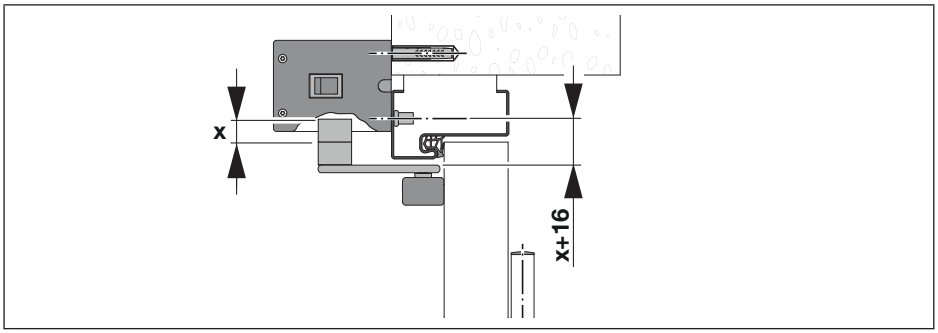
Vista laterale



Prolunga alberi*

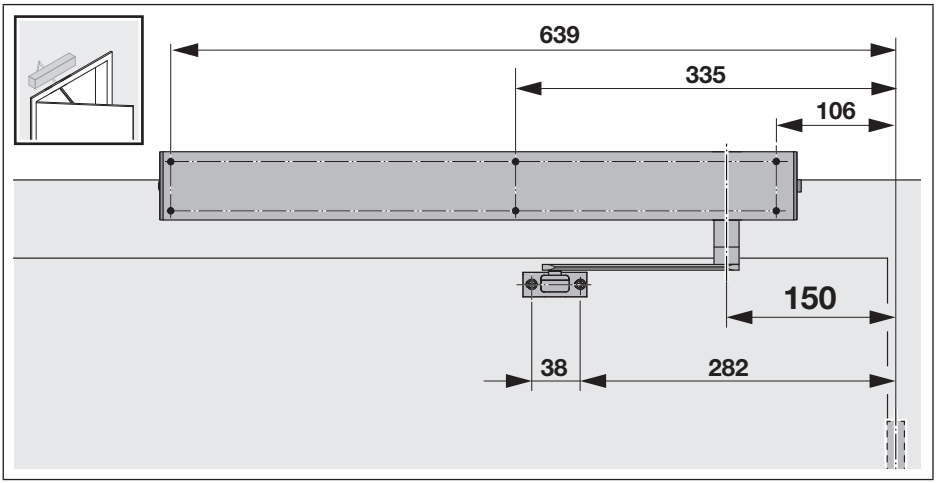


Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi



* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

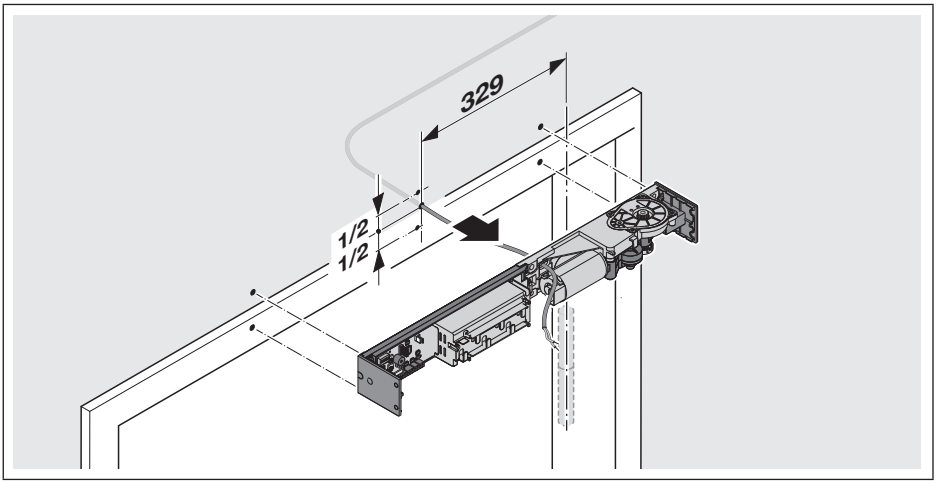
4.3.3 Montaggio della motorizzazione sull'architrave con asta a pantografo* per la spinta sul lato opposto alle cerniere su una porta sinistra



NOTA:

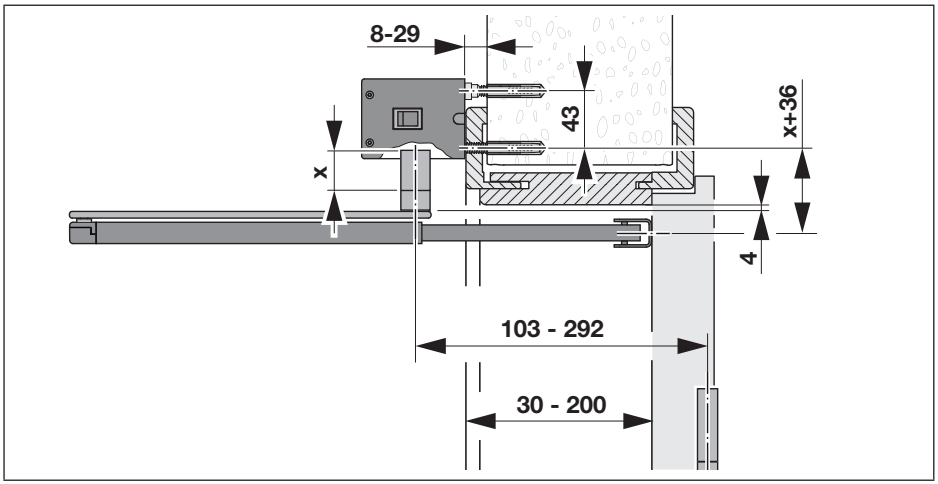
Per il montaggio della motorizzazione su una porta destra lo schema di foratura è speculare.

Uscita dei cavi in caso di cablaggio fisso

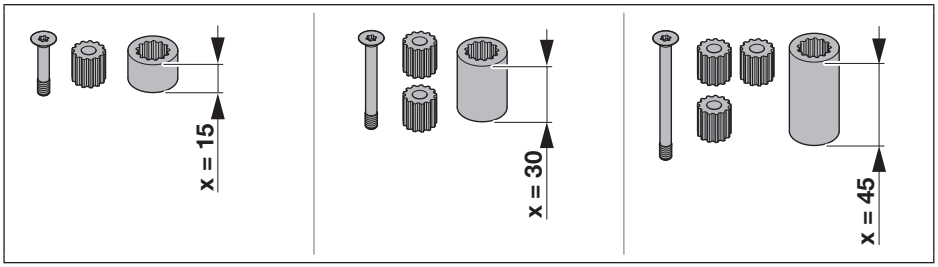


* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

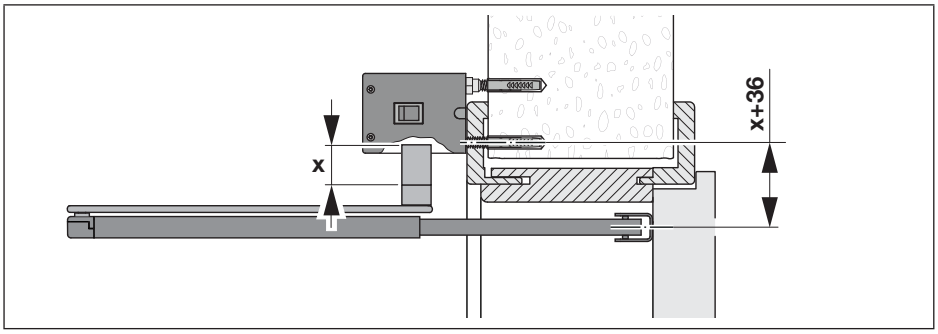
Vista laterale



Prolunga alberi*

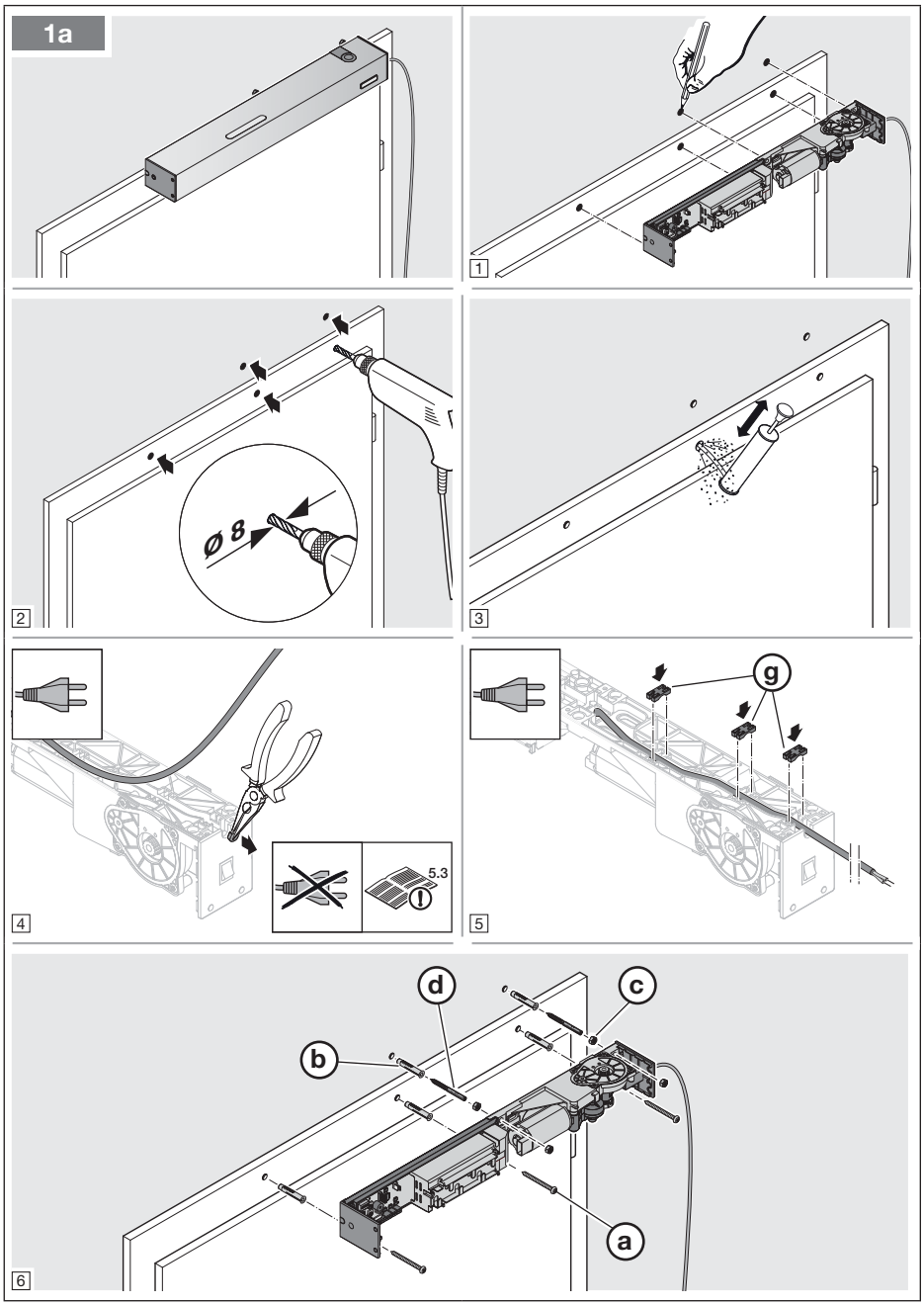


Montaggio della motorizzazione con prolunga alberi

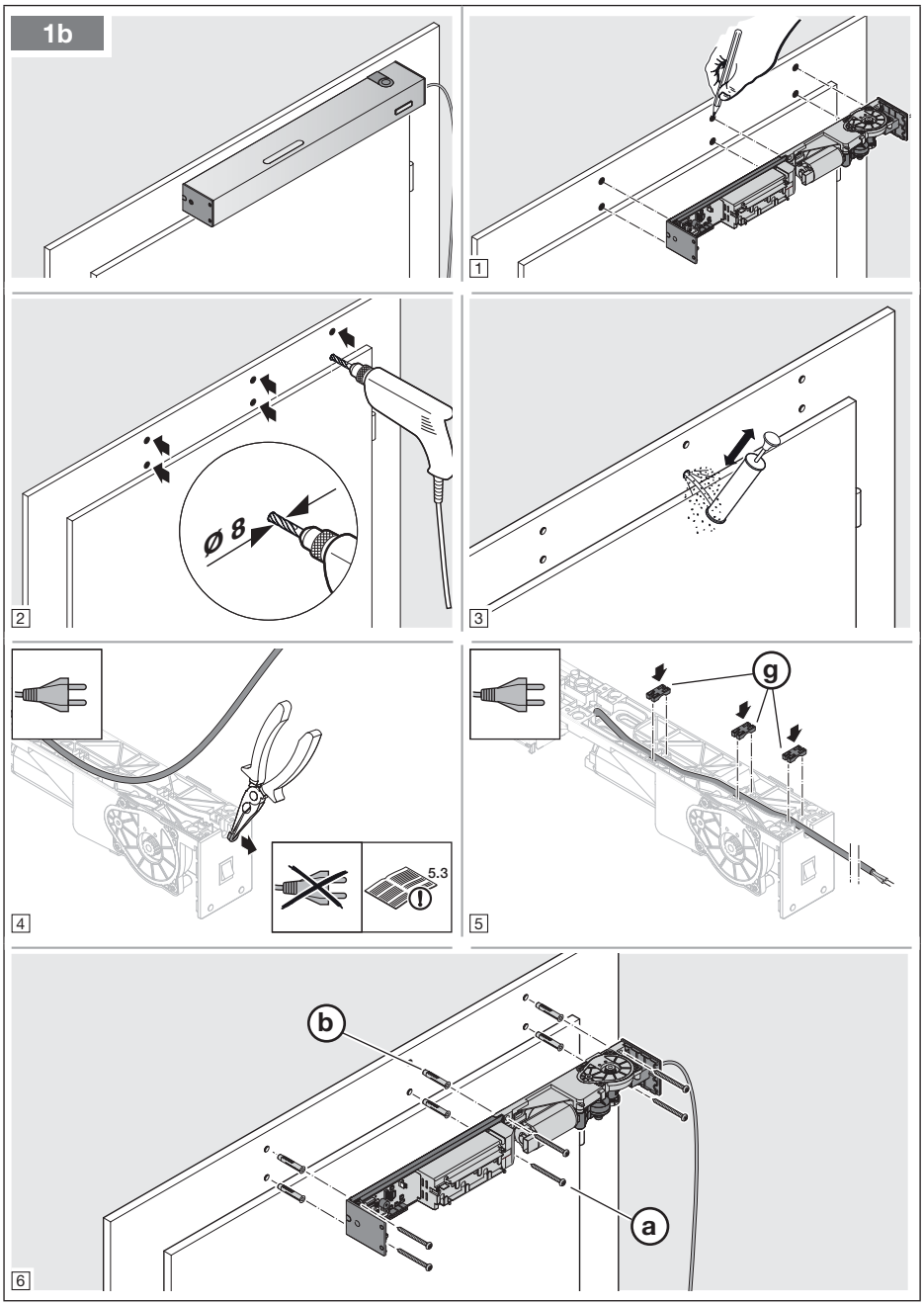


* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

4.4 Montaggio della motorizzazione su telaio e architrave



4.5 Montaggio della motorizzazione su telaio



4.6 Guida di scorrimento

Per il montaggio della guida di scorrimento sono previste due diverse possibilità:



Incollaggio della guida di scorrimento

- ▶ Vedere il capitolo 4.6.1



Fissaggio con viti della guida di scorrimento

- ▶ Vedere il capitolo 4.6.2

4.6.1 Incollaggio della guida di scorrimento

Pulizia delle superfici 1

- ▶ Utilizzare strofinacci puliti, senza profumo e che non lascino pelucchi.
- ▶ Utilizzare detergenti adeguati, che non lasciano residui di grasso.

NOTA:

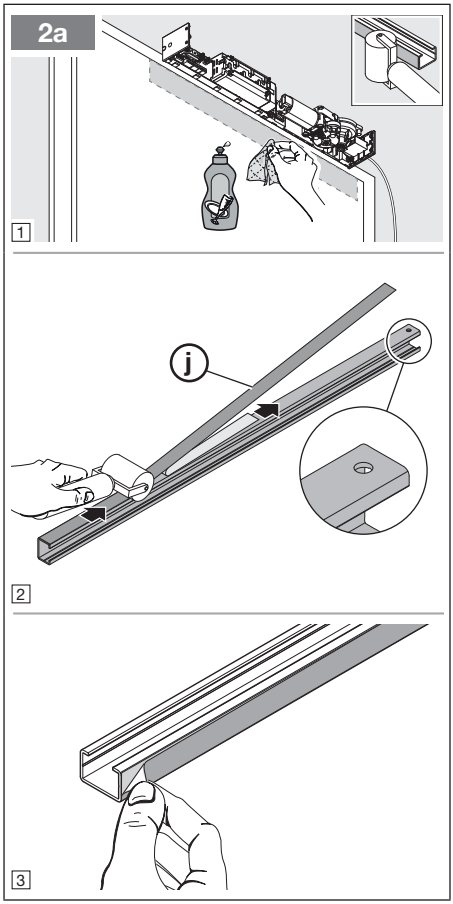
Utilizzare sempre detergenti e prodotti per la pulizia idonei. Mantenere la superficie intatta è un compito che rientra tra le vostre responsabilità.

Applicazione del nastro adesivo 2

- ▶ Staccare la pellicola protettiva.
- ▶ Applicare il nastro adesivo sulla superficie di incollaggio della guida di scorrimento.
- ▶ Applicare il nastro adesivo ben tirato, ma senza tenderlo eccessivamente.
- ▶ Evitare la formazione di bolle d'aria.
- ▶ Premere il nastro adesivo, p. es. con un rullo.

Rimozione della pellicola protettiva 3

- ▶ Per evitare di lasciare segni sul nastro adesivo, staccare la pellicola protettiva in un colpo solo.
- ▶ Non toccare la superficie da incollare.
- ▶ Per evitare che la superficie da incollare si sporchi, incollare rapidamente la guida di scorrimento sulla porta.

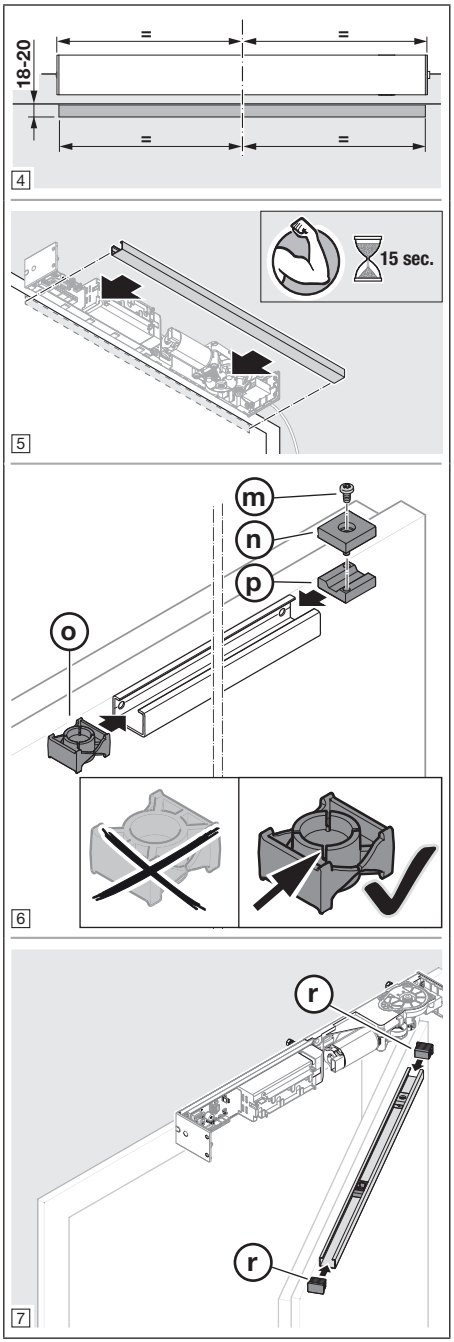


Fissaggio della guida di scorrimento 4 5

NOTE:

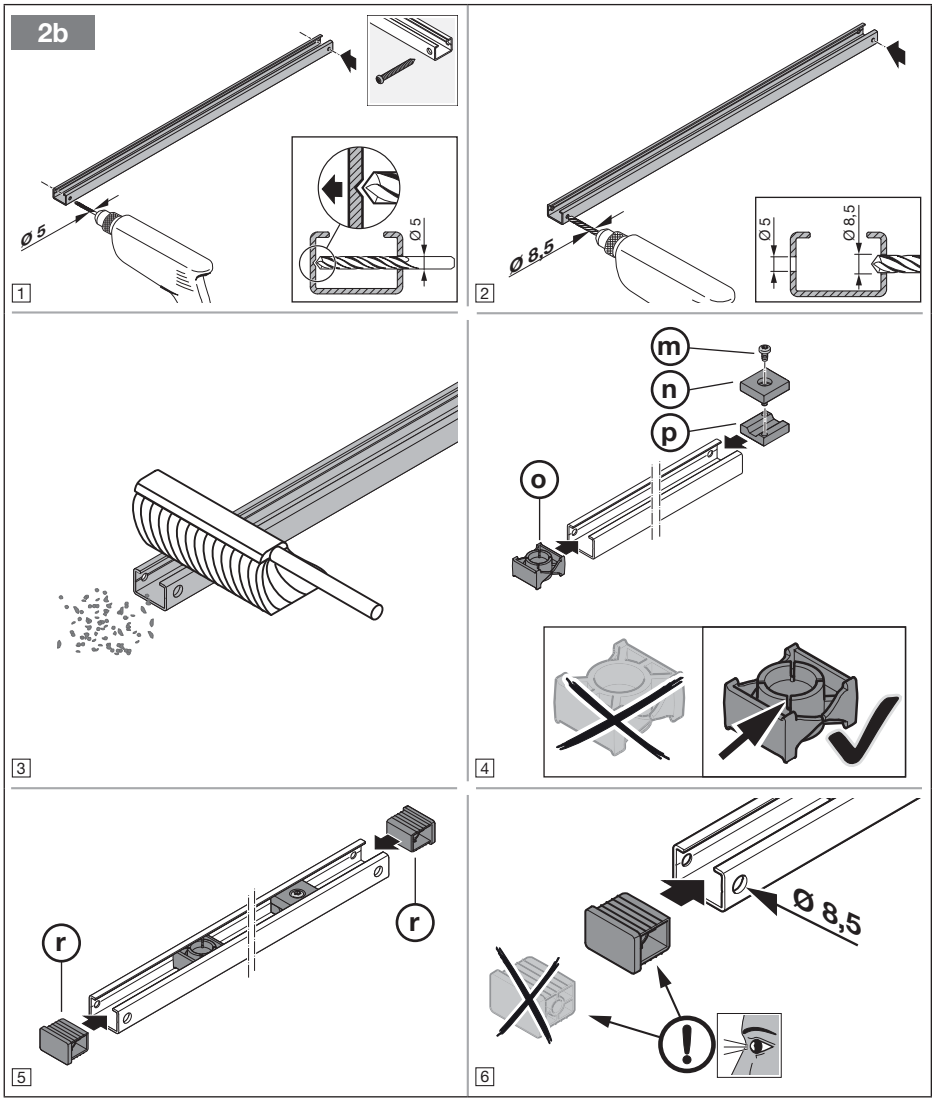
Controllare la posizione prima di incollare la guida di scorrimento.

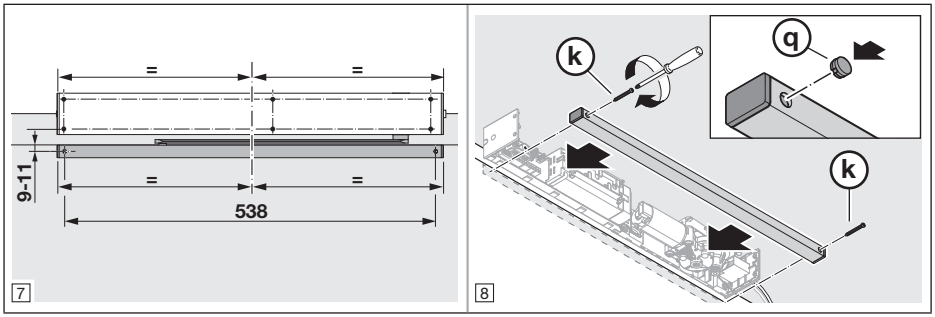
- ▶ Premere la guida di scorrimento con il nastro adesivo.
- ▶ Evitare la formazione di bolle d'aria.



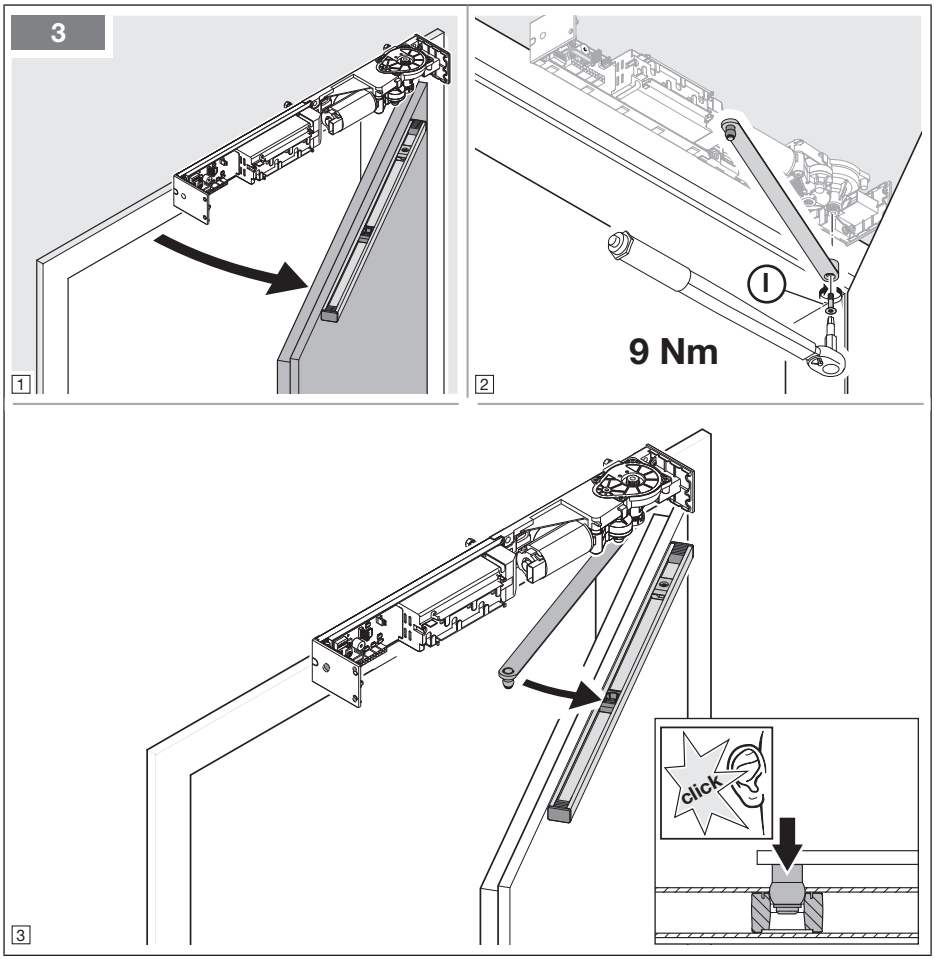
4.6.2 Fissaggio con viti della guida di scorrimento

- Prima del montaggio, assicurarsi che le viti fornite (k) dispongano della profondità di montaggio necessaria.
- Praticare due fori con Ø 5 mm. Introdurre la punta da trapano nei fori presenti. Per centrare la punta del trapano è presente una scanalatura all'interno della parete interna.





4.7 Montaggio del trascinatore della porta

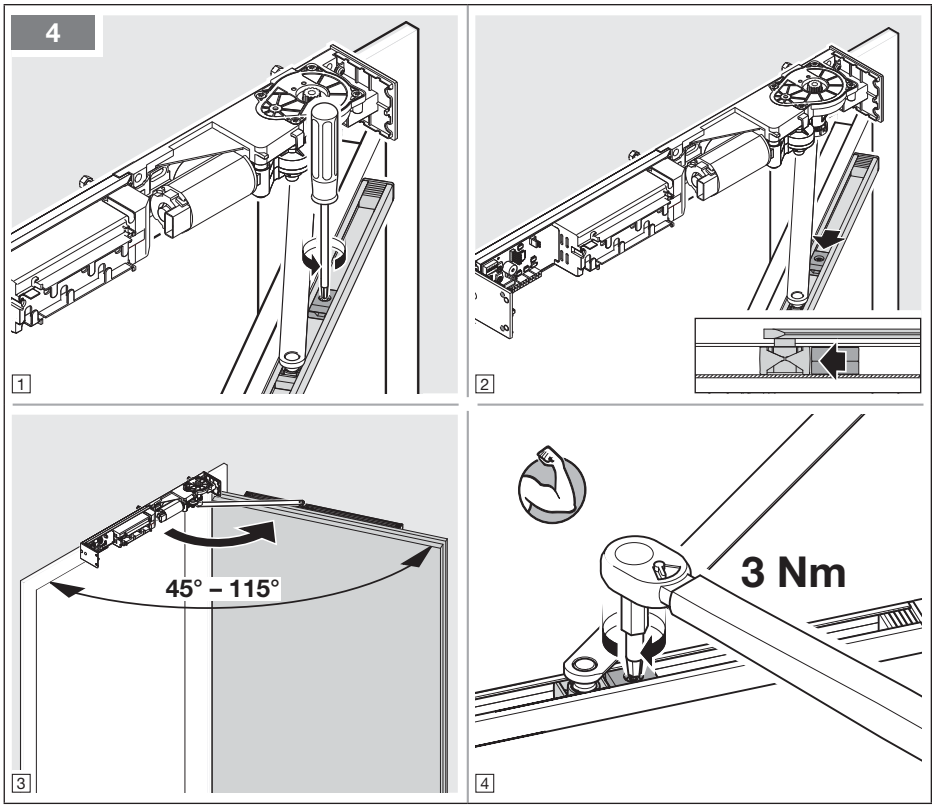


4.8 Montaggio del finecorsa meccanico di *Apertura*

- Sganciare il finecorsa meccanico 1.
- Spingere il finecorsa meccanico verso il pattino 2.
- Spingere manualmente la porta nella posizione di finecorsa di *Apertura* 3.
- Fissare il finecorsa meccanico 4.

NOTE:

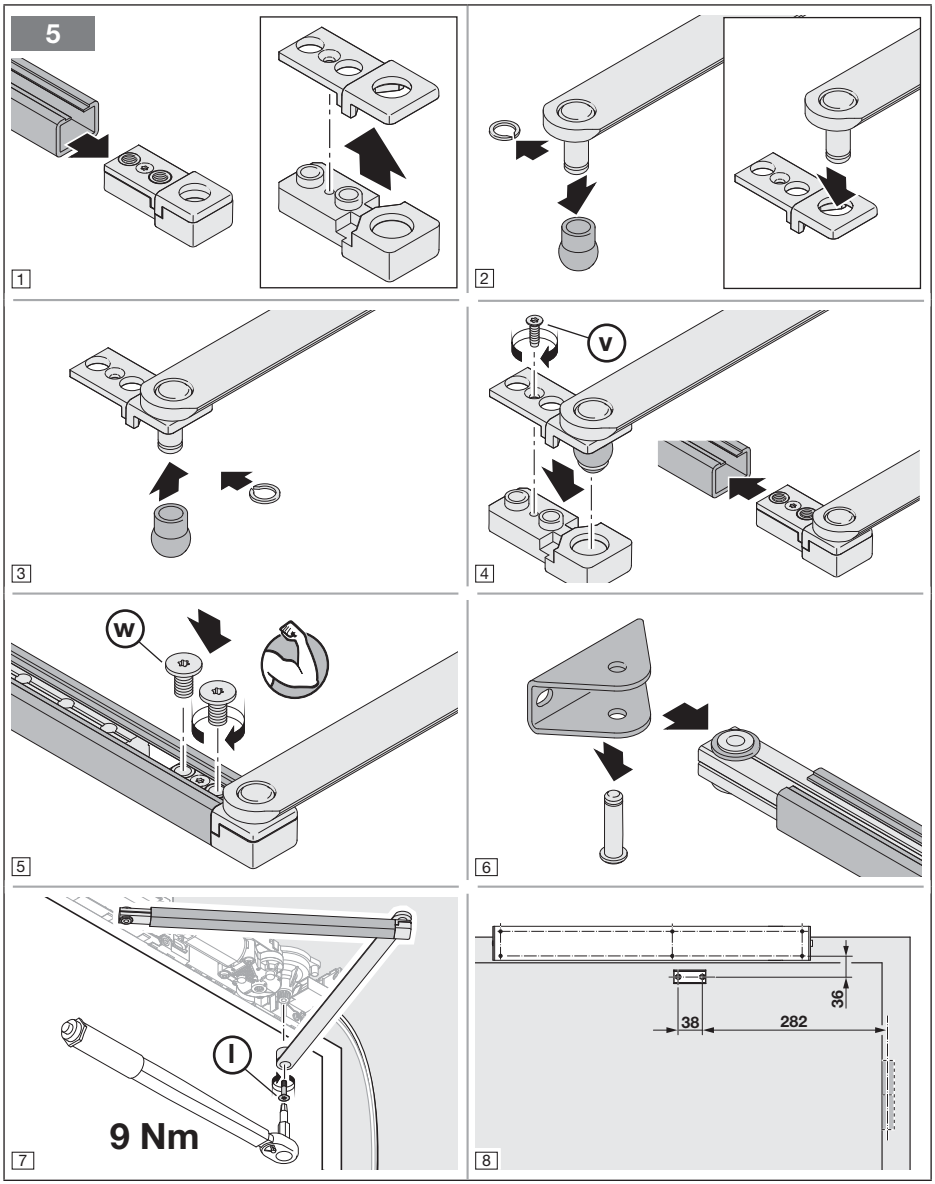
Per le porte larghe e pesanti consigliamo di utilizzare un fermaporta separato.



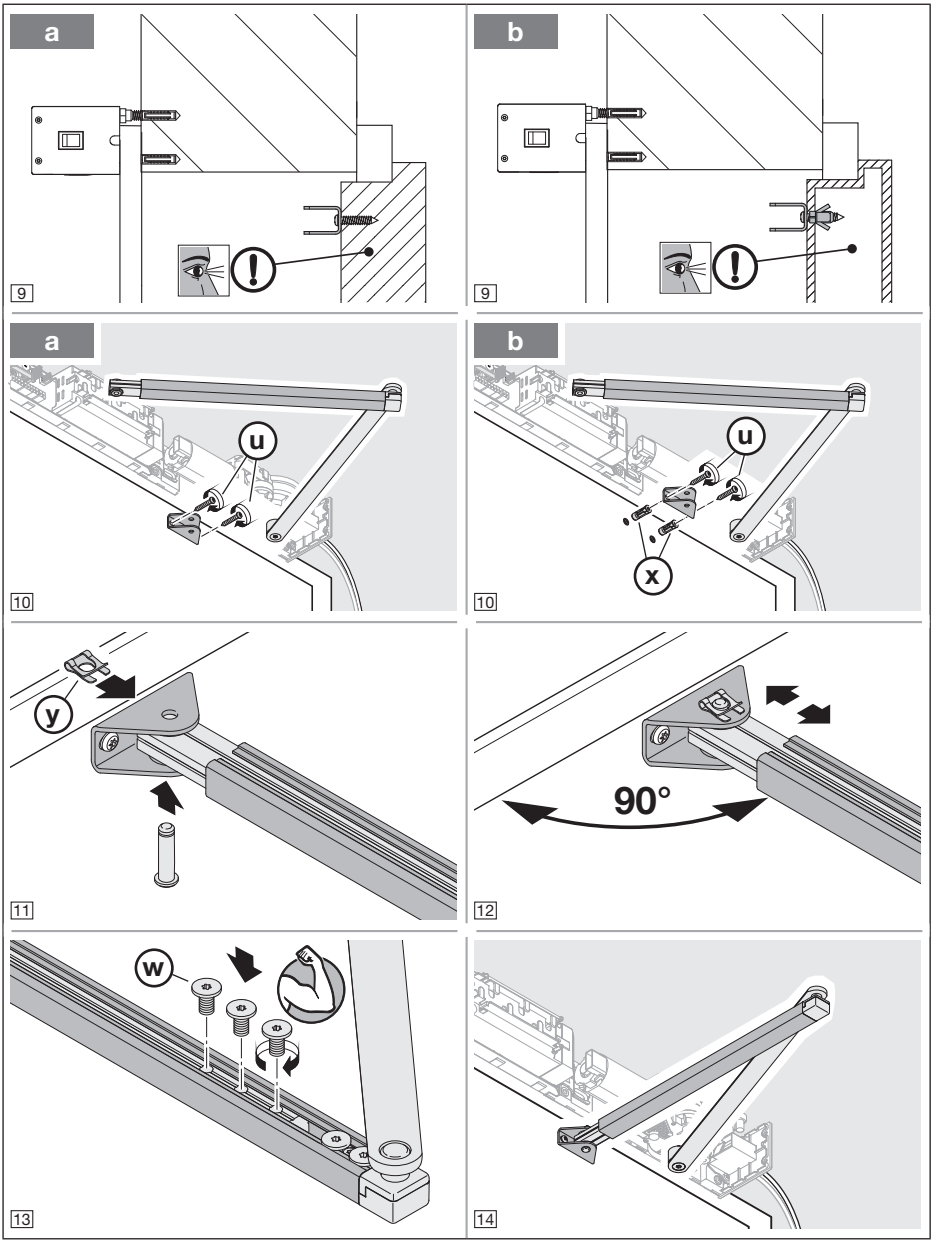
4.9 Asta a pantografo*

NOTE:

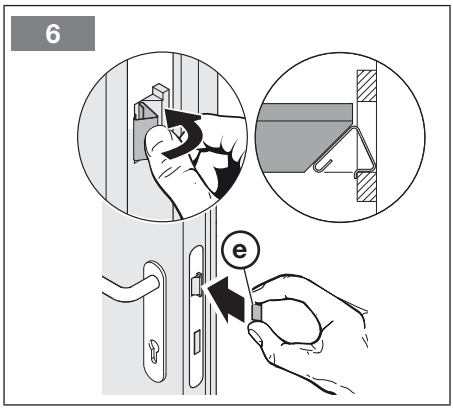
Nelle porte con asta a pantografo consigliamo di utilizzare un fermaporta separato.



* Asta a pantografo opzionale


a
b
9
9
a
b
u
u
x
10
10
y
90°
11
12
w
13
14

4.10 Bloccaggio dello scrocco



Se sulla porta automatica non è in funzione l'apriporta elettrico / la serratura motore, mettere fuori servizio lo scrocco con relativa clip.

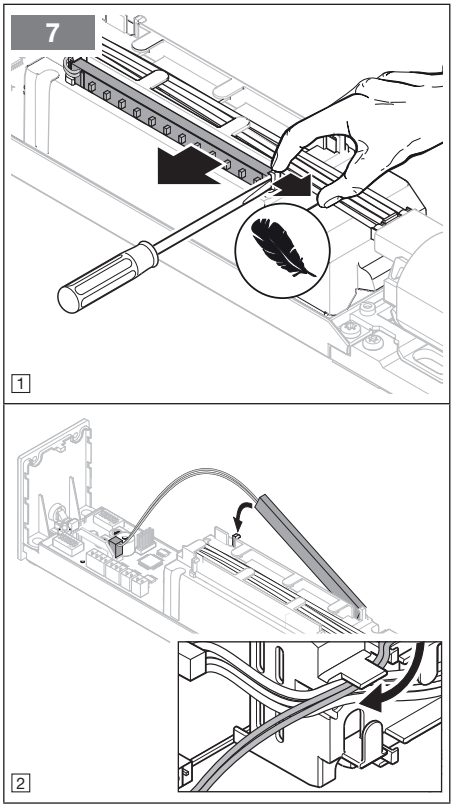
Se non è possibile utilizzare la clip in dotazione nella propria porta, allora fissare lo scrocco a cura del cliente.



Nelle porte a vetro lo scrocco può essere smontato completamente.

4.11 Impostazione della direzione di illuminazione della motorizzazione

L'illuminazione motorizzazione può illuminare il passaggio della porta oppure può essere posizionata sotto il soffitto. L'illuminazione motorizzazione deve essere modificata in base alla situazione di montaggio della motorizzazione e alla direzione desiderata della luce.



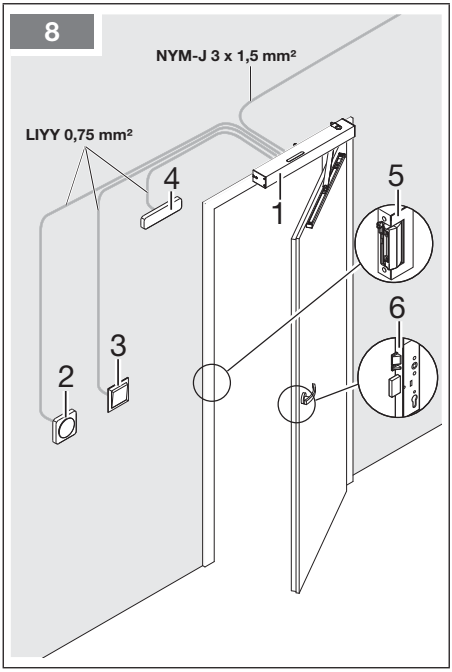
5 Installazione

- Rispettare le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo 2.6.

Per evitare anomalie

- Posare le linee di comando della motorizzazione (24 V DC) in un sistema di installazione separato da altre linee di alimentazione (230 V AC).

5.1 Schema per la posa dei cavi



Posizione	Spiegazione
1	Motorizzazione per porta con battenti girevoli
2	Tasti radar
3	Tasto
4	Radar
5	Riscontro elettrico
6	Serratura motorizzata

5.2 Collegamento alla rete

Per il collegamento alla rete sono previste due diverse possibilità:



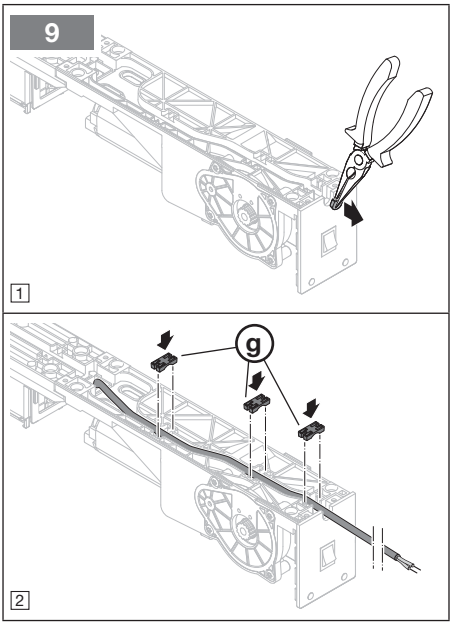
Linea di alimentazione elettrica con connettore

La presa per il collegamento elettrico deve trovarsi vicino alla porta.
La presa deve essere raggiungibile con il cavo di allacciamento alla rete da 3 m della motorizzazione.



Attacco fisso

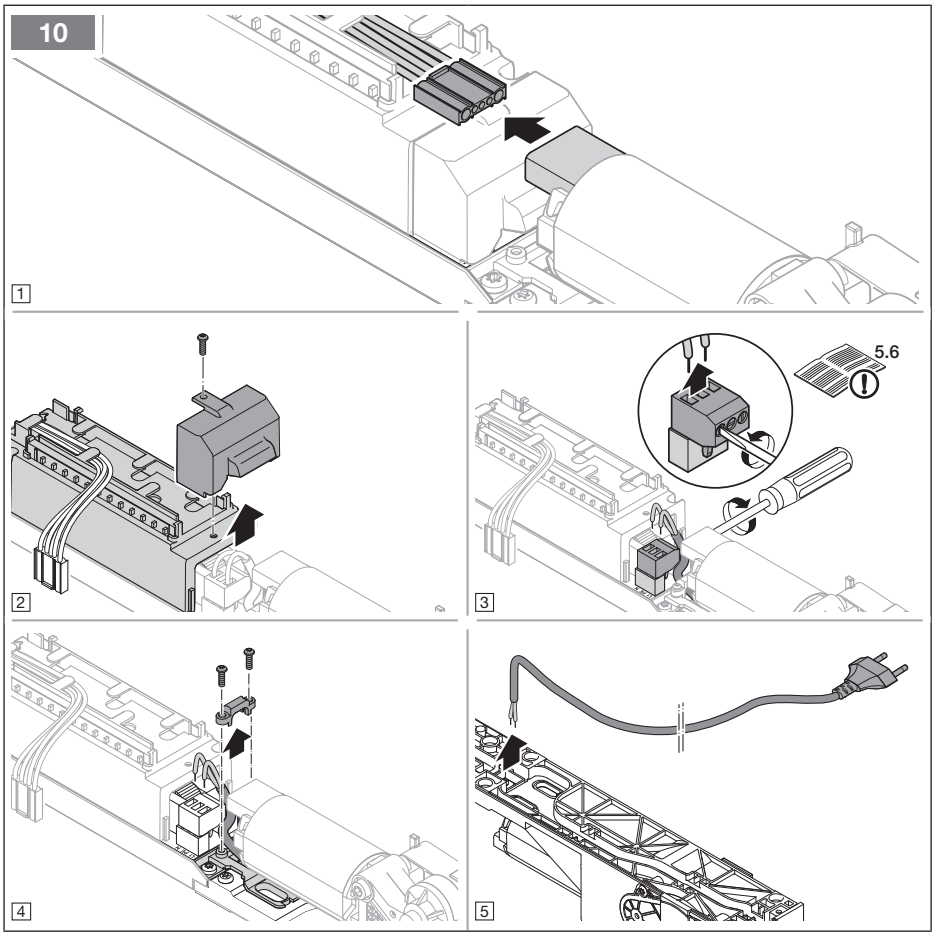
▶ Vedere il capitolo 5.3

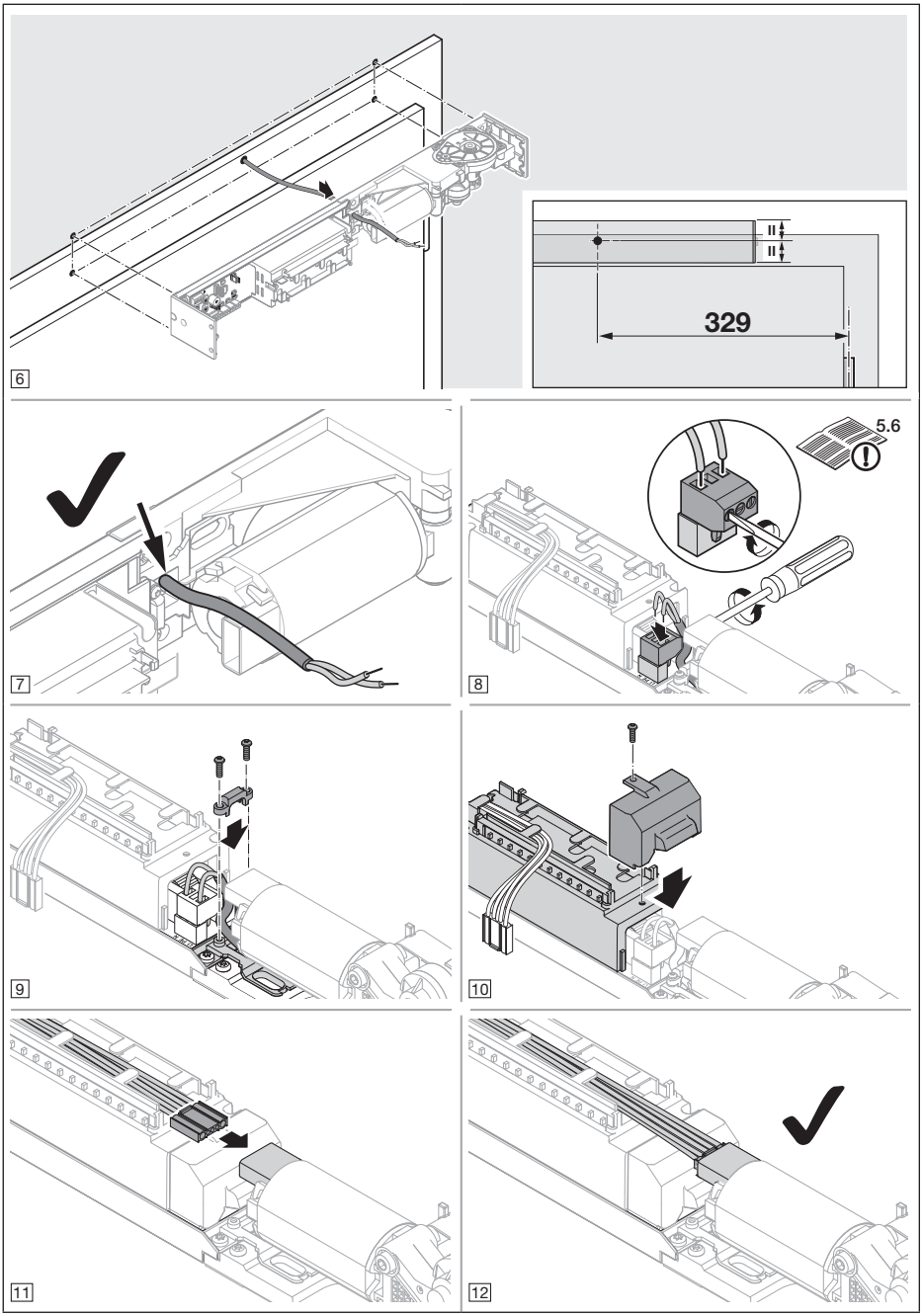


La posa dei cavi sotto la motorizzazione è possibile verso destra e verso sinistra.

5.3 Attacco fisso (opzionale)

È possibile realizzare un attacco fisso con NYM 3 × 1,5 mm² (massimo 30 m) in modo da eliminare il cavo di allacciamento alla rete da 3 m con connettore.

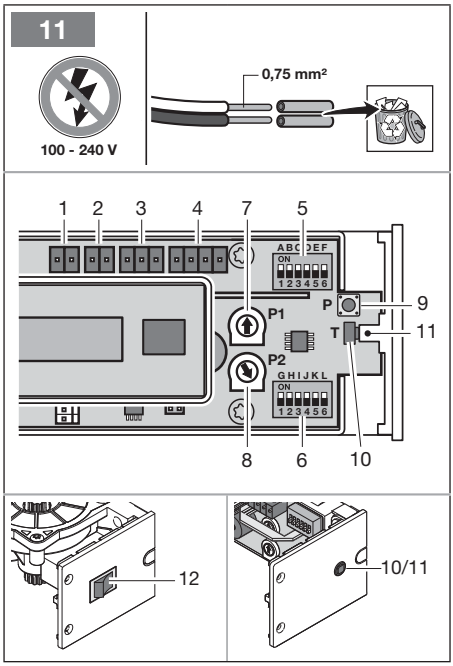



329
5.6

5.4 Morsetti*

Tutti i morsetti sono assegnabili più volte:

- Sezione cavo: 0,75 mm²



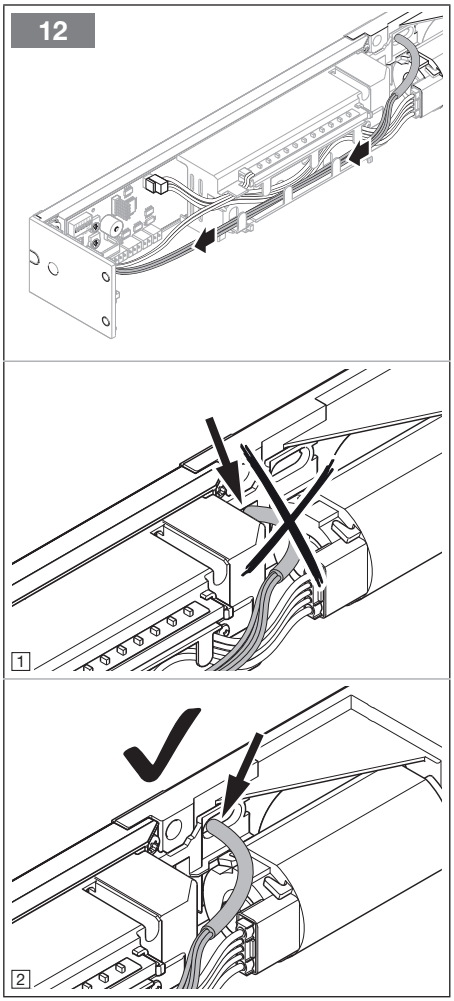
Posizione	Funzione
1	Elettroserratura / serratura motorizzata 24 V DC, carico max. 450 mA
2	Scheda relè PR 1*
3	Segnale chiavistello / arresto
4	Ingressi a impulso
5	Interruttore DIL A1-F6
6	Interruttore DIL G1-L6
7	Potenziometro P1 Tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico
8	Potenziometro P2 Velocità
9	**Tasto** P
10	**Tasto** T
11	LED
12	Interruttore di rete

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

5.5 Guida dei cavi dell'accessorio

Per evitare anomalie

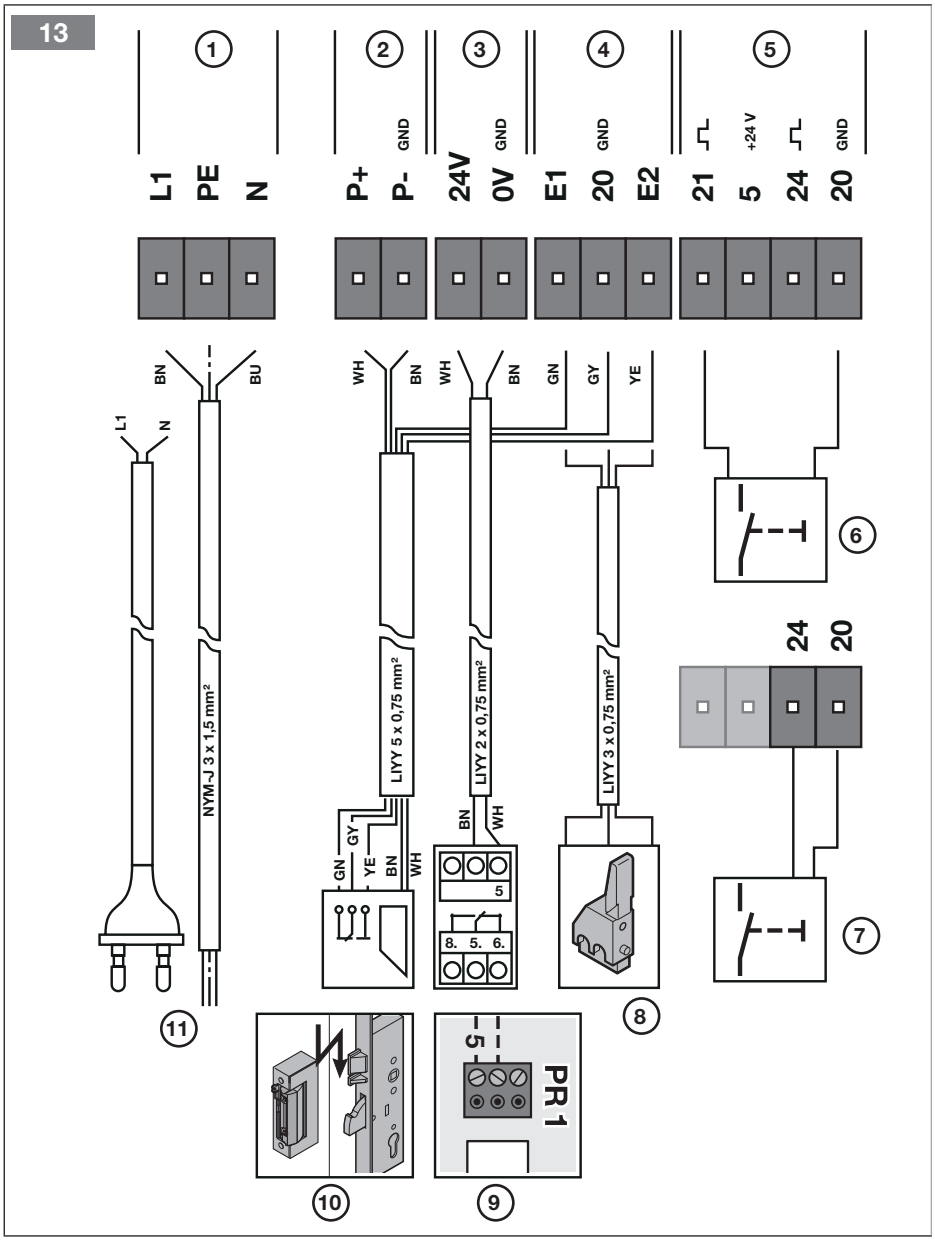
▶ Introdurre le linee di comando della motorizzazione (24 V DC) nella motorizzazione separate da altre linee di alimentazione (230 V AC).



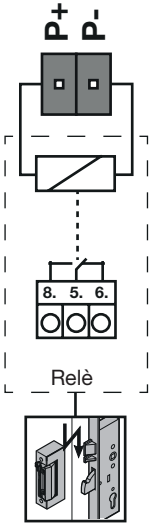
5.6 Collegamento accessori / esempi di collegamento

NOTE:

Il carico totale degli accessori applicabile sulla motorizzazione è di **max. 600 mA**.



Posizione	Funzione
1	Tensione di rete 100 – 240 V, 50 / 60 Hz
2	Elettroserratura 24 V DC, 450 mA
3	Relè opzioni
4	Ingresso
5	Ingresso impulso 24 V DC, 150 mA
6	**Tasto esterno* per il comando ad impulsi sequenziali** Possono essere collegati parallelamente uno o più tasti con contatti di chiusura (a potenziale zero).
7	**Tasto esterno* per il funzionamento automatico** Possono essere collegati parallelamente uno o più tasti con contatti di chiusura (a potenziale zero). Per l'impostazione del tempo di sosta in apertura ▶ Vedere il capitolo 7.16
8	**Segnale chiavistello / arresto*** Per l'impostazione della funzione ▶ Vedere il capitolo 7.14
9	**Scheda relè PR 1*** La scheda relè PR 1 è necessaria per l'accensione di una lampada o un semaforo ad alimentazione esterna, ad es. per il segnale di fine corsa di Chiusura. Per l'impostazione della funzione ▶ Vedere il capitolo 7.15

Posizione	Funzione
10	**Apriporta elettrico / serratura motore*** 24 V DC, carico max. 450 mA Se si utilizza una serratura motore – con tensione d'esercizio diversa da 24 V DC oppure – con corrente assorbita superiore a 450 mA è necessario impiegare un relè supplementare che inserisce l'alimentazione di tensione esterna. Per l'impostazione della funzione ▶ Vedere il capitolo 7.11 
11	Linea di alimentazione elettrica 100 – 240 V, 50 / 60 Hz

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

6 Messa in funzione

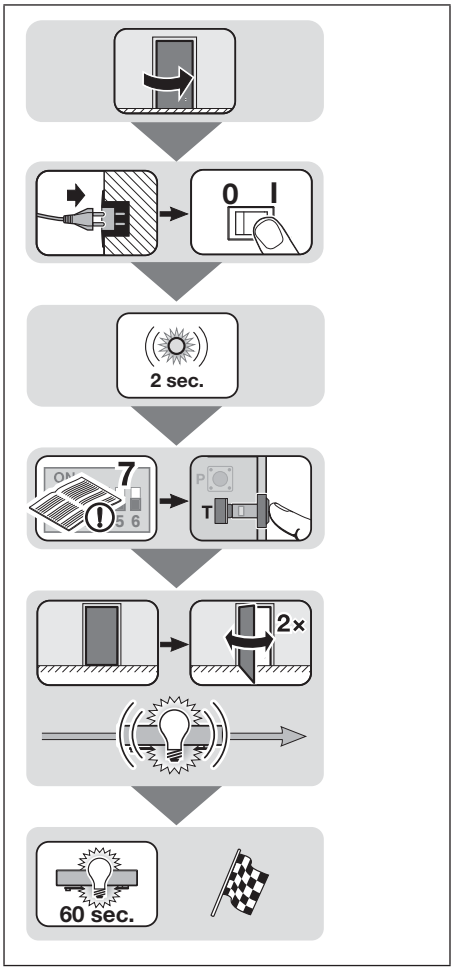
▶ Prima della messa in funzione leggere e seguire le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo 2.6.

NOTE:

- L'interruttore DIL DIL A1 (braccio di forza / tipo di montaggio) deve essere impostato prima della messa in funzione.
- Nelle porte con bloccaggio elettrico anche gli interruttori DIL da DIL H2 a DIL K5 devono essere impostati prima della messa in funzione.
- Nelle porte con asta a pantografo consigliamo, al momento dell'apprendimento della motorizzazione, di utilizzare un fermaporta separato.

6.1 Apprendimento della motorizzazione

Al momento dell'apprendimento la motorizzazione viene sintonizzata con la porta. Durante l'apprendimento vengono automaticamente apprese la lunghezza del percorso e la forza necessaria per l'apertura e la chiusura.



1. Chiudere la porta.
2. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
3. Accendere l'interruttore di funzionamento. Il display lampeggia rapidamente per 2 secondi.

NOTE:

Se la motorizzazione non è appresa, l'illuminazione motorizzazione lampeggia 2 volte non appena si inserisce la spina elettrica nella presa.

4. Controllare le impostazioni degli interruttori DIL.

5. Premere il tasto **T**.

– La porta si sposta nella posizione di finecorsa di *Chiusura*.

NOTA:

A seconda del tipo di montaggio la motorizzazione può spostare la porta soltanto in direzione di Apertura. La motorizzazione riconosce autonomamente la propria posizione di montaggio e corregge la direzione di marcia in direzione di Chiusura.

– La porta compie automaticamente 2 cicli completi (Apertura e Chiusura). Durante questi cicli, la motorizzazione apprende il percorso e le forze necessarie.

Durante le manovre di apprendimento l'illuminazione motorizzazione lampeggia.

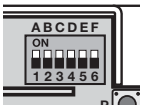
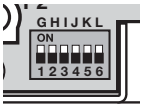
La motorizzazione è appresa e pronta per il funzionamento.

6.2 Interruzione della manovra di apprendimento

▶ Premere il tasto **T** o uno strumento di comando esterno con funzione a impulsi.

7 Funzioni

7.1 Panoramica

Interruttore DIL		Funzioni	Categoria	Capitolo
	A1	Braccio di forza / tipo di montaggio	Funzioni principali	7.4
	B2	Semiautomatica ON oppure OFF		7.5
	C3	Tempo di sosta in apertura / funzione chiudiporta		7.6
	D4	Segnalazione delle manovre della porta	Impostazione dei segnali	7.7
	E5	Preallarme / tipo di preallarme		7.8
	F6	Direzione del preallarme		7.9
	G1	Display di manutenzione	Impostazioni ampliate	7.10
	H2	Apriporta elettrico / serratura motore		7.11
	I3	Tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio		7.12
	J4	Arresto di finecorsa durante la chiusura		7.13
	K5	Segnale chiavistello / arresto		7.14
	L6	Programmazione della scheda relè PR 1*		7.15

7.2 Impostazione delle funzioni

Possibilità di combinazione

Funzioni	Spiegazione	Tempo di sosta in apertura	Manuale	Chiusura porta	Semiautomatica	Automatica Morsetto	Automatica Radio	Sequenza impulsi Morsetto	Sequenza impulsi Radio
Spegnimento	Priva di tensione	–	●	–	–	–	–	–	–
Manuale	Funzionamento manuale	–	●	○	–	○	○	○	○
Semi-automatica	In direzione di apertura/ chiusura	Tempo 1	–	○	●	○	○	○	○
Funzionamento automatico	Tramite morsetto	Tempo 2	○	○	○	●	○	○	○
Funzionamento automatico	Via radio	Tempo 2	○	○	○	○	●	○	○
Comando ad impulsi sequenziali	Tramite morsetto	–	○	○	○	○	○	●	○

● standard
○ possibile
– impossibile

Tempo 1 = tempo di sosta in apertura 2 – 60 sec.
Tempo 2 = tempo di sosta in apertura 2 – 180 sec.

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

Possibilità di combinazione

Funzioni	Spiegazione	Tempo di sosta in apertura	Manuale	Chiusura porta	Semiau-tomatica	Auto-matica Morsetto	Auto-matica Radio	Sequenza impulsi Morsetto	Sequenza impulsi Radio
Comando ad impulsi sequenziali	Via radio	–	○	○	○	○	○	○	●
Apertura permanente / apertura parziale / areazione	Manuale / sequenza impulsi	–	○	–	–	–	–	○	○
Segnalazione	Acustica (suono) / ottica (luce)								
Preallarme (prima della manovra porta)			–	○	–	○	○	○	○
Allarme (durante la manovra porta)			–	○	○	○	○	○	○

● standard
○ possibile
– impossibile

Tempo 1 = tempo di sosta in apertura 2 – 60 sec.
Tempo 2 = tempo di sosta in apertura 2 – 180 sec.

Le funzioni della motorizzazione possono essere impostate con gli interruttori DIL. Prima della prima messa in funzione tutti gli interruttore DIL si trovano su OFF (impostazione di fabbrica).

È possibile modificare le impostazioni degli interruttori DIL soltanto in presenza dei seguenti requisiti:

- La motorizzazione è in posizione di riposo.
- tempo di preallarme o tempo di sosta in apertura non attivati.

Gli interruttori DIL e i rispettivi parametri devono essere impostati in base alle condizioni locali e agli adeguamenti individuali.

7.3 Modifica della funzione e dei parametri

Alcune funzioni sono dotate di parametri che permettono altre impostazioni.

▶ Impostare l'interruttore DIL desiderato su ON.
Il LED lampeggia 1 volta di rosso. La funzione è attivata.

▶ Premere 1 volta il tasto **T**.
Il LED lampeggia 2 volte di rosso. Un altro parametro è selezionato.

▶ Premere 2 volte il tasto **T**.
Il LED lampeggia 3 volte di rosso. Un altro parametro è selezionato.
…

Per salvare il parametro selezionato

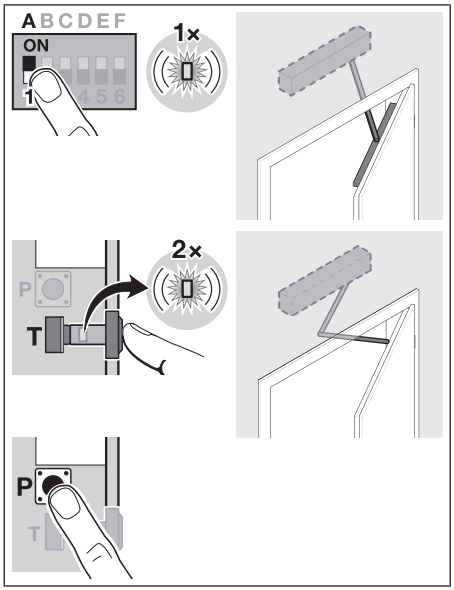
▶ Premere il tasto P.
A conferma il LED lampeggia una volta di verde a seconda del parametro impostato.

Timeout:

Se il tasto P non viene premuto entro 60 secondi, il parametro preimpostato 1 (lampeggio 1 volta) rimane memorizzato.

Se si raggiunge l'ultimo parametro di una funzione, premendo nuovamente il tasto **T** si torna alla preimpostazione originaria di questa funzione. Il LED lampeggia 1 volta.

7.4 Interruttore DIL A1: braccio di forza / tipo di montaggio



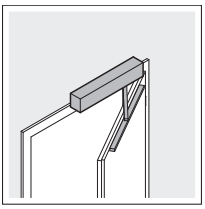
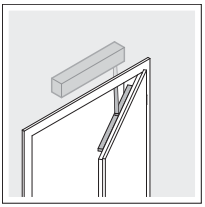
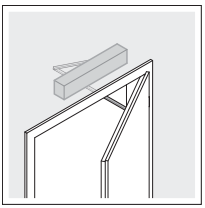
NOTE:

Prima della manovra di apprendimento è necessario impostare i seguenti parametri con l'interruttore DIL A1:

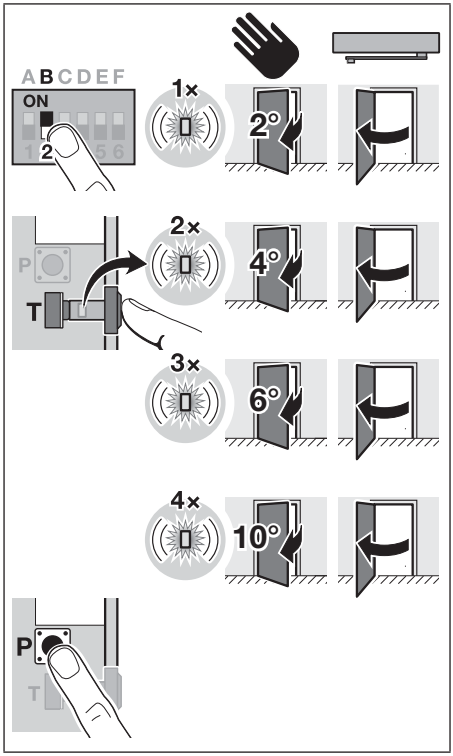
– tipo del braccio di forza
e
– tipo di montaggio

Impostazione / modifica del braccio di forza / tipo di montaggio:

▶ Vedere il capitolo 7.3

A1 OFF	*Guida di scorrimento* sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul *lato cerniere* 	
A1 ON	Altri tipi di montaggio ON	
	Lampeggia 1 volta	*Guida di scorrimento* sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul *lato opposto alle cerniere* 
	Lampeggia 2 volte	*Asta a pantografo* sulla porta, montaggio della motorizzazione sull'architrave sul *lato opposto alle cerniere* 

7.5 Interruttore DIL B2: modalità semiautomatica



Se l'interruttore DIL B2 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la modalità semiautomatica è disattivata. La porta può essere spostata manualmente in qualsiasi momento senza attivare un comando di movimento (impulso).

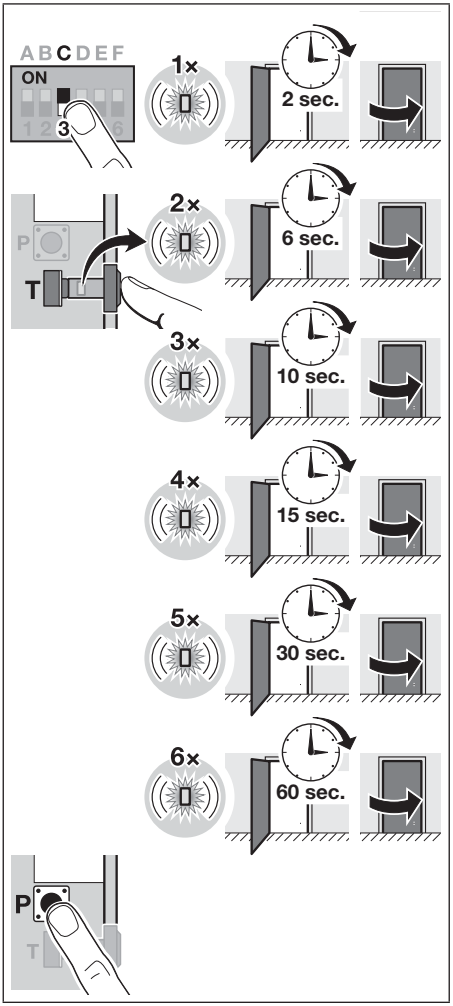
Se l'interruttore DIL B2 si trova su **ON**, la modalità semiautomatica è attivata. La porta si apre o si chiude automaticamente dopo un movimento manuale della porta. Il numero espresso in gradi che attiva il movimento automatico della porta può essere impostato tramite i parametri.

Attivazione / impostazione del numero espresso in gradi:

▶ Vedere il capitolo 7.3

B2 OFF	Semiautomatica OFF	
B2 ON	Semiautomatica ON	
	Lampeggia 1 volta	movimento manuale della porta di ca. 2°
	Lampeggia 2 volte	movimento manuale della porta di ca. 4°
	Lampeggia 3 volte	movimento manuale della porta di ca. 6°
	Lampeggia 4 volte	movimento manuale della porta di ca. 10°

7.6 Interruttore DIL C3: tempo di sosta in apertura / funzione chiudiporta



Se l'interruttore DIL C3 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il tempo di sosta in apertura è disattivato e dopo l'apertura la porta rimane aperta. La porta può essere richiusa soltanto mediante un movimento manuale oppure tramite un comando di movimento (impulso).

Se l'interruttore DIL C3 si trova su **ON**, il tempo di sosta in apertura è attivato e la porta aperta si chiude automaticamente allo scadere del tempo impostato (max. 60 secondi). Il tempo di sosta in apertura riparte a ogni nuova apertura. Il tempo di sosta in apertura può essere modificato tramite i parametri.

NOTE:

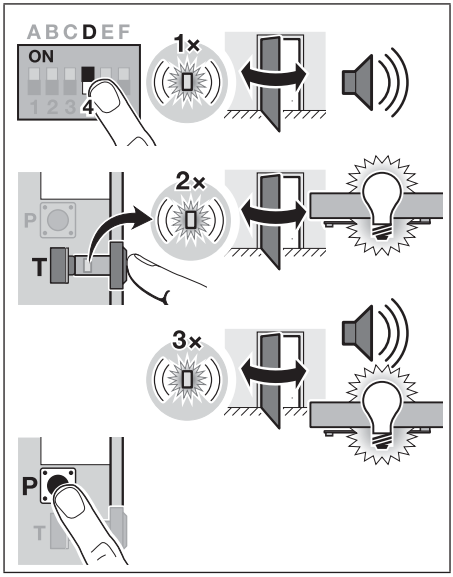
Se il tempo di sosta in apertura è attivato, la porta si chiude spostandosi dalla posizione di finecorsa di Apertura e da qualsiasi posizione di apertura raggiunta manualmente.

Attivazione / impostazione del tempo di sosta in apertura:

▶ Vedere il capitolo 7.3

C3 OFF	Tempo di sosta in apertura OFF	
C3 ON	Tempo di sosta in apertura ON	
	Lampeggia 1 volta	Tempo di sosta in apertura di 2 secondi
	Lampeggia 2 volte	Tempo di sosta in apertura di 6 secondi
	Lampeggia 3 volte	Tempo di sosta in apertura di 10 secondi
	Lampeggia 4 volte	Tempo di sosta in apertura di 15 secondi
	Lampeggia 5 volte	Tempo di sosta in apertura di 30 secondi
	Lampeggia 6 volte	Tempo di sosta in apertura di 60 secondi

7.7 Interruttore DIL D4: segnalazione delle manovre della porta



Se l'interruttore DIL D4 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la segnalazione delle manovre della porta è disattivata.

Se l'interruttore DIL D4 si trova su **ON**, la segnalazione delle manovre della porta è attivata. Durante la manovra della porta viene emesso un segnale acustico e / o l'illuminazione motorizzazione si accende. L'illuminazione motorizzazione rimane inserita per 1 minuto dopo il raggiungimento di una posizione di finecorsa o della posizione di finecorsa intermedia (persistenza).

NOTE:

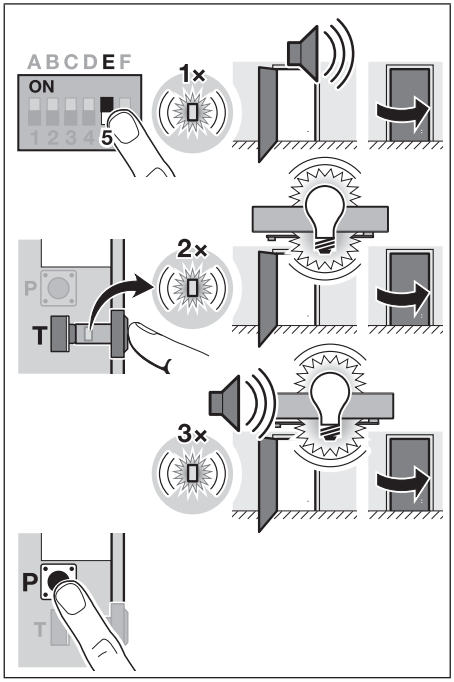
Se l'illuminazione motorizzazione viene inserita via radio, non si spegne dopo 1 minuto. L'illuminazione motorizzazione rimane inserita. I comandi di illuminazione via radio (canale 2) trasmessi durante la manovra della porta non hanno effetti.
Dopo un tempo max. di 12 ore l'illuminazione motorizzazione si spegne automaticamente.

Attivazione / impostazione della segnalazione delle manovre della porta

▶ Vedere il capitolo 7.3

D4 OFF	Segnalazione OFF	
D4 ON	Segnalazione ON	
	Lampeggia 1 volta	Segnale acustico
	Lampeggia 2 volte	Illuminazione motorizzazione
	Lampeggia 3 volte	Segnale acustico e illuminazione motorizzazione

7.8 Interruttore DIL E5: preallarme / tipo di preallarme



Se l'interruttore DIL E5 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il preallarme è disattivato. La manovra della porta si avvia non appena scatta il comando di movimento (impulso).

Se l'interruttore DIL E5 si trova su **ON**, il preallarme è attivato. **Prima** di una manovra della porta in direzione di Chiusura viene emesso un segnale acustico e / o un lampeggio per una durata di 3 secondi.

NOTE:

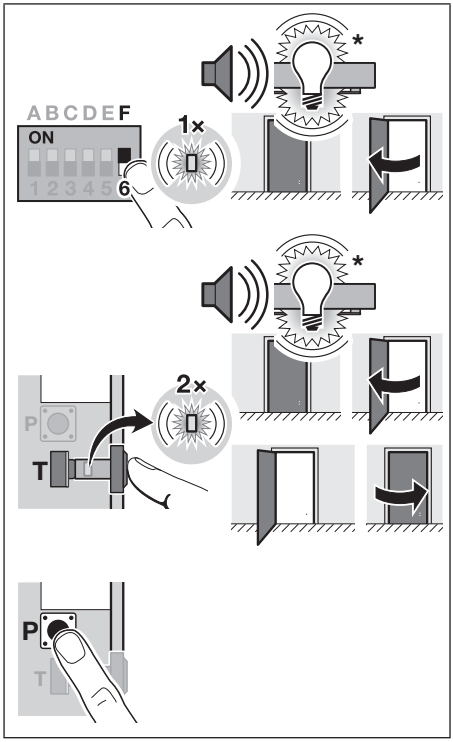
Se il comando di movimento viene emesso tramite la modalità semiautomatica, il prellarme non è attivo.

Attivazione del preallarme e impostazione del tipo di preallarme

▶ Vedere il capitolo 7.3

E5 OFF	Preallarme OFF	
E5 ON	Preallarme ON	
	Lampeggia 1 volta	Segnale acustico
	Lampeggia 2 volte	Lampeggio dell'illuminazione motorizzazione
	Lampeggia 3 volte	Segnale acustico e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione

7.9 Interruttore DIL F6: direzione del preallarme



NOTE:

Questa funzione è attiva soltanto se è stata attivata la funzione preallarme (interruttore DIL E5).

Se l'interruttore DIL F6 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il preallarme viene emesso **soltanto** prima della marcia in direzione di Chiusura.

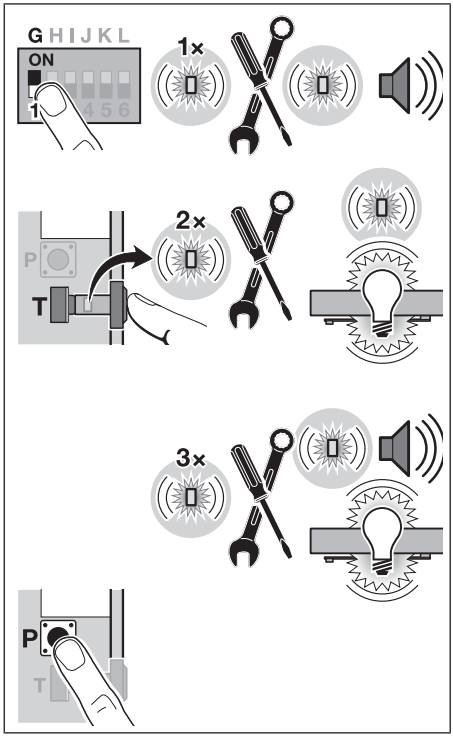
Se l'interruttore DIL F6 si trova su **ON**, il preallarme viene emesso prima della marcia in direzione di Apertura **oppure** di Apertura e Chiusura.

Per impostare il preallarme in direzione di Apertura e Chiusura:

▶ Vedere il capitolo 7.3

F6 OFF	Preallarme prima della marcia in direzione di Chiusura	
F6 ON	Preallarme prima della marcia in direzione di	
	Lampeggia 1 volta	Apertura
	Lampeggia 2 volte	Apertura **e** Chiusura

7.10 Interruttore DIL G1: display di manutenzione



Se l'interruttore G1 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il display di manutenzione è disattivato. Non vengono visualizzati messaggi.

Se l'interruttore G1 si trova su **ON**, il display di manutenzione è attivato. Un messaggio viene visualizzato al più tardi dopo

- 1 anno di esercizio

oppure

- 20000 cicli porta

Il messaggio viene visualizzato una volta dopo il raggiungimento della posizione di finecorsa di Chiusura. È possibile impostare l'eventuale emissione di un messaggio visivo e / o acustico.

NOTE:

Dopo il raggiungimento della posizione di finecorsa il messaggio può soltanto essere cancellato:

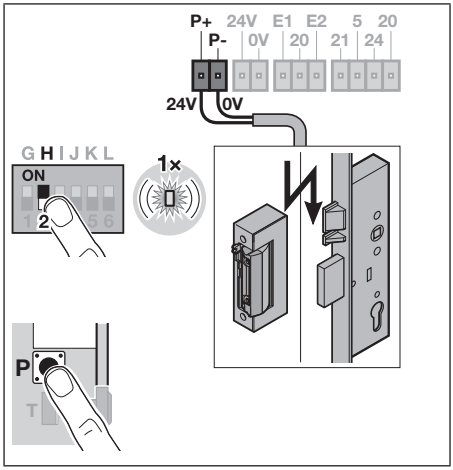
- ripristinando le impostazioni di fabbrica
- cancellando i dati relativi alla forza e al percorso

Attivazione / impostazione del display di manutenzione:

▶ Vedere il capitolo 7.3

G1 OFF	Display di manutenzione spento	
G1 ON	Display di manutenzione acceso	
	Lampeggia 1 volta	Avvertimento acustico (LED e segnale acustico)
	Lampeggia 2 volte	Avvertimento visivo (LED e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione)
	Lampeggia 3 volte	Display di manutenzione acustico e visivo (LED e segnale acustico e lampeggio dell'illuminazione motorizzazione)

7.11 Interruttore DIL H2: apriporta elettrico / serratura motore



Se l'interruttore DIL H2 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la funzione dell'apriporta elettrico / serratura motore è disattivata.

Se l'interruttore DIL H2 si trova su **ON**, la funzione dell'apriporta elettrico / serratura motore può essere impostata in base al principio della corrente di lavoro e al principio della corrente di riposto.

- Se è impostato il principio della *corrente di lavoro*, l'apriporta elettrico / la serratura motore si apre mediante un impulso attivo.
  Se non si trasmettono impulsi, l'apriporta elettrico / la serratura motore rimane meccanicamente bloccato.
- Se è impostato il principio della *corrente di riposo* (ad es. in caso di via di fuga), l'apriporta elettrico / la serratura motore si apre quando il contatto viene interrotto.
  Se la corrente di riposo non viene interrotta, l'apriporta elettrico / la serratura motore rimane bloccato.

Attivazione / impostazione dell'apriporta elettrico:

▶ Vedere il capitolo 7.3

H2 OFF	Apriporta elettrico / serratura motore OFF	
H2 ON	Apriporta elettrico / serratura motore ON	
	Lampeggia 1 volta	Apriporta elettrico, principio della corrente di lavoro
	Lampeggia 2 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di riposo
	Lampeggia 3 volte	Serratura motorizzata
	Lampeggia 4 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di lavoro con spinta di chiusura
	Lampeggia 5 volte	Apriporta elettrico, principio della corrente di riposo con spinta di chiusura
	Lampeggia 6 volte	Serratura motore con spinta di chiusura

NOTE:

Se si utilizza una serratura motore

- con tensione d'esercizio diversa da 24 V DC

oppure

- con corrente assorbita superiore a 450 mA

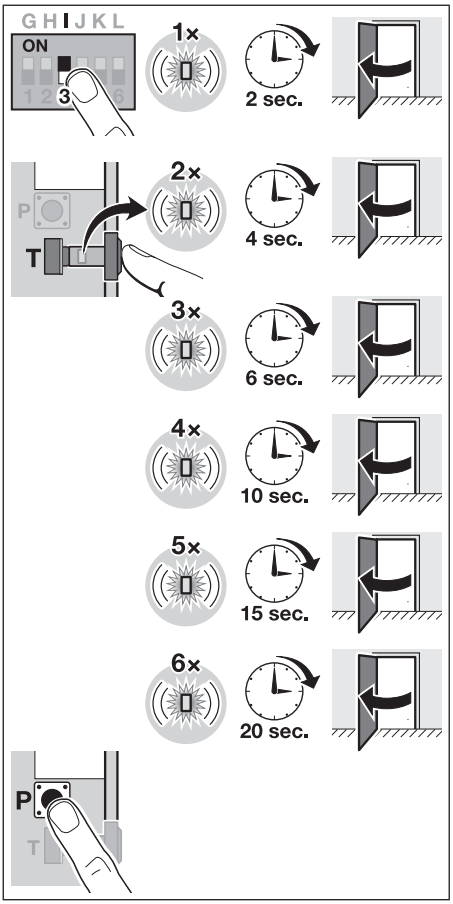
è allora necessario servirsi della scheda relè PR 1*.

SUGGERIMENTO:

Se la funzione **apriporta elettrico** è attivata, la porta subisce una forte accelerazione dalla posizione di finecorsa di Chiusura. Questa caratteristica può essere utile p. es. se si utilizza un cilindro a scatto.

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

7.12 Interruttore DIL I3: tempo di avviamento ritardato e tempo di sbloccaggio



Se l'interruttore DIL I3 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il tempo di avviamento ritardato e il tempo di sbloccaggio sono disattivati. Se viene trasmesso un comando di movimento (impulso), si avvia la manovra della porta dalla posizione di finecorsa di Chiusura.

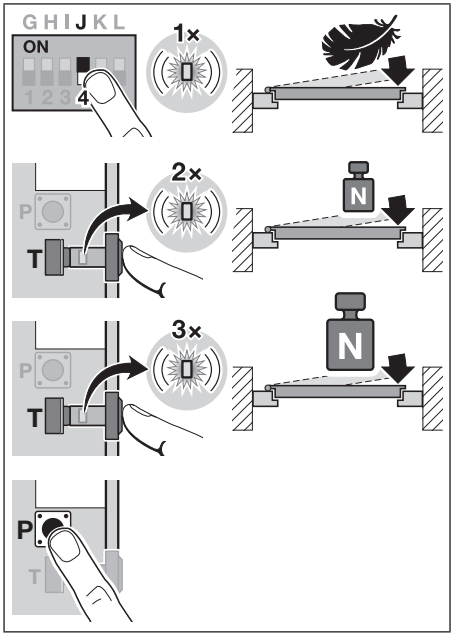
Se l'interruttore DIL I3 si trova su **ON**, il tempo di avviamento ritardato e il tempo di sbloccaggio sono attivati. La manovra della porta si avvia in ritardo dalla posizione di finecorsa di Chiusura, affinché la serratura motorizzata possa ritirare il chiavistello prima di aprire la porta. Il tempo è regolabile.

Attivazione / impostazione del tempo

▶ Vedere il capitolo 7.3

I3 OFF	Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio OFF	
I3 ON	Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio ON	
	Lampeggia 1 volta	2 secondi
	Lampeggia 2 volte	4 secondi
	Lampeggia 3 volte	6 secondi
	Lampeggia 4 volte	10 secondi
	Lampeggia 5 volte	15 secondi
	Lampeggia 6 volte	20 secondi

7.13 Interruttore DIL J4: arresto di finecorsa durante la chiusura



Se l'interruttore DIL J4 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la porta si chiude senza arresto di finecorsa. Prima di chiudersi, la porta non accelera gli ultimi 50 mm prima della posizione di finecorsa di Chiusura.

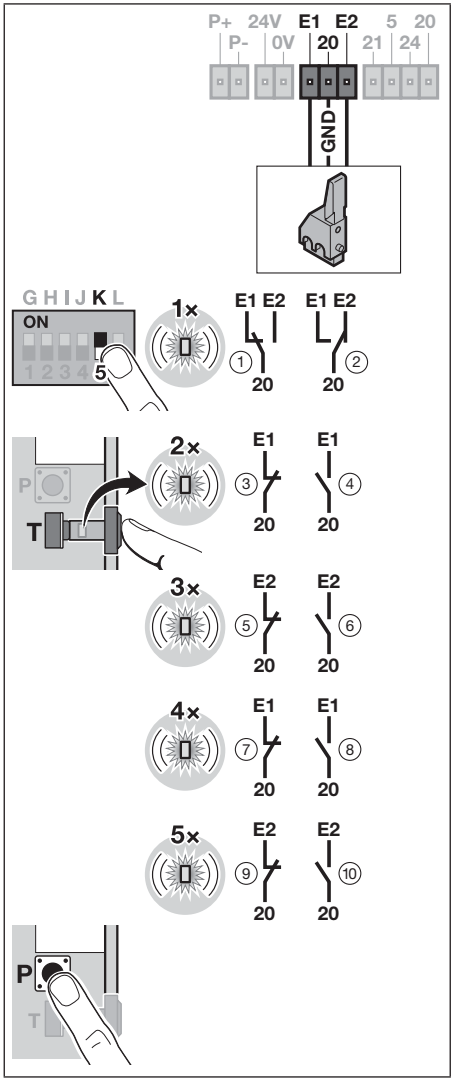
Se l'interruttore DIL J4 si trova su **ON**, la porta si chiude e accelera subito prima della posizione di finecorsa in cui non è attivo il limitatore di sforzo. Questa accelerazione è necessaria per garantire una chiusura sicura in presenza di una forte controspinta (guarnizione). Le caratteristiche dell'arresto di finecorsa possono essere regolate.

Attivazione / impostazione dell'arresto di finecorsa

▶ Vedere il capitolo 7.3

J4 OFF	Arresto di finecorsa durante la chiusura OFF	
J4 ON	Arresto di finecorsa durante la chiusura ON	
	Lampeggia 1 volta	Arresto di finecorsa morbido
	Lampeggia 2 volte	Arresto di finecorsa normale
	Lampeggia 3 volte	Arresto di finecorsa duro

7.14 Interruttore DIL K5: segnale chiavistello / arresto



Se l'interruttore DIL K5 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), il segnale chiavistello / arresto è disattivato.

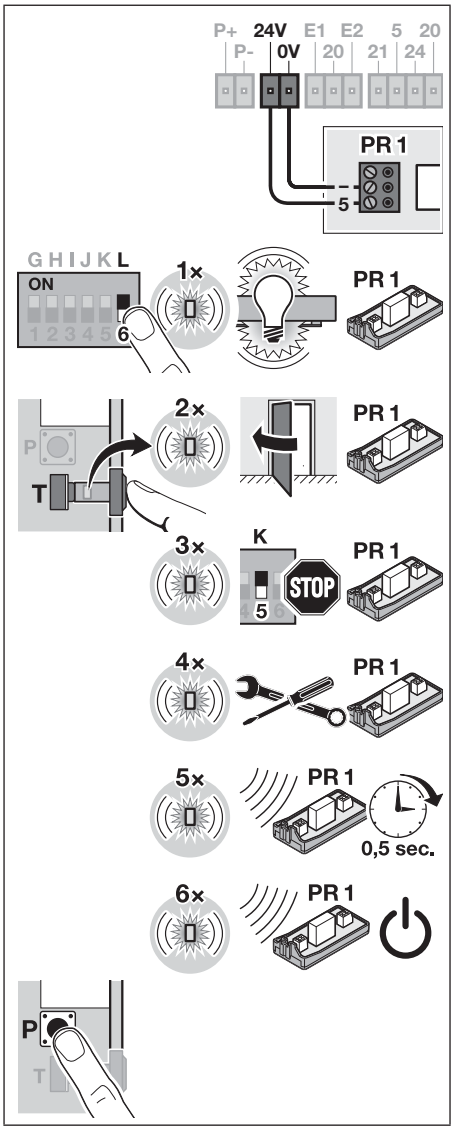
Se l'interruttore DIL K5 si trova su **ON**, il segnale chiavistello / arresto è attivato. Tramite i parametri è possibile consultare i bloccaggi della porta oppure bloccare / arrestare i comandi di movimento.

Attivazione / impostazione del segnale chiavistello / arresto:

▶ Vedere il capitolo 7.3

K5 OFF	Segnale chiavistello / arresto OFF		
K5 ON	Segnale chiavistello / arresto ON		
	Lampeggia 1 volta	Segnale chiavistello / contatto di commutazione	
		1	Bloccato
		2	Sbloccato, manovra possibile
	Lampeggia 2 volte	Segnale chiavistello / contatto di chiusura (E2 non viene valutato)	
		3	Bloccato
		4	Sbloccato, manovra possibile
	Lampeggia 3 volte	Segnale chiavistello / contatto di riposo (E1 non viene valutato)	
		5	Sbloccato, manovra possibile
		6	Bloccato, la manovra non è possibile
	Lampeggia 4 volte	Arresto / contatto di chiusura (E2 non viene valutato)	
		7	Arresto attivo, la manovra non è possibile
		8	Arresto non attivo, marcia possibile
	Lampeggia 5 volte	Arresto / contatto di riposo, ad es. per arresto d'emergenza	
		9	Arresto non attivo, marcia possibile
		10	Arresto attivo, la manovra non è possibile

7.15 Interruttore DIL L6: programmazione della scheda relè PR 1



Se dopo aver collegato la scheda relè PR 1* l'interruttore DIL L6 si trova su **OFF** (impostazione di fabbrica), la programmazione della scheda è disattivata. Il relè interviene nella posizione di finecorsa di Chiusura.

Se dopo aver collegato la scheda relè PR 1* l'interruttore DIL L6 si trova su **ON**, la programmazione della scheda è attivata. Tramite i parametri è possibile impostare altre funzioni.

NOTE:

Con il segnale chiavistello impostato (interruttore DIL K5) il relè interviene soltanto se

- viene raggiunta la posizione di finecorsa di Chiusura

e

- è presente il riscontro **bloccato**

Attivazione / impostazione della programmazione della scheda relè

▶ Vedere il capitolo 7.3

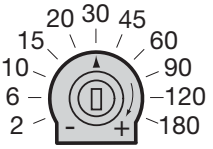
L6 OFF	Il relè interviene in corrispondenza della posizione di finecorsa di Chiusura.

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

L6 ON	Altre funzioni del relè	
	Lampeggia 1 volta	Il relè interviene all'accensione dell'illuminazione motorizzazione. Il relè si disinserisce non appena l'illuminazione motorizzazione si spegne.
	Lampeggia 2 volte	Il relè interviene per 0,5 secondi (impulso momentaneo), se la porta si muove manualmente oppure automaticamente in direzione di Apertura.
	Lampeggia 3 volte	Il relè interviene in caso di arresto programmato (interruttore DIL K5) all'inoltro della segnalazione **Arresto attivo**. Il relè si disinserisce nuovamente all'inoltro della segnalazione **Arresto non attivo**.
	Lampeggia 4 volte	Il relè interviene all'inoltro della prima segnalazione di manutenzione. Il relè si disinserisce nuovamente soltanto se il contatore è stato azzerato.
	Lampeggia 5 volte	Il relè interviene per 0,5 secondi (impulso momentaneo) all'inoltro di un codice radio canale 6 (relè ritorno a molla).
	Lampeggia 6 volte	Il relè interviene all'inoltro di un codice radio canale 6. All'inoltro successivo di un codice radio canale 6 il relè si disinserisce nuovamente (relè con commutazione ON / OFF).

7.16 Potenziometro P1: tempo di sosta in apertura nel funzionamento automatico (tempo 2)

In seguito a un comando di movimento da parte di un impulso (morsetto 20 / 24 oppure codice radio canale 1) la porta si chiude soltanto al termine del tempo di sosta in apertura impostato. Con questo potenziometro è possibile impostare il tempo di sosta in apertura. È possibile impostare il tempo tra 2 secondi e 180 secondi.



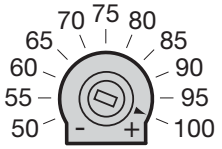
Posizione **-**	Tempo di sosta in apertura di 2 secondi	
Posizione intermedia	Tempo di sosta in apertura di 30 secondi	
Posizione **+**	Tempo di sosta in apertura di 180 secondi	

7.17 Potenziometro P2: velocità

Con il potenziometro si riduce la velocità in passi del 5 %, da 100 % a 50 %.

Ridurre la velocità se

– la motorizzazione a bassa energia è ancora troppo veloce, ad es. in presenza di bambini piccoli o anziani.
– non è stato possibile rispettare le misure di montaggio (misura A e misura B) e di conseguenza la motorizzazione è troppo veloce.



Minimo	50 %	
Massimo	100 %	

Modificando le impostazioni di questo potenziometro, la marcia successiva costituisce una manovra di apprendimento della forza.

7.18 Programmazione speciale

Oltre alle diverse funzioni e ai rispettivi parametri, possono essere eseguite due programmazioni speciali:

– adeguamento della velocità

– aumento della forza

Per la programmazione rivolgeteVi al Vostro rivenditore specializzato.

NOTA:

Regolazioni speciali che modificano l'impostazione di fabbrica (peso della porta / velocità e limitatore di sforzo) devono essere eseguite solo da personale specializzato. RivolgeteVi al Vostro rivenditore specializzato e osservate le nostre istruzioni per la programmazione speciale e le indicazioni sulla sicurezza ivi riportate.

8 Modulo radio integrato

Possono essere trasmessi max. 100 codici radio e ripartiti sui canali disponibili. Se vengono trasmessi più di 100 codici radio, viene cancellato quello trasmesso per primo.

Canale	Funzione
1	Funzionamento automatico Il funzionamento automatico viene attivato tramite il codice radio appreso *Automatico* oppure tramite un tasto esterno: dopo un impulso la porta si apre e si richiude automaticamente.
2	Illuminazione motorizzazione integrata ON / OFF L'illuminazione motorizzazione può essere inserita e disinserita anticipatamente tramite il codice radio appreso *Luce*.
3	Comando ad impulsi sequenziali Il comando ad impulsi sequenziali si attiva tramite – il codice radio appreso (canale 3), – un tasto esterno (morsetto 20-21), oppure – il tasto **T**. 1° impulso: la porta si sposta in una posizione di finecorsa. 2° impulso: la porta si ferma. 3° impulso: la porta marcia nella direzione opposta. 4° impulso: la porta si ferma. 5° impulso: la porta marcia nella direzione della posizione di finecorsa selezionata dal 1° impulso.
6	Impulso momentaneo oppure attivazione del relè (scheda relè PR 1*). Il relè (scheda relè PR 1*) può essere attivato mediante il codice radio appreso, vedere capitolo 7.15

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

NOTA:

Se il codice radio del tasto del telecomando è stato copiato da un altro telecomando, per il primo funzionamento premere 2 volte il tasto del telecomando.

Per apprendere i tasti di trasmissione deve essere soddisfatto il requisito seguente:

- La motorizzazione è in posizione di riposo.

8.1 Apprendimento canale 1 – *Funzionamento automatico*

1. Premere brevemente una volta il tasto **P**. Il LED rosso lampeggia 1 volta.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
   Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggia rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
   Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
   Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggia lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

▶ Premere 1 volta il tasto **T**, 4 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout:

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.2 Apprendimento canale 2 – *Illuminazione motorizzazione ON / OFF*

1. Premere brevemente due volte il tasto **P**. Il LED rosso lampeggia 2 volte.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
   Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggia rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
   Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
   Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggia lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

▶ Premere 1 volta il tasto **T**, 3 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout:

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.3 Apprendimento canale 3 – *Comando ad impulsi sequenziali*

1. Premere brevemente tre volte il tasto **P**. Il LED lampeggia 3 volte di rosso.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
   Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggia rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
   Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.

Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggia lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.

4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

▶ Premere 1 volta il tasto **T**, 2 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout:

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.4 Canale 4 e canale 5

Questi canali non sono occupati in questa motorizzazione.

8.5 Apprendimento canale 6 – *impulso momentaneo oppure inserimento del relè**

1. Premere brevemente quattro volte il tasto **P**.
   Il LED rosso lampeggia 6 volte.
2. Premere il tasto di trasmissione dal quale si desidera inviare un codice radio e tenerlo premuto.
   Se il modulo radio riconosce un codice radio valido, il LED rosso lampeggia rapidamente nel tasto trasparente dell'alloggiamento della motorizzazione.
3. Rilasciare il tasto di trasmissione.
   Il tasto di trasmissione è appreso e pronto per il funzionamento.
   Il LED rosso nel tasto trasparente lampeggia lentamente. È possibile apprendere altri tasti di trasmissione.
4. Per apprendere altri tasti di trasmissione ripere i passi 2 + 3.

Se si apprende il medesimo tasto di trasmissione su due diversi canali, l'apprendimento del tasto sul primo canale viene cancellato.

Se non si desidera apprendere altri tasti di trasmissione oppure si desidera interrompere la procedura:

▶ Premere 1 volta il tasto **T**, 1 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout:

Se la motorizzazione non riconosce codici radio validi entro 25 secondi, la motorizzazione passa automaticamente al funzionamento normale.

8.6 Cancellazione di tutti i codici radio

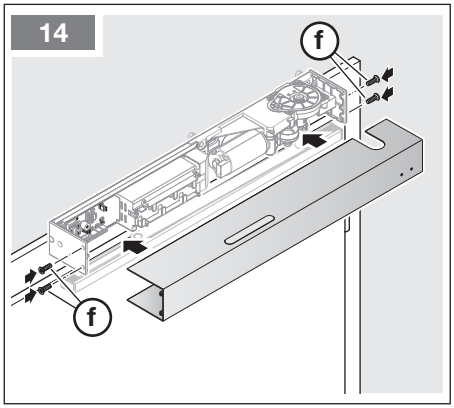
Non è possibile cancellare i codici radio di singoli tasti di trasmissione o di singole funzioni.

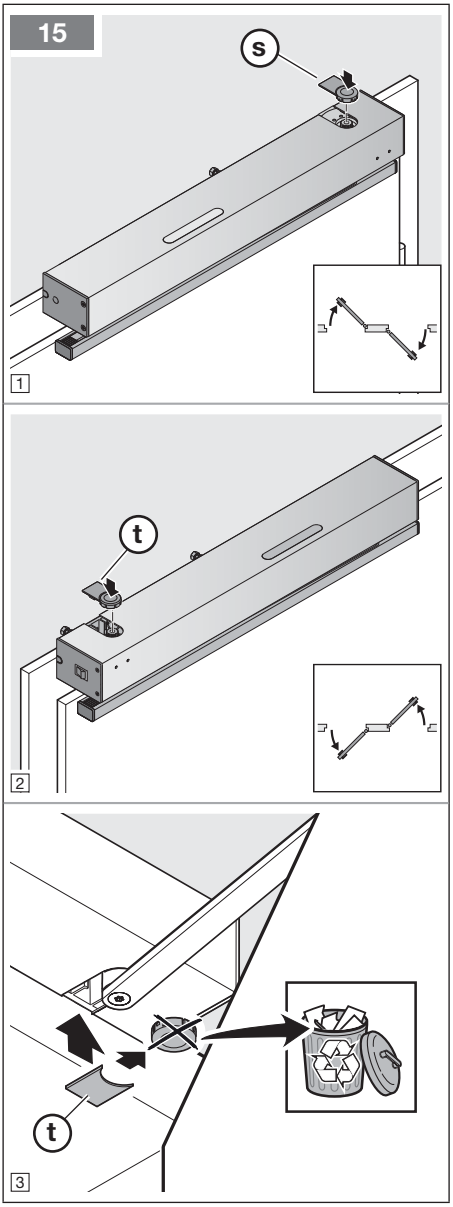
▶ Premere il tasto **P** e tenerlo premuto.
  – Il LED lampeggia lentamente di rosso per 5 secondi.
  – Il LED lampeggia velocemente di rosso per 2 secondi.
  – Il LED si spegne.

Tutti i codici radio sono cancellati.

* Scheda relè PR 1

9 Lavori conclusivi



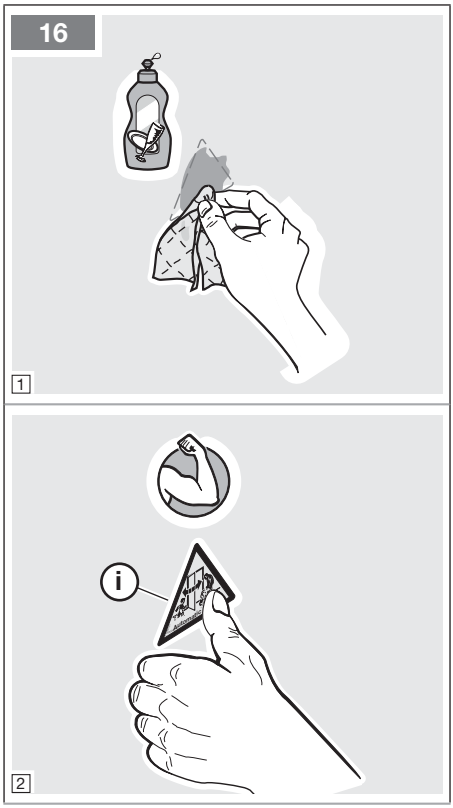


9.1 Fissaggio del cartello di avvertimento

▶ Fissare il cartello di avvertimento per la porta automatizzata in un punto ben visibile, ad es. vicino ai tasti fissi per lo spostamento della motorizzazione.

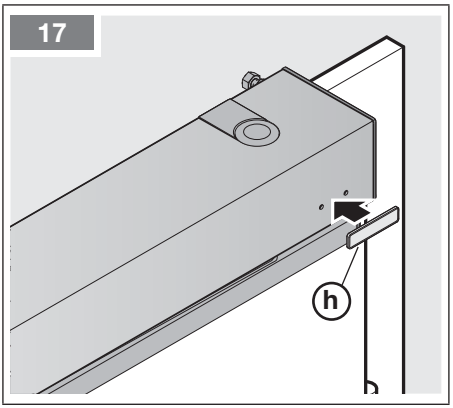
NOTA

Utilizzare sempre detergenti e prodotti per la pulizia idonei. Mantenere la superficie intatta è un compito che rientra tra le vostre responsabilità.



9.2 Fissaggio del supporto per etichette

Al termine dei lavori di montaggio della motorizzazione applicare il supporto per etichette sulla calotta.



10 Funzionamento

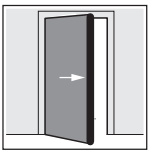


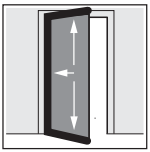
⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento della porta

Durante il movimento della porta possono verificarsi lesioni o danneggiamenti.

- ▶ I bambini non devono giocare vicino alla porta automatica.
- ▶ Assicurarsi che persone o oggetti non si trovino nella zona di manovra della porta.
- ▶ Utilizzare la motorizzazione per porta con battenti girevoli soltanto se è possibile osservare la zona di manovra della porta.
- ▶ Sorvegliare il movimento della porta finché la porta non raggiunge la posizione di finecorsa.





⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della costola di chiusura principale e dei bordi di chiusura secondari

Durante la manovra della porta è possibile che le dita vengano schiacciate tra la porta e la costola di chiusura principale o il bordo di chiusura secondario.

- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare la costola di chiusura principale.
- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare il bordo di chiusura secondario.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza della guida di scorrimento o dell'asta a pantografo

Se durante la manovra della porta si afferra la guida di scorrimento o l'asta a pantografo, si possono verificare schiacciamenti.

- ▶ Durante la manovra della porta non afferrare la guida di scorrimento o l'asta a pantografo.

10.1 Istruzione degli utenti

Questa motorizzazione può essere utilizzata da

- bambini a partire dagli 8 anni di età
- persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali
- persone senza esperienza e conoscenze specifiche

Il presupposto per l'utilizzo della motorizzazione è che i suddetti bambini / persone

- vengano sorvegliati
- siano stati istruiti riguardo al sicuro utilizzo dell'apparecchio
- comprendano i rischi che ne derivano

I bambini non devono giocare con la motorizzazione.

- ▶ Addestrare tutte le persone che utilizzano la porta automatico circa un uso sicuro e corretto della motorizzazione per porta con battenti girevoli.

10.2 Prova di funzionamento

- ▶ Eseguendo diverse manovre con la motorizzazione controllare le funzioni impostate (interruttore DIL) e i parametri.

10.3 Funzioni dei diversi codici radio

Per ogni tasto di trasmissione è memorizzato un codice radio. Se si desidera comandare la motorizzazione ad esempio con un telecomando, è necessario abbinare il rispettivo tasto del telecomando alla funzione desiderata della motorizzazione. Il rispettivo codice radio deve essere trasmesso al radioricevitore integrato.

NOTA:

Se il codice radio del tasto del telecomando è stato copiato da un altro telecomando, per il **primo** funzionamento premere 2 volte il tasto del telecomando.

Canale	Funzione
1	Funzionamento automatico
2	Illuminazione motorizzazione integrata ON / OFF
3	Comando ad impulsi sequenziali
6	Impulso momentaneo oppure attivazione del relè (scheda relè PR 1*)

10.4 Comportamento in caso di black-out

La motorizzazione è dotata di un riduttore facile da azionare che permette di aprire e chiudere manualmente la porta in ogni momento.

10.5 Comportamento al ritorno della corrente

Se si verifica un black-out, la motorizzazione esegue una manovra di riferimento al comando a impulsi successivo.

10.6 Manovra di riferimento

La manovra di riferimento viene eseguita

– dopo un black-out

oppure

– se il limitatore di sforzo si inserisce per 3 volte consecutive durante il movimento della porta in direzione di *Apertura o Chiusura*.

Durante una manovra di riferimento l'illuminazione motorizzazione lampeggia e viene emesso un segnale acustico.

11 Controllo e manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a una manovra inattesa della porta

Una manovra imprevista della porta può verificarsi se, durante gli interventi di controllo e manutenzione, la porta automatica viene riattivata accidentalmente.

- ▶ Durante tutti i lavori sulla porta automatica staccare la spina elettrica oppure l'interruttore automatico.
- ▶ Proteggere la porta automatica da una riaccensione non autorizzata.

La motorizzazione per porta con battenti girevoli non necessita di manutenzione.

Ai fini della vostra sicurezza consigliamo tuttavia un controllo dopo:

– 1 anno di esercizio

oppure

– 20000 cicli porta

NOTA:

Se la motorizzazione viene impiegata in un luogo di lavoro, è necessario rispettare l'**obbligo di controllo annuale**.

I controlli e le riparazioni devono essere eseguiti da uno specialista. Si consiglia di rivolgersi al Suo fornitore al riguardo.

L'operatore può svolgere un controllo visivo.

- ▶ Controllare la porta automatica **ogni sei mesi**.
- ▶ Eventuali guasti o difetti devono essere rimossi **immediatamente**.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione della motorizzazione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

12 Ripristino delle impostazioni

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di forze non impostate correttamente

Le regolazioni speciali in merito a peso della porta / velocità e limitatore di sforzo non devono essere modificate dall'operatore.

- ▶ Per il controllo e l'impostazione della programmazione speciale rivolgeteVi al vostro rivenditore specializzato.

Esistono tre possibilità per resettare le impostazioni e i dati della motorizzazione:

a. Eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica
b. Cancellare i dati relativi alla forza
c. Cancellare i dati relativi alla forza e al percorso

I codici radio appresi rimangono conservati in tutti e tre i casi.

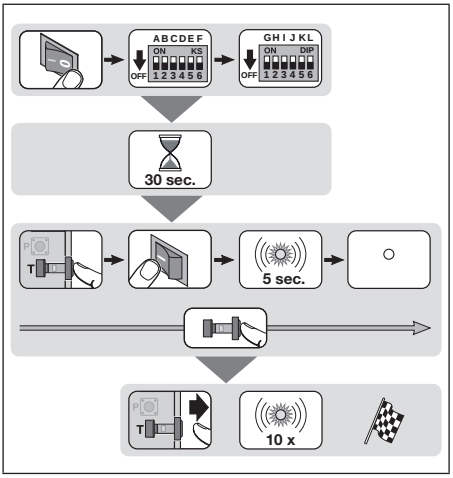
NOTA:

Un errore di forza segnalato più volte può essere causato da corrente d'aria elevata o dal rivestimento del pavimento (p. es. tappeto).

12.1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Le seguenti impostazioni e i dati vengono resettati alle impostazioni di fabbrica.

- Dati di percorso
- Dati relativi alla forza
- Interruttore DIL



1. Disinserire la tensione della motorizzazione.
   - ▶ Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
2. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
3. Posizionare tutti gli interruttori DIL su **OFF**.
4. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.
5. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
   - ▶ Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.

   Il LED lampeggia normalmente per 5 secondi.
6. Quando il LED si spegne, rilasciare il tasto **T**.
   Il LED lampeggia lentamente per 10 volte.

Tutte le impostazioni summenzionate e i dati sono stati resettati alle impostazioni di fabbrica.

NOTE:

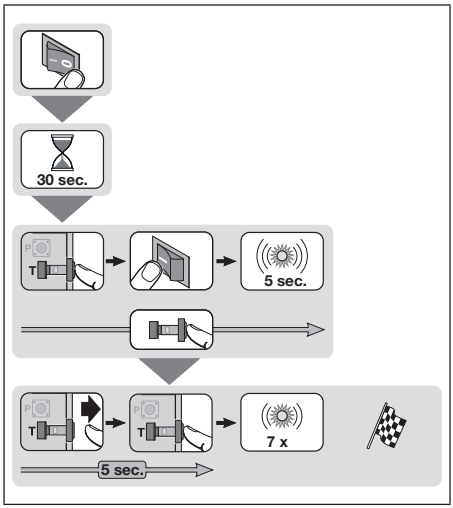
La motorizzazione passa al funzionamento normale se

– il LED si spegne e si rilascia il tasto **T** entro 10 secondi
– il ripristino delle impostazioni di fabbrica non è andato a buon fine.

12.2 Cancellare i dati relativi alla forza

Se le caratteristiche di scorrimento della porta cambiano, ad es. nuovo tappeto sotto la porta oppure in estate / inverno, è possibile cancellare separatamente i dati relativi alla forza.

Restano memorizzati
– i dati di percorso
– le impostazioni degli interruttori DIL
– i codici radio



1. Disinserire la tensione della motorizzazione.
   ▶ Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
2. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
3. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.
4. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
   ▶ Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
   Il LED lampeggia normalmente per 5 secondi.
5. Rilasciare il tasto **T** durante il lampeggiamento.
6. Premere nuovamente il tasto **T** entro 5 secondi.
   Il LED lampeggia lentamente per 7 volte.

I dati relativi alla forza sono stati cancellati.

▶ È necessaria una nuova manovra di apprendimento.

NOTE:

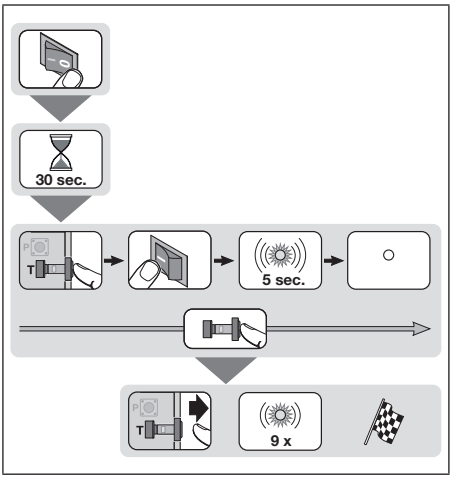
Se il tasto **T** non viene premuto entro 5 secondi, la motorizzazione passa al funzionamento normale.

Il LED lampeggia lentamente per 8 volte.

La manovra successiva è una manovra di riferimento.

12.3 Cancellare i dati relativi alla forza e al percorso

Se l'angolo d'apertura della porta si modifica, ad es. in seguito alla disposizione di mobile nuovo, è possibile cancellare i dati relativi alla forza e al percorso. Le impostazioni degli interruttori DIL rimangono conservate.



1. Chiudere la porta.
2. Disinserire la tensione della motorizzazione.
   ▶ Disinserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
3. Attendere 30 secondi finché la motorizzazione non è priva di tensione.
4. Premere il tasto **T** e tenerlo premuto.

5. Inserire l'alimentazione di tensione della motorizzazione.
   ▶ Inserire la motorizzazione tramite l'interruttore di rete.
   Il LED lampeggia normalmente per 5 secondi.
6. Quando il LED si spegne, rilasciare il tasto **T**.
   Il LED lampeggia lentamente per 9 volte.

I dati relativi alla forza e al percorso sono stati cancellati.

▶ È necessario eseguire una nuova manovra di apprendimento, vedere capitolo 6.1.

NOTE:

Se si rilascia il tasto **T** entro 10 secondi, la motorizzazione passa al funzionamento normale.

Il LED lampeggia lentamente per 8 volte.

La manovra successiva è una manovra di riferimento.

13 Smontaggio e smaltimento

NOTE:

durante il lavoro di smontaggio rispettare tutte le norme vigenti relative alla sicurezza sul lavoro.

Smontare la motorizzazione per porta con battenti girevoli in ordine inverso nel rispetto delle seguenti istruzioni. Smaltire correttamente la motorizzazione.

14 Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia

In aggiunta alla garanzia legale, rilasciata dal rivenditore e risultante dal contratto di vendita, assicuriamo la seguente garanzia sulle parti, valida dalla data d'acquisto:

- 2 anni sulla tecnica della motorizzazione, sul motore e sulla relativa centralina di comando
- 2 anni su componenti radio, accessori e impianti speciali

Il ricorso alla garanzia non avrà effetto sulla durata della stessa. Per le forniture di compensazione e i lavori di riparazione il periodo di garanzia è di 6 mesi, o almeno il periodo di garanzia corrente.

Condizioni

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto. La merce deve essere stata acquistata attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto.

La ricevuta originale certifica il Suo diritto alla garanzia.

Prestazioni

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Ci impegniamo a riparare o a sostituire, a nostra scelta, gratuitamente la merce difettosa con merce esente da vizi oppure a compensare la perdita di valore. Le parti sostituite ritornano ad essere di nostra proprietà.

La restituzione di spese per il montaggio, lo smontaggio, il controllo delle relative parti e richieste per lucro cessante e risarcimento danni sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre altresì i danni causati da:

- montaggio e allacciamento impropri
- messa in funzione e uso impropri
- influenze esterne come fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- danneggiamenti meccanici provocati da incidenti, cadute, urti
- danno irreparabile di natura dolosa o dovuto a negligenza
- normale usura o mancanza di manutenzione
- riparazioni effettuate da persone non qualificate
- utilizzo di prodotti di terzi
- rimozione o irriconoscibilità della targhetta di identificazione

15 Estratto della dichiarazione di incorporazione

(ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE per il montaggio di una macchina incompleta in base all'appendice II, parte 1 B).

Il prodotto descritto sul lato posteriore è stato sviluppato, costruito e realizzato in conformità con le seguenti direttive:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Regolamento UE 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)
- Direttiva UE 2011/65/UE (RoHs)
- Direttiva UE Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva UE Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Norme e specifiche applicate o consultate:

- EN ISO 13849-1, PL "c", Cat. 2 Sicurezza delle macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza – Parte 1: Principi generali per la progettazione
- EN 16005
  Porte motorizzate – Sicurezza in uso – Requisiti e metodi di prova
- EN 60335-1/2, in misura pertinente Sicurezza degli apparecchi elettrici / Motorizzazioni per porte
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica – Emissioni
- EN 61000-6-2 Compatibilità elettromagnetica – Immunità

Macchine incomplete ai sensi della Direttiva CE 2006/42/CE sono destinate solo al montaggio o all'assemblaggio in altre macchine o in altre macchine incomplete o impianti a formare una macchina ai sensi della Direttiva sopra citata.

Pertanto, questo prodotto deve essere messa in funzione solo quando è stato accertato che l'intera macchina/l'intero impianto nel/nella quale è stato integrato, soddisfa le disposizioni della sopra citata Direttiva CE.

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

16 Dati tecnici*

Dimensioni della motorizzazione	560 × 60 × 78 mm (L × H × P)
Trasmissione di forza	Guida di scorrimento
	Asta a pantografo*
Tipi di montaggio sull'architrave con	guida di scorrimento per il trascinamento sul lato cerniere
	guida di scorrimento per la spinta sul lato opposto alle cerniere
	asta a pantografo per la spinta sul lato opposto alle cerniere
Dimensioni del battente	Larghezza min. 610 mm
	Larghezza max. 1100 mm
	Altezza max. 2250 mm
Angolo d'apertura della porta	45° – 115°
Peso massimo della porta	Larghezza porta
fino a 80 kg	610 – 1100 mm
fino a 100 kg	610 – 985 mm
fino a 125 kg	610 – 860 mm
Possibilità di collegamento	
Tasti (funzionamento automatico)	
Tasti (sequenza impulsi)	
Riscontro elettrico	
Arresto / contatto sul chiavistello	
Serratura motorizzata	
Relè programmabile (scheda relè PR 1*)	
Funzioni	
On / off (l'interruttore di rete)	
Funzionamento automatico	
Comando ad impulsi sequenziali	
Durata On	
Componente on	
Illuminazione motorizzazione	
Arresto di finecorsa	
Spinta di chiusura prima di manovre dalla posizione di finecorsa di Chiusura	
Semiautomatica	
Segnalazione visiva / acustica della manovra della porta	
Arresto / contatto sul chiavistello	
Semiautomatica	
Funzione chiudiporta (chiusura automatica dopo l'apertura manuale della porta)	
Funzionamento a bassa energia	
Tempo di avviamento ritardato / tempo di sbloccaggio	
Tempo di preallarme, visivo / acustico	
Avvio soft / arresto soft	
Percorribile senza tenzione / manualmente	
Radio (integrato)	
Altro	
Tensione di alimentazione	100 – 240 V
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Max. potenza assorbita	0,15 kW
Tensione di comando	24 V
Temperatura ambiente	da –15 °C a +50 °C
Durata nel tempo verificata	200000 cicli
tipo di protezione	IP 20
Indicatori service	
Indicatore guasti (LED)	
Display di manutenzione programmabile	
Garanzia	2 anni
Sicurezza	
Contrassegno CE	
Contrassegno GS	
DIN EN 16005	
Altri dettagli	
Angolo d'apertura per la funzione semiautomatica	Regolabile 2°, 4°, 6° o 10°
Potenza assorbita in standby	ca. 1 W
Velocità di chiusura max.	Bassa energia
Tempo di sosta in apertura	da 2 a 180 secondi
Coppia	max. 30 Nm

* Accessorio; non è compreso nella dotazione standard.

17 Segnalazioni di errore / avvertimento e stati di esercizio

17.1 Segnalazioni di errore

Indicatore a LED rosso (RD)

Condizione	Funzione
Lampeggia 3 volte	Errore: limitatore di sforzo in direzione di Chiusura
Lampeggia 4 volte	Arresto, segnale chiavistello attivo
Lampeggia 5 volte	Errore: limitatore di sforzo in direzione di Apertura
Lampeggia 6 volte	Errore di sistema; limitazione del ciclo di manovra
Lampeggia 8 volte	Nessun punto di riferimento (la manovra successiva è una manovra di riferimento)
Lampeggia 9 volte	I dati relativi alla forza e al percorso sono stati cancellati. La motorizzazione è pronta per nuove manovre di apprendimento della forza e del percorso.
Lampeggia 10 volte	La motorizzazione non è appresa (stato alla consegna)
Lampeggia velocemente	Durante il tempo di preallarme
Spento	Tensione di rete assente

17.2 Indicatore degli stati di esercizio

Indicatore a LED: rosso (RD)

Condizione	Funzione
Rimane acceso	Marcia in direzione di Apertura, Chiusura e in tutte le posizioni aperte
Lampeggia	La manovra di apprendimento o la manovra di riferimento vengono eseguite
Lampeggia una volta per 3 volte	L'intervallo di manutenzione è stato raggiunto al più tardi dopo: – 1 anno oppure – 20000 cicli
Lampeggia 7 volte	I dati relativi alla forza sono stati cancellati. La motorizzazione è pronta per nuove manovre di apprendimento della forza.

Indicatore a LED: verde (GN)

Condizione	Funzione
Rimane acceso	Nella posizione di finecorsa di Chiusura
Lampeggia velocemente 1 volta...6 volte	Una conferma, in base all'impostazione selezionata
Spento	Tensione di rete assente

Segnalazioni dell'illuminazione motorizzazione

Condizione	Funzione
Lampeggia	La manovra di apprendimento o la manovra di riferimento vengono eseguite
Lampeggia 2 volte	La motorizzazione non è appresa (stato alla consegna)
Lampeggia una volta per 3 volte	Durante il tempo di preallarme
	L'intervallo di manutenzione è stato raggiunto al più tardi dopo: – 1 anno oppure – 20000 cicli

PortaMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

TR10A205-D DX / 07.2018